Năm Thứ 10 — Số 2.697 — Chủ Nhựt 25, Thứ Hai 26-2-73 (23,24-1 Quý Sửu)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHU NHIỆM, KIEM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

JUL 10 1973
University Libraries

12 TRANG 25Đ

NT Lắm gặp Thị Bình 2 giờ rưỡi quyết định mở hội nghị ở Ba Lê vào khoảng từ 5 đến 10 tháng 3

BA LÊ, 23-2 (AP).— Ngoại trưởng VNCH Trần Văn Lắm đã họp với Nguyễn Thị Bình tại Ba Lê trưa thứ Sáu để tìm cách vượt qua các vấn đề thủ tục, dọn đường cho những cuộc hội đàm chánh thức sắp tới giữa hai bên Nam Việt Nam nhằm giải quyết các vấn đề chính trị nội bộ với nhau. Sau cuộc họp, vào buổi tối, hai phái đoàn VNCH và VC loan báo là hai bên đã đạt được thỏa thuận về địa điểm hội nghị, và cho thấy địa điểm đó là Ba Lê.

Cuộc họp sơ bộ giữa NT Lắm và Thị Bình lâu 2 tiếng rưỡi đồng hồ. Khi bước khỏi phòng họp ở Đại lộ Kléber, NT Lắm tuyên bố với ký giả rằng việc thỏa thuận về địa điểm làm nơi Hội nghị đã mở đường cho 1 cuộc dàn xếp chánh trị. Ông nói :

«Tôi nghĩ là với một tinh thần thiện chí và hòa giải dân tộc, chúng tôi đã thỏa thuận với phía bên kia về địa điểm cho các cuộc hiệp thương chánh trị trong tương lai. Chánh phủ Pháp sẽ được chánh thức liên lạc về vấn đề này.

«Chúng tôi vui mừng vì thành quả đạt được và giờ thì con đường đã được khai thông để tiến đến một giải pháp chánh trị».

thì nói rằng hội nghị hiệp thương giữa hai bên miền Nam VN sẽ khai diễn «trong tuần lễ từ ngày 5 đến 10 tháng Ba tới đây tại một nơi sẽ được công bố sau khi có các cuộc tham khảo với chánh phủ Pháp».

Được biết việc chọn địa điểm cho Hội nghị chánh thức là một trong các đề tài gay cấn trong các cuộc họp sơ bộ giữa 2 bên từ gần một tháng qua. Nhiều địa điểm đã được 2 bên đề nghị như Saigon, thủ đô một nước trung lập, Bale, một khu trung lập nào đó ở miền Nam VN, và cũng có đề nghị là lần lượt họp tại Saigon và tại một vùng của VC.

Phiên họp trưa thứ Sáu giữa ngoại trưởng Lắm vớiThị Bình là phiên họp sơ bộ thứ 7 giữa 2 bên miền Nam VN. Các nguồn tin cho hay là các cấp thấp hơn của hai bên sẽ họp lại vào tuần tới để giải quyết nốt các vấn đề chi tiết cuối cùng.

Trước khi vào phòng họp, NT Lắm tuyên bố với ký giả rằng : «Hôm nay tôi rất vui mừng và lấy làm hân hạnh được gặp Bà Bình... Chúng tôi sẽ cố gắng giải quyết một vài vấn đề thủ tục hầu có thể khởi sự càng sớm càng hay những cuộc hội đàm chánh thức giữa 2 bên miền Nam VN mà không có sự can thiệp từ bên ngoài».

Vì công nhân viên hàng không Pháp đình công, NT Lắm đã đến Ba Lê bằng xe lửa hôm thứ Sáu sau khi đã hội kiến với Đức Giáo Hoàng và các nhà lãnh đạo Chánh phủ Ý tại La Mã. Ông đã được các đại diện trong phái đoàn thương thuyết VCNH, các viên chức nghi lễ của Pháp và ông Heyward Isham phó trưởng phái đoàn Mỹ đón tiếp chánh thức tại nhà ga Lyon.

Ngoài ra một nhóm sinh viên VN mặc quốc phục, cùng một số đại diện Việt kiều ở Âu Châu phất cờ VN-CH vỗ tay hoan nghinh khi ông vừa đặt chân xuống đất.

9 XEM TIẾP TRANG 11

NT Lắm sẽ gặp Nguyễn-Duy-Trinh trước ngày 26-2

SAIGON 24-2 .— Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao loan báo Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm sẽ gặp Ngoại Trưởng CSBV Nguyễn Duy Trinh trước khi Hội nghị Quốc tế khai mạc. Cuộc gặp gỡ có thể xảy ra trong dịp NT Lắm mở cuộc tiếp tân vào tối nay với 13 thành viên tham dự hội nghị quốc tế.

Bác sĩ Phan quang Đán, Quốc vụ Khanh đặc trách Tỵ Nạn và Khẩn hoang Lập ấp, đã «phủ nhận»

12 XEM TIẾP TRANG 11

ý kiến

GIẢI PHÁP CHÊNH LỆCH THẢM HẠI Ở LÀO

Cuộc chiến tại Lào, trên nguyên tắc, đã kết thúc với phần thảm bại về phía Quốc Gia. Nhưng dù vậy, dù phe Quốc gia có lãnh phần thảm bại, có nuốt trọn mối nhục, với hy vọng tháo gỡ dân tộc Lào ra khỏi lò lửa chiến tranh thì như vậy có vẻ vẫn chưa đủ để tình hình Lào rồi sẽ mau chóng được ổn định.

Nhìn tổng quát các sự giàn xếp để thực hiện cuộc ngưng bắn ở Lào, có vài điều đáng phải lưu ý.

1- Cuộc chiến ở Lào đã được giải quyết như một cuộc nội chiến thuần túy. Vấn đề can thiệp quân sự của ngoại quốc có được hiệp định đặt ra để giải quyết. Nhưng cho tới nay CSBV không nhận có quân ở Lào. Chỉ có Mỹ và Thái công khai nhìn nhận. Như vậy chỉ có Mỹ Thái công khai rút lui. Và điều này thì thật là đau cho phía Quốc Gia : đã cầu viện ngoại nhân can thiệp vào cuộc nội chiến. Và niềm đau này của phía Quốc Gia đã bị Cộng Sản khoét sâu thêm nữa : Tại buổi lễ ký kết, CS Lào đã công khai ngỏ lời cảm tạ nhờ Mỹ hối thúc phe Quốc Gia mà sớm có được sự ngưng bắn. Mà quả Mỹ có hối thúc thật. Mỹ hối rằng nếu phe Quốc Gia không sớm thỏa hiệp thì hãy ráng chiến đấu một mình, Mỹ sẽ ngưng yểm trợ trước khi hội nghị quốc tế về VN khai mạc !

2.— Cuộc chiến ở Lào đã được giải quyết trong hoàn cảnh hầu như cố ý đưa lại sự thảm bại cho phe Quốc Gia. Lào là chiến trường phụ của Việt Nam. Mỹ giành phần ngưng bắn trước ở VN. Như thế dĩ nhiên Cộng quân được rảnh tay một phần để dốc lực vô Lào. 2/3 nước Lào được giữ chặt trong tay CS. Nhưng vào lúc đó Mỹ buộc Lào ngưng bắn vì lợi ích chiến lược của Mỹ.

3.— Cuộc chiến ở Lào khi Mỹ khởi sự ủng hộ, phía không CS còn có thế lực vững vàng. Thế lực đáng kể nhất nằm trong uy tín của ông Phouma. Nhưng khởi sự với chủ trương chỉ cần tôi tớ không cần bạn bè, Mỹ chỉ coi là đắc dụng những lãnh tụ «giầy đinh» kiểu Nosavan rồi lãnh tụ « xa lông » kiểu Boun Um, coi đó là rường cột quốc gia chống Cộng. Nhưng những rường cột đó đã mau lẹ bị mục nát gẫy đổ. Mỹ xài nốt lá bài Phouma — lá bài trước đó Mỹ đè bỉu. Nhưng một con én — dù là én thượng thặng — không tạo nổi mùa xuân cho Lào bởi ông Phouma không thể vừa đóng vai Boun Um, vừa làm trò Nosavan mà vẫn giữ được vị trí đúng mực của nhà lãnh đạo chỉ phục vụ dân tộc. Rút cục là cuộc thỏa hiệp 21-2. Trước đây ở Lào có 3 phe giữ 3 phần trong đó CS là 1 phe chỉ được 1 phần. Nay quyền hành ở Lào chia đôi, Cộng Sản ăn một nửa và lãnh thổ thì CS chiếm 2/3. Với cuộc lấn chiếm đại quy mô sau khi ngưng bắn chưa hiểu phía Quốc Gia ở Lào có giữ nổi 1/3 lãnh thổ còn giữ được vào lúc ngưng bắn.

Vì sao nước Lào đã bị áp đặt một giải pháp chênh lệch thảm hại như vậy. Chỉ có thể giải thích bằng hai lý do :

— Hoặc, trong quyết tâm rút khỏi vũng lầy Đông Dương, Mỹ không thể làm gì khác hơn là chấp nhận thực trạng dù thực trạng phải chấp nhận đang tồi tệ. Phải chấp nhận vì đã tháo gỡ ở Miền Nam Việt Nam thì phải tháo gỡ tiếp ở Lào rồi ở Miên. Phải tháo gỡ bởi dù có thua thiệt thì phần lớn sự thua thiệt đã do các nước trong vùng gánh chịu. Mỹ có thiệt hại chút đỉnh về danh dự thì đã được bù lại bằng những lợi lộc lớn lao trong những cuộc đột phá vào các cấm địa Nga sô, Trung Cộng và Bắc Việt.

— Hoặc, thế chênh lệch thảm hại mà nước Lào phải chịu là do dụng tâm của Mỹ muốn tạo ở đó một thế giằng giữ sau này và điều này (chớ không phải vài vạn lính yếu ớt) mới là bảo đảm cho sự tồn tại của Lào. Thỏa hiệp ký kết hôm 21-2 là thắng lợi lớn của CSBV. Nếu thắng lợi đó có lợi cho Tàu thì Nga sẽ phá đến cùng. Nếu thắng lợi đó có lợi cho Nga thì Tàu sẽ phá đến tan. Ấy là chưa

(Xem tiếp trang 11)

Thể theo lời yêu cầu của TT Phouma «cố gắng chặn đứng cuộc tấn công quy mô của CS»

9 PHÁO ĐÀI BAY B-52 OANH TẠC NAM LÀO

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2 (Tổng Hợp).— Thể theo lời yêu cầu của chính phủ Hoàng gia Ai Lao, sáng nay chính phủ Hoa Kỳ đã phái pháo đài bay chiến lược B52 từ Thái Lan qua dội bom những cánh quân CSBV phát động cuộc tấn công đại quy mô lấn chiếm vùng cao nguyên Bolovens của chính phủ thuộc Quân Khu 4 Nam Lào sau khi lệnh ngưng bắn có hiệu lực từ trưa hôm qua thứ Năm 22-2 với mục đích đối phó với hành động vi phạm ngưng bắn của phe Cộng Sản.

Vài giờ sau cuộc họp báo đặc biệt sáng Thứ Năm 22-2 của Thủ Tướng chính phủ Hoàng Gia Souvanna Phouma tại Vạn Tượng, Bộ Quốc-Phòng Mỹ ra thông cáo nói rằng «Theo lời yêu cầu củaCPHG AiLao, phi cơ chiến lược B-52 của Mỹ thực hiện nhiều phi vụ oanh tạc lãnh thổ Ai Lao trong ngày Thứ Sáu 23-2 (giờ Vạn Tượng). Theo lời yêu cầu của chính phủ KPC, phi cơ Hoakỳ xuất trận tại KPC trong ngày Thứ Sáu 23-2». Phát ngôn nhân Jerry Friedheim cho biết chỉ có 9 B-52 từ Thái Lan qua oanh tạc những vị trí Hoàng quân đã bị quân CSBV chiếm được từ chiều 22-2, trong khi chỉ có phi cơ chiến thuật xuất trận trên chiến trường KPC.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler không chịu bình luận gì về đợt tổng tấn công vi phạm ngưng bắn Ai Lao của quân CSBV, yêu cầu báo chí sang Bộ Quốc Phòng hỏi thăm tin tức và ý kiến, nhưng cho biết «chính phủ Mỹ rất lo ngại là hiệp định ngưng bắn Lào vừa ký kết xong đã bị bội ước» và «Hoakỳ hi vọng chiến sự Ai Lao sớm thực sự chấm dứt.»

Tại Honolulu, Bộ Tư lệnh lực lượng Hoakỳ tại Thái Bình Dương sáng 23-2 ra thông cáo nội dung y hệt thông cáo của BQP. Đại tá không quân Alfred Lynn, phát ngôn nhân của BTL/TBD tuyên bố «việc B-52 trở lại oanh tạc Ai Lao sau ngưng bắn chỉ là 1 nỗ lực giới hạn» nhưng từ chối đi sâu vào chi tiết.

Giới chức Hoa thịnh Đốn nhận định với AP rằng, qua quyết định cho 1 số ít B-52 dội bom trở lại đất Lào, chính phủ Mỹ muốn chứng tỏ cho phía CS biết rõ rằng Hoa Kỳ không dời nào chịu khoanh tay ngồi yên để mặc CS tha hồ thừa cơ ngưng bắn lấn chiếm vùng đất do chính phủ Hoàng Gia kiểm soát. Nếu cần Hoa Kỳ cho B-52 tiếp tục xuất trận trên quy mô nhỏ tại Ai Lao.

Bộ Ngoại giao Mỹ tỏ ý «hết sức lo âu» về việc thị trấn Paksong ở Nam Lào lọt về tay «quân CSBV» chứ không phải quân Pathet Lào sau ngưng bắn, và «phân vân» về «ý đồ thực sự» của nhà cầm quyền Hànội tại Đông Dương.

Trước đây, theo AFP và UPI, sáng sớm 23-2, Thủ tướng Phoma mở một cuộc họp báo bất thường tại Vạn Tượng lên án phe địch mới ký hiệp định hòa bình chưa đầy 1 giờ đã phát động 1 đợt tổng tấn công khắp vương quốc Ai Lao vạch rõ trong số 29 vụ vi phạm quan trọng có đến 26 vụ do quân CSBV gây ra ở cấp trung đoàn. Phouma nhấn mạnh bằng giọng tức bực «Mực còn chưa kịp ráo trên bản văn hiệp định, chúng tôi đã bị lừa gạt rồi trong khi chúng tôi thành tâm ký kết với đại diện Pathet Lào,» Phouma xác nhận đã gửi kháng thư đến UHQT nhưng nhìn nhận UHQT lúc này cũng chẳng làm gì được bởi vì điều quan trọng là kháng thư phải được phe địch chấp nhận và sửa sai. Phouma tuyên bố sẵn sàng yêu cầu Mỹ oanh tạc trở lại để yểm trợ cho Hoàng quân lấy lại cho bằng đượcPaksong vànhững vị trí đã mất. 1khiphe địch đã nuốt lời hứa, «chúng tôi chẳng cần phải giữ lời hứa». Tuy nhiên, Phouma sẽ thương nghị với Lào Cộng và hy vọng việc vi phạm ngưng bắn sẽ chấm dứt nếu không «Vương quốc Ai Lao sẽ lâm nguy».

Nguồn tin chính phủ, theo Reuter, cho biết tối 23-2, Phouma đã tiếp xúc với đặc sứ toàn quyền CS Vongvichit và thống trách quân Lào Cộng và «quân ngoại lai» (quân CS BV) phá hoại ngưng bắn trong 1 cuộc họp «ngắn ngủi» nhưng «thẳng thừng».

Sứ quán Mỹ và phái bộ Pathet Lào tại Vientiane không chịu bình luận gì về cuộc họp báo sáng 22-2 của Phouma. Lời lẽ và thái độ quả quyết của Phouma trong cuộc họp báo, theo giới ngoại giao, nhằm xoa dịu phong trào chống đối ngấm nhưng dữ dội của phe hữu, của quân đội

6 XEM TIẾP TRANG 11

NGƯỜI THAY BUNKER là Sullivan ?

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2.— Tuần báo Mỹ USNWR để ngày 29-2-73 viết trong mục «Thì thầm» là Đại sứ William Sullivan, hiện là Phụ tá Ngoại trưởng HK đã được chọn để thay thế đương kim Đại sứ Mỹ tại Saigon Ellsworth Bunker.

Theo tờ báo, sự thay đổi trên được chờ đợi sẽ xảy ra ngay sau khi TT Nixon hội kiến với TT Thiệu tại Bạch Cung miền Tây, có thể vào cuối tháng 3 này. ĐS Sullivan đã đóng 1 vai trò quan trọng tại hòa đàm Ba Lê về VN.

Thỏa hiệp sơ bộ về tù binh tại ban LHQS bốn bên

Ban LHQS bốn bên bàn tù quân sự
Ban LHQS hai bên bàn tù dân sự

- Vẫn rắc rối về vụ Sa Huỳnh và trực thăng An Lộc
- Trực thăng Mỹ sẽ gỡ mìn ở BV trong vài ngày tới

SAIGON. 24-2.— Các tiểu ban tù binh của Ban Liên Hợp Quân Sự bốn bên đã tái nhóm trong ngày thứ Sáu để thảo luận việc trao trả tù binh các bên trong đợt hai. Các nguồn tin cho biết là để dung hòa quan điểm của nhau, Ban LHQS đã đồng ý rằng việc thảo luận trao trả tù binh quân sự sẽ được thực hiện song song với việc thảo luận trao trả tù nhân dân sự, nhưng với điều kiện là trong khi có bốn bên để bàn cãi việc trao trả tù binh các bên, thì chỉ có hai bên miền Nam VN họp riêng để bàn về việc trao trả tù dân sự.

Tuy rằng chưa có tin tức nào cho thấy là bế tắc trong vấn đề trao trả tù binh đợt hai của các bên đã được khai thông nhưng các viên chức Mỹ cũng như các nguồn tin ngoại giao ở Saigon đều tỏ ý tin rằng sẽ có thêm khoảng 100 tù binh được phóng thích trong vòng 5 ngày tới theo đúng như đã dự trù. Dầu sao tới nay vẫn chưa có ngày giờ đích xác được thỏa thuận thả tù đợt 2.

Trong khi đó, công cuộc điều tra của các tổ trong Ban LHQS về vụ chiếc trực thăng Chinook của Mỹ bị bắn rớt ở An Lộc và vụ vi phạm ngưng bắn ở SaHuỳnh vẫn chưa tiến thêm bước nào.

Tuy nhiên thể theo kháng thư của Tướng Woodward, Trưởng phái đoàn Mỹ trong Ban LHQS, phàn nàn về việc phái đoàn CS «dùng chiến thuật trì hoãn», Uỷ Ban QuốcTế kiểm soát và giám sát ngưng bắnTrungƯơng hôm thứ Sáu đã nhận lời phục hoạt công cuộc điều tra về vụ chiếcChinook. Uỷ Ban đã chỉ thị cho tổ địa phương Biên Hòa xúc tiến ngay việc điều tra, bởi vì Uỷ Ban vừa được thông báo là 1 trong số 5 nhân viên phi hành đoàn bị thương đã từ trần vì vết thương quá nặng.

Về vụ Sa Huỳnh, các đại biểu Mỹ và VNCH, sau khi viếng Sa Huỳnh đơn phương hôm thứ Năm vì các đại biểu CS cứ kiếm cớ nằm lì ở Đà Nẵng, đã trở về Saigon hôm thứ Sáu và tuyên bố rằng Sa Huỳnh hiện đang hoàn toàn dưới sự kiểm soát của quân lựcVNCH. Các đại biểu này còn cho biết là tiếng súng giao tranh đã dứt ở đây.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Đường Pleiku—Banmêthuột đã được khai thông

CỘNG SẢN VI PHẠM 121 VỤ PHẦN NHIỀU Ở CAO NGUYÊN

SAIGON, 24-2 : Trong 24 giờ qua tính đến 6goo sáng nay, có thêm 121 vụ vi phạm ngưng bắn của Cq được ghi nhận.

Tại Kontum từ 13g40 đến 16g39 Cq tấn công một vị trí ĐPQ tại vùng 8 cây số TB tỉnh lỵ Kontum. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Địch bỏ lại 20 xác đồng bọn và 7 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Darlac, hôm qua Cq tấn công 2 vị trí BBVN ở các vùng 7 và 10 cây số Nam quận lỵ Buon Ho. Quân ta đẩy lui địch, hạ 13 tên thu 3 vũ khí. Phía ta có 2 tử trận và 13 bị thương.

Ngoài ra, Cq đã pháo kích và tấn công một vị trí của ta ở vùng 3 cây số Tây Nam Buôn Hô. Ta đã đẩy lui Cộng quân, hạ 35 tên, thu 3 vũ khí, một máy truyền tin. Phía ta có 2 hi sinh, 10 bị thương. Trung tá Hiền cũng cho hay quốc lộ 14 đã được khai thông vào 15 giờ chiều thứ Sáu.

QL này nốiBan mê Thuột vớiPleiku đã bị cộng quân đóng chốt từ hôm 30-1-72. Lực lượng Nghĩa Quân đã bứng hẳn chốt này chiều qua, tái lập lưu thông. Tại Đơn Dương tỉnh Tuyên Đức, Cq đã bắn quấy rối 1 đơnvị Địa phương Quân. Ta đã bắn trả hạ 6 tên thu 4 vũ khí.

Tại vùng 4, Cq đã pháo quấy phá nhiều vị trí lẻ tẻ của thuộc các tỉnh Kiến Phong, Kiến Hòa, Chương Thiện, Long An nhưng không gây tổn thất đáng kể.

Tại Quảng Nam, Cộng quân đã đột nhập ấp Hóa Yên phía Tây Nam Đại Lộc ám sát viên phó trưởng ấp. Vào 8giờ hôm qua, Cộng quân đã pháo kích và tấn công một đơn vị Bộ Binh ở 6 cây số ở Nam Đông Nam

10 XEM TIẾP TRAGN 11

Tướng Tham mưu Trưởng Cộng Hòa Khmer tuyên bố

CSVN không rút sẽ bị tận diệt
Bảo có tham nhũng là phá hoại

- *Cộng Sản chỉ còn cách Nam Vang 5 cây số ?*
- *Gần như chắc chắn TC sẽ bỏ rơi Sihanouk*

NAM VANG 23-2 (AP).— Tướng Sosthene Fernandez, Tham Mưu Trưởng quân lực KPC hôm thứ Sáu tuyên bố chính phủ đã hoàn toàn nắm vững tình hình ở KPC, nơi mà Cộng quân ước lượng đến hai trung đoàn đã phát động một cuộc tấn công ở chung quanh thủ đô kể từ tháng Giêng.

Vị tướng 2 sao này nói rằng KPC đã tạo quân đội thành một «lựclượng đủ mạnh để đánh bật kẻ thù ra khỏi quê hương chúng ta». Ông cảnh cáo CSVN hãy lo mà triệt thoái khỏi KPC bằng không sẽ bị binh sĩ của ông « tận diệt». Trong cuộc họp báo đầu tiên kể từ khi ông lên lãnh đạo lực lượng Không-Hải-Lục KPC tháng 10 năm ngoái, tướng Fernandez nói rằng «tình hình quân sự trên toàn lãnh thổ đã ổn định và chúng ta có thể giữ vững nguyên trạng».

Ông nói với các ký giả rằng 2 trung đoàn Cq khoảng 5.000 đến 6.000 người đang tấn công vùng đông ngạn sông Cửu Long 51cs Đông Nam Vang, trên quốc lộ 1, 23cs về hướng Đông, trên quốc lộ 2 và 3, 16 đến 32cs về hướng Nam.

Ông cho biết quân đội KPC tiếp tục tôn trọng quyết định của T.T. Lon Nol là bãi bỏ các cuộc hành quân tấn công mặc dù có những vụ nổ súng do «bên kia» chủ động. Tướng Fernandez tiết lộ rằng từ ngày 29-1 ngày mà lực lượng chính phủ KPC án binh tại chỗ, đã có tất cả 575 vụ « vi phạm của phía địch » khiến 250 binh sĩ Khmer thiệt mạng và hơn 1.000 bị thương.

Cũng trong thời gian nói trên, tổn thất của Cộng quân là 950 bị hạ và 13 bị bắt mà theo tướng Farnandez thảy đều là quân CSBV.

Tướng Fernandez cũng cực lực bác bỏ những lời tố cáo là tham nhũng tiếp tục hoành hành trong quân đội và quả quyết là những lời tố cáo đó chỉ là «tuyên truyền phá hoại» do CSBV tung ra. Lời tuyên bố của ông Fernandez được đưa ra sau khi có những lời chỉ trích cả tại Nam Vang lẫn Hoa Thịnh Đốn về nạn tham nhũng trong quân đội KPC. Ông nhấn mạnh rằng quân lực KPC đang được cải tổ toàn diện để diệt trừ nạn tham nhũng.

Theo hãng Reuter, Cq tấn công chung quanh Nam Vang hôm nay đã tiến đến chỉ còn cách vùng ngoại ô KPC khoảng 5 cây số.

Một đơn vị Cq tiến gần nhất đến thủ đô đã chiếm một con đường phụ ở ngay bên ngoài khu ngoại ô kỹ nghệ Takhmau phía Nam Nam Vang, một đơn vị Cq tràn ngập thôn Siem Reap trên quốc lộ 2 cách ranh giới Nam Vang 14cs. Thôn này đã bị tàn phá trong các trận giao tranh nhiều tháng trước đây. Sáng nay đã được di tản.

Quốc lộ 3 chạy song song với quốc lộ 2 đến biên giới VNCH đã bị một lực lượng hùng hậu của Cq chiếm ở khúc 20 cây số TN Nam Vang. Quân 2 bên đã giao tranh cận chiến trong ngày trên con đường, và cách nhau chỉ 100 thước. Không có báo cáo về tổn thất của hai bên. Bộ Tư Lệnh còn loan báo có giao tranh lớn tại các miền khác trong số có tỉnh lỵ Kompong Thom và thị trấn Banam.

Trên bình diện chính trị, KPC tới nay vẫn còn chờ đợi quyết định chính thức về chức vụ phó tổng thống hiện còn bỏ trống. Một PNV chính thức cải chính tin nói rằng trung tướng Sirik Matak đã được

5 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁI ĐOÀN NGÂN HÀNG Phát Triển Á Châu họp báo ở Saigon.

SAIGON 24-2.— Ngân Hàng Phát Triển Á Châu đang gởi tới VNCH một đoàn chuyên viên để giúp phát triển hệ thống cấp thủy và sẽ tường trình những tiến bộ kinh tế và phát triển của VNCH để yêu cầu Ngân hàng này tăng gia các tín khoản viện trợ kinh tế và kỹ thuật cho VNCH.

Phó Chủ tịch Ngân hàng Phát triển Á Châu Moorthi đã loan báo như trên trong một cuộc họp báo ngắn tại Trung Tâm Dân Vụ chiều qua, trước khi đoàn chuyên viên 9 người của Ngân hàng chấm dứt gần 2 tuần lễ viếng thăm VNCH.

Ngoài ra, ông Moorthi cũng loan báo, dự án nghiên cứu phát triển nông nghiệp Gò Công thuộc lưu vực sông Cửu Long sẽ được hoàn tất trong ngày gần đây. Dự án này do Ngân hàng PTAC yểm trợ ngay từ lúc khởi đầu đến thực hiện hoàn tất.

Đây là chuyến viếng thăm thứ hai của các chuyên viên NHAC. Lần trước, vào năm 1967, phái đoàn NHAC cũng đã tới VNCH để nghiên cứu viện trợ dưới hình thức cố vấn kỹ thuật cho các cơ quan phát triển kinh tế VN và các công ty kinh doanh kỹ nghệ.

(LNT)

Trả lời cuộc phỏng vấn của hãng BBC

TT Thiệu tuyên bố về hòa bình bầu cử, quan hệ hai miền

LUÂN ĐÔN 23-2 (AFP).— « Tôi có thể xác định với quý ông rằng, chúng tôi đã được Hoa kỳ bảo đảm là Mỹ sẽ phản ứng lại mạnh mẽ trong trường hợp Cộng sản vi phạm thỏa hiệp ngưng bắn Ba Lê». Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn được loan trên đài phát thanh BBC vào chiều thứ Năm.

TT Thiệu nói tiếp rằng việc Không lực, Hạm đội thứ 7 và lực lượng quân sự Hoa Kỳ còn hiện diện ở Thái Bình Dương và Thái Lan đã nêu lên ý nghĩa « không một người nào lại có thể tin vào sự thành thật và sự đứng đắn của cộng sản trong việc tôn trọng thỏa hiệp ngưng bắn.

« Vì vậy mà VNCH đòi hỏi quân đội Cộng Sản Bắc Việt phải rút khỏi miền Nam VN như một nguyên tắc căn bản trước khi có thể tổ chức được một cuộc bầu cử tự do và dân chủ thực sự. Trong cuộc hòa đàm với phe bên kia, chúng tôi muốn thấy cộng sản sẽ hợp tác với chúng tôi như thế nào để giải quyết vấn đề nói trên».

Ông nói : «Điều quan trọng nhất là phải biết MTGP có hay không muốn tiến hành một cuộc tổng tuyển cử càng sớm càng hay». Ông nói tiếp «chúng tôi không muốn tiếp cái tình trạng nửa chiến nửa hòa như thế này».

Tổng thống VNCH còn cho biết kể từ khi có thỏa hiệp ngưng bắn vào tháng trước, mức độ giao tranh đã cao hơn cả lúc chiến tranh còn tiếp diễn. Các lực lượng CSBV đã xâm nhập vào miền Nam hơn 200 lần dọc theo con đường mòn HCM để tăng cường những trận đánh của chúng ở phía Bắc tỉnh Quảng Trị.

TT Thiệu nói tiếp : «Nhưng trong các trận giao tranh xảy ra sau thỏa hiệp ngưng bắn, lực lượng CS đã tổn thất quá nặng, thế mà chúng đã không thể chiếm thêm được 1 tấc đất hay 1 thôn ấp nào cả».

Trong cuộc phỏng vấn nói trên, Tổng thống VNCH cũng còn cho biết thêm rằng nhân dân Việt Nam mong muốn bước vào «kỷ nguyên thương thuyết» và ông nói «chúng tôi muốn nói chuyện với phe Cộng sản về vấn đề hợp tác kinh tế giữa 2 miền Nam và Bắc VN. Mặc dù VNCH không chấp nhận việc tổ chức xã hội của chế độ cộng sản nhưng 2 miền Nam Bắc VN có thể là một thực thể kinh tế »,

Tuy Tổng thống VNCH chưa thể nói trước được đến bao giờ sẽ có sự trao đổi hàng hóa, vì theo ông CS có thể dùng hàng hóa, thực phẩm trao đổi để tiếp tế cho quân đội họ ở vùng phi quân sự.

14 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu hoan nghênh liên lạc mới Mỹ-TC

TT Tưởng-Kinh-Quốc : Mỹ không nên để cho TC lừa gạt lần nữa

- *Mỹ sẽ tự động rút quân khỏi Đài Loan*
- *14 phi công TC lên đường qua Mỹ thụ huấn.*

ĐÀI BẮC, 23-2 (Reuter).—Thủ tướng Trung Hoa Dân Quốc Tưởng kinh Quốc hôm nay lên tiếng cảnh cáo Hoa Kỳ là không nên để bị lừa gạt mà tin tưởng rằng HK có có thể sống chung với bọn Cộng Sản Trung Hoa được vì «CS có thể thay đổi chiến thuật trong cuộc chiến đấu chống lại thế giới tự do nhưng chúng sẽ không bao giờ thay đổi mục phiêu cộng sản hóa thế giới».

Thủ tướng Tưởng Kinh Quốc tuyên bố như trên 9 giờ sau khi Mỹ và TC loan tin quyết định thiết lập các văn phòng liên lạc cấp chính phủ tại Hoa thịnh Đốn và BK. Họ Tưởng nói Hoakỳ sau thế chiến hai đã phạm lỗi lầm đầu tiên là phán đoán sai lầm phe CS (ở Hoa Lục) khiến đem lại kết quả là Hoa lục rơi vào tay Cộng Sản.

Ông hy vọng là Hoakỳ sẽ không rơi một lần nữa vào bẫy và lại phạm lỗi lầm.

Về vấn đề VN, Thủ tướng Tưởng Kinh Quốc nói cuộc ngưng bắn liệu có dẫn tới hòa bình Đông Nam Á không, đây cũng là một cuộc trắc nghiệm quan trọng trong cuộc đấu tranh giữa «tự do và nô lệ». Ông nhấn mạnh, về phần Trung Hoa Dân Quốc «chúng tôi sẽ nhất quyết chiến đấu cho tự do và dân chủ và sẽ không bao giờ rời khỏi đường lối đó, chúng tôi sẽ gắn chặt tương lai của chúng tôi với tương lai của thế giới mãi mãi.» Trước đó bộ ngoại giao THDQ ra bản tuyên bố nói «bất cứ một hành động nào của Hoakỳ hay TC không thể nào có ảnh hưởng tới lập trường cương-quyết và chính sách quốc gia của chính phủ (Trung Hoa Dân Quốc) chiến đấu chống lại chủ nghĩa CS và để quang phục Hoa Lục».

Tại Bắc Kinh, các đài phát thanh kể đầy đủ chi tiết cuộc hội đàm của cố vấn Mỹ Kissinger và giới lãnh đạo TC, nhật báo Nhân dân của cộng đảng đăng toàn văn bản thông cáo lên trang đầu. Các nhà ngoại giao của phần lớn 81 nước có đại diện tại BK đều cho hay giới lãnh đạo TC tin tưởng Hoa kỳ sẽ sớm triệt thoái đại quy mô khỏi Đài Loan dầu có lời cam kết công khai của Kissinger là chính phủ Mỹ sẽ giữ lời cam kết

0 XEM TIẾP TRANG 11

Hy vọng hội nghị quốc tế về VN thành công sớm sủa

PĐ Rogers nhận chỉ thị chót của Nixon và sẽ lưu lại Ba Lê có 1 tuần

- Gia Nã Đại đòi lập cơ quan Bảo vệ hòa bình thay UBQT
- Các phái đoàn Nga và TC sẽ đối chọi nhau chan chát

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2.— Trong bữa ăn sáng hôm thứ Sáu ở Tòa Bạch Cung, TT Nixon đã đưa ra những chỉ thị cuối cùng cho Ngoại trưởng Rogers, là người cầm đầu phái đoàn Mỹ dự Hội nghị quốc tế về VN tại Ba Lê, cùng 2 nhân viên chánh yếu trong phái đoàn là Thứ trưởng ngoại giao William Porter và Phụ tá Thứ trưởng ngoại giao William Sullivan. Dự buổi ăn sáng này còn có Cố vấn Bạch Cung Kissinger. Phái đoàn Mỹ sẽ rời nước vào ngày thứ Bảy, và dự định lưu lại Ba Lê trong một tuần.

Tại Ottawa, ngoại trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp trước khi lên đường phó hội Ba Lê hôm thứ Sáu, tuyên bố rằng mục đích chánh của phái đoàn ông tại Hội nghị là nhằm đòi hỏi thành lập một cơ quan quyền lực chánh trị liên tục của quốc tế, khác với Uỷ Ban QT Kiểm Soát và Giám Sát ngưng bắn tại VN hiện nay. Mục đích của cơ quan này là để giám sát duy trì hòa bình.

Tại Mạc Tư Khoa, các nguồn tin ngoại giao cho hay là Nga và TC sẽ đến dự Hội nghị Quốc tế Ba Lê về VN với những mục tiêu đối chọi. Theo các nguồn tin này, Nga trông mong ở Hội nghị này như là nơi để tạo thêm ảnh hưởng ở Đông Dương, trong khi TC sẽ bằng mọi cách loại trừ ảnh hưởng của Nga ra khỏi Á Châu.

Nhưng sự chuẩn bị cho Hội Nghị Quốc tế Ba Lê về Việt Nam nghe nói gần hoàn tất và Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann sẽ đọc bài diễn văn chào mừng, tuy rằng cho đến nay chỉ còn có 3 ngày nữa là Hội nghị khai mạc mà việc chọn người ngồi ghế Chủ tịch Hội nghị vẫn chưa thấy dứt khoát.

Tù binh Mỹ bị CSBV giam giữ chia rẽ nghiêm trọng về chính trị

HOA THỊNH ĐỐN 23-2 (UPI): Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon đã lên tiếng kêu gọi người Mỹ hãy giúp đỡ các cựu chiến binh từ VN trở về kiếm công ăn việc làm. Ông lưu ý rằng nhiều đề nghị thu nhận các tù binh làm việc đã được đưa ra nhưng ông nói rằng ngoài các tù binh, người dân còn phải giúp những người khác trong số hai triệu rưỡi người đã phục vụ ở Việt Nam và cũng đang cần công ăn việc làm.

Nữu Ước Thời Báo hôm nay tiết lộ các sĩ quan cao cấp HK trong số các tù binh Mỹ vừa từ Hànội trở về đã khuyến cáo Ngũ Giác Đài truy tố ra trước tòa án quân sự ít nhất 2 đồng đội của họ từng đưa ra những lời tuyên bố phản chiến theo lời yêu cầu của CSBV.

Trong một bài tường thuật trên trang nhất, ký giả Seymour Hersh viết rằng vụ khuyến cáo truy tố này là hậu quả của một loạt tranh chấp giữa các tù binh Mỹ bị giam chung trong trại tù binh BV. Ông viết : «Có nhiều bất đồng và chia rẽ trầm trọng về chiến tranh VN trong các tù binh trong thời gian bị giam giữ đưa tới nhiều vụ đấm đá và có khi đâm chém lẫn nhau».

Theo bài báo, các sĩ quan yêu cầu truy tố các tù binh phản chiến đã nhiều phen chỉnh một số tù binh phản chiến đã đưa ra những lời tuyên bố lợi cho bộ máy tuyên truyền củaCS. Nhưng 2tùbinh nóitrênt vẫn tiếp tục để CSBV lợi dụng bất chấp lệnh thượng cấp (ở trong tù) sau đó họ liền bị tẩy chay.

Bài báo cũng nói rằng các tù binh

3 XEM TIẾP TRANG 11

Nixon tiếp kiến Đặc sứ của Sadat

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2. (UPI).— Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon tuyên bố hôm thứ Sáu rằng Chánh phủ Hoa Kỳ sẽ làm đủ mọi cách để tái lập hòa bình Trung Đông trong một cuộc tiếp xúc hơn 1 giờ với ông Hafez, cố vấn đặc biệt của Tổng Thống Ai Cập, Anouar el Sadat.

Ông Hafez Ismail đã trao tay cho TT Nixon một thông điệp của TT Sadat và cho biết rằng Sadat đã gởi TT Nixon «những kỷ niệm tốt đẹp nhất».

Cuộc thảo luận này bắt đầu diễn ra hơn một giờ đồng hồ tại phòng bầu dục tại Bạch Cung giữa Tổng thống Nixon và ông Ismail với sự tham dự đặc biệt của Tướng Brent Scowcroft, tùy viên quân sự của Tổng thống Nixon và ông Hafez Ghanem, nhân viên trong phái đoàn Ai cập. Sau đó ông Ismail gặp ngoại trưởng Rogers và hai bên đã thảo luận với nhau rất lâu.

Mã Lai và N.Dương chống TC và Nhật tham dự ASEAN

MÃ LAI Á, 23-2 (UIP).— Thủ tướng Mã Lai Tun Abdul Razak tuyên bố với báo chí hôm thứ Sáu rằng ông đồng ý với Tổng Thống Nam Dương Suharto về quan niệm một «Siêu ASEAN trong đó có thêm Nhật, TC và Úc như Thủ Tướng Úc Whitlam đã đề nghị chưa thể thực hiện được». Ông cho rằng đề nghị đó không có giá trị, vì nếu ASEAN được mở rộng cho Trung Cộng và Nhật Bản vào thì sẽ phải tính như thế nào với Nga Xô và Hoa Kỳ ?

Ông nói : «ASEAN không thể mở rộng cho các siêu cường: ý kiến của chúng tôi là thành lập một vùng hòa bình, tự do và trung lập, như vậy quan hệ giữa chúng tôi và các siêu cường sẽ bình đẳng hơn. Chúng tôi không muốn đứng về phe một siêu cường nào để chống lại các siêu cường khác. Tôi rất sung sướng được chia sẻ với Tổng thống Suharto về quan điểm này.»

Hiệp hội ASEAN hiện nay gồm có Mã Lai Á, Nam dương, Tân gia ba, Thái Lan và Phi luật Tân đang tập trung hoạt động vào việc thành lập một đoàn thể địa phương với một địa vị vững chắc và phát triển nó trong các nước Đông Nam Á khác. Như vậy ASEAN bằng lòng để Miến Điện và các nước Đông Dương gia nhập.

Thủ tướng Mã Lai Á cũng đồng ý ASEAN tuyên bố Đông nam Á là vùng hòa bình tự do và trung lập được Hoa kỳ, Nga Xô và Trung cộng bảo đảm. Ông nói «chúng tôi đang mong chờ 3 siêu cường nói trên tuyên bố lập trường chính thức của họ về vấn đề này».

Cũng trong lúc đó, Nam Dương đã nói rõ rằng mặc dù Nam Dương là nước thân hữu của Úc, nhưng Nam Dương không thể chấp nhận ý kiến của Thủ tướng Whitlam để

15 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Đề theo dõi hậu quả phá giá MK

✶ NGUYỄN ANH THƯ

Trong những tập đầu năm của một số tạp chí Mỹ có tiếng, nhiều chuyên viên và tiên chi thuộc hạng nặng kí, căn cứ vào nhiều yếu tố có vẻ khoa học và những thống kê có vẻ chính xác, đã tiên đoán 1973 sẽ là năm tốt đẹp cho kinh tế Hoa Kỳ.

Và trong tháng giêng, chưa thấy triệu chứng nào bất lợi cho Mỹ hơn trước. Nếu vài thứ tiền như Qnan Pháp, Quan Thụy Sĩ và đô la Gia Nã Đại so với Mỹ kim lên giá chút đỉnh, thì ngược lại nhiều tiền khác xuống phần nào, hoặc không xê dịch, như đồng Yen của Nhật. Giá Vàng, trên các thị trường Zurich, Luân Đôn, và Ba Lê, vào trung tuần tháng 1, tuy trên 65 MK mỗi Ounce, có khuynh hướng đi xuống.

Nhưng rồi có tin rằng cán cân thương mại 1972 của HK hụt mất 6 tỷ 439 triệu MK, gấp quá ba lần số hụt 2 tỷ 014 triệu về năm 1971 : như thế, là mặc dầu MK đã phá giá 8,6% cuối 1971, ngoại thương của Mỹ không được cải thiện như các giới chuyên trách đã mong đợi : Mỹ còn bị thiệt nhiều hơn trong việc buôn bán với Nhật : hơn 4 tỷ thay vì trên 3,5 tỷ : hẳn là Mỹ còn giục Nhật tăng giá đồng Yen. Cán cân chi phó chắc còn bị hụt nhiều hơn : 10 tỷ 400 triệu là số thiếu được công bố, so với 9 tỷ 400 triệu về 1971 ; nhiều MK hơn sẽ phải tung ra để bành trướng hơn nữa đống 60 tỷ MK đã chồng chất lên Âu châu và bao nước khác : quá nhiều thì còn giữ giá làm sao ?

Tuy vậy, MK còn được tin hơn đồng Lire của Ý : giới đầu cơ Ý đem tiền mua nhiều MK rồi đem qua Thụy Sĩ đổi lấy đồng Quan vững mạnh ; nhiều số tiền Pháp cũng theo lối đó mà đào tẩu, vì giới tư bản Pháp lo rằng liên minh Xã Hội/Cộng Sản sẽ thắng lớn trong cuộc bầu cử tháng 3, và có thể lên cầm quyền. Trong khi đó, giới tư bản nước khác và cả nhiều đại công ty Mỹ có nhiều MK ở ngoại quốc, cũng lo ngại rằng giá tiền Mỹ xuống và giá tiền Đức cùng tiền Nhật phải tăng. Nên MK lại bị đổ dồn sang Francfort và Đông Kinh, cũng như hồi tháng 5/1971.

Tuần đầu tháng 2-1973, Ngân Hàng Liên Bang Tây Đức phải mua hơn 1,5 tỷ MK để giữ giá MK khỏi xuống dưới 3,15 DM. Đồng thời, chánh phủ áp dụng chặt chẽ những biện pháp kiểm soát nhằm hạn chế tối đa các vụ du nhập MK, như dưới hình thức vay mượn ngoại tệ; tăng lãi suất cho vay để tránh sự lạm dụng tiền vay do bọn đầu cơ vv. Nhưng các đợt sóng MK vẫn cứ lan tràn, và riêng trong buổi sáng ngày 6-2, Ngân Hàng lại phải mua 1,2 tỷ nữa. Tuy vậy, hôm sau MK còn tụt xuống 3,149 DM và chỉ chịu trở về giá 3,15 DM sau khi chánh phủ tuyên bố nhất quyết duy trì hối suất này, và kêu gọi Cộng Đồng Âu Châu góp sức.

Giới đầu cơ còn chiếu cố cả đến Vàng : giá Vàng tại Luân Đôn hôm 7/2, tăng từ 67,61 MK lên 68,9 MK rồi 69,35 MK mỗi Ounce...

Ngày 8/2, Ngân Hàng Tây Đức chỉ còn phải mua thêm 300 triệu MK. Song MK xô về Đông Kinh khiến Ngân Hàng Trung Ương Nhật Bản phải mua 245 triệu để giữ giá MK bằng 301,1 Yens... Tổng số MK được mua, ước chừng 6 tỷ MK tại Tây Đức, và 1,6 tỷ tại Nhật trước ngày 12/2.

Thứ trưởng Tài chánh Mỹ Paul Volcker họp gấp cùng các bộ trưởng tài chánh Pháp, Tây Đức, Anh, Ý, Nhật tại Bonn: và các Thống Đốc Ngân Hàng Trung ương 10 nước giàu nhất, như mọi lần trước cũng hội thảo tại BaLê để tìm giải pháp cho vụ khủng hoảng.

Nhiều vấn đề nan giải đã được đặt ra. Tây Đức, Nhật và các nước Âu châu có tiếp tục mua MK để giữ giá không ? Song áp lực lạm phát ở các xứ này đã lên tới mức đáng ngại 7% hay 8% : và sẽ đe dọa nhiều hơn nếu còn phải tung ra thêm hàng chục tỷ Yen, Mã hay Quan Thụy Sĩ để mua MK.

Hoặc đồng Yen đồng Mã có chánh thức tăng giá nữa không ? các chánh phủ liên hệ không dám quyết vì các giới kinh doanh chống đối. Nếu tiền Đức tăng giá, thì giá nông sản của Tây Đức và vài nước khác cũng tăng theo, các nước thuộc Thị Trường Chung phải áp dụng các biện pháp quân bình theo quy chế, và sẽ gây khó khăn cho cả Cộng Đồng Âu Châu.

Hay là thả nổi hết thảy tiền tệ Âu châu ? Các giá sẽ lên xuống tự do và sẽ có sự xa cách quá nhiều, giữa những tiền mạnh như Đức Mã, và tiền yếu như đồng Lire của Ý : có thể nào như vậy, khi các nước đã thỏa thuận tránh mọi sự chênh lệch quá mức để ổn định thị trường và tiến tới thống nhất tiền tệ Âu Châu ? Bởi thế, ngay khi Mỹ kim phá giá lần đầu tháng 12/71, họ đã cam kết giới hạn sự xê dịch : tiền tệ không được lên xuống quá 2,25% so với hối suất căn bản...

Trong khi chờ đợi kết quả hội thương giữa các Ngân Hàng và giữa các chánh phủ, thị trường hối đoái tạm đóng cửa tại nhiều thủ đô Âu Châu và Nhật ngày 12/2.

Rồi đêm hôm đó, bộ trưởng tài chánh HK Schultz công bố quyết định tăng giá Vàng từ 38 lên 42,22 MK mỗi Ounce, và phá giá MK 10%.

Sáng hôm sau, 13/2, các thị trường mở lại. Đồng Đức Mã đứng ở hối suất 3/15 mỗi MK, theo xác nhận của chánh phủ Tây Đức. Đồng Yen được chánh phủ Tanaka thả nổi, và lên giá 12/77%, mỗi MK chỉ còn bằng 273 Y thay vì 301,1 Y. Mỗi Quan Pháp theo hối suất 1 MK bằng 4,60 Quan thay vì 5,11 Q. Tại Thụy Sĩ, mỗi MK từ 3,84 Quan xuống 3,35 Q, sụt 14% thay vì 10%. Ngoài ra, so với các tiền khác tại Âu châu, MK chỉ mất giá từ 7,1% đến 8,25%.

Nhưng so với tiền Nhật, giá MK còn xuống nhiều nữa. Ngay hôm 14/2, mỗi MK từ 273 Y xuống mau 271,1 Y, nên Ngân Hàng Nhật Bản lại phải mua tức tốc 170 triệu MK.

Thị trường Vàng hiện có yên không ? Tại Luân Đôn, giá Vàng lên 71,25 MK hôm 14/2, 71,75 MK hôm 15/2, 73,4 hôm 18/2 v.v... nhưng theo các giới am hiểu, giá bị thúc đẩy hiện nay bởi hoạt động đầu cơ của vài xứ Trung Đông : họ thâu được quá nhiều MK nhờ dầu hỏa, — chừng 15 tỷ, — nên ham đổi ra Vàng ; dù sao, phải chờ đợi một thời gian nữa mới có thể nhận định, vì sự lên giá của Vàng hay bất cứ hàng gì sau một vụ phá giá tiền tệ, không có chi lạ : trái lại, mọi giá thường vọt lên trước khi xuống mức tương xứng với giá mới của tiền tệ.

⁂

Dầu sao, các giới liên hệ đều cho rằng sự phá giá ngày 12/2 chỉ là một biện pháp bất đắc dĩ nhằm ổn định tạm thời một tình thế có thể bị xáo trộn với những hậu quả khó lường.

Rồi từ tháng 3, các quốc gia, các ngân hàng trung ương và Quỹ Tiền Tệ sẽ phải nhóm họp, để một lần nữa cố tìm giải pháp lâu dài cho vấn đề MK và tiền tệ thế giới.

Các quan điểm trái ngược như các quyền lợi, lại sẽ đối chọi gay go, và chưa chắc gì được dung hòa trong một thỏa hiệp vĩnh viễn. Nhưng ít nhất, cũng phải có và sẽ có những sự tương nhượng cho phép đợi chờ một thời gian nữa, mà vẫn tránh được chiến tranh thương mại cùng những vụ khủng hoảng liên tiếp. Nếu vậy, trong những sáng kiến sắp được đưa ra, hẳn là đề nghị mới nhất của HK sẽ được bàn tán sôi nổi nhất.

Để bảo vệ MK và kinh tế Mỹ, Hoa Kỳ muốn các quốc gia góp phần giải quyết vấn đề quân bình cán cân chi phó mà sự chênh lệch hao hụt là nguyên do chính yếu của mọi nỗi khó khăn hiện nay.

Nên Mỹ chủ trương : nước nào có thặng dư quá dồi dào, sẽ phải tăng giá tiền tệ ; ngược lại nước nào bị thiếu hụt quá nhiều, sẽ phải phá giá, và ở cả hai trường hợp, sẽ phải thay đổi thể lệ mậu dịch cho thích ứng hơn.

(Xem tiếp trang 11)

TÀI LIỆU

TOÀN VĂN HIỆP ĐỊNH VỀ LẬP LẠI HÒA BÌNH thực hiện hòa hợp dân tộc ở Lào

Để đáp lại ý muốn cao cả của Quốc vương và nguyện vọng thiết tha của nhân dân các dân tộc cả nước là nhanh chóng chấm dứt chiến tranh lập lại và giữ vững hòa-bình lâu dài, thực hiện hòa hợp dân tộc thống nhất quốc gia, xây dựng một nước Lào hòa bình, độc lập, trung lập, dân chủ, thống nhất và thịnh vượng, góp phần tích cực củng cố hòa bình ở Đông Dương và Đông Nam Á. Trên cơ sở hiệp định Genève năm 1962 về Lào và tình hình thực tế hiện nay ở Lào. Phía chính phủ Vientiane và phía các lực lượng yêu nước Lào đã nhất trí thỏa thuận như sau :

Phần I : Những nguyên tắc chung

Điều 1. — A) Ý chí của nhân dân Lào là kiên quyết bảo vệ và thực hiện các quyền dân tộc cơ bản thiêng liêng bất khả xâm phạm của mình là độc lập chủ quyền thống nhất và toàn vẹn lãnh thổ của Lào.

B).— Bản tuyên bố trung lập của Lào ngày 9-7-1962 và hiệp nghị Genève năm 1962 về Lào là cơ sở đứng đắn của chính sách đối ngoại hòa bình độc lập trung lập của vương quốc Lào. Các bên hữu quan Lào, Hoa Kỳ, Thái Lan và các nước ngoài khác phải triệt để tôn trọng và nghiêm chỉnh thi hành. Công việc nội bộ của Lào do người Lào tự giải quyết không có sự can thiệp của nước ngoài.

C).— Nhằm mục đích tối cao là lập lại hòa bình củng cố độc lập thực hiện hòa hợp dân tộc và thống nhất quốc gia, do tình hình thực tế hiện nay ở Lào có hai vùng thuộc quyền kiểm soát của hai bên. Vấn đề nội bộ của Lào phải được giải quyết trên tinh thần hòa hợp dân tộc trên nguyên tắc bình đẳng tôn trọng lẫn nhau, không bên nào cưỡng ép hoặc thôn tính bên nào.

D).— Để bảo vệ độc lập và chủ quyền của đất nước thực hiện hòa hợp dân tộc thống nhất quốc gia cần phải thực hiện triệt để các quyền tự do dân chủ của nhân dân bao gồm tự do cá nhân, tự do tín ngưỡng, tự do ngôn luận, tự do báo chí, tự do hội họp, tự do lập đảng phái và tổ chức chính trị, tự do ứng cử và bầu cử, tự do đi lại, tự do kinh doanh và quyền tư hữu tài sản. Phải xóa bỏ mọi luật lệ mọi quy định và mọi tổ chức ngăn cản các quyền tự do đó.

Phần II : Những điều khoản về quân sự

Điều 2.— Bắt đầu từ 12 giờ ngày 22-2-73 theo giờ Vientiane lệnh ngừng bắn tại chỗ toàn bộ và đồng thời trên khắp lãnh thổ Lào bao gồm :

A).— Nước ngoài chấm dứt hoàn toàn và vĩnh viễn việc ném bom trên toàn bộ lãnh thổ Lào, đình chỉ mọi hành động can thiệp và xâm lược Lào và chấm dứt mọi sự dính líu về quân sự ở Lào.

B).— Các lực lượng vũ trang của các nước ngoài chấm dứt hoàn toàn và vĩnh viễn mọi hành động quân sự ở Lào.

C).— Các lực lượng vũ trang các bên Lào chấm dứt hoàn toàn mọi hành động quân sự đối địch ở mặt đất và trên không.

Điều 3.— Sau khi ngừng bắn.

A) — Nghiêm cấm mọi hành động tiến công lấn chiếm và đe dọa xâm phạm bằng bộ binh hoặc không quân vùng do bên kia tạm thời kiểm soát.

B).— Ngăn cấm mọi hành động quân sự đối địch khác bao gồm các hoạt động biệt kích, trừ khử và hoạt động vũ trang trinh sát ở mặt đất và trên không. Trường hợp một bên cần đi tiếp tế lương thực cho bên mình mà phải đi qua vùng của bên kia thì ban liên hiệp thi hành hiệp định sẽ bàn bạc thỏa thuận thể thức cụ thể.

C).— Nghiêm cấm mọi cuộc hành quân càn quét, đàn áp, khủng bố, xâm phạm đến tính mạng tài sản của nhân dân và mọi hành động trả thù, phân biệt đối xử với những người đã hợp tác với phía bên kia trong thời gian chiến tranh. Giúp đỡ nhân dân bị buộc phải rời khỏi làng bản trong chiến tranh, được tự do trở về làng cũ làm ăn sinh sống theo nguyện vọng của họ.

D).— Cấm đưa vào Lào mọi nhân viên quân sự, mọi quân đội chính qui và không chính qui cũng như mọi vũ khí đạn dược và dụng cụ chiến tranh của nước ngoài, trừ những điều qui định trong hiệp định Genève năm 1954 và năm 1962. Trường hợp cần thay thế vũ khí đạn dược dụng cụ quân sự bị hao mòn hư hỏng sẽ do hai bên bàn bạc thỏa thuận.

Điều 4.— Chậm nhất trong thời hạn 60 ngày kể từ khi thành lập xong chính phủ liên hiệp lâm thời và hội đồng chính trị hiệp thương, việc rút hết ra khỏi Lào tất cả nhân viên quân sự, quân đội chính qui và không chính qui của nước ngoài, và việc giải tán các tổ chức quân sự và nửa quân sự của nước ngoài phải được hoàn thành. Lực lượng đặc biệt do nước ngoài tổ chức trang bị huấn luyện và chỉ huy phải được giải tán. Các căn cứ, cơ sở, cứ điểm quân sự của lực lượng này phải được hủy bỏ hoàn toàn.

Điều 5.- Hai bên Lào sẽ trao trả cho nhau tất cả những người thuộc bất cứ quốc tịch nào bị bắt và giam giữ vì đã hợp tác với đối phương trong thời gian chiến tranh. Cuộc trao trả này sẽ tiến hành theo thể thức do hai bên thỏa thuận và hoàn thành chậm nhất là trong vòng 60 ngày kể từ sau khi thành lập xong chính phủ liên hiệp lâm thời và hội đồng chính trị hiệp thương. Sau khi làm thành việc trao trả tất cả những người bị bắt mỗi bên có nhiệm vụ tìm kiếm và báo cho nhau biết tin tức về những người mất tích trong chiến tranh ở Lào.

Phần III : Những điều khoản về chính trị.

Điều 6.— Tiến hành tổng tuyển cử thật sự tự do và dân chủ để bầu ra quốc hội và thành lập chính phủ liên hiệp dân tộc chính thức thực sự đại biểu cho nhân dân các dân tộc trong toàn Lào.

Thể thức và thời gian tiến hành tổng tuyển cử sẽ do hai bên bàn bạc thỏa thuận. Khi chưa tiến hành tổng tuyển cử được, chậm nhất là trong thời hạn 30 ngày sau khi ký hiệp định này, phải thành lập xong chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời mới và hội đồng chính trị hiệp thương để thi hành những điều đã ký kết giữa hai bên và điều hành các công việc của quốc gia.

Điều 7.— Chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời mới gồm đại biểu phía chính phủ Vientiane và đại biểu phía các lực lượng yêu nước Lào với số lượng ngang nhau và hai nhân sĩ tán thành hòa bình độc lập trung lập dân chủ do hai bên thỏa thuận. Người sẽ làm thủ tướng không kể trong số lượng ngang nhau của hai bên nói trên.

Chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời này thành lập theo thủ tục đặc biệt do quốc vương tấn phong làm việc theo nguyên tắc nhất trí giữa hai bên, có nhiệm vụ thực hiện hiệp định đã ký kết và chương trình chính trị do hai bên thỏa thuận. Chủ yếu là thực hiện và duy trì ngừng bắn giữ gìn hòa bình lâu dài thi hành đầy đủ các quyền tự do dân chủ của nhân dân, thực hiện đường lối ngoại giao hòa bình độc lập trung lập.

Phối hợp các kế hoạch xây dựng kinh tế phát triển văn hóa tiếp nhận và phân phối viện trợ của các nước giúp chung cho Lào.

Điều 8.— Hội đồng chính trị hiệp thương là cơ quan hòa hợp dân tộc gồm đại biểu của chính phủ Vientinee và đại biểu phía các lực lượng yêu nước với số lượng ngang nhau và những nhân sĩ khác tán thành Hòa Bình độc lập trung lập dân chủ do hai bên sẽ thỏa thuận, làm việc theo nguyên tắc hiệp thương nhất trí giữa các bên có nhiệm vụ thảo luận và đề ra kiến nghị với chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời về các vấn đề lớn thuộc về đường lối đối nội đối ngoại của đất nước. Đôn đốc và giúp đỡ chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời và hai bên thi hành hiệp định đã ký kết để thành đạt hòa hợp dân tộc. Cùng nhau xem xét và thỏa thuận các luật lệ thể thức tuyển cử và cùng với chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời tổ chức tổng tuyển cử để bầu ra quốc hội và lập chính phủ liên hiệp dân tộc chính thức.

Cách tổ chức hội đồng chính trị hiệp thương sẽ do hai bên bàn bạc thỏa thuận cụ thể, rồi chuyển quyết định đó cho chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời để trình quốc vương tấn phong. Việc giải tán hội đồng chính trị hiệp thương cũng tiến hành theo thể thức trên.

Điều 9.— Hai bên thỏa thuận trung lập hóa kinh đô Luang Prabang và thủ đô Vientiane và tìm mọi biện pháp để bảo đảm an ninh cho chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời và hội đồng chính trị hiệp thương hoạt động được một cách có hiệu lực chống mọi sự phá hoại hoặc áp lực của bất cứ lực lượng nào từ bên trong hay bên ngoài.

Điều 10.— A).— Trong khi chờ đợi bầu quốc hội và lập chính phủ liên hiệp dân tộc chính thức, theo tinh thần điều 6 chương 2 thông cáo chung Zurich ngày 22-6-61 hai bên tạm thời quản lý vùng mình đang kiểm soát mà cố gắng thực hiện chương trình chính trị của chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời mà hai bên đã thỏa thuận.

B).— Hai bên xúc tiến việc lập quan hệ bình thường giữa hai vùng tạo điều kiện thuận lợi cho nhân dân đi lại làm ăn thăm viếng lẫn nhau trao đổi kinh tế văn hóa v.v... nhằm củng cố hòa hợp dân tộc để sớm thống nhất đất nước.

C).— Hai bên ghi nhận việc chính phủ Hoa Kỳ đã tuyên bố sẽ đóng góp vào việc hàn gắn vết thương chiến tranh và công cuộc xây dựng sau chiến tranh của toàn Đông Dương. Chính phủ liên hiệp dân tộc sẽ bàn bạc với chính phủ Hoa Kỳ việc thực hiện sự đóng góp này đối với Lào.

Phần IV : Ban liên hiệp thi hành hiệp định. Uỷ ban Quốc Tế kiểm soát và giám sát.

Điều 11.— Việc thi hành hiệp định này chủ yếu là trách nhiệm của hai bên hữu quan Lào. Hai bên thành lập ngay ban liên hiệp thi hành hiệp định với số đại biểu ngang nhau. Ban liên hiệp thi hành hiệp định sẽ hoạt động ngay khi ngưng bắn có hiệu lực. Ban liên hiệp thi hành hiệp định làm việc theo nguyên tắc hiệp thương nhất trí.

Điều 12).— Uỷ ban quốc tế kiểm soát và giám sát được thành lập theo hiệp định Genève năm 1962 về Lào gồm Ấn độ, Ba Lan và Canada, do Ấn Độ làm chủ tịch, tiếp tục hoạt động theo đúng nhiệm vụ quyền hạn và nguyên tắc làm việc như đã qui định trong nghị định thư của hiệp định nói trên.

Phần V : Những điều khoản khác.

Điều 13.— Phía chính phủ Vientiane và phía các lực lượng yêu nước cam kết thi hành hiệp định này và sẽ tiếp tục hiệp thương để làm cho những điều thỏa thuận trở thành hiện thực và giải quyết những vấn đề tồn tại liên quan đến hai bên trên tinh thần bình đẳng và tôn trọng lẫn nhau nhằm chấm dứt chiến tranh lập lại và giữ vững hòa bình lâu dài thực hiện hòa hợp dân tộc thống nhất quốc gia, tiến lên xây dựng một nước Lào hòa bình độc lập trung lập dân chủ thống nhất và thịnh vượng.

Điều 14.— Hiệp định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Làm tại Vientiane ngày 21 tháng 2 năm 1973 bằng tiếng Lào thành năm bản để trình quốc vương một bản, mỗi bên giữ một bản và lưu tại hồ sơ chính phủ liên hiệp dân tộc lâm thời và hội đồng chính trị hiệp thương mỗi nơi một bản.

PHÁT TRIỂN THEO CON ĐƯỜNG NÀO ?

GAMANI COREA
Chủ tịch Uỹ ban Kế hoạch Phát triển tại LHQ

Nếu chúng ta tìm những hiện tượng chung cho các nước đang mở mang tại Á Châu trong những năm 70, ta thấy nổi bật hai hiện tượng. Thứ nhất là sự gia tăng số nhân công (hậu quả sự tăng dân số mau lẹ của những năm 50) và thứ hai là sự thay đổi trong thái độ và trong những khát vọng của những người đi vào thị trường nhân công. Sự thay đổi ấy xuất xứ từ một hệ thống giáo dục đang bành trướng mau lẹ.

Sau sự gia tăng dân số và sự bành trướng hệ thống giáo dục, các nước Á Châu có thể gặp nhiều khó khăn. Các nước ấy cần phải có những chiến lược phát triển nhấn mạnh đến việc dùng nhân công và phải có những quan niệm mới về giáo dục. Hai điều ấy phải đi đôi với nhau. Phúc trình của LHQ về sự kế hoạch hóa việc phát triển đã khuyến cáo mở "cuộc tấn công chống nạn nghèo đói và nạn thất nghiệp". Cần phải thay đổi phương cách đề cập vấn đề phát triển trong các lãnh vực chính của kinh tế.

Gần đây, các chiến lược phát triển dựa vào sự kỹ nghệ hóa mau lẹ đã bị chỉ trích nhiều vì không giải quyết được bài toán thất nghiệp. Thực ra thì sự chỉ trích đã nhắm vào điểm thiết yếu như người ta đã từng chỉ trích một vài khuôn mẫu kỹ nghệ hóa : phát triển kỹ nghệ dùng ít nhân công, tập trung lời lãi trong tay một số tài phiệt và chỉ sản xuất để thỏa mãn nhu cầu các hàng xa xỉ mà chẳng đóng góp vào việc làm giảm các khó khăn căn bản về xã hội, Tuy nhiên, thuốc chữa không phải là sự từ bỏ việc kỹ nghệ hóa vì công cuộc ấy vẫn cần thiết để đạt được sự biến đổi kỹ thuật. Phải tìm phương thuốc trong sự thay đổi khuôn mẫu phát triển kỹ nghệ. Đó là một khuôn mẫu kỹ nghệ hóa khi sản xuất cho thị trường quốc nội sẽ thỏa mãn nhu cầu của đa số người tiêu thụ, khai thác được các vật liệu địa phương, cung cấp đồ trang bị kỹ nghệ cần thiết cho sự cải biến canh nông và tạo được những liên lạc hữu ích cho sự phát triển nói chung. Khuôn mẫu ấy có thể trực tiếp hoặc gián tiếp cho phép người ta cắt giảm được nạn thất nghiệp và giảm những khó khăn của các vấn đề xã hội. Sự gia tăng sản xuất kỹ nghệ để xuất cảng cũng có thể làm giảm áp lực đối với cán cân chi phó. Các chính sách kỹ nghệ hóa khi trước đã hoặc có khuynh hướng gây ra những áp lực cho cán cân ấy.

Nhưng đối với hầu hết các nước Á Châu, khu vực canh nông phải là khu vực chính cung cấp các việc làm mới.

Ở đây, ta mới thấy nhu cầu khẩn cấp phải có những quan niệm mới và cấp tiến. Vấn đề không phải giản dị là chỉ có tìm thêm triển vọng việc làm trong khu vực canh nông. Phải tìm thứ việc làm lôi cuốn được các thanh niên đã nhận được một nền giáo dục học đường. Dầu cho nền giáo dục được hướng dẫn như thế nào thì các thanh niên cũng không thể nào chấp nhận được mức sống do canh nông cổ truyền mang lại cho họ.

Nếu khu vực canh nông muốn tiếp nhận thêm một tỷ lệ đáng kể trong số nhân công gia tăng thì phải thay đổi cơ cấu canh nông cổ truyền. Tại đa số quốc gia đang mở mang, người ta thấy một trong hai hệ thống canh nông sau đây : hoặc khai thác canh nông cổ truyền có mức sản xuất thấp và lợi tức thấp hoặc đó là canh nông trồng trọt dựa vào số thù lao tương đối thấp. Rồi ra, cả hai hệ thống vừa nói đều sẽ không bền vững được. Chắc chắc phải có một khuôn mẫu mới về canh nông cho phép người nhà nông kiếm được nhiều lợi tức hơn bây giờ. Điều này đòi hỏi những thay đổi sâu xa — nhất là đòi hỏi những sự cải cách ruộng đất bảo đảm những đơn vị bền vững, sự cung cấp các yếu tố khác nhau cho sự sản xuất, cung cấp hạ tầng cơ sở cần thiết cho canh nông và điều quan trọng không kém là cung cấp tiện nghi và dịch vụ tại nông thôn để khuyến khích tuổi trẻ có học ở lại ngành canh nông hơn là kéo nhau di cư về thành phố.

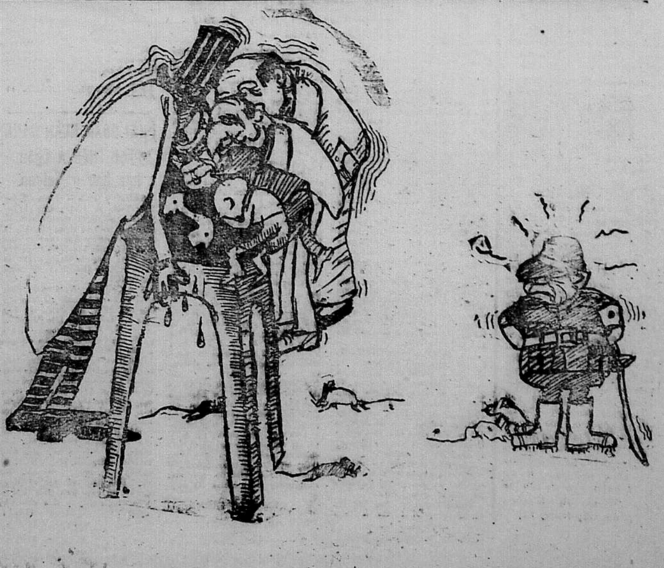
Vì số nhân công gia tăng cho nên có lẽ phải tạo thêm một số việc làm trong các lãnh vực khác hơn là canh nông và kỹ nghệ. Tuy nhiên, sự tăng thêm số việc làm nhờ việc áp dụng các khuôn mẫu mới của phát triển chỉ là một trong nhiều khía cạnh của vấn đề. Giới trẻ vẫn tiếp tục cảm thấy thất vọng chừng nào mà hệ thống giáo dục học đường còn làm nảy sinh những khát vọng nghề nghiệp mâu thuẫn với các triển vọng kiếm việc làm ở ngoài đời. Ngày nay, người ta thường nhìn nhận rằng các hệ thống học đường do các cường quốc thực dân du nhập với bản chất kinh điển và từ chương, đều không truyền thụ được các kiến thức thực tế và không tạo được các thái độ và các khát vọng tương xứng với tình thế ở các nước đang mở mang. Thế nhưng người ta đã không chịu làm gì nhiều để thay đổi các hệ thống ấy.

Thật ra thì người ta cũng không nhất trí thỏa thuận về một hệ thống để thay thế hệ thống hiện tại. Người ta thường chỉ nhìn nhận rằng phải dành cho sự đào tạo chuyên nghiệp và kỹ thuật một tầm quan trọng lớn hơn nữa. Nên nhớ rằng dầu cho người ta dùng phương thuốc nào đi nữa thì các chiến lược mới để phát triển cũng khó thành công nếu người ta không thực hiện những thay đổi trong việc kế hoạch hóa học đường. Mặt khác, những quan niệm mới về giáo dục chỉ có thể hữu hiệu trong một môi trường mà những triển vọng kiếm được việc làm gia tăng mau lẹ,

Những chiến lược mới cho công cuộc phát triển để mà giải quyết nạn thất nghiệp và nạn nghèo đói không phải chỉ đòi hỏi có những thay đổi về kỹ thuật và về phương pháp của sự lập kế hoạch. Những chiến lược ấy đòi hỏi những thay đổi rộng lớn trong các định chế xã hội và kinh tế.

Thí dụ một khuôn mẫu mới cho sự phát triển kỹ nghệ không thể nảy nở nếu không có những biện pháp nhằm hướng sự phân phối lợi tức về việc làm tăng mãi lực của quảng đại quần chúng. Và nếu có thay đổi trong canh nông thì có lẽ cũng phải có những cải cách căn bản trong lãnh vực điền thổ và phân phối ruộng đất. Ngay cả những quan niệm mới về giáo dục cũng có thể gặp sự chống đối của nhà cầm quyền và của các phụ huynh. Muốn áp dụng các chiến lược mới thì trước hết cần phải có ý chí chính trị cương quyết đi tới đích. Cái ý chí ấy lại tùy thuộc thế quân bình của các lực lượng xã hội và sự phân phối quyền lực chính trị. Thật ra thì ý chí chính trị có lẽ sẽ là vấn đề then chốt tại Á châu trong những năm tới. Nếu các chính phủ không có những biện pháp để vượt qua những trở ngại chính trị và xã hội thì các khó khăn sẽ chồng chất thêm.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT / Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

THỦ TƯỚNG RA LỆNH :

Trừng trị thẳng tay những người câu điện bất hợp pháp

Tòa án sẽ áp dụng hình phạt tối đa đối với các vụ trộm điện

SAIGON (VTX) 23-2.— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ra Thông tư chỉ thị cho các Cơ quan liên hệ ngăn chặn và tiếp tay với Bộ Công chánh và Công Ty Điện Lực Việt Nam trong công tác bài trừ nạn câu điện bất hợp pháp.

Thông tư nói trên được gởi tới các Bộ Nội Vụ, Quốc Phòng, Tư Pháp, và Bộ Tư Lệnh CSQG cùng các Đô, Tỉnh Thị Trưởng toàn quốc đã cho biết, theo Bộ Công Chánh, trong những năm gần đây, nạn câu điện bất hợp pháp đã phát hiện khắp nơi trên toàn quốc, ngày càng trở nên trầm trọng, nhất là tại Đô Thành Saigon và vùng phụ cận.

Đó là hành vi dùng điện của Công ty Điện lực Việt Nam bằng cách câu trực tiếp vào hệ thống ngoài đường, câu trực tiếp không qua điện năng kế, đảo ngược dây vào điện năng kế, mở niêm chì sửa số điện năng kế, ngăn trở bánh xe điện năng kế quay, quay ngược chỉ số điện năng kế, cùng những hành động ngoại lệ khác nhằm mục đích dùng điện của Công ty Điện lực VN mà khỏi trả tiền hoặc trả tiền ít hơn số đáng lẽ phải trả.

Thông tư cho rằng hành vi này, về mặt hình, được coi là tội trộm và chánh phạm, đồng phạm cùng tòng phạm đều có thể bị trừng trị, về mặt trật tự an ninh công cộng, có thể bất cứ lúc nào đưa đến những tai nạn hiểm nghèo cho tính mạng và tài sản của dân chúng. Nhưng tệ hại diện tiền là đã gây thiệt hại tài chánh lớn lao cho công ty Điện lực Việt Nam, một Công ty Quốc doanh của Chánh phủ.

Với tư cách là một công ty Quốc doanh 100% vốn của Quốc gia, Công ty Điện lực Việt nam đang thực hiện một chương trình rộng lớn và dài hạn nhằm phân phối điện cho tối đa quần chúng, bằng những ngân khoản tín dụng quan trọng quốc nội và quốc ngoại. Chánh phủ chẳng những không chấp nhận cho công ty quốc doanh này bị lỗ lã, mà còn chỉ thị cho Bộ Công chánh chú trọng đến lề lối quản trị để công ty hằng năm có một số lời vừa phải dùng vào việc thanh trả trái khoản và tiếp tục chương trình khuếch trương tiện ích công cộng.

Vẫn theo thông tư nói trên, trong khuôn khổ các chỉ thị đó, Bộ Công chánh và công ty Điện lực Việt Nam đang thi hành nhiều biện pháp cần thiết khả dĩ chặn đứng hay ít nhứt giảm thiểu tệ trạng câu điện bất hợp pháp và truy thâu đúng mức các tổn phí gây ra cho công ty. Tuy nhiên, các cố gắng của Bộ Công Chánh và công ty Điện lực Việt Nam cần được sự hỗ trợ tích cực của các cơ quan công quyền khác, trung ương cũng như địa phương.

Bởi vậy Thủ Tướng Chánh phủ yêu cầu Bộ Nội Vụ, Bộ Quốc phòng và Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia đặc biệt lưu ý nhân viên Cảnh sát Tư pháp và Quân cảnh Tư pháp sẵn sàng yểm trợ công ty Điện lực Việt Nam, mỗi khi công ty này yêu cầu lập biên bản kiểm chứng câu điện bất hợp pháp, triệt hạ các đường dây câu trộm điện và lập hồ sơ truy tố trước Tòa án.

Mặt khác Bộ Tư pháp chỉ thị cho Công tố Viện xúc tiến việc truy tố và xét xử các vụ trộm điện, buộc tội gắt gao và yêu cầu Tòa án áp dụng hình phạt tối đa đối với các bị can. Ngoài ra vẫn theo thông tư nói trên, Thủ tướng đã chỉ thị các Đô, Tỉnh, Thị Trưởng toàn quốc lưu ý đến sự cần thiết chấm dứt tệ trạng câu điện bất hợp pháp và giúp đỡ các Trung tâm Điện lực địa phương (trực thuộc Công ty Điện lực Việt Nam) trong chiến dịch bài trừ tệ trạng này.

DƯỚI SỰ CHỦ TỌA DANH DỰ CỦA TT THIỆU

Mặt trận nhân dân Tranh thủ hòa bình ra tuyên ngôn đòi CS đình chỉ ngay mọi vi phạm ngưng bắn và rút hết quân

SAIGON. 24-2.— Đại Hội ra mắt Mặt Trận Nhân Dân Tranh Thủ Hòa Bình và Thực Thi Quyền Dân Tộc Tự Quyết đã tổ chức tại Sân Tao Đàn sáng hôm qua với sự hiện diện của 2.552 Chủ Tịch Hội Đồng Xã hoặc Xã Trưởng, 520 Nghị viên, 216 nhân sĩ từ các địa phương, 200 nghị sĩ và dân biểu, và một số đông quan khách.

Theo VTX, Đại hội toàn quốc Mặt trận Nhân dân TTHB/TTQD-TTQ sáng nay được đặt dưới quyền chủ tọa danh dự của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu cùng với sự hiện diện của Phó Trần văn Hương, ông Trần văn Linh, Chủ tịch TCPV, Dân biểu Nguyễn bá Cẩn, Chủ tịch Hạ Nghị Viện, TT Trần thiện Khiêm và toàn thể các vị Tổng Bộ Trưởng trong Nội Các, các Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện, Giám Sát Viện, Ngoại Giao Đoàn.

Khởi đầu buổi lễ, TT. Thiệu đã nói chuyện khá lâu với Đại Hội về hiện tình đất nước, mà nội dung tương tợ như bài nói chuyện của Ông tại Thủ Đức trước đó một ngày và Chính Luận đã đăng tải đầy đủ trong số báo hôm qua.

Sau đó, ông Vũ quốc Thông, nhân danh đại diện ban tổ chức tuyên đọc danh sách Chủ tịch đoàn toàn quốc của Mặt Trận, gồm 105 đại diện dân cử cấp Tỉnh Xã, 74 Dân Biểu mà phần lớn thuộc 2 khối Cộng Hòa—Độc Lập, 24 nghị sĩ, 34 đại diện thuộc thành phần Chính Đảng, đoàn thể, hiệp hội và tôn giáo.

Nghị sĩ Phạm như Phiêu, nhân danh đại diện Chủ Tịch Đoàn, lên diễn đàn đọc Tuyên Ngôn của Mặt Trận gồm 3 điểm chính yếu là nhân dân miền Nam Việt Nam quyết tâm tranh thủ Hòa Bình, quyết tâm thực thi quyền Dân Tộc Tự quyết trong tinh thần Hòa Giải và Hòa Hợp Dân Tộc, và hãnh diện bày tỏ sự tin tưởng của mình đối với sức mạnh của chính thể dân chủ và tự do của VNCH.

Trong một bản tuyên ngôn này, Mặt trận Nhân dân TTHB/TTQD TTQ còn đòi hỏi Bắc Việt đình chỉ xâm nhập vũ khí và nhân sự vào lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa, và các cường quốc Cộng Sản liên hệ, đình chỉ mọi tiếp tế trang cụ chiến tranh cho Bắc Việt. Đồng thời Mặt trận còn đòi hỏi các cường quốc liên hệ phải bảo đảm sự thực hiện việc ngưng bắn ở Kampuchea và Lào và Quân đội BV rút khỏi lãnh thổ hai quốc gia này.

Ngoài ra, trong quyết tâm thực thi quyền Dân tộc tự quyết với tinh thần hòa giải và hòa hợp dân tộc, Mặt trận tuyên bố phương thức bầu cử tự do và dân chủ là đường lối duy nhất để giải quyết vấn đề nội bộ miền Nam.

Mặt trận đòi hỏi Cộng sản phải thi hành nghiêm chỉnh Hiệp định Paris ngày 27-1-73 đúng theo các thời biểu đã quy định. Mọi hình thức áp lực hăm dọa, khủng bố, ám sát đối với nhân dân miền Nam phải được hoàn toàn giải tỏa.

Mặt trận kêu gọi các cường quốc liên hệ bảo đảm tính cách tự do và dân chủ trong sự lựa chọn của nhân dân miền Nam Việt Nam và các phe liên hệ phải tôn trọng kết quả của các cuộc bầu cử này.

Mặt khác, bày tỏ sự tin tưởng của mình đối với sức mạnh của chính thể dân chủ và tự do của VNCH, Mặt trận nhân dân TTHB/TTQDTTQ quyết tâm bắt tay vào công cuộc tái thiết xứ sở để phát triển QG và thống nhất đất nước.

Với quyết tâm xây dựng đất nước, Mặt trận tích cực hỗ trợ chính quyền trong công cuộc lành mạnh hóa xã hội và cải sửa chánh sách của thời chiến để thích ứng với thời bình.

Ngoài ra, bản tuyên ngôn cũng ghi nhận sự biết ơn chân thành của Mặt trận đối với nhân dân và chánh quyền các Quốc Gia Đồng minh chia sớt hy sinh và gian lao, hỗ trợ tinh thần lẫn vật chất cho VNCH để mang lại thắng lợi ngày nay.

Mặt Trận kêu gọi LiênHiệpQuốc và các Quốc gia bạn trên thế giới tích cực hỗ trợ VNCH trong công cuộc tranh thủ hòa bình, hàn gắn vết thương chiến tranh và tái thiết xứ sở.

Đại Hội đã kết thúc hồi 11g30 trưa 23-2-1973, sau khi Tổng Thống cùng quan khách giải lao ngay tại công viên Tao Đàn.

Các Ty Thuế Vụ Sàigòn-GiaĐịnh làm việc Chủ Nhật

SAIGON 23-2 (VTX).— Tổng Nha Thuế vụ cho hay để giúp các xe tự động, vì bận công việc trong các ngày thường, không có thì giờ khai nạp thuế, các Ty Thuế vụ Saigon-Gia định sẽ làm việc trong ngày Chúa nhật để đón nhận những người đến khai nạp thuế.

Các Ty Thuế vụ sẽ thi hành biện pháp kể từ Chủ Nhật 25-2-1973 này. Tổng Nha Thuế vụ nhắc nhở các chủ xe sốt sắng đi khai nạp thuế trong thời hạn đã ấn định.

Lịch trình nhập ngũ của thanh niên sinh 1955 không có Tú I trở lên

SAIGON 23-2 (VTX).— Theo thông cáo ngày 22-11-72 của Bộ Quốc phòng, nếu không hội đủ điều kiện ĐVTC theo thể lệ hiện hành, các thanh niên từ tháng 5 đến tháng 12-1955 không có Tú Tài 1 trở lên hay văn bằng tương đương, cần trình diện tại Phòng tuyển Mộ Nhập Ngũ Saigon hoặc các tỉnh nơi thuận tiện từ 15/2 đến 31-3-73 lịch trình nhập ngũ được ấn định như sau :

— sinh tháng 5 và tháng 6/1955: TD từ 15 đến 28-2-73.

— sinh tháng 7 và tháng 8/1955: TD từ 1 đến 10-2-73.

— sinh tháng 9 và tháng 10/1955: TD từ 11 đến 20-3-73.

— sinh tháng 11 và 12/1955 : TD từ 21 đến 31-3-73.

Chương trình TNĐV nhắc nhở các thanh niên sinh năm 1955 thuộc thành phần vừa kể sớm chuẩn bị thu xếp việc gia đình để kịp thời lên đường thi hành hành nghĩa vụ quân sự theo đúng lịch trình ấn định trên.

HS sinh năm 1955 đậu vớt T.T. 2 khóa 1/72 có thể nộp hồ sơ xin ĐVTC

SAIGON 23-2 (VTX).— Do Văn thư số 617 ngày 12-2-73 gửi các Viện Đại Học trên toàn quốc, Nha Động Viên đã chấp thuận cho các học sinh sinh năm 1955 đậu vớt Tú Tài 2 Khóa 1/72 được chuyển hồ sơ xin ĐVTC vì lý do học vấn từ lớp 12 (bậc Trung học) sang học năm đầu Đại học niên khóa 72-73, hoặc nộp hồ sơ xin Động viên tại chỗ để học năm đầu Đại học niên khóa 72-73.

Riêng các học sinh sanh năm 1954 đã trình diện nhập ngũ trong tháng 10 và tháng 11-72 theo quyết định của Bộ Quốc Phòng vì lúc đó chỉ có Tú Tài 1, nay nếu đậu vớt Tú Tài II khóa 1-72, cũng được chấp thuận cứu xét hồ sơ xin ĐV TC vì lý do học vấn để học năm đầu Đại Học Niên khóa 72-73 nếu xuất trình được giấy chứng nhận trả về nguyên quán do Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ hay Quân Trường liên hệ cấp, hoặc văn kiện chứng minh đã được triển hạn nhập ngũ hợp lệ đến nay nộp hồ sơ.

Hạn chót nạp hồ sơ xin Động viên Tại chỗ là ngày 28-2-73.

Nam công dân được ĐVTC cần trình diện để lập thủ tục cần thiết

SAIGON (VTX) 23-2.— Theo tinh thần Huấn thị của Bộ Quốc Phòng về việc ĐVTC, các nam công dân được ĐVTC vì lý do học vấn, gia cảnh, công vụ, nghề nghiệp v.v... cần sốt sắng trình diện trong thời hạn 60 ngày kể từ ngày nhận thẻ ĐVTC để lập các thủ tục cần thiết.

Nam công dân được ĐV tại chỗ trình diện tại những nơi sau :

a). Trường hợp cư ngụ tại Đô thành và các Thị xã : trình diện tại Ban 1 Đặc Khu nơi đang cư ngụ.

b). Trường hợp cư ngụ tại các Tỉnh : trình diện tại Ban 1 Chi khu nơi đang cư ngụ.

Các giấy tờ cần mang theo khi đi trình diện để lập thủ tục ĐVTC ;

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Đào ngũ giết đồng đội RỒI VỜ TRÌNH DIỆN làm nội tuyến cho địch bị 2 năm tù

SAIGON, 24-2.— Tòa án quân sự mặt trận BKTĐ/QK3 trong phiên nhóm sáng qua đã tha bổng 1 binh sĩ quân dịch về 2 tội phản nghịch và cố sát với mục đích xâm phạm an ninh quốc gia, nhưng phạt bị can 2 năm tù ở về tội đào ngũ tại quốc nội trong thời chiến.

Theo cáo trạng bị can Đỗ v. Rơi, khai là quân nhân thuộc Tiểu Đoàn 1/41 bỏ đơn vị ngày 25/1/70 theo hoạt động cho đối phương do sự tuyên truyền móc nối của 1 cán bộ tên ông Bảy. Bị can thú nhận đã báo cáo tin tức đơn vị đồn trú và cùng bạn đồng đội là BSQD Nhiều mang vũ khí tới 1 chỗ hẹn để gặp ông Bảy. Sau cuộc gặp mặt đó bị can hướng dẫn đối phương đến tận nơi trú đóng của Trung sĩ Đối. BSQD Hy và Tý để dùng lựu đạn gây tử thương cho 3 quân nhân này. Tiếp đó y cùng Nhiều thu dọn vũ khí giao cho bọn người khủng bố. Qua 1 thời gian học tập, ngày 10-6-71, bị can được bố trí ra trình diện để hoạt động nội tuyến, nhưng nội vụ bị phát giác nên y bị bắt ngay.

Trước Tòa sáng qua, bị can chỉ nhận tội đào ngũ, còn 2 tội kia y phủ nhận và khai bị khai thác không chịu nổi cực hình mà phải nhận liều cho xong. Sau lời buộc tội của UVCP và lời biện hộ của Luật sư Trương hồng thị Trinh cho bị can, Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử như trên. (Th.Vũ)

Toàn văn lời đối đáp của Kissinger về VN, Lào và KPC trong cuộc họp báo

HOA THỊNH ĐỐN (VOA).— Trong cuộc họp báo hồi 10g30 sáng thứ Năm giờ Hoa Thịnh Đốn tiến sĩ Kissinger đã trả lời một số câu hỏi về chuyến công du mới đây của ông sang Á Châu, đặc biệt về những cuộc hội đàm của ông với các yếu nhân ở Hà Nội và Bắc Kinh. Sau đây là một vài nhận xét của ông Kissinger về cuộc viếng thăm của ông ở Bắc Việt và những câu hỏi của các ký giả về chuyện viếng thăm Hà Nội của ông cùng là những câu trả lời.

Tôi xin phép đưa ra một nhận định tổng quát lại cuộc viếng thăm Bắc Việt. Một phần lớn những lời bình luận mà tôi đã được thấy kể từ ngày tôi trở về nước và tôi đã từng được đọc trong khi tôi đang du hành liên quan đến ủy ban kinh tế và sự viện trợ kinh tế hiện đang được thảo luận. Bây giờ tôi xin cố gắng đặt vấn đề vào bối cảnh của nó. Ông Ronald Ziegler đã đề cập đến các chi tiết của bản thông cáo trong buổi thuyết trình của ông, tôi chỉ có thể nói thêm rằng rất ít, mục đích căn bản của cuộc viếng thăm Hà Nội của tôi không phải là để hoàn tất một chương trình viện trợ kinh tế. Mục đích căn bản trong chuyến viếng thăm HàNội của tôi là để thiết lập sự tiếp xúc với giới lãnh đạo của nước VNDCCH để xem có thể nào thiết lập được với họ tại Đông Dương một mối quan hệ tương tự như mối quan hệ mà chúng ta đã thiết lập được với Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc tại Á Châu nói chung. Quí vị cần phải xét đến điểm là các nhà lãnh đạo của nước VNDCCH đã trải hầu hết cuộc đời của họ

hoặc để tiến hành chiến tranh du kích, hoặc để tiến hành chiến tranh quốc tế. Trong cuộc đời của họ không lúc nào họ có cơ hội để tham gia vào một mối quan hệ ngoại giao bình thường với các quốc gia khác, hoặc để chú tâm vào sự tiến triển hòa bình của quốc gia họ và của vùng họ. Giờ đây vì bất luận lý do nào, họ đã tỏ ý cho thấy có phần nào quan tâm, ít nhất cũng đến việc thăm dò triển vọng về một mối quan hệ có tính chất xây dựng hơn về một tiến trình hòa bình hơn.

Phần lớn thời gian của tôi tại Hà Nội đã được dành cho việc thảo luận việc thực thi bản hiệp định, việc bình thường hóa các mối quan hệ sẽ có thể được thực hiện dưới hình thức nào. Và quí vị nên nhìn vào chương trình viện trợ kinh tế không phải như một sự bố thí và cũng không phải như là một chương trình tái thiết đơn độc, mà như là một cố gắng để khiến cho các nhà lãnh đạo Bắc Việt có thể hoạt động chung với các quốc gia khác, đặc biệt là các quốc gia Tây phương trong một mối tương quan có tính chất xây dựng hơn, và theo đường lối này, lại được một khích lệ để tiến tới một sự tiến triển hòa bình hơn. Ủy ban kinh tế sẽ là cơ hội đầu tiên để cho các nhà lãnh đạo của nước Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa có thể thảo luận về những gì khác hơn là hưu chiến hoặc những sự dàn xếp quân sự với các nhân vật Mỹ hữu trách và như vậy, cuộc viếng thăm là một phần của một nỗ lực để chuyển từ thù nghịch sang bình thường hóa, và chúng ta hiện đang yêu cầu sự ủng hộ cho ý niệm về một chương trình như vậy, không phải dựa trên những lý do kinh tế và không phải dựa trên ngay cả những lý do nhân đạo, mà là dựa trên nền tảng của việc cố gắng kiến tạo hòa bình tại Đông Dương, và do đó mà đóng góp vào nền hòa bình thế giới. Như thế có nghĩa là những con số chính xác không phải là vấn đề chính vào lúc này. Vậy quí vị có những câu hỏi nào muốn nêu ra không ?

HỎI : Thưa Tiến Sĩ, tôi xin hỏi sự cam kết đối với BV như thế nào trong vấn đề cung cấp một loại viện trợ tái thiết ? Liệu đây có phải là một sự cam kết chắc chắn không ? Hay là liệu BV sẽ không nhận được gì cả ?

ĐÁP : Họ biết rõ về thủ tục hiến định của chúng ta, mặc dầu họ có rất ít kinh nghiệm đối với guồng máy lập pháp của chúng ta, nhưng ủy ban kinh tế sẽ nghiên cứu vấn đề, sau đó chúng ta sẽ đưa ra những khuyến cáo và hiển nhiên là số phận của bất cứ khuyến cáo nào mà chúng ta đưa ra [illegible] tùy thuộc vào quyết định của quốc hội và chúng ta đã làm mọi cố gắng để giải thích bản chất của hệ thống hiến pháp của chúng ta.

HỎI : Cũng về điểm này, xin hỏi Tiến sĩ, liệu sự cam kết về viện trợ có phải là một điều kiện trong hiệp định ngưng bắn không. Đã thấy có một cuộc tranh luận xảy ra tại đây về điểm này ?

ĐÁP : Không, mọi người vẫn hiểu rằng Hoakỳ sẽ không trả bất cứ 1 cái gì dưới hình thức bồi thường nào cả, mọi người vẫn hiểu rằng vấn đề tái thiết chỉ có nghĩa là bày tỏ một thiện chí chung muốn tham gia công cuộc tái thiết, tính chất của chúng ta sẽ được định đoạt sau khi hiệp định được ký kết.

HỎI : Tiến sĩ đã không đề động đến cuộc thảo luận tại Hà Nội về vấn đề trao đổi báo chí, văn hóa, khoa học và nhiều địa hạt khác ? Ủy ban kinh tế liệu sẽ có được vai trò sơ khởi tương tự như văn phòng liên lạc tại Bắc Kinh không ? và sau nữa xin tiến sĩ cho biết đôi chút về những cuộc thảo luận của Tiến sĩ tại Hà Nội liên quan đến Ai Lao và Kampuchea, và những triển vọng mà Tiến sĩ nhận thấy đối với việc hoàn tất hiệp định hòa bình nói chung ?

ĐÁP ? Trước hết về vấn đề liệu ủy ban kinh tế có phải là một cơ cấu thanh toán mọi vấn đề tương tự như văn phòng liên lạc đã được thiết lập tại Bắc Kinh với Trung Quốc hay không ? Tôi xin đáp rằng ủy ban kinh tế trước hết là có liên quan đến các vấn đề đã được chỉ định cho nó. Điều này có nghĩa là nó có nhiệm vụ nghiên cứu mối quan hệ kinh tế, nhưng không giới hạn trong vấn đề tái thiết, và có lẽ trong vấn đề trao đổi các chuyên viên kỹ thuật liên hệ tới vấn đề tái thiết. Kế đến chúng ta đã thiết lập hoặc sau này mở rộng những phương tiện liên lạc hiện hữu giữa nước VNDCCH và Hoa Kỳ, và những phương tiện này sẽ được sử dụng cho những vấn đề khác tương tự như đường lối mà sự trung gian của Ba Lê đã được sử dụng giữa Cộng Hòa Nhân Dân Trung quốc và Hoa Kỳ trong thời kỳ trước khi văn phòng liên lạc được thiết lập. Do đó người ta có thể nói rằng tiến trình bình thường hóa với Hà Nội

XEM TIẾP M TRANG 10

Soi sáng một vài điểm trong hiệp định về Lào

LUÂN ĐÔN, (BBC).— Bản thỏa hiệp ngưng bắn tại Lào nay đã được công bố. Trong bài bình luận sau đây trợ bút đài BBC E. Thompson Robert sẽ bàn tới các điều khoản của bản thỏa hiệp đó.

Hiệp định ngưng bắn chấm dứt cuộc chiến tại Lào nhất định là một giải pháp dung hòa. Cả chính phủ Lào dưới sự lãnh đạo của hoàng thân Souvana Phouma lẫn Pathet Lào đều không giành được mọi điều mà đôi bên đã tranh đấu từ lâu ở ngoài trận tuyến và sau đó trong phòng hội nghị.

Mới thoáng nhìn phe chính phủ Lào có lẽ đã nhượng bộ nhiều hơn, nhưng vì chính phủ Lào giữ được khoảng 1/3 nước Lào và dầu cho có kiểm soát được 1/3 dân số Lào đi nữa thì hiệp định ngừng bắn này đã được ký kết phản ảnh những thực tại hiện hữu tại Lào.

Nội dung hiệp định ngừng bắn đại cương chia làm hai phần. Phần đầu định rõ những điều khoản quân sự tức thời và phần còn lại không xác định được bằng phần đầu liên quan tới những sự thu xếp chính trị còn phải được định rõ nội trong vòng 30 ngày tới.

Nói chung hiệp định ngừng bắn mới được ký kết tôn trọng tinh thần của hiệp định về Lào ký kết vào năm 1962, căn cứ vào những mục tiêu được nêu lên vào hồi đó.

Điểm khác biệt với hiệp định 1962 là hiệp định ngừng bắn mới đây không chú trọng nhiều tới ước nguyện của phe hữu tại Lào. Ảnh hưởng của phe hữu tới mọi chính phủ tương lai ở Lào có lẽ sẽ không có mấy. Và những điều kiện quân sự mà nay chính phủ Lào đã thỏa hiệp được với Pathet Lào cũng không phải là những điều kiện mà phe hữu ở Lào mong muốn.

Trong khi đó Mỹ đã được nói tới như là một trong những nước có quân đội phải rút ra khỏi Lào, còn Bắc Việt thì không có bị liệt vào số những nước này. Một mặt khác không có một điều nào nói thẳng tới những vụ ném bom của Mỹ, tuy rằng hiệp định ngưng bắn qui định là từ trưa thứ Năm giờ Lào những vụ ném bom của ngoại quốc sẽ chấm dứt ngay. Mọi hoạt động quân sự sẽ ngừng, người và khí giới sẽ không đưa thêm vào Lào ; Những vũ khí chỉ được thay thế sau khi có sự thỏa thuận chung của đôi bên. Cho tới khi có được một giải pháp chính trị phía chính phủ Lào và phía Pathet Lào vẫn giữ nguyên những khu vực thuộc quyền kiểm soát của mỗi bên, song người ta hy vọng là có được sự tự do đi lại giữa những khu vực của phe chính phủ và phe Pathet Lào.

Và có một điều khoản xác định việc giúp đỡ dân tị nạn trở về nhà họ, điều này có hàm ý là ít nhất sẽ có được sự tự do đi lại của dân chúng từ những khu vực thuộc quyền kiểm soát của chính phủ tới những khu vực thuộc quyền kiểm soát của Pathet Lào.

Hiệp định ngừng bắn không đả động tới đường mòn Hồ chí Minh mà cũng không cấm sự di chuyển trên đường mòn. Tuy nhiên hiệp định này có một khoản xác định rằng nội trong vòng 60 ngày sau khi thành lập một chính phủ liên hợp lâm thời, tất cả quân đội ngoại quốc sẽ phải rút khỏi lãnh thổ Lào và tất cả các lực lượng đặc biệt sẽ phải giải tán. Và hơn nữa, các căn cứ cơ sở của những lực lượng này cũng sẽ phải tháo gỡ.

Cùng với điều thứ 20 trong hiệp định ngừng bắn tại VN thì điều này có hàm ý là quân đội CSBV cũng sẽ phải rút ra khỏi nước Lào và CSBV sẽ không được dùng đường mòn HCM để tiếp tế cho các đơn vị CSBV hiện có ở Nam Việt.

Về những điều khoản chính trị, hiệp định ngừng bắn này đã kém phần rõ rệt. Nội trong vòng 30 ngày một hội đồng tư vấn chính trị sẽ được thành lập để chuẩn bị tổ chức chính thức cuộc bầu cử trong toàn quốc. Các bộ trong chính phủ liên hợp lâm thời sẽ được chia đều cho hai phe và dường như hoàng thân Souvana Phouma vẫn giữ nguyên chức vụ thủ tướng và như sẽ có thêm hai bộ trưởng mới và hai bộ trưởng này được gọi là những nhà trí thức chủ trương hòa bình và trung lập.

Chính phủ liên hợp lâm thời sẽ giám sát cuộc ngưng bắn thỏa thuận chính sách ngoại giao cùng là phối hợp mọi kế hoạch phát triển kinh tế, nhận và phân phối viện trợ của tất cả các nước gửi tới giúp Lào.

Cơ cấu của hội đồng tư vấn chính trị cũng giống như cơ cấu của chính phủ liên hiệp lâm thời, nhưng con số nhất định các nhà trí thức được mời tham gia vào hội đồng này

Xem tiếp H trang 10

Điều trần tại UB Ngoại Giao Thượng Viện

Viên chức Mỹ bị chất vấn cực kỳ gay gắt về ngoại viện

HOA THỊNH ĐỐN 22-2(UPI) — Hiệp định ngưng bắn VN đã khiến chính phủ HK gặp sức chống đối mãnh liệt của Quốc Hội khi đệ trình ngân sách 780 triệu Mỹ kim tài trợ chương trình viện trợ An ninh cho ngoại bang của Mỹ.

Trong cuộc điều trần trước Ủy ban ngoại giao ngày 22-2 về chương trình viện trợ An ninh của Mỹ cho nước ngoài, Thứ trưởng Ngoại giao đặc trách Ngoại viện An-ninh Curtis Tarr bị UBNG nhất là chủ tịch William Fulbright chất vấn tơi bời.

NS Fulbright hỏi nước Mỹ tính dùng số tiền lớn như vậy để thực hiện cái gì ? Phải chăng để gián tiếp chi viện giới Xí nghiệp Kỹ nghệ của nước ta ?».

Tarr đáp «mục đích chính của chương trình là giúp các nước hưởng thụ tự bảo vệ nền an ninh xứ họ».

Fulbright nói móc rằng «Tôi nhận thấy ông không ngại cơ ngăn chặn CS bành trướng giống mấy vị tiền nhiệm của ông. Tôi khuyên ông nên trình bày một lý do nào hợp lý và phù hợp với chính sách hòa hoãn với TC và Nga Xô của tổng thống Nixon.» Fulbright tin rằng Quốc Hội khó lòng có thể tiếp tục chi tiền cho chương trình của Tarr giữa lúc chính phủ nặng tay xén bớt tiền thuộc các chương trình trong nước.

Fulbright vạch rõ «theo luật lệ các nước nhận viện trợ, an ninh phải chứng minh được rằng nền an ninh xứ họ rất cần thiết cho an ninh quốc gia của nước Mỹ thì chính phủ Mỹ mới được phép chi tiền viện trợ», và hỏi «chẳng hạn như xứ Mali thì thiết yếu như thế nào cho nền an ninh của Mỹ. Tôi hỏi thực ông nhé, thế ông có biết cái xứ Mali ấy nằm ở đâu không ?» Được biết chương trình ngoại viện an ninh gồm khoảng 50 ngàn Mỹ kim đài thọ việc đào luyện cấp chỉ huy Cảnh sát và công an xứ Mali».

Thượng nghị sĩ Stuant Symington chỉ trích việc Hoa kỳ tiếp tục đài thọ cho một đạo quân ma ở KPC. Ông hỏi Tarr rằng «liệu đã có một cố gắng nào hầu thu hồi số tiền các sĩ quan KPC biển thủ từ nhiều năm nay hay không ?» Vào thời kỳ mà vấn đề gây thành một xì-căng-đan khi người ta phát giác rằng các viên chức KPC đã đưa ra một danh sách ma khoảng 100.000 người để bỏ túi số tiền lương trả cho 100.000 binh sĩ «hữu danh vô thể» đó, thì ông Curtis Tarr Thứ Trưởng Ngoại giao đặc trách an ninh viện trợ đệ trình TNS Symington một thông cáo nói rằng thủ tục này vẫn còn. Ông Symingto, buộc phải công bố thông cáo đó. Phó đô đốc Ray Peet, thứ trưởng Quốc phòng về vấn đề an ninh quốc tế lúc đó đã đọc bản thông cáo 2 trang đó vào hồ sơ của Ủy Ban.

Bản thông cáo nói rằng Hoa Kỳ đã trả lố mỗi tháng 2 triệu Mỹ kim viện trợ quân sự cho KPC.

Thông cáo nói rằng mặc dù được phát giác đạo quân ma vẫn chưa được thủ tiêu, chính phủ KPC đã sửa đổi tình hình này bằng cách chấp thuận biện pháp trả lương thống nhất và thuyên chuyển các sĩ quan phụ trách và vấn đề này. Ông Symington đặt câu hỏi: «Chúng ta đã làm gì để thu hồi số tiền bị đánh cắp đó ? Chúng ta lại mắc vào trường hợp mới đây tại Phi. Khi chúng ta nhận thấy chúng ta đã trả lương cho các binh sĩ Phi sang NamVN, nhưng số tiền đó không bao giờ tới tay các người lính đó».

Chính vì muốn duy trì sự hiện diện của Mỹ ở Á Châu

Trung Cộng không còn đòi Mỹ phải rút quân khỏi Đài loan

HOA THỊNH ĐỐN, 22-3 (AP)— Tại Hoa Kỳ, phần lớn những chuyên gia Mỹ về bang giao Mỹ-TC hôm thứ Năm đều tỏ ra lạc quan về việc hai nước thành lập những văn phòng liên lạc Chính phủ tại Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh có thể sẽ xúc tiến sự thành lập quan hệ ngoại giao giữa hai nước.

Giáo sư chính trị học Lucian Pydn tại Viện kỹ thuật Massachusetts cho hành động của Mỹ và TC phản ảnh nguyện vọng của phần lớn dân chúng đang mong đợi và đây cũng là một phương cách giống như Nhật đã làm để đi tới thiết lập bang giao đầy đủ. Giáo sư sử học John Fairbank, đại học Harvard cho đây là một cử chỉ mềm dẻo của TC và thiện chí của họ muốn đạt được tiến bộ và đã vượt qua điều người ta mong đợi. Ông nói Bắc Kinh đã chấp nhận điều quân lực Mỹ không rút khỏi Đài Loan hiện nay và ông cho đây là điều Bắc Kinh tỏ ra không quan tâm về sự hiện diện quân sự của Mỹ trong một thời gian «trong khi họ (TC) tỏ ra một phần quan tâm đến chính nền an ninh của họ đối với Nga Xô».

Giáo sư công pháp quốc tế Jerome Cohen tại Harvard khen ngợi các nhà ngoại giao (Mỹ-TC) thật là tài ba nhưng ông nói cho đến khi các chi tiết về cuộc dàn xếp Mỹ-TC được loan báo thêm người ta chưa có thể lượng định hậu quả của bản thông cáo chung Mỹ-TC.

Tại Đông Kinh, Ngoại trưởng Nhật Masayoshi Ohira trong một cuộc điều trần hôm thứ Năm trước Ủy ban ngoại giao Thượng viện Nhật tuyên bố rằng ông không mong muốn một cuộc rút lui của quân đội Mỹ quá sớm khỏi Đài Loan. Ông nói chỉ có một sự kiện rõ ràng là quân đội Mỹ rút khỏi VN và theo sự hiểu biết của ông thì sẽ không có một sự thay đổi đột ngột nào ở Trung Hoa Quốc Gia và Đại Hàn.

Ông Ohira cũng còn cho biết Nhật Bản mong muốn tiếp tục hiệp ước phòng thủ quân sự giữa Nhật và Hoa Kỳ.

Điều quan trọng nhất là việc phát triển hữu nghị và quan hệ giữa các nước khác nhau. Nhật sẽ giữ nguyên hiệp ước an ninh giữa Hoa Kỳ và Nhật bản hay chỉnh đốn lại lực lượng tự vệ của Nhật bản còn là một vấn đề ngày mai.

TIN CẦN BIẾT

Học Viện QG Kỹ Thuật tuyển nhân viên

9 Thư ký Hành chánh Công nhật có bằng Tú Tài 2 và chứng chỉ đánh máy tư thục.

5 Thư ký đánh máy Công nhật có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp hay tương đương và chứng chỉ đánh máy một trong các Học Viện Quốc Gia Hành chánh, Bộ Giáo Dục, Trường Quốc Gia Thương Mại, Bộ Quốc Phòng và Phòng Thương Mại Việt Nam và Pháp cũ.

2 Tùy phái Công nhật có bằng Tiểu học. 3 Các đan Công nhật. 10 Nam lao công.

14 thợ chuyên môn : 3 thợ mộc, 3 thợ ống nước, 3 thợ điện nhà, 1 thợ gò, rèn, hàn, 1 thợ động cơ, 1 thợ máy dụng cụ, 1 thợ chuyên môn kỹ nghệ sắt, 1 thợ thổi ống kiếng.

Có chứng chỉ hành nghề và riêng thợ thổi ống kiếng có ít nhất 5 năm kinh nghiệm. Các ứng viên sẽ qua một kỳ sát hạch và khả năng. Các Nam ứng viên phải trong tình trạng hợp lệ quân dịch.

Ưu tiên dành cho thương phế binh cựu quân nhân và cô nhi quả phụ tử sĩ do Bộ Cựu Chiến Binh giới thiệu. Hạn nộp đơn: kể từ ngày thứ Năm 22-2-73 đến hết ngày thứ Bảy 31-3-73.

Nơi nhận đơn : Phòng nhân viên Học viện Quốc Gia Kỹ Thuật (đường Nguyễn văn Thoại) trong những ngày giờ làm việc của công sở (xin miễn gửi bằng bưu điện).

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Phòng nhân viên Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật,

6 lớp Pháp ngữ căn bản

— Viện Văn Hóa Pháp, 31 đường Đồn Đất Saigon vừa mới mở thêm 6 lớp dành cho các học viên 15 tuổi trở lên muốn theo học các lớp Pháp ngữ căn bản,

Học phí trọn khóa (2 tháng rưỡi)
Lớp học 5 giờ một tuần : 2.500đ—
Lớp học 6 giờ một tuần : 3.000đ

300 CN Caltex đại hội bất thường phản đối ông Tổng Giám Đốc

SAIGON 24-2.— Trưa thứ Năm 22-2-1973, lúc 2giờ, toàn thể Công Nhân và nhân viên Hãng Dầu Caltex đã họp Đại Hội Bất Thường và khẩn cấp tại Trụ Sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam để phản đối những lời nói và hành động thô bạo của Ông Tổng Giám Đốc Caltex, đã xô đẩy người Đại diện công nhân, xúc phạm nặng nề đến danh dự của người Đại diện, suýt gây ra một vụ rối rắm đáng tiếc.

Theo sự tường thuật của Ban Đại diện trước Đại Hội, thì từ 14 tháng qua, Nghiệp Đoàn Công Nhân Dầu Hỏa và Hóa Phẩm VN đã thương thảo với Ban Giám Đốc CALTEX về việc sửa cải Thỏa Ước Xí Nghiệp, để điều chỉnh lương bổng và các điều kiện lao tác cho công nhân. Nhưng Ban Giám Đốc Caltex đã lợi dụng tình trạng đất nước, cố tình kéo dài, viện lý do là tại Ban Giám Đốc Nữu Ước không chấp thuận.

Nên hôm 21-2-1973, khi nghe tin Ông H.W.Taylor, Giám Đốc vùng Đông Nam Á ở Nữu Ước qua thăm cơ sở Hãng tại Việt Nam, nhiều công nhân và nhân viên đến chào mừng và đạo đạt nguyện vọng.

Nhưng thay vì tiếp đãi đứng đắn ông O.C. Miller Tổng Giám Đốc Caltex Việt Nam lại gay gắt dùng nhiều lời thiếu lịch sự và đã xô đẩy anh Lê văn Tư, Đại diện Nghiệp đoàn trong Ban ThươngThảo một cách thô bạo, khiến cho anh chị em có mặt lúc đó đã chứng kiến nên vô cùng xúc động và công phẫn, đòi phải có phản ứng đối phó tức khắc. Nhưng các Đại diện Nghiệp Đoàn khuyên anh em nên bình tĩnh. Sau đó có một cuộc tiếp xúc giữa ông H.W. Taylor và 5 đại diện công nhân, nhưng cũng không đem lại kết quả. Đại hội đã thảo luận hết sức sôi nổi nhiều đoàn viên rất bất mãn đòi Nghiệp đoàn phải có biện pháp cảnh cáo.

Cuối cùng Đại Hội đã thông qua Quyết Nghị 5 điểm như sau :

1) Phản đối thái độ thô bạo của Ông Tổng Giám Đốc CALTEX đã xô đẩy Đại diện Nghiệp Đoàn, xúc phạm nặng nề danh dự của người Đại diện Công nhân.

2) Yêu cầu Chánh quyền can thiệp để đem lại một sự giải quyết thỏa đáng, để bảo vệ nhân phẩm của công nhân, và ngăn chận mọi hành động tương tợ trong tương lai.

3) Đòi Ban Giám Đốc Caltex trong 15 ngày, phải kết thúc thương thảo, giải quyết những nguyện vọng chánh đáng của công nhân, không thể kéo dài một cách vô tận gây quá nhiều thiệt thòi cho công nhân.

4) Khẩn thiết yêu cầu Chánh quyền Lao Động can thiệp hữu hiệu để sớm kết thúc cuộc thương thảo.

5) Toàn thể Công nhân Caltex Nhàbè, Saigon, Trương m Giang sẵn sàng và cương quyết tuân theo chỉ thị của Nghiệp Đoàn để phát khởi tranh đấu bảo vệ Đại diện Nghiệp Đoàn và thực hiện những nguyện vọng chánh đáng của mình.

từ QUÊ ra TỈNH

Ăn nhậu rồi bắn nhau làm 1 Giáo sư bị chết oan

SAIGON.— Lúc 6 giờ chiều 22-2, vừa lúc công chức tan sở, mọi người đi làm về tới chỗ các quán bán cháo lòng heo đường Hồng thập Tự thấy nhiều tiếng súng nổ. Sau khi tiếng súng êm người ta thấy khoảng 10 người ăn mặc quân phục nhảy lên xe Honda tẩu thoát và có 1 người đàn ông trúng đạn nằm chết trên vũng máu. Cảnh Sát Quận 3 được báo tin, tới nơi mở cuộc điều tra, được biết kẻ bị bắn chết tên Nguyễn văn T. giáo sư Tư thục trường Đức Trí. Theo người hiểu chuyện cho biết thì những người mặc kaki nọ vào quán ăn nhậu, vì chuyện hiềm khích sao đó sanh ra cãi lộn, rồi «thượng cẳng chân hạ cẳng tay», hai bên cùng móc súng bắn loạn, không ngờ đạn lạc trúng ông giáo sư chết tại chỗ. Thi hài nạn nhân được chở vào nhà xác khám nghiệm và những kẻ sát nhân đang bị truy nã gắt. (AH)

Sợ bị cướp xe, luống cuống té nhào để kẻ cướp đoạt mất Honda

GIAĐỊNH.— Khoảng 7giờ sáng 23-2, ông Nguyễn hữu Ph. 38 tuổi ngụ tại xã Tân sơn Hòa, quận Tân Bình, Gia Định, cỡi xe Honda chạy trên Xa lộ Củ Chi. Vừa vượt khỏi Bà Điểm (Hốc Môn) có hai thanh niên chở nhau trên xe Honda xuất hiện chạy kè theo, đảo qua đảo lại trước mặt ông. Biết có thể bị đoạt xe, ông Ph. hốt hoảng không biết phải đối phó ra sao nên để lạc tay bánh, té nhào xuống đường bể đầu bất tỉnh. Thế là 2 tên lưu manh đoạt xe chạy mất. Mãi sau đó, ông Ph. mới được người ta phát giác chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Dẫn nhau đi xây tổ uyên ương bị bắt

SAIGON.— Ông Phùng ngọc L. tùng sự tại một cơ quan An Ninh ở Quận 6, cách đây nửa tháng, có người em gái tên Phùng thị L. 17tuổi, tự nhiên bỏ nhà đi mất tích. Ông này tìm kiếm khắp nơi không thấy liền báo tin cho nhà chức trách. Sau đó có người quen cho hay thấy 1 ông Thiếu úy tên Nguyễn văn Ph. ngụ tại đường Gia Phú đã dưa em ông là cô L. về xây tổ uyên ương tại một căn nhà nọ ở đường Lục Tỉnh. Trưa 22-2 ông L. liền tới bót trình nhà chức trách, Cảnh Sát bắt được cả chàng lẫn nàng đưa về bót thẩm vấn, (AH)

Đang cỡi xe ngoài đường bị lạc đạn trúng cổ chết

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 22-2, ông Nguyễn văn T. 49t. Giáo sư trường TV, Th. H. (ngụ tại hẻm 358 đường Võ Tánh, Saigon, cỡi xe gắn máy chạy trên đường Hồng thập Tự, bỗng bị một viên đạn bay lạc trúng ngay cổ. Máu tuôn xối xả, ông T. té luôn tại chỗ. Người đi đường vội chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp, nhưng vì thương tích quá trầm trọng nên ông T. đã tắt thở sau đó. Thi hài người bạc mạng hiện được tạm quàn tại nhà xác. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra, truy tầm kẻ nổ phát súng nói trên gây tử thương cho ông T. (CC)

Ông già đang đi đường bỗng lăn đùng ra chết

GIAĐỊNH.— Hồi 7g chiều 21-2 người ta có chở vào bệnh viện Nguyễn văn Học một người đàn ông khoảng 50 tuổi không có giấy tờ tùy thân, đang đi trên đường Lê văn Duyệt Gia Định trước Ty Y Tế bỗng ngất xỉu. Đồng bào đi đường phát giác, liền chở ông này đi cứu cấp. Nhưng nạn nhân đã tắt thở sau đó vài giờ. Hiện nhà chức trách BìnhHòa đang mở cuộc điều tra. (DL)

Đi đốn củi, cô gái bị 8 tên bắt cóc

GIA ĐỊNH.— Hồi 8giờ 30 tối 21-2, bà Phạm thị F., ngụ tại ấp Tam Hòa xã Tam Thôn Hiệp Quảng Xuyên có đến bót cớ vào lúc 11giờ cùng ngày, bà và đứa con tên Nguyễn thị Ch. 17 tuổi đi đốn củi tại xóm Bà Giồi thuộc xã Phước An NhơnTrạch Biên Hòa bị 8 tên lạ mặt võ trang vũ khí đầy đủ bắt dẫn con bà đi mất tích. (DL)

Phát giác lựu đạn tại cửa Tây Chợ Saigon

SAIGON.— Hồi 22giờ đêm thứ Năm 22-2, Nhân viên An ninh đã phát giác kịp thời một quả lựu đạn MK.2 mở chốt sẵn trong một cái hộp bằng carton do kẻ vô danh đặt trên đường Phan Chu Trinh cửa Tây chợ Saigon. Đây là lần đầu tiên quân khủng bố đã đặt lựu đạn trong nội vi Saigon nhưng được khám phá kịp. Nhân viên thuộc BCH/CSQG Thủ Đô đã phái chuyên viên tháo gỡ đạn được đến nơi và cuộc điều tra đang tiến hành. (BN)

Tai nạn xe cộ, 2 học sinh nam nữ bị chết thảm

SAIGON.— Hồi 10 giờ sáng 22-2, một thiếu niên độ 13 tuổi, đang ngồi dò bài sát vách tường trước Thư Viện Quốc Gia đường Gia Long, đã bị một chiếc xe du lịch đụng bay đầu chết liền tại chỗ. Theo người ta cho biết, em bé này là con của một người đàn ông buôn bán trên lề đường Gia Long, cạnh Tòa Án Saigon. Em bé đang ngồi dò bài, chiếc xe du lịch có lẽ bị đứt thắng, lùi vô lề đụng em trai nọ dẹp đầu, rớt luôn ra ngoài. Khi chết em này vẫn trong tư thế ngồi, hai tay cầm cuốn tập. Thi hài em bé xấu số được chở vào nhà xác Chí Hòa hiện chưa rõ danh tánh. Ngoài ra, một tai nạn xe cộ khác cũng đã xảy ra tại đường Phạm ngũ Lão, xéo tòa soạn tuần báo Kịch Ảnh gây cho 1 thiếu nữ tên Trương thị Mỹ Ph. 15 tuổi (ngụ tại đường Phạm ngũ Lão), học sinh một trường nọ chết liền tại chỗ. Được biết tai nạn xảy ra lúc 5 giờ chiều 23-2. Em Ph. đi bộ bị một chiếc xe chở bồn nước chạy quá sát té nhào vào bánh xe sau rồi bị cán bể óc chết. Chiếc xe trên đã bị tạm giữ và tài xế bị câu lưu để điều tra. (CC)

Vì bà nhỏ, vợ chồng cha con đánh nhau bể đầu

SAIGON.— Hồi 6giờ chiều 22-2, một thảm kịch gia đình đã xảy ra gây đổ máu giữa cha con, chồng vợ chỉ vì sự có mặt của một người đàn bà khác xen vào trong gia đình. Kết quả hai cha con ông Nguyễn văn Ph. 47 tuổi cùng cậu Nguyễn văn Th. 17 tuổi đánh nhau bể đầu, gục luôn tại trận. Dư luận cho biết: nguyên ông Ph. ngụ tại hẻm 212 đường Nguyễn hữu Cảnh, Xóm Chùa Tân Định, có vợ là bà Huỳnh thị B. 47 tuổi được mấy mặt con, mà con trai lớn là cậu Th. Hơn sáu năm qua, ông Ph. lập thêm gia đình thứ hai với vợ nhỏ là bà Nguyễn thị Ơ. Mãi đến nay, bà B. mới phát giác được, bèn nói lẫy cho ông Ph. đưa vợ nhỏ về nhà. Tưởng vợ thành thật, ông Ph. mừng rỡ đưa bà nhỏ về ngụ tại địa chỉ nói trên, trong thời gian bà B. cùng cậu con trai dọn đi chỗ khác ở. Không ngờ hôm tối, bà lớn lại cùng con trai tìm về vây đánh bà nhỏ một trận. Thấy không xong, ông Ph. bèn bảo bà nhỏ tạm lánh mặt, đi nơi khác ở tạm. Đến ngày giờ nói trên, mẹ con bà B. lại đến nhà tìm hỏi bà vợ nhỏ và nhiều lời.si mạ. Tức mình, ông Ph. xông đến toan đánh vợ, liền bị cậu Th. can gián ngay. Ông không dằn được cơn thịnh nộ, bèn dùng cây đập cậu Th. té nhào bể đầu. Trận ác chiến bùng nổ luôn. Bà B. thấy thế xách cây nện vào ót ông B. khiến ông gục luôn trên vũng máu. Cậu Th. vừa bị thương máu ướt đẫm cũng cố lồm cồm ngồi dậy bồi thêm cha ruột mấy cây. Cuối cùng, cả hai cha con đều bị thương nặng, được chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố sang sang gấp một căn phố. mặt tiền ngã ba đường tại chợ Gò Vấp. tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe Honda Văn Lợi 258 đường Gia Long gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Cần sang sạp tại chợ Saigon hiện bán tiệm tạp hóa. Hỏi số 207 phòng 25 đường Bùi Viện Saigon.

Phố lầu thương mãi sang gấp có lầu 4m22m. tiện thương mãi mọi ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang quán ăn ngang 6th-22-th. có đủ điện nước cầu tiêu và gát sau tại ngã tư Tự Đức 38 Ng bình Khiêm Saigon.

Sang gấp quán ăn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sang căn trệt 6mx6m Phan thanh Giản cổng Cư Xá Đô Thành 1C mặt tiền 1t1 khối tiền nhà.

Trái Phiếu Truất Hữu
Nhận cầm thế các trái phiếu truất hữu ruộng. Hỏi Bà Nghị 17. Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

Sang gấp (đi xa) căn lầu (9mx27m). mặt tiền Nguyễn Thiệp, Tự-Do Sg. 5T và 1 căn phố thương mại (5mx12m) tại Đ.L Đồng Khánh 4T4. Liên lạc gấp 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà sang rẻ 118 Cách Mạng Saigon. Hỏi Cô Nga. Lầu 2. Đủ tiện nghi, luôn đồ đạc.

Sang nhà trệt Đủ tiện nghi. 17/29 Vĩnh Viễn Q-10 Saigon.

Sang quán hiệu Ngọc Thanh số 3 khu Chỉnh trang Lê Lợi Viễn Đông băng qua. Hỏi số 2 bán kính.

Sang gấp giá rẻ 1.APT lầu I. Mới và đẹp. Hỏi 128 Hai Bà Trưng Đ.T. 23169-93.069.

Nhà sang 3m8x16m gạch bông, cửa lưới quạt trần điện, nước bếp. nhà tắm sạch sẽ. tiền nhà 500đ. tháng bán 1 tủ lạnh 170L National còn mới. Xin hỏi tại 166/3 Cô Bắc Phú Nhuận buổi sáng từ 10g-12g buổi chiều từ 6giờ.

Sang gấp sang vốn. hai gian hàng mặt tiền thương xá CầmVân. Hỏi tại 42 Nguyễn trường Tộ KH.

Sang Villa lầu Cư Xá Công Lý 3tr.500 tiền nhà 1500đ. 1tháng. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Sg từ 12giờ.

Sang gian hàng 2T.
Đầu chợ Phú Nhuận, nhà lồng chợ ai chỗ không sợ mưa nắng. sạch sẽ tập đồ tiện mở tiệm may, bán vải, hay buôn bán mọi thứ, rất đắt hàng vì ngay lối đi hỏi 25-26 tiệm may Xuân Hải.

Không người trông coi sang lô vốn một gian hàng từng trệt thương xá TAX Nguyễn Huệ sửa chữa tốn kém và đẹp nhất hiện nay. Tiện cho Mỹ viện, hàng vải, nhà may mỹ phẩm, nouveautés, v.v Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Saigon.

Sang nhà 3,5x21m, tiện nghi có gác. Hỏi 5/5 Nguyễn [illegible] Thành Gia Định.

Sang tiệm thuốc tây cạnhBV Vì Dân hoặc bán rẻ Stocle thuốc Bán rẻ nhà lầu đúc 5x22m đèn kỹ nghệ. nhà mặt tiền VõTánh Ngã tư Bảy Hiền Hỏi 135 hay 323 Phạm hồng Thái Chí Hòa, Bảy Hiền.

Sang rẻ 430.000đ một căn nhà trệt 2m,8x9m tiền phố 300đ tháng. Hỏi 26/60D Nguyễn bình Khiêm Sg ngoài giờ làm việc.

Sang một cửa hàng thật đẹp tại chợ Tân Định hiệu bán Mỹ phẩm và quần áo. Hỏi 451/8 Hai Bà Trưng Saigon.

Sang sạp 1 cái tại chợ Trương minh Giản và 1 cái tại chợ Phú Nhuận.2 chỗ đều buôn bán đông đúc nhất. Hỏi 220/92. Trương minh Giảng (trên lầu).

NHÀ [illegible]

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi bán gấp. Số 12LC18K-6 số 4 cầu kho. Hẻm 391A Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố lầu 2 tầng góc Phan thanh Giản — Cao Thắng. điện 4 giây. 5 máy lạnh, có bằng khoán tiện mở ngân hàng-bán. Hỏi 239 Nguyễn tri Phương ngay ngã 6 Cholon, từ 12giờ tới 15giờ.

Nhà bán 1T khu Cư xá Kiến thiết, có 2 lầu. đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. Bếp. buồng tắm, gạch men. Hỏi 533/3 Nguyễn huynh Đức hoặc 50 Hồ biểu Chánh

Bán phố lầu thị tứ 2T9 Nhà lầu 1T 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. G.Đ.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng Công việc giải quyết mau Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện tiện nghi xe hơi vô tận sân.Và yên tĩnh mát mẻ nơi có an ninh nhiều gần chợ trường học 4mx20m. liên lạc 173/12 Phạm hồng Thái Chí hòa.

Nhà bán 1T8. 3 tầng lầu đúc đồng hồ điện nước riêng. vào hẻm 150m. Hỏi trạm xăng Esso giữa đường Nguyễn văn Thoại.

Nhà lầu đúc bán 3 tầng. gạch bông nước. điện.. hướng Đông Bắc, ở trong hẻm xe hơi vô được. gần góc Hồng thập Tự. Ng-thiện Thuật giá 5 triệu. Hỏi 7 Phạm viết Chánh. Phone 94.141.

Nhà bán căn lầu đúc suốt 4mx18m đủ tiện nghi. gần trường học. 493/61 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố lầu đúc 4x20m nóc bằng luôn cất có bằng khoáng đủ tiện nghi. Số 96B Mai Khôi cách ngân hàng Đại Nam Nguyễn văn Thoại vô 50m. Giá nhứt định 3T2 miễn trả giá.

Tân Định dư dùng bán rẻ 1 căn nhà thật đẹp có lầu sau,điện nước riêng. nhà trống giao ngay, ở liền khỏi sửa. Gần chợ. trường. hẻm rộng. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định. vào buổi chiều.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 tầng lầu. luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước. đủ tiện nghi. gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Saigon.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng. nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg.

1.100.000đ bán nhà 3m6x14m có sân : gần chợ. gạch bông. tường xây. bếp gạch men. cầu, có gát. Hỏi tiệm may Mỹ Trang 309B Trương minh Giảng Sg.

320.000 cần tiền bán gấp nhà lót gạch vách tường. có gát cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi Hiệp Thành 31B Hùng Vương đón xe hàng rong chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền có 1 từng lầu béton. Có điện nước. Hỏi ông Đạo 104. Bến Vân Đồn mé sông. Saigon 4.

Villa bán Làng Đại Học Thủ Đức sáu triệu đồng Hỏi L.S. Xuân Hoàng 94.407.

Nhà bán. địa điểm thương mại thuận tiện cho mọi ngành buôn bán kinh doanh ngay ngã ba đường với đầy đủ tiện nghi 3 tầng lầu đúc. 260 Trương minh Ký Gia Định xin hỏi tại chỗ.

Bán gấp 1 gấp nhà mặt tiền số 91 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi. Tiện lợi giao thương mọi ngành. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 3T. Trung tâm Đô Thành, 35G Huỳnh Quang Tiên Saigon 2, mặt tiền. tiện thương mãi và tiểu công nghệ. 1 lầu. có sân thượng. đầy đủ tiện nghi. hướng Đông Nam. Hỏi địa chỉ trên hay ĐT.99907 (ô. Tư).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. ngoài mặt lộ có thể buôn bán 5thx36th. Hỏi 15 Dương Bá Trạc Rạch Ông.

400.000đ nhà đủ tiện nghi. gác suốt lưới an toàn. gần trường. chợ. Hỏi 277 Bùi thị Xuân Gia Định.

Nhà bán gấp
vì dời đi xa, giá rẻ 450.000đ, gạch bông. vách tường. gác suốt. điện nước đầy đủ. Coi nhà số 305/19/17 hẻm thầy Kém đường Trương minh Ký Gia Định (hỏi bà Thái hoặc cô Bảy).

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ tất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m. tiện nghi tối đa. Hỏi ĐT.41835 hay 267 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán rẻ 780.000đ compteur điện nước gạch bông quạt trần, hẻm rộng 4x14. Hỏi 68/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Tân Định 2T2 nhà đầy đủ tiện nghi, an ninh, có bằng khoán riêng. Hỏi ông Thanh hoặc bà Vân 145 Cống Quỳnh Saigon, ĐT.96878 (trong giờ làm việc).

Nhà bán, ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi. trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan Thanh Giản vào cửa sau. Xin miễn trung gian.

1.000.000đ Vì đi xa, cần bán gấp 1 căn nhà trệt 4mx16m. đầy đủ tiện nghi. khu yên tịnh, xe hơi vô tận nhà. Xin hỏi 229/4 Nguyễn Huệ Gia Định (cạnh chùa Pháp Hoa, cổng xe lửa 11).

Nhà Bán. đủ tiện nghi 4mx16 mới sửa, đằng sau có lầu giá 1T550.000đ. Hỏi 40/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Villa lầu bán luôn đất 2000thv tiện làm cơ xưởng. nhiều phố mới từ 200 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán tại số 632/2A đường Phan thanh Giản đầu hẻm cách 10 thước đủ tiện nghi điện nước nhà 2 từng lầu suốt giá 2T500 ngàn.

Bán Biệt thự lầu tại Vũng Tàu khu yên tịnh gần trường. chợ đầy đủ tiện nghi. điện nước. Hỏi 25c/6 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán rẻ Phố thương mãi 4mx18m mặt tiền căn bìa. nở hậu. cạnh công viên. nhà đẹp xem vừa ý ngay, có lầu đầy đủ tiện nghi điện nước, máy lạnh. nước nóng chắc giá 3T1. Hiện đang khai thác Garage dòng khách lợi tức bảo đảm trên 200 ngàn. Mua nhà và sang luôn Garage với đầy đủ phụ tùng. môn bài và thợ tiếp tục làm ngay giá 3T5. Hỏi 1A. Hùng Vương Saigon 5.

ĐẤT trống bán
— Đất Hậu Giang 6.630m2 độ cao, bằng phẳng, có tường rào xung quanh 6.500đ 1m2. — Đất Cách Mạng. 4 lô, mỗi lô 350m2, 24.000đ/1m2. — Đất Quốc lộ 1 bà Quẹo 42 lô. mỗi lô 4x21 320.000đ/1m2. — Đất Võ Tánh PN 6.800m2, thật tốt 8.500/1m2. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản Chợlớn.

Bán nhà lầu đúc 4m2x14m đủ tiện nghi. điện nước riêng khu an ninh. trước mặt [illegible] VNTT.-gần chợ. trường học 483/15 Hùng Vương (Xóm Đình) GĐ.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt 4thx11th lót gạch. tại hẻm rộng 174/26 Yên Đổ. đủ tiện nghi. gần chợ. trường học. khu yên tịnh. Hỏi 55 Cao Bá Nhạ. ĐT.94809.

Nhà bán giao liền
nhà đúc 1 tầng 1T350 đủ tiện nghi ở hẻm 575/93 Phan đình Phùng Số : 91-cùng đường hay 160 Cộng Hòa.

Nhà bán bẻ ngang 4mx8 gần chợ. gần trường học đủ tiện nghi điện nước. 1/3C Trần nhật Duật Tân Định.

Nhà bán 5mx22m
có compteur điện. nước. Có hẻm đi bên cạnh. mát mẻ.xe hơi vào tận cửa. Hỏi 102/36B Nguyễn Trãi ChoLon.

Nhà bán 1/3 Ng-V-Thinh Gò Công. Sau Tòa HC Tỉnh. Đủ tiện nghi. mặt tiền đường. Hỏi 43 Lê Lợi SG.

Nhà bán dịp may hiếm có. cửa hàng giữa chợ địa điểm thương mại hạng nhất, căn bìa hẻm rộng. xe hơi vô tận nhà. phố lầu đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi tiệm Tài Lợi 21/2 dãy phố chợ Vườn Chuối Saigon.

ĐẤT BÁN
Mười mẫu, đường Chánh Hưng, sau bót Cảnh sát Quận 8, gần sông, mặt tiền. có nước, điện, tiện công kỹ nghệ. Bán từ 1 mẫu trở lên. Xin hỏi 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

522m2 đất xa lộ đá đắp cao cạnh Cư Xá Ngân Hàng QG và làng báo chí. ngay ngã tư. địa điểm rất tốt 2000đ/m2. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ PhúNhuận GĐ.

Nhà đúc 4th.20x11th. đủ tiện nghi. Hỏi 194/125 Trần Quý Cáp. Mời ông bà trả 1T8 trở lại thương lượng.

Bán phố lầu mới cất, tiện nghi tối đa. sân xe hơi đậu. mặt tiền đường CáchMạng vàNguyễn Huỳnh Đức. Hỏi 208 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, ĐT.40038.

Nhà bán mặt tiền 1T.400 7m30m, đầu hẻm tiện mở garage. quán cà phê. bán vật liệu, xây cất tiện làm máng xối. Thanh Long 112/7B Phan thanh Giảng nối dài xa lộ. kế Garage Mạnh Hồ.

TRUNG TÂM CHOLON
Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch. tiệm phở, bò bảy món và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ. Tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang Hội Thể Thao Chin Woo.

Nhà bán 9mx14m lầu đúc có Garage đủ tiện nghi. Hỏi 153/10 Nguyễn văn Thoại (Hẻm Bar Xuân Mai đi vào).

Bán 1 nhà rộng gồm 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi cô Đức 679 Phan Thanh Giản Sg.

Bán gấp lầu đúc đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng khu an ninh yên tịnh 5mx14m. Số 68/64A Trần-Q-Khải Sg giá 2T7.

1200000đ mặt tiền nhà xây tường lót gạch bông 24mx4m chỗ tiện nghi mở quán phở, cơm hay quán nhậu, khu cư xá Hòa Bình, qua khỏi cầu Tân Thuận tại quán dời số 401A. bảng gạch bông Thanh Dân.

Nhà bán 2 căn liền. Khu Cư xá Gia Cư. Sửa chữa hoàn hảo, đầy đủ tiện nghi 2 compteur điện 110-220 compteur nước riêng. Xem nhà tại số 327/38P Nguyễn tiểu La Saigon 10 (ngang trại Đống Đa đường Trần quốc Toản). Thương lượng với Ô. Hảo Đ.T. 98.495-98.496 (giờ làm việc) hoặc số 36 Lữ Gia Saigon 11 (ngoài giờ làm việc).

Xuất ngoại nhà bán lầu đúc luôn đất (4x12m) có máy lạnh. mặt tiền tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi. 153/4 Ng-v-Thoại (gần Tân S. Nhất, quán ăn Xuân Mai quẹo trái, trước tiệm uốn tóc).

Bán nhà luôn đất có B.K mặt tiền, đủ tiện nghi, giao trống.Hỏi Đinh công Thống 97 Ký Con Saigon.

Nhà bán số 69/1 Nguyễn Trãi CL, có điện nước. giá 1T3. Xem nhà từ 8g-11g (sáng).

Nhà lầu đủ tiện nghi 3mx13m giá phải chăng. 60/43A Yên Đỗ.

Về Huế cần bán gấp và rẻ một căn nhà xinh khang trang đầy đủ tiện nghi gần chợ và trường học. Xin mời đến số 281/57 đường Bùi hữu Nghĩa, Gia Định gần nhà thờ Thánh mẫu giá 500.000đ.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi. điện thoại. mặt đường. Hỏi 221 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhà rộng, cả sân chơi, sân để xe, đầy đủ tiện nghi điện nước. cầu. Hỏi tại 578/23 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tịnh, Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn).

Đi xa gấp bán rẻ nhà đúc 4mx20m. có gác. đủ tiện nghi. 304/5 Hòa Hưng. cổng Chí Hòa

Bán 900.000đ nhà đủ tiện nghi. 467/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà bán gấp. rẻ 4mx15m có sân trước, cửa sau lợp tôn, vách tường, nền ciment. trần carton, cầu tiêu dòng hồ, điện nước đủ tiện nghi giá 500.000đ xem nhà hẻm 256 số 8/1/6 đường Lạc Long Quân (Bảy Hiền) lộ 14 cũ (Gia Định) hẻm rộng. xe vận tải vô tận nhà, cách mặt đường 100th. quẹo phải 10 thước.

Nhà lầu đúc, mặt tiền, khu thương mãi tiện mọi ngành. Số 4 đường VườnChuối Saigon (giữa tiệm đồng hồ Lê văn Bưu và nhà may Khải).

Nhà mặt tiền
Phan thanh Giản tiện nghi tối tân, điện 3 giây, có điện thoại, tiện mở thương mại công nghệ văn phòng. xem nhà 494 Phan thanh Giản. Xin hỏi Ô. Đào 95 Nguyễn [illegible] hoặc ĐT 94.977.

Nhà bá [illegible] 2
nửa ngoài 5mx3m nửa trong 8mx6m2 Compteur điện nước có giếng, cống hậu. Điện thoại. 9 Trương-qu-Dung Gia Định.

Vũng Tàu bán một Villa 11th x 4th5. trên khoảng đất diện tích 240thv, có cây ăn trái và chỗ để xe. giá 800.000đ. Hỏi ông Nguyễn văn Kiệt. 45/3C Tự Do Sg. Mua xong giao nhà liền.

Nhà lầu 3 từng tại Ngã Ba luôn 90m2 đất đủ tiện nghi và 1 căn trệt 42m2 nóc bằng 7m3x11.m tiệu lên lầu có điện nước hỏi 611/1M Phan th Giản Sg.

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền 20mx3m. quạt máy mỗi phòng. Thêm máy lạnh, máy nước nóng. Công tơ điện nước riêng Hỏi 194E Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc. điện 4 giây, đất có bằng khoán, xe vô nhà. máy. lạnh. ngang 5 thước. sân 15 thước. giá 4 triệu. Số 612/114/3 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ) Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà nhỏ có gác lửng luôn giường, tủ. bàn ghế. giá 450.000đ. Hẻm xe lam vô được. gần chợ. trường học. Đi vô hẻm đối diện tiệm cầm đồ. Hỏi nhà con Hằng số 77/1A đường 46 Chợ Lớn hoặc cô Kim Anh số 43 Trần hoàng Quân, phòng 201 (vào buổi chiều).

Bán nhà lầu đúc. đủ tiện nghi. 2th8x20th. Hỏi 218/573 Trần .Q. Cáp Sg.

Nhà bán 3T8 nhà gạch lầu đúc suốt. đầy đủ tiện nghi công tơ nước, điện. dài 27m ngang 4m, có sân để xe hơi có hẻm bên hông. huê lợi mỗi tháng khoảng 50.000đ. Hỏi 339/46 Trương minh Giảng.

Nhà bán 1T2 4m5x12m. Đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước riêng gần trường chợ. nhà thờ. 28/3A Huỳnh quang Tiên GĐ cạnh nhà thờ Ba Chuông mua xong giao nhà liền. Xin hỏi nhà bên cạnh 28/3.

NHÀ BÁN
Nhà kiểu Villa, trên đất 18mx8m. 7 phòng rộng mát gần trường, chợ. Xin hỏi 358/2B Lê văn Duyệt. Saigon (gần rạp hát Thanh Vân).

Phú Lâm Bán 1 căn nhà đúc. nóc bằng. tường. gạch bông cửa sắt, đầy đủ tiện nghi. 17mx3m50. ngang dài Radar và kế cận hồ tắm Phú Lâm giá 680.000đ. Hỏi ; 701/4 Lục Tỉnh Cholon.

Bán rẻ vì bận quân vụ nhà đúc 4,5x16. đủ tiện nghi. garage. sân sau. 189 Bùi thị Xuân GĐ. 850.000đ.

Nhà bán 2T
Lầu đúc đủ tiện nghi, điện nước, 5mx30m Số 339/25 Trương minh Giảng Saigon (Hồ nước).

Bán rẻ nhà vách tường nền xi măng có gát suốt. Điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 183/1Ter Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 1 tầng tiện mở cửa hàng văn phòng nơi thị tứ, góc công trường Ngã Bảy ngay bến xe Đò Kim Long Đường Pétrus Ký số 536 Sg.

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc, máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Biệt thự 12mx18m, đất 420m2 sân rộng 2 garage. 5 phòng, đủ tiện nghi giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu ChíHòa (bên hông NhàThờ ChíHòa)

Nhà lầu đúc 4mx16m mặt tiền đủ tiện nghi nhà đẹp xem vừa ý ngay. Tiện khai thác cho mọi ngành thương mãi. Xem nhà số 438 bến Phạm thế Hiển Saigon 8. Hỏi số 26 Nguyễn An Ninh Saigon gặp bà Chủ Khách Sạn Hoàng Yến.

Khu buôn bán Tôn Đản
Phố trệt, mặt tiền khu buôn bán 4x34th, có hẻm riêng bên hông điện nước riêng 3T2. L/L 21 Trần Nhật Duật Tân-Định.

Bán nhà lầu đúc 3 từng nơi thị tứ 3m50x12m50. Hỏi 141 Nguyễn Kim giá 4.000.000đ. Và 3 căn nhà trệt 3m50x15m, luôn đất. Xin hỏi 175 Nguyễn văn Thoại cạnh Trường Nhân Chủ giá 550.000đ một căn, nếu mua luôn hết sẽ tính giá đặt biệt,

Nhà hai mặt tiền
Nhà đúc lầu luôn đất 7m30x13m, hoạt động mọi ngành. Xuất ngoại cần bán gấp. Hỏi 87 Hồng thập Tự hoặc 87 Lương hữu Khánh Saigon Q.2 ĐT. 98071.

Nhà bán nhà lầu đúc 4m,20x20m có máy lạnh, điện, nước, đủ tiện nghi. Hỏi 254 Dương-Bá-Trạc Saigon 8.

Nhà bán đủ tiện nghi. Quận nhì, giá 900.000đ Xem nhà hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán 5T. Số 351/38 Trương minh Giảng, 23x6, 3 lầu đúc gồm 9 phòng garage, sân thượng. điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. đường rộng tráng nhựa, nơi yên tịnh lịch sự. đối diện trường Tiểu học T.M.G.

Bán nhà thương mại 3 lầu. Tại 31/2 Nguyễn Cảnh Chân, gần Bộ Lao Động Quận II.

Lý thái Tổ Bán nhà lầu 3 từng rộng máy lạnh, nước nóng. Số 448.

QUÁN ĂN ĐÔNG KHÁCH
Bán gấp một quán ăn đang đông khách luôn cả đồ đạc trong quán gồm 1 tủ lạnh lớn, một bếp ga. một số bàn ghế và vỏ chai, một tủ kính trưng bày rượu, lợi tức mỗi tháng 2 trăm ngàn đồng. Quán nằm ngay mặt tiền đường ngã tư Xa lộ Hàng Xanh địa thế thuận lợi khai thác một quán ăn lý tưởng, thuế rẻ. Giá 1 triệu 500 ngàn đồng. Xin hỏi tại Phở Hoài Bắc 219 Hùng Vương Hàng Xanh hay quán Thu ngã tư Xa Lộ.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hỏi 84/16 đường Phát Diệm lầu 2 hướng dẫn.

Bán nhà Đủ tiện nghi. Tại 491/24/22 Phan Đình Phùng giá 2T5. Hỏi 122F Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà Đúc bán. 173 Lê Đại Hành 3m5x30m đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Đức Thịnh 153 Phó cơ Điều CL.

Nhà đủ tiện nghi. Khu yên tịnh Xin Hỏi bà Minh 36/15 Chi Lăng Lam-Sơn (Phú Nhuận).

Nhà bán gấp. rẻ 1T2 4mx 20m. kiến trúc rất mỹ thuật. nhà gạch đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện, nước, hệ thống nước bơm, sân để xe hơi. Hỏi 175/22B Minh Mạng Phú Nhuận (sau hông trường Quốc Anh đường Cách Mạng).

Bán nhà số 215/42 đường Hồng Bàng ngang 6x12 có điện nước. Mua xong ở ngay. Giá 450.000đ.

Bán nhà khu chợ Bàn Cờ, ngang 4m. lầu suốt. đẹp. đủ quạt trần. Hỏi 242/21/48 Ng. Thiện Thuật. Sg.

330.000đ bán nhà lầu 7x10m có đồng hồ điện nước mặt tiền tại 16 Đỗ Thành Nhân. Gia Định (Đầu Nguyễn văn Học quẹo mặt).

Bán Lầu đúc. mặt tiền. đủ tiện nghi. chỗ đậu xe. điện nước (điện 4 dây). máy lạnh, máy nước nóng trang trí xinh xắn. Giá 3T3. Hỏi 243 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán rẻ 2T9 mặt tiền 3m30x35m đủ tiện nghi. Hỏi 61 Bạch Đằng G Đ.

Nhà bán Nhà ba tầng lầu. mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố. Nhà trống. giao liền. Miễn trung gian. Liên lạc tại 102-104 Lê Lai.

Nhà bán căn bìa rộng rãi xe hơi ra vào giá 85.000đ. 115/5B đường Thiệu Trị ngay cổng số 6 Trương minh Giảng xem nhà từ 6 giờ chiều.

4T nhà lầu đúc. 4x30m. Garage. hướng Đông. hẻm rộng. gần trường chợ. Hỏi 339/24B Trương minh Giảng. Saigon chỉ dẫn qua nhà bên cạnh.

3T300 cửa hàng mặt tiền 3m5x18m có hẻm riêng đủ tiện nghi. 233 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi và an ninh bán song giao nhà trống. Xin liên lạc 134 đường Ký Con Saigon.

Đất Biên Hòa
đất tư trung tâm thành phố gần chợ, trường, bến xe đã phân từng lô có BK, giá rẻ. Hỏi ông Việt 75A Quốc lộ I. Biên Hòa Ô. Chiêu 23. Đinh Tiên Hoàng Sg ĐT 95494.

Quận 2 Nhà 5m40x22m. Garage để 2 xe hơi, gác 4mx6m, compteur điện nước, 2 quạt trần, lavabo, douche, nước nóng, bếp gạch men nhà đất vĩnh viễn : 1 tháng 2đ50. Hỏi : 6 Cao Bá Nhạ Saigon 2.

PHỐ T.H.ĐẠO MẶT TIỀN
bán có ĐT. Xin hỏi 321A Trần Hưng Đạo Saigon 2 (khoảng Huỳnh Quang Tiên — Phát Diệm) hay ĐT.99208.

Cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá rẻ, tại Cư xá Phú Lâm B A16. dài 20m ngang 4m đường Bà Hom.

Bán nhà lầu 2 tầng luôn đất, 172th.v. trước có sân để xe hơi, trong có điện thoại và máy lạnh tại Quận 5 đường Hồng Bàng số 114, điện thoại số 38393 giờ gặp sáng 7giờ tới 9giờ, chiều 13giờ tới 15giờ30.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx 8m gần chợ. Hỏi 629/4 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi tại số 553/15 Trần Hưng Đạo Saigon, giá 1T6 hoặc đổi xe du lịch. Xin hỏi số 615 Trần Hưng Đạo. ĐT.37393.

Nhà bán gấp số 178/12 Pasteur Sg. 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Nhà xinh xắn đầy đủ mọi tiện nghi, đi xa cần bán gấp. Xin hỏi tại hai địa chỉ trên suốt ngày.

Phố! 3 căn phố lầu mặt tiền bán luôn đất. Xem nhà tại số 493-495-497 Quốc lộ 1, gần thương xá Bà Quẹo.

Nhà bán rẻ
200m2. 3 phòng. xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi. có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ, gần khu Đakao Giá 2T2. Hỏi 45/1C Xa Lộ (qua cầu Phan thanh Giản độ 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm. đi vào 80m)

Nhà bán 1 triệu đầy đủ tiện nghi, gần lộ. Hỏi 513/2A Phan thanh Giản Sg3.

BÁN RẺ PHỐ LẦU ĐÚC
Tại 87/40 Lê văn Duyệt GĐ. Có điện, nước và điện thoại. Chắc giá 1T8.

Đất xa lộ 2000 th.v giá rẻ. Mỹ viện tìm người hợp tác, hùn vốn. Hỏi 120E/7 Đinh tiên Hoàng Đakao (chiều).

Bùi Chu Vũng Tàu Saigon bán nhà 20mx4m tiện nghi Trương công Định nhà 18mx3m80. Hỏi 38 Lê công Kiều Sg 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

2tr5 nhà lầu đúc 3x10, thêm 2 gác, tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, đường Vườn Chuối, cổng Huệ Quang vào 60m bên trái, bìa số 27B/A (nhận chuông).

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5mx18m đủ tiện nghi. có máy nước nóng. Hỏi 611/7A Phan thanh Giản Saigon (Bà Lớn).

Bán thật rẻ 1 phố thương mãi 4mx20m vùng Nguyễn Kim Chợlớn 1 căn bìa hẻm P.T.Giảng Sg cả 2 rất tiện nghi khoản 2T. Hỏi 362 T.Q.Cáp Sg. Đ.T. 93181.

Nhà bán rẻ
luôn đất, đủ tiện nghi. có gác rộng. tiện cho gia đình đông con. gần chợ và trường. giá 1Tr8. Hỏi 17 Nguyễn văn Học GĐ, số nhà 212.

Bán phố lầu
tại 72 đường Đinh tiên Hoàng Dakao. Saigon luôn đất ngang 4m50x24m 3 tầng phố mới điện 220V-110V Appartement 4m16. 3 phòng điện 220V 110V. Có Garage. Để xe hơi. Cũng tại 72C Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon. Xem nhà suốt ngày và liên lạc Ô. Trọng tại 153 Tự Do hay 72C Đinh Tiên Hoàng ĐT 20728-94464.

BAN TRẢ GÓP
Điều kiện dễ dàng. giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m. đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Nhà bán luôn đất ngang 4m,00x25m,00 số nhà 125/8 Hùng Vương Thị Nghè kế cây sáng hiện đang mở tiệm Honda.

Bán 1 Villa luôn đất tại số 223/9 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán phố lầu 135m2 đất gần Trung Tâm Văn hóa Pháp. Hỏi 26/4 Lê Thánh Tôn.

Bán xưởng sản xuất vật dụng bằng nhựa hóa học. Có 8 [illegible] khung, đồ vật dụng đã sản xuất. muốn mua xin liên lạc 290 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi bà Sáo. Xem xưởng tại số 2 Nhiêu Tâm ChoLon ngay chợ Hòa Bình.

Vũng Tàu Bán đất tư có bằng khoán trại chăn nuôi, ao nuôi cá. cây ăn trái nhà đủ tiện nghi. 9.000m2. trị giá 3000đ mỗi 1m2 gần xa cảng Đ.T. DS 42.335. QS 31.867.

Bán nhà. 2T6 nhà tuyệt đẹp. nhà đúc 2 tầng lầu có gác lửng đầy đủ tiện nghi. Hỏi ABC Quảng Cáo cuộc 56 Lê văn Duyệt GiaĐịnh.

Nhà mặt tiền 650.000đ mát mẻ tiện nghi, giao nhà trống 227. Nguyễn Khuyến GiaĐịnh.

Nhà bán đủ tiện nghi 5mx20 Hỏi 220/158/27A Trương Minh Giảng. Sáng từ 8giờ đến 12g.Chiều 3g đến 6giờ.

Nhà bán 1.300.000đ. 200 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

Nhà bán 514 TMG nhà may Cúc dài 27m ngang 5m phố thương mãi có huê lợi 4 lầu.

Nhà bán mặt tiền đường. tiện kinh doanh. Hỏi 229.Ng-Huệ Phú Nhuận.

7T thật rẻ nhà lầu đúc 3 từng ngang 9m.6 dài 12m máy nước nóng đầy đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông con. Xem nhà 29 Trần Quốc Tuấn Gia Định Gò Vấp (ngã ba mì Cây Gòn).

Phố thương mãi
Đổi xa bán rẻ phố 3 tầng lầu đúc. luôn đất, luôn điện thoại. khu thị tứ đông dân nhất Thủ đô, đang có lợi trên 300.000đ mỗi tháng. Giá nhất định 8T5. Tại 523 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán thật rẻ hoặc cho thuê có thế chân nhà lầu đúc 2 tầng có gát lửng compteur điện nước, số 290 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán ngay mặt đường tiện việc mua bán Trần quang Diệu 150 Saigon.

Phòng mạch có sẵn bán hoặc cho mướn tại 14/6 Ngã Ba An Nhơn Gò Vấp. cạnh nhà thuốc Tây Ngọc Chi. Hỏi nhà thuốc trong giờ làm việc hoặc 38/10 Trần khắc Chân Tân Định, từ 12h — 14h hoặc tối.

Bán nhà 1 từng lầu 4x20 mới cất, có sân để xe. hẻm rất lớn. Số 425/5 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

1triệu6 nhà lầu 4 phòng đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, sân để xe v.v... Hỏi 159/8 Hòa Hưng Saigon.

1T6 bán rẻ
căn nhà lầu đúc 13x3m sát mặt đường lớn. Gần trường. chợ. khu an ninh. comp- điện, nước. 51/22/2 Cao Thắng Sg.

980 ngàn nhà bán gấp. rộng. điện nước riêng. gần đường trường. chợ.113/5 Trần quang Diệu SG 3.

Nhà bán rẻ 1T4
đầy đủ tiện nghi. 2 máy lạnh. gác, phía sau đúc 3m, gần trường. gần chợ, tiện buôn bán. 2 đồng hồ điện 110-220. đồng hồ nước. Xem nhà ưng ý ngay. Tại 137/119 Phát Diệm Saigon II hay liên lạc 22 Hai bà Trưng Sg hướng dẫn.

4tr. Villa trệt 250m2.Hỏi hẻm 240D số 252/1 Trương Minh Ký GĐ.

Nhà bán. lầu đúc, đủ tiện nghi phố thương mãi. có bằng khoán 4mx25m. 92 Ng. văn Thoại. Hỏi nhà thuốc Bích Trân A15 ChungCư Ấn Quang đường BàHạt.

NHÀ VÀ ĐẤT
tại Thủ Đức 4000m2 có trại gà và 1 nhà đẹp tiện nghi gần Bà Chiểu ngã Năm Bình Hòa 4x16 bán 950 sang 600, tiền nhà 4000. Hỏi 79/2 Bùi Thị Xuân Saigon.

Bán căn phố lầu. mặt tiền đường Trần bình Trọng (khoảng Cao Đạt bến Hàm Tử) luôn đất có B.K riêng. Hỏi 272 Trần hoàng Quân Cholon.

Phố thương mại
Phố lầu đúc mặt tiền Trần quang Khải 3m8x10m. điện 3 giây. tiện buôn bán, hãng sửa xe 5T. Phố lầu đúc 3m5x16m mặt tiền Huỳnh mẫn Đạt, gần ngã tư Thành Thái, mới xây cất, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Xin hỏi 150 Bùi thị Xuân SG.

3triệu5 Biệt thự xinh 2 phòng ngủ. phòng khách phòng ăn. bếp 2 toilette. Vườn cây. sân để xe điện nước. Hỏi số 744/6 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà gạch mặt tiền đường lớn. số 207A Hùng Vương Thị Nghè GĐ, hướng Đông. đủ tiện nghi, cửa sắt. ngang 4m50x11m gác cây phía sau 4m50x 4m60 sân trước 4m50x7m. Thuế đất 1973 đóng rồi. nhà tiện mở cửa hàng. 1 dãy đang bán quán, điện, bàn ghế v.v... xem nhà vừa ý ngay. giao nhà liền trống. cần tiền bán gấp 1T6. Hỏi chủ số 209/106 i đường Nguyễn Kim Q.10.

280 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước. 199/3 đường mé sông Bến Vân Đồn Khánh Hội

Nhà bán 450.000đ 3m5x11m. Đường Phạm Hồng Thái Hỏi 37/18 đường Phát Diệm cầu Kho bà Hai.

Phố thương mải
Nhà lầu đúc sân thượng 7mx18m bán cả 2 hay 1 căn. Hỏi 479-481 Lý Thái Tổ Saigon.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

ĐẤT trống bán
— Đất Hậu Giang 6.630m2. độ cao bằng phẳng. có tường rào xung quanh 6.500đ/1m2. — Đất Cách Mạng. 4 lô. mỗi lô 350m2. mặt tiền 24.000đ/1m2. — Đất Quốc lộ 1 Bà Quẹo 42 lô. mỗi lô 4x21 320.000đ 1 lô.—Đất Võ Tánh P.N 6.800m2. thật tốt 8.500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

750.000đ dư nhà nên bán đặc biệt. 4mx20m, có gác, điện nước, gạch bông. tường gạch. hẻm ngắn. khu ít nhà êm tịnh, gần chợ. nhà thờ. trường học. đến chùa. Đường Bạch Đằng (GiaĐịnh). hẻm 222 (ngang Nhà Thờ Hàng Xanh), nhà số 11. Liên lạc bằng điện thoại trong giờ làm việc : 93.840. 93.996.

Nhà bán Bán 1 cái nhà 2 căn có lầu đầy đủ tiện nghi tại số 457/22 và 23 hẻm Chùa Phật Ấn đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Phố thương mại
4x18m. 3 tầng lầu đúc. compteur điện nước riêng. gồm 6 phòng và 6 WC toilet, phồn thịnh gần Tân Sơn Nhứt, lợi tức hàng tháng trên 200 nghìn. bán. Xem nhà 250 Trương-Minh-Ký (tiệm Phở Thăng Long).

Dịp may hiếm có cho giới thương mại. kinh doanh. Vì đi xa cần bán gấp 2 căn phố. giá rẻ. 1 Nhà gát suốt. đủ tiện nghi. Xe hơi vô tận cửa. Cách đại lộ 20m. Gần chợ. trường học. 185/4B Võ di Nguy Phú Nhuận. 2) Phố thương mại. lầu đúc. 3 tầng. Có bằng khoán, luôn đất. xem nhà thích ý ngay. Xem nhà (cả 2) tại 102 Võ di Nguy Phú Nhuận tél 41820.

Nhà bán luôn đất 1T4
Mới cất xong. căn bìa trên đất 6mx14m. Phòng khách, 2 phòng ngủ 1 phòng ăn riêng biệt, sân rộng. Hỏi hẻm 33 tiệm cà phê. đường Vạn-Kiếp. GiaĐịnh (sau trường Mỹ thuật).

Villa bán trống
—Villa lầu làng đại họcThủ Đức 1.600m2. có piscine 12T. — Villa lầu làng đại học Thủ Đức 2000m2. sân vườn rộng 6T. — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2. thật tốt. luôn đồ. — Villa lầu Hai bà Trưng 450m2. đẹp tối tân, có piscine — Villa Hiền Vương 1003m2. đẹp giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90 167.

Bán gấp nhà mặt tiền đường Vườn Chuối, khu thương mãi. 4 tầng. mới cất, đầy đủ tiện nghi. lô 57/5.

Nhà Đất Thủ Đức
Bán gấp lô đất 740m2 mặt lộ I gần chợ, có điện nước. tiện mở xưởng Kỹ nghệ, kho hàng tiệm buôn giá rẻ Hỏi 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Bán 15T5 Phố thương mại 1 lầu đúc, 6 phòng. sân thượng luôn cả đất 4mx20m50. Có điện thoại, máy lạnh. điện 110V-220V. Hai buồng tắm nước nóng. đủ mọi tiện nghi. Nhà nắng sáng. lưu thông 2 chiều. tiện mọi sự buôn bán tại đường Võ Tánh Saigon 2 (gần ngã sáu). Coi nhà xin ĐT. 92.968.

VILLA trống bán
— Villa. lầu Đakao 540m2 luôn đất. thật tốt. có tel. — Villa trệt gần Đinh tiên Hoàng 414m2. meubles. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 mới cất. — Villa lầu Trần khắc Chân Thủ Đức 264m2. luôn đồ. — Villa trệt Trần quí Cáp 480m2. giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T90167.

Bán 1. căn nhà xinh xắn luôn đất. Bằng khoán đủ tiện nghi. Giá 1 triệu hai. 280/2A Lê văn Duyệt Sg. (hẻm gần Trường Thánh Mẫu).

Bán nhà lầu đúc
Trung tâm thương mãi, tiện các ngành : nhà in, bán phụ tùng xe, salon xe. bảo sanh, bác sĩ, trạng sư, ngân hàng, trường học v.v... Nhà rộng rãi mát mẻ, có cửa hậu. đường hẻm, ngang 5m dọc 18m, đất tư nhân, bán trên 10 triệu. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon.

Villa (lầu) ngang 10m dài 20m (200m2), 6 phòng. 5 phòng tắm, nhà xe rộng rãi. đủ tiện nghi. Khu biệt thự Trương-minh-Ký Gia Định. yên tĩnh. an ninh. Hỏi 298 Trương minh Ký GĐ (gần nhà thờ ba chuông).

Nhà bán 1 Căn phố lầu tại góc chợ Quận Đức Tu Biên Hòa. số nhà 19/19 4mx18m có công tơ điện, nước, khu an ninh buôn bán có sân để xe hơi. Vô tận nhà, và yên tịnh. nhà thật sạch sẽ và đẹp giá bán 1T.400. Địa chỉ. Hỏi Bà Đức 100/1 Quốc Lộ 1 Biên Hòa.

Cơ Xưởng Xa lộ
Bán gấp xưởng sửa và đóng thùng xe hơi, ngang 6m,5 dài 60m. đầy đủ phương tiện, máy móc. Có điện thoại cách cầu Phan thanh Giản 50m Tiện lợi đủ mọi hoạt động kỹ nghệ. Hỏi 32/10E Xalộ Phan thanh Giản.

Bán 1 căn nhà 4mx6m có gác gần chợ, trường học, giá 550.000đ. miễn trung gian. Nhà số 9/6 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Cần tiền bán rẻ
7.450.000đ 1 Villa nhỏ, mặt tiền. luôn đất (160m2) có bằng khoán tuyệt mỹ, hướng Đông Bắc, đủ tiện nghi, gần chợ, ngân hàng, trường học. Khu chỉnh trang, thương mại lý tưởng. Hỏi Ô Thanh 85 Lê quang Định, Bà Chiểu G.Đ. (đối diện cây xăng, cách chợ Bà Chiểu 100m).

Bán gấp nhà đường Lê Quốc Hưng Xóm Chiếu đủ tiện nghi 3x7. Hỏi bà Hảo số 110/2.

500 ngàn nhà trống Thị Nghè đủ tiện nghi. Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự Saigon, ngang vườn Tao Đàn, trong giờ làm việc. xin coi nhà Chúa Nhựt có chủ.

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước riêng. trung tâm thành phố. lý tưởng cho gia đình 5 con. Hỏi 63/4/34 CôngQuỳnh Sài Gòn.

Nhà bán cần bán gấp nhà mặt tiền đường Đại lộ có lầu tiện mở nhà thương. buôn bán. 19 Hùng Vương MỹTho.

Đi xa bán gấp nhà gạch điện nước. 5x20 lót gạch bông 33/20 Trương minh Ký P.N giá 1.500.000.

Nhà bán 1T8 đầy đủ tiện nghi. Xem tại 238/3 Hồng thập Tự Sg 3.

Bán nhà khu cư xá kiến thiết 223/7 Lô G. đầy đủ tiện nghi. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng giao nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà lầu đúc 1 từng. đẹp đủ tiện nghi, mặt tiền. gần chợ, bán rẻ. Số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Gò Vấp Gia Định.

Bán phố thương mãi. tiện khai thác mọi ngành. Hỏi 315 Võ di Nguy PN.

1.000.000đ nhà bán khu Kiến Thiết Trương minh Giảng 4mx20m gạch bông suốt. có cửa hậu và công tơ điện nước. xe hơi vô tận cửa. Hỏi 173 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (cạnh cô nhi Viện Lâm Tì Ni).

Phố thương mãi
Đổi xa bán rẻ. phố 3 tầng lầu đúc 4m5x22m. luôn điện thoại. luôn đất khu đông dân và an ninh nhất Saigon đang có lợi tức trên 300.000đ mỗi tháng. chắc giá 7Tr8. Tại 523 Trương minh Giảng Saigon.

4T3 Phố tại 398 Phan đình Phùng chợ Vườn Chuối lầu suốt trung tâm thành phố. buôn bán mọi ngành.

Cần tiền bán gấp giá rẻ vùng Hòa Hưng cách lộ 30m nhà gát suốt tường xây gạch bông ngang 5mx10m. đủ tiện nghi vùng công chức an ninh. Hỏi hẻm 318A vô 30m quẹo trái thấy nhà 308/1H Lê văn Duyệt Saigon giá 800.000đ. có thể bớt.

Phố trống ban
— Phố lầu Trần quý Cáp, Saigon, 3.8x20. đủ tiện nghi 4T2 Phố lầu Trần quang Diệu 5x22. giao trống 4T9 Phố lầu 4 tầng. Trần Hoàng Quân 6x14. mới cất 12T. Phố lầu Nguyễn thái Học Saigon 6x32. có Tel bằng khoán 20T Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm 4x22 luôn đồ trang trí đẹp 9T5. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

Bán hoặc cho mướn dài hạn 1 căn phố lầu, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT 23041.

Nhà bán 285/12 Công Lý nhà đúc 3 từng đủ tiện nghi. 513/55 Phan thanh Giản nhà 2 từng đủ tiện nghi.

Tân Định bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ [illegible] trường giá 1.600.000đ. Hỏi [illegible] 69 Trần khắc Chân TĐ Saigon.

2T.8 nhà bán gấp đủ tiện nghi 30thx5th lầu đúc công tơ điện, nước, 2 lối [illegible] Công Lý Yên Đỗ khu yên tĩnh, [illegible] 62/99 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán lầu [illegible] 3 tầng đầy đủ tiện nghi [illegible] hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. H[illegible] 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Phố bán [illegible] đúc suốt 4mx[illegible]m mới cất kiến trúc đẹp. luôn đất [illegible] nước. sân để xe. cửa hậu [illegible] nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. [illegible] 136/41 Ng-Huệ Phú Nhuận.

9.500.0[illegible]đ nhà 14thx 3th20 đủ tiện nghi điện nư[illegible] khu yên tịnh, kín đáo gần chợ [illegible] trường học, trước mặt nhà thờ. Hỏi tại số 24/4 hẻm 279 Bùi Hữu Nghĩa Gia định.

950 ngàn cần tiền bán rẻ nhà đẹp. Hẻm nhựa lớn, yên tịnh lịch sự. Mặt tiền đá rửa, trần Formica. điện nước riêng, tiện nghi mát, rất gần chợ, trường. 529/73 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân để xe hơi. đủ tiện nghi, nhà mới cất. 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Bán nhà lầu [illegible] trước có sân để xe. [illegible] tủ lạnh sa lon. Hỏi 220/94F Trương minh Giảng Sài Gòn.

Nhà bán rẻ 2T[illegible] lầu đúc suốt gạch bông đồng hồ điện nước. mặt tiền khu sang trọng, gần chợ và trường. Hỏi số 343/17 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 3 phòng ngủ. 4 phòng tắm. nhà xe, máy lạnh, nước nóng. đủ tiện nghi, có điện thoại, khu an ninh quận I. Hỏi 21 Phan d. Phùng. ĐT.96738.

Bán gấp nhà lầu 4mx20m đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc (ti vi, tủ lạnh v.v...) mua xong giao nhà liền. Hỏi và coi nhà từ 13g đến [illegible] tại số 305E/3 Nguyễn huỳnh [illegible] P.N. (Hẻm Phú Sơn Tự) xe hơi vào được. Miễn trung gian.

Phố trống bán
—Phố Trần Nhật Duật, mặt tiền 4x18, có bằng khoán 5T.—Phố Tự Đức, mặt tiền 4x1[illegible], giao trống5T — Phố lầu PhạmViết Chánh Sg. 4x17 đủ tiện nghi 6T5. —Phố lầu Phạm Hồng Thái Saigon, 4x20, mới cất. đẹp. 15T. —2 Phố Phạm ngũ Lão. Sg. 8x25 tiện buôn bán 25T. Hỏi Hưng Hiệp, 2E Cao Thắng. Sg. Đ.T.90.167.

Ô CHỮ

VŨ HỮU CHÍNH
(Thi Văn Đoàn Việt-Nam)

	1	2	3	4	5	6
1						
2				■		
3						
4		■			■	■
5				■		
6				■		

Ngang dọc như nhau :

1 — Quốc gia đồng minh giúp đỡ ta nhiều nhất.

2 — Thương mến, quyến luyến — Mãng cầu.

3 — Vị vua đại thắng quân Thanh hôm mùng 5 Tết Kỷ-Dậu 1789 (tên viết tắt)

4 — Thứ bánh gói lá có ba góc — Khí giới bắn tên giống cung nhưng có cán.

5 — Vật dài và tròn ở trong rỗng — Tên tổ-quốc ta (viết tắt)

6 — Chất đá vụn nhỏ — Vị danh tướng của Bình Định Vương đã viết bài «Bình Ngô đại cáo» (viết tắt)

GIẢI ĐÁP :

	1	2	3	4	5	6
1	M	Y	Q	U	O	C
2	Y	E	U	■	N	A
3	Q	U	A	N	G	T
4	U	■	N	O	■	■
5	O	N	G	■	V	N
6	C	A	T	■	N	T

Tuyển tập Sáo hót Vườn Hồng

Trang Mai Bê Bi vừa nhận được «Sáo hót Vườn Hồng» tập I, tuyển tập những sáo ca và nhận thức ca do Tổng Đoàn Hiệp Sinh ấn hành và gửi tặng quyển tập Sáo hót Vườn Hồng gồm trên 50 bài hát đặc biệt dành cho thanh thiếu niên do một nhóm giáo chức sáng tác.

Sách in đẹp, xinh, giá bán 180đ.

Thành thực cảm ơn Tổng Đoàn Hiệp Sinh và trân trọng giới thiệu các em Mai Bê Bi một tuyển tập nhạc đặc biệt rất cần thiết do các em trong giai đoạn này.

Mai Bê Bi

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Nỗi khổ của học sinh và gia đình

(Tiếp theo và hết)

DIỆU TRINH

Ra cái điều dân chủ tự do, trong trường người ta bầu ban đại diện lớp, ban đại diện trường... Ý kiến rất hay, rất đẹp, nhưng trong thực tế có nhiều học sinh vì phải lo những việc làm cầm đỏ mà học hành chẳng ra làm sao cả ! Có những học sinh nhà ở quá xa trường, gia đình lại không lấy gì làm dư giả, phải bỏ cả thời giờ học bài hoặc giúp đỡ gia đình, để đi họp hành lăng nhăng... Đó là chưa kể tới tiền xe di chuyển. Không phải ai cũng có xe Honda hay xe đạp... Phương tiện duy nhất cho những học sinh con nhà nghèo là xe lam, hoặc xe ôm.

Nhìn sinh hoạt hiện tại, người ta lại càng lấy làm ngạc nhiên về sự làm càm của sở thuế. Thật vậy dường như trong mục chước giảm gia cảnh của món thuế lợi tức, sở thuế đã cho chước giảm mỗi đứa con là 2.500 đồng mỗi tháng. Nếu quả thực như vậy thì chỉ cần làm một con toán nhỏ cũng thấy sở thuế đang sống trong một cái tháp ngà ; một đứa bé hai mươi tháng, mỗi ngày ăn một hộp sữa thì một tháng hết bao nhiêu tiền ? Sữa, giá mới được sở thuế tăng là trên 150 đồng 1 hộp. Tạm gọi là 150 đồng đi, 30 ngày vị chi 4.500 đồng !

Ét xăng tăng 60 đồng một lít, đi xe Lam tối đa mỗi ngày cũng mất 100 đồng, mỗi tháng 26 ngày đi học là 2.600 đồng. Còn tiền bỏ vào mồm, tiền thuốc men, tiền quần áo, tiền đóng góp cho nhà trường.v.v.

Không tạo cho học sinh nói riêng và dân chúng nói chung một phương tiện chuyên chở rẻ tiền, không tìm cách hạ giá sinh hoạt để người dân có thể thở được, mà căn cứ theo...giá ngoại quốc 1 đô la 4 lít xăng, để rồi nói 60 đồng một lít xăng là rẻ chán và chỉ chước giảm 2.500 đồng cho mỗi đứa con, thì quả thật là...vô duyên ! Đồng ý «giá quốc tế» 1 đô la 4 lít xăng, nhưng lợi tức trung bình ở những nước «quốc tế» đó mỗi tháng mua được từ 1.000 tới 2.000 lít xăng, còn ở nước mình thì dễ có mấy ai kiếm được mỗi tháng 1.000 lít xăng, dù là xăng 60 đồng ?

Việc phân tích lợi hại của nền thuế khóa mới là nhiệm vụ của những nhà chuyên môn, chúng tôi không dám lạm bàn.

Ở đây chúng tôi chỉ nêu lên những khó khăn của các học sinh và gia đình trong giai đoạn hiện tại. Đồng ý đất nước chúng ta nghèo, muốn tự lực tự cường chúng ta phải thắt lưng buộc bụng. Song cái gì cũng phải làm từ từ. Liều thuốc trị bệnh dù có hay tới mấy song nếu sức khoẻ bệnh nhân đang bồi kiệt quệ cũng sẽ không đi đến đâu, nếu không muốn nói là công phạt. Phải bồi bổ cho bệnh nhân hồi sức đã, rồi thuốc gì thì thuốc.

Cha mẹ kiếm không đủ ăn, phải chật vật lắm mới lo cho con cắp sách đến trường, trong khi đó thì có những vị ngồi trong bin đinh gắn máy lạnh nghĩ ai cũng «ngon lành» như mình cả để tìm cách tính toán moi tiền !

ĐỐ VUI

1) Không sơn mà đỏ
Không gõ mà kêu
Không khều mà rụng
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :
— Mặt trời
— Sấm Sét
— Mưa rơi

2) Xanh vỏ đỏ lòng
Trong trắng ngoài xanh
Như chanh năm mươi
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP
— Trái dưa hấu
— Trái dưa.
— Trái khế.

Tâm sự

HOÀNG GIA TRẦN THỊ

TÔI là một con đường đất gập ghềnh, dẫn vào một thôn xóm xa thành thị.

Đã từ lâu tôi sống câm nín, như những người chất phác quanh đây. Nhưng nay, tôi muốn nói, nói nhiều...Động cơ nào thúc đẩy tôi ? Bạn nhín chút thì giờ nghe tôi tâm sự :

Trước kia, lúc tôi chưa ra đời, nghe đâu vùng này là đầm lầy cho cỏ dại chen. Rồi một số người, gái trai, già trẻ, mang cuốc xẻng tới đây. Họ lấp đầm, lập đồng. Họ cất nhà. Họ trồng lúc. Rồi họ đi lại trên một lối đất, lâu ngày dẻ xuống, rắn chắc : Tôi đã có mặt.

Tôi, theo thời gian mà trưởng thành, được họ đặt cho một cái tên đáng hãnh diện, đường Ông Cả. Ông Cả là người đầu tiên đến đây, giúp đỡ, khuyến khích mọi người đến làm ruộng vườn, dựng nhà cửa, và theo trí phán xét của họ, Ông Cả là nhân vật đáng trọng, đáng kính. Mà tôi là kẻ được dùng để nhắc nhở ông.

Đời sống của tôi đều nhịp như dyn làng. Mỗi buổi sáng, tôi dậy trước khi bình minh ló dạng, trước khi các cô hoa cỏ rũ sạch sương đêm để đón tiếp khách. Đó là những bà, vai kĩu kịt đòn gánh, với rau trái, gà vịt miệng bỏm bẻm nhai trầu, khăn xéo đội trên đầu ; họ ra chợ buôn bán. Đó là những bác lực điền, trần mình lực lưỡng, vai vác cày, tay dắt trâu, miệng phì phèo thuốc rê, họ ra ruộng cày bừa.

Rồi khi mặt trời thức tỉnh, sinh hoạt rộn rã hơn lên. Từng đàn trẻ, guốc lóc cóc đến trường, với tương lai sáng sủa, một tay chúng xách cặp— bằng mo cau chẳng hạn— thêm lủng lẳng bình mực tím mòng tơi, chúng nói cười rộn rã ; các cô bé tranh nhau hái hoa dại bên cạnh tôi để đem vào lớp chưng ; các cậu bé chụp vội cánh chuồn chuồn, hay chú dế cơm dưới đám cỏ xanh mép ruộng.

(Còn nữa)

Vết dầu « Sên »

BÉ TA

Thanh ăn lót lòng qua loa cho đỡ đói, rồi lên xe đến trường. Được một quãng, Thanh phải dừng lại vì chiếc xe bị sút «sên». Loay hoay mãi chiếc «sên» quỷ quái mới chịu vào đúng vị trí của nó. Tay Thanh bị bẩn vì dính dầu ở «sên».

Vừa lên xe, bỗng một chiếc GMC phóng như bay về phía Thanh làm bụi dính vào mắt, Thanh lấy tay dụi mắt. Thanh phải đạp nhanh để tranh thủ với thời gian, còn năm phút nữa thì đến giờ vào lớp. Suýt chút nữa Thanh tông phải thằng bé bán báo, đang băng nhanh qua đường. Tới trường, may quá vừa cất xe xong thì chuông reng. Vào đến lớp, bọn thằng Tâm, Quảng nhìn Thanh cười rộ. Thằng Tâm đứng dậy, chỉ vào Thanh và nói lớn :

— Đây, xin giới thiệu với bà con, chú hề của màn bạc lớp 7/A7

Cả lớp, gần một trăm con mắt đổ dồn về phía Thanh, chúng cười ầm lên. Thanh sượng đỏ cả mặt. Tiếng thằng Quảng gà cồ lại vang lên :

— Chú hề nhà ta, xin biểu diễn cho các bạn xem một màn nào

Cả lớp cười như vỡ chợ.

Giáo sư đến tất cả bỗng im lặng; giáo sư gọi học sinh lên trả bài, Thanh bị gọi lên. Cả lớp lại cười. Thầy ra dấu bảo chúng im lặng. Thanh ấp úng mãi mới trả hết bài. Lần này, Thanh bị điểm kém. Hằng ngày, Thanh vẫn nổi tiếng là siêng năng nhất nhì lớp thế mà hôm nay lại không thuộc bài.

Thầy ngạc nhiên nhìn Thanh đang cúi đầu :

— Hôm nay, sao vậy Thanh ? Lần sau đừng để thế nữa nhé !

Thanh cúi đầu yên lặng, Thanh buồn bã trở về chỗ ngồi. Chúng nó lại cười. Những nụ cười ấy Thanh thấy nó bỉ ổi làm sao ! Mà sao chúng nó cười mình nhỉ ? Thanh tự hỏi. Lợi dụng lúc thằng Trí lên trả bài, Thanh hỏi nhỏ thằng Sáng :

— Sao lúc nãy tụi nó cười tao dữ vậy ? Làm tao đọc bài chẳng được gì cả.

Sáng bật cười trả lời :

— Vì mặt mày dính lọ.

Thanh ngạc nhiên hỏi :

— Thật hả ?—Thanh hỏi dồn — Ở chỗ nào ?

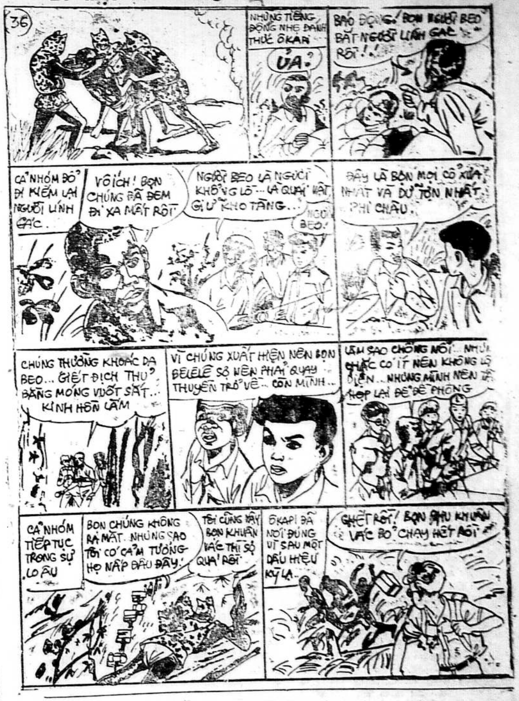
— Ở mắt bên phải.

Hồi sáng trước khi đi học Thanh đã lau mặt và soi gương rồi cơ mà ! Sao lại có điều đó được. Thanh quay nhanh xuống bàn dưới .mượn chiếc hộp đựng đế bên trong có mặt gương của thằng Phong. Chút nữa Thanh đã bật cười thành tiếng : một vết dầu khá lớn nằm bên mắt phải. Thanh nhủ thầm, «Hèn chi chúng cười mình cũng phải». Cũng vì Thanh vô ý dụi tay bẩn vào mắt nên mới xảy ra chuyện này ; Thanh lầm bầm :

— Tháng này sụt hạng cũng bởi «vết dầu sên» xe đạp.

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »


(36)
NHỮNG TIẾNG ĐỘNG NHẸ ĐÁNH THỨC ÔKAPI
ỦA ?
BÁO ĐỘNG ! BỌN NGƯỜI BEO BẮT NGƯỜI LÍNH GÁC RỒI !..
CẢ NHÓM ĐỔ ĐI KIẾM LẠI NGƯỜI LÍNH GÁC.
VÔ ÍCH ! BỌN CHÚNG ĐÃ ĐEM ĐI XA MẤT RỒI
NGƯỜI BEO LÀ NGƯỜI KHỔNG LỒ... LÀ QUÁI VẬT GIỮ KHO TÀNG...
NGƯỜI BEO !
ĐÂY LÀ BỌN MỌI CỔ XƯA NHẤT VÀ DỮ TỢN NHẤT PHI CHÂU.
CHÚNG THƯỜNG KHOÁC DA BEO... GIẾT ĐỊCH THỦ BẰNG MÓNG VUỐT SẮT... KINH HỒN LẮM
VÌ CHÚNG XUẤT HIỆN NÊN BỌN BÊLÊLÊ SỢ NÊN PHẢI QUAY THUYỀN TRỞ VỀ... CÒN MÌNH...
LÀM SAO CHỐNG NỔI... NHƯNG CHẮC CÓ ÍT NÊN KHÔNG LỘ DIỆN... NHƯNG MÌNH NÊN TẬP HỢP LẠI ĐỂ ĐỀ PHÒNG
CẢ NHÓM TIẾP TỤC TRONG SỰ LO ÂU
BỌN CHÚNG KHÔNG RA MẶT. NHƯNG SAO TÔI CÓ CẢM TƯỞNG HỌ NẤP ĐÂU ĐÂY.
TÔI CŨNG VẬY BỌN KHUÂN VÁC THÌ SỢ QUÁ RỒI
ÔKAPI ĐÃ NÓI ĐÚNG VÌ SAU MỘT DẤU HIỆU KỲ LẠ...
GHÊ RỒI ! BỌN PHU KHUÂN VÁC BỎ CHẠY HẾT RỒI

cười cười
Định nghĩa danh từ

Trong giờ học luận văn, giáo sư hỏi :

— Trò nào biết phê bình là gì ?

Trò Tý (giơ tay, nhanh nhảu) :

— Thưa thầy, phê bình là bình phẩm.

Giáo sư :

— Em nào có thể cho tôi một tiếng khác ?

Tuấn (không cần giơ tay, đứng dậy dáo lại nhanh nhẹn) :

— Thưa thầy, bình phẩm tức là... bình mực ạ !

Giáo sư : ?!!!

« Nhỏ ấy » và bé

CỎ CHI

Nhỏ ấy và bé vui lắm cơ, ngày nào học cũng gây nhau cả, gây nhau đến nỗi cả 2 đứa cùng tức lộn ruột lên. Chẳng hạn như hôm trước : Mới xách cặp vô lớp, bé cười toe toét với nhỏ ấy (tánh bé lạc quan lắm cơ, lúc nào cũng cười !)

Nhỏ ấy chẳng thèm cười đáp lễ bé, tức quá đi thôi muốn khóc oà ngay tại lớp, nhưng nghĩ cũng kỳ kỳ... bé vớt vát nói :

— «Trang ! tại sao... không cười ?»

Nhỏ ấy trợn mắt hỏi :

— «Mad day ?»

Bé giận dỗi nguýt nhỏ ấy một cái bỏ đi nơi khác, thế là nhỏ ấy lại thắng bé nữa rồi vì hai đứa thi nhau xem trong 1 tuần lễ đứa nào bị đứa kia chọc đến phát tức. bé lại thua rồi ? Trời tức quá đi, phải trả thù mới được.

A ha ! Dịp may đã tới rồi ! Kìa, tại cửa lớp, nhỏ ấy đang huênh hoang nói chuyện mí Kim Lý, nói say sưa, hoa chân múa tay cứ như là diễn giả ấy thôi, bé nhẹ nhàng chun vào lớp, lôi tập nháp ra xé 1 mảnh giấy, lấy viết viết nguệch ngoạc : «Mad đây ? là ta, Mad nặng ? là ta ! Chính là Phương Trang đây, hi ! hi !» Xong xuôi con bé nhẹ nhàng lấy băng keo dán 1 nửa vào tờ giấy đó, còn 1 nửa thì...«Ù òa ! Trang ui» Thừa cơ nhỏ ấy đang giật mình bé ấn mạnh mảnh giấy vào sau lưng hắn, sự thể thành công mỹ mãn, bé cười hì hà xoa tay nói :

— «Trang, Lý đi chơi mí ta ?»

Thế là bé với Lý nắm mỗi đứa 1 tay nhỏ ấy, hát vang ! «Dung dăng dung dẻ dắt Phương Trang đi chơi !»

Hình như có tiếng cười khúc khích phía sau thì phải, bé khoái quá, người ta đang cười mảnh giấy dán sau lưng nhỏ ấy đấy ! Bé đưa tay vuốt lại lọn tóc sau lưng, chợt tay bé đụng phải 1 cái gì, 1 mảnh giấy ? Bé vội vàng gỡ cái đó ra, cầm xem, trời ! Sự thật phủ phàng! đó là 1 mảnh giấy có ghi mấy chữ : «Cườingườihôm trướchôm saungười cười!» Bé giận đỏ mặt lên, tính quay qua chộp cổ nhỏ ấy hỏi tội thì hắn và Lý đã biến đâu mất tiêu rồi !

Giận cành hông ! bé ngồi phịch xuống ghế đá, đưa tay vén áo dài lên. Nửa áo dài bị cột thành 2 gút. «Trời ui là trời!» bé lầm bầm nói rồi giận dữ chạy về lớp thì vừa reng chuông vào học, gặp nhỏ ấy đang sắp hàng bé rán sức bình sinh đưa tay thụi một cái vào lưng hắn, nhỏ ấy trợn mắt hét : «! rồi!» Bé nhoẻn cười : «Ờ !»

Cô Tuyết vừa đi tới, bé vội vàng đứng ngay ngắn. Chui vào chỗ ngồi [illegible] chao, sao mà chật thế này, nhỏ ấy ép sát cái cặp vào hông bé. bé hét nhỏ : «Xích ra, Trang !» Nhỏ ấy không xích ra lại còn cười mím chi chọc tức bé nữa chứ, bé đẩy cái cặp tuốt đằng xa, nhỏ ấy mập quá, bé đẩy mãi không đi, bé tức quá, quăng cả 2 cái cặp xuống gầm bàn, khỏe! vậy mới được chứ. Chết, nãy giờ cô giảng tới đâu rồi ? Chợt cô Tuyết kêu :

— «Đức !»

Bé hoảng hồn đứng phắt lên :

— «Dạ!»

Cả lớp cười ầm, nhỏ ấy bò lê ra bàn cười ngặt ngư, bé chảy mồ hôi vì xấu hổ, mặt bé đỏ bừng.

Cô Tuyết nói :

— «Dạ ? dạ cái gì? lặp lại lời tôi vừa nói !»

Bé cuống lên, nhỏ ấy không nhắc chỉ mỉm cười... thật dễ thương !

Cô Tuyết nói :

— «Em quên hả ? không có chi ! Đứng đó suốt giờ nhé !»

Thật là một giờ ngậm đắng nuốt cay, bé đợi reng chuông để trị tội hắn mới được.

Hết một giờ, cô Tuyết vừa ra khỏi lớp bé ngồi xuống khóc cả lên. Nhỏ ấy hơi quýnh vội nói :

— «Sao khóc, xin lỗi nha !»

Bé thụi nhỏ ấy lia lịa, nhỏ hét lên từng cơn : «ái ! ái !».

Giữa lúc Giáo sư Anh văn bước vô, ngạc nhiên nhìn bé hỏi :

— «What are you doing ?»

Bé cắn môi trả lời :

— «I'm ... đánh !»

Lại 1 trận cười vỡ chợ...

Giáo sư trợn mắt, nín cười hỏi :

— «What ?»

Bé ấp úng rồi ôm mặt oà khóc !..

lòng sông QUÊ NỘI

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG
2

Ngôn nắm tay Nội :

— Con không muốn vô, cô Tam đang khóc.

— Ối xời, kệ nó, can gì con ? Nó hư thì mẹ con la, Nội dạy. Hơi đâu con để ý ?

— Con thương cô Tam, Nội à.

Ngôn nhìn thẳng vào mặt Nội, nói liên miên :

— Sao Nội hay đánh cô Tam quá. Mỗi lần vậy, con tự nhiên thấy buồn buồn. Cô Tam khóc, tội nghiệp ghê, Nội. Con đâu có thấy cô Tam làm biếng gì đâu. Gà gáy là cô Tam đã gánh đầy hai lu nước sông, lóng sạch để lát đi chợ về nấu ăn, trưa cô Tam chẻ củi, Cô Tam còn lau nhà, còn giặt giũ quần áo nữa. Nội không thấy cô Tam cực khổ sao ? Cô Tam bà con với mình mà. Cô Tam đâu phải là người ở như anh Cu bên bà Cả. Nội à, Nội đừng đánh cô Tam nữa nha Nội.

Nội cười, cục thuốc xỉa làm nụ cười của Nội méo mó, mà Ngôn thương. Mỗi lần Nội cười với Ngôn, Ngôn thấy Nội hiền queo chứ không có vẻ dữ dằn như những lần Nội nhìn cô Tam. Ngôn theo Nội vào nhà..

— Nội cười là Nội chịu rồi, héng ?

Nội khẻ đánh lên đầu Ngôn :

— Mồ tổ mày, sao mày hay bắt bí bà Nội quá. Con Tam nó làm lỗi thì Nội phải đánh chớ.

— Đâu được, Nội. Cô Tam lớn rồi. Sao mẹ đó. có lần mẹ làm Nội sùng lên, Nội đâu có đánh mẹ. Nội à, nội rầy cô Tam thôi.

Nội im lặng. Ngôn cũng hết biết nói gì nữa để mà binh cô Tam. Phải chi riêng một mình Nội rầy la đánh đập cô Tam thì Ngôn cũng không nói làm gì. Tại có mẹ nữa. Mẹ với cô Tam cỡ tuổi nhau. Chắc vậy. Mẹ dữ ghê nơi. Nội vỗ vai Ngôn.

— Con thay quần áo, xuống sông tắm đi Ngôn. Cho mát mẻ rồi lên ăn cơm với Nội.

— Dạ ! để con vô thưa mẹ đã.

Ngôn chạy vụt ra sau, mẹ đang phì phò thổi lửa. Ngôn khoanh tay lại :

— Thưa mẹ con đi học mới về,

Mẹ quay lại, vuốt mồ hôi trán.

— Ngôn đó hả ? Ờ, đi tắm đi con.

— Cô Tam đâu mẹ há ?

— Ngoài chuồng heo.

— Chắc cô Tam đang cho heo ăn. Con ra ngoài chút nha.

Mẹ nhíu mày :

— Chi vậy ?

Ngôn ngạc nhiên nhìn mẹ.

(Còn nữa)

ĐOÀN HỒN ĐAO

(280) TÔ-NGỌC

Cả hai tới đây với mục đích hợp tác với mụ ác sát, nên cũng không muốn làm phiền lòng mụ ta. Vả chăng thấy mụ ta đang nói chuyện với lão sư hổ mang Thiên Hình, họ cũng không muốn gây rối cho người họ tới cộng tác.

Cho nên cả hai đều cố nén giận, « hừ » một tiếng, rồi lờ đi coi như không thấy lão sư tắc kè nữa.

Lão Diều hâu nói :

— Nhận được thiệp của Minh chủ, anh em chúng tôi tới ngay..

Mụ ác sát đon đả :

— Quý hóa lắm ! Quý hóa lắm : Được quý vị giúp đỡ cho, thì võ lâm sẽ được thanh bình hoan lạc..

Sau đó mụ giới thiệu cho ba người. lão sư hổ mang, hai lão Diều hâu và Quạ khoang, Cả ba tuy bụng không ưa thích gì nhau, nhưng bề ngoài cũng nghiêng mình làm bộ cung kính.

Cả ba người tuy không nói ra, nhưng trong lòng đều chung một ý nghĩ : mụ ác sát tuy không tài giỏi gì hơn ai, song mụ có chí lớn, nên mụ được khá nhiều người ủng hộ, và tựu trung sự ủng hộ này cũng là vì tiền, và danh cả mà thôi.

Truyện xưa tích cũ há đã chẳng ghi chép rằng Hán Cao Tổ chỉ là một anh nghề ngỗng chẳng ra gì, tư cách cũng không tốt đẹp hơn ai, trong khi Trương Lương, Hàn Tín là những người mưu lược, chiến trận lại hết lòng phò tá, chỉ vì Trương Lương chỉ mong làm đến quân sư, Hàn Tín thì chỉ mong làm đến nguyên soái, còn Hán Cao Tổ thì có chí làm vua !

Cái chí lớn là cái đáng kiêng nể hơn cả. Ba lão sư hổ mang Tắc Kè, lão Quạ Khoang và Diều hâu chuyên ăn thịt hôi thối, chỉ mong được sung sướng và tý danh còm nên mới phải đâm đầu vào để mụ sai khiến. Lão sư hổ mang tuy hung hăng hiếu chiến, nhưng khi tới tòa đại sảnh này lão ta cũng đã có mục đích đầu quân cho mụ ác sát rồi. Những cử chỉ hung hăng lúc trước chỉ là cốt để mặc cả lấy giá cao cho mình mà thôi. Còn mụ ác sát thì cũng khôn ngoan chán, mụ ta làm bộ ra như vậy là cốt để lấy lòng lão sư hổ mang, để lão ta tận lòng giúp đỡ mụ, khiến cơ nghiệp của mụ càng ngày càng thêm bền vững...

Làm chủ nhân, làm lãnh, tụ cần phải có nhiều đòn phép tâm lý. Dùng người như dùng gỗ, không ai là không có thể dùng được Tỷ như khúc gỗ, nếu là gỗ tốt thì đóng tủ, đóng bàn ghế, đóng kệ thờ, nếu xấu thì làm củi đun, nếu mục nát quá thì cũng có thể dùng để làm phân bón bằng cách cứ phơi dầu dãi nắng mưa khiến cho củi mục thêm và biến thành đất... Mụ ác sát là người khôn ngoan và lưu manh đệ nhất hạng, làm sao mụ không biết điều đó.

(Còn nữa)

thơ TRẺ

Nhớ kỷ niệm xưa

(Trao về T.H. bằng tất cả yêu thương)

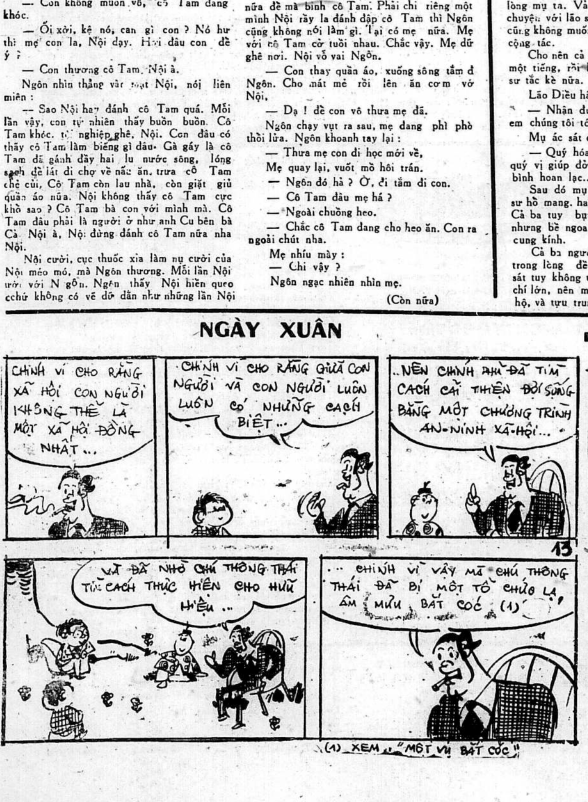
Nhớ ngày học chung trường
Cùng đi trên con đường
Đầy lá me rơi xuống
Hai đứa nắm tay nhau
Rồi chúng mình cùng nói
« Ở đâu có Tiên Hương
Nơi đó cũng có Thúy
Chúng mình sẽ mãi mãi
Thương mến nhau thật nhiều
Suốt đời luôn thân nhau
Dù cho có xa cách
Cũng chẳng quên được nhau
Bây giờ còn đâu nữa
Những kỷ niệm ngày xưa
Ôi ! Thật êm đềm quá
Bút mực nào tả viết
Kỷ niệm của chúng mình
Năm nay mình xa nhau
Đã trọn hai năm trường
Ở ngôi trường cũ đó
Hương có nhớ Thúy không ?
Riêng trong tâm hồn Thúy
Lúc nào cũng có Hương
Đừng quên hai câu nói :
«Dù cho có xa cách
Cũng chẳng quên nhau được»
Nhé Hương cưng của Thúy

TRẦM MẶC

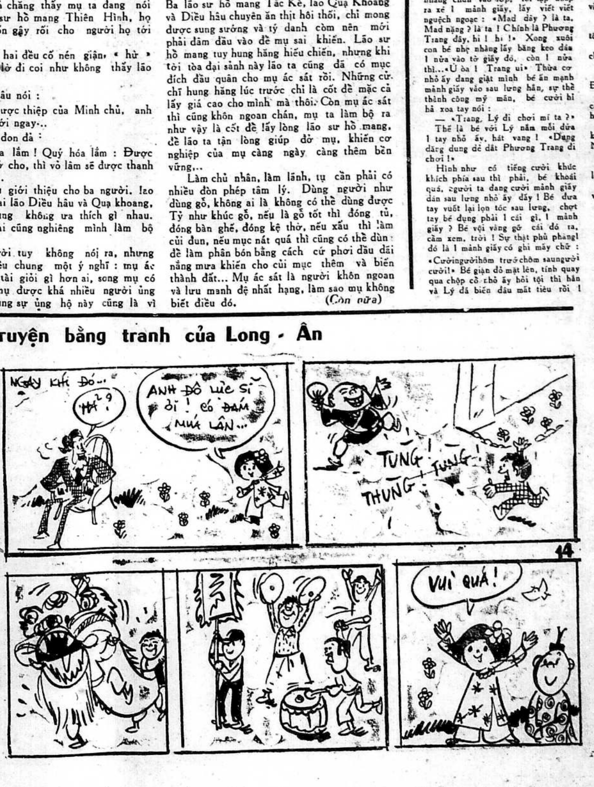
Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

NGÀY XUÂN

ruyện bằng tranh của Long - Ân


CHÍNH VÌ CHO RẰNG XÃ HỘI CON NGƯỜI KHÔNG THỂ LÀ MỘT XÃ HỘI ĐỒNG NHẤT...
CHÍNH VÌ CHO RẰNG GIỮA CON NGƯỜI VÀ CON NGƯỜI LUÔN LUÔN CÓ NHỮNG CÁCH BIỆT...
..NÊN CHÍNH PHỦ ĐÃ TÌM CÁCH CẢI THIỆN ĐỜI SỐNG BẰNG MỘT CHƯƠNG TRÌNH AN-NINH XÃ-HỘI...
13
...VÀ ĐÃ NHỜ CHÚ THÔNG THÁI TÌM CÁCH THỰC HIỆN CHO HỮU HIỆU...
...CHÍNH VÌ VẬY MÀ CHÚ THÔNG THÁI ĐÃ BỊ MỘT TỔ CHỨC LẠ ÂM MƯU BẮT CÓC (1)

(1) XEM "MỘT VỤ BẮT CÓC"


NGÀY KIA ĐÓ...
HẢ ?
ANH ĐÔ LỰC SĨ ƠI ! CÓ ĐÁM MÚA LÂN...
TUNG ! TUNG !
THUNG-TUNG !
14
VUI QUÁ !

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

110

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG VIII

— Vậy thì là chuyện riêng. Trúc nghĩ rồi nhưng có nói với tôi là thỉnh thoảng sẽ lại đây chơi. Anh có thể trở lại ngày mai hay ngày mốt.

Hữu lắc đầu :

— Tôi chỉ ở đây đêm nay là đêm cuối cùng.

Huệ đứng lên :

— Anh ngồi chờ vậy.

Huệ trở về sau quầy rượu. Hữu trở lại thế ngồi cũ, tựa lưng tựa đầu vào tường. Chưa bao giờ buổi tối nào như buổi tối này. Người ta thường nói mỗi phút đợi chờ dài lâu bằng một thế kỷ chờ đợi, bây giờ Hữu mới thấy quả có đúng như vậy. Chàng càng bồn chồn hơn, vì biết mình không thể ngồi lâu. Ngoài hè đường, một chiếc xe cảnh sát vừa chạy qua, Hữu giật mình rồi thở ra nhẹ nhõm, vì chiếc xe tuần cảnh chạy thẳng không ngừng lại. Đêm càng về khuya, sự kiểm soát càng chặt chẽ, những cái bóng cảnh sát càng xuất hiện nhiều hơn trên những hè đường và những người lẩn tránh vào đám đông sẽ không còn lẩn tránh được nữa. Đã mấy lần, Hữu đã toan gọi trả tiền, đi ra. Nhưng đi ra cũng đòi hỏi ở Hữu một can đảm phi thường và Hữu không có được can đảm ấy. Chàng đành lại ngồi đó, với sự chờ đợi kéo dài như một cực hình.

Huệ từ trong quầy đi ngang qua trước mặt Hữu một lần nữa, khi đồng hồ trên tay Hữu đã chỉ đúng mười giờ ba mươi. Huệ đứng lại :

— Anh còn ngồi đây sao ?

Hữu ngượng ngập gượng cười :

— Tôi đi bây giờ.

Chàng cất gói thuốc lá vào túi áo, tự nhủ thầm là sẽ không bao giờ chàng tìm gặp được Trúc nữa.

— Chị cho tôi trả tiền.

Huệ không trả lời Hữu mà nhíu mày nhìn ra phía cửa. Nàng nói nhỏ : «Cảnh sát». Hữu thất thần trông ra. Chiếc xe tuần cảnh ban nãy chạy qua, bất thình lình trở lại. Tiếng máy rú lên rồi ngừng, chiếc xe đậu lại đúng trước cửa quán. Từ trên xe mấy người cảnh sát nhất tề nhảy xuống. Người cảnh sát nào cũng đeo súng. Họ tiến thẳng vào quán Bạch Phượng.

Từ chỗ chàng ngồi. Hữu đứng vụt lên. nhiều khách hàng trẻ tuổi cũng có chung một phản ứng như Hữu. Tất cả đều muốn tìm đường chạy ra khỏi quán. Nhưng không kịp nữa. Một tiếng quát lớn vang lên :

— Ai nấy ngồi đâu, ngồi im đó.

Hữu quan sát tình thế thật nhanh. Chàng biết lần này chàng đã hết đường trốn thoát. Chỉ trong vài ba phút nữa, mấy người cảnh sát sẽ đến chỗ chàng ngồi. Họ đã bắt đầu hỏi giấy đám người trẻ tuổi ngồi ở những bàn gần cửa. Một vài người thiếu giấy tờ đã bị điệu ra xe. Hữu sẽ cùng chung một số phận như vậy. Chàng nghĩ không còn cách nào hơn là nhờ người đàn bà chủ quán một vài điều.

Chàng nói với Huệ, thật nhanh, rành rọt từng tiếng, cốt cho Huệ nghe rõ, không nhầm lẫn.

— Tôi là bạn thân của Trúc.

Huệ nhìn những người cảnh sát, rồi nhìn nét mặt căng thẳng, nghiêm trọng của Hữu. Nàng đã hiểu. Huệ gật :

— Tôi hiểu.

Nàng ghé vào tai Hữu nói thầm :

— Anh có thể bị bắt phải không ?

Hữu gật :

— Vâng. Tôi đang bị lùng bắt.

Huệ nhíu mày :

— Sao vậy ?

— Tôi không đủ thì giờ kể hết với chị được. Tôi đang tìm Trúc. Nhờ chị nói lại với Trúc vài điều.

Đám cảnh sát tiếp tục hỏi giấy hết bàn này đến bàn khác. Họ đã tới gần bàn Hữu. Huệ nói nhỏ, hất hàm về phía nhà trong :

— Anh có thể vào ẩn ở trong kia.

Hữu lắc đầu, cười buồn.

— Vô ích. Như thế chỉ làm phiền cho chị. Tôi cũng không muốn trốn tránh hoài như thế này mãi.

Huệ dục :

— Vậy anh định dặn Trúc những gì thì nói mau đi.

Đám cảnh sát đã tới cái bàn kế bên bàn Hữu. Hữu dặn Huệ :

— Chị nói dùm tôi đã trở vào Sàigòn. Tôi đã đi tìm Trúc suốt một tuần nay nhưng không gặp. Chị nói tôi là Hữu, Trúc sẽ biết.

Huệ gật :

— Được. Anh cứ yên tâm. Gì nữa không ?

Hữu có hàng nghìn điều muốn nói, muốn dặn, muốn nhờ Huệ chuyển lời chàng đến Trúc. Như chàng đã khám phá thấy là chàng cần có Trúc, cho tâm hồn và cho đời sống của chàng. Như chàng đã muốn quên, nhưng càng muốn quên càng vô cùng thương nhớ. Như chàng sẽ sung sướng vô chừng, nếu gặp được Trúc, dù chỉ một phút, dù chỉ một lần. Nhưng Hữu không có thì giờ nữa. Chàng lắc đầu.

(Còn nữa)

---

những buổi chợ chiều

11

Bình Nguyên Lộc

— Ai biết. Ai đoán được nó sẽ thích ăn dộng thứ gì. Rủi ro nó đòi ăn bít tết thì bỏ mẹ.

— Không sợ tao có tiền.

— Nên liếc sơ những ngày sắp tới nghen em, không phải chỉ một lần mà thôi đâu. Tao tin mày được phần nào rồi đó vì ma-ri-sến không biết hẹn nhau ở quán Thanh-Bạch đâu. Bọn đó chỉ hẹn nhau ở CầuMuối, trong tiệm cà phê cắc chú, mày chỉ tốn hai cái xây cá nai mà thôi. Ma-ri-sến bị tụi nó chê, nhưng tao không chê. Đỡ tốn ghê lắm.

— Tao cam đoan rằng nó không phải là ma-ri-sến.

— Đó là điều nên lo chớ không phải nên hãnh diện đâu nghen cưng mà cưng cứ đính chánh hoài. Lại càng nên lo hơn là nó dễ ăn quá như vậy thì nó dám là gái giang hồ lắm.

— Tao cũng cam đoan rằng là không phải.

— Cứ cam đoan mãi. Cho là nàng là tiểu thơ chánh hiệu đi. Vậy cậu chỉ còn dọn lòng để gánh chịu bực mình.

— Sao lại bực mình ?

— Có hẹn với người đẹp thì khổ thân lắm vì người đẹp luôn đến trễ giờ, đó là chưa kể những người đẹp cho ta leo cây.

— Nhưng điều mà tao muốn biết, tao chưa được biết.

— Muốn biết cái gì ?

— Tao phải nói gì, làm gì suốt buổi gặp nhau ?

— Cũng tùy chứ. Cô cậu thân nhau đến mức nào rồi ?

— Chỉ mới quen biết thôi.

— Và mày đã nói rồi những gì ?

— Chưa nói gì hết.

— Vậy thì cứ nói đi.

— Nói cái gì bây giờ ?

— Thì nói ra những gì mà mày chất chứa trong lòng của mày.

— Nhưng tao lại không dám nói.

— À, điều đó thì kẹt gió lắm đa nghen em. Làm bất kỳ cái gì cũng có thể nhờ bạn hữu được hết, còn làm cái đó thì tự mình phải làm lấy, cũng như đàn bà đẻ, họ phải chịu đau bụng một mình chớ chẳng ai đau giùm cho họ được hết đâu mà mong.

— Khổ quá.

— Có đào thì sướng chớ sao lại khổ. Nhưng đào đẹp tới mấy chục điểm cái nè ?

— Hai mươi trên hai mươi.

Thành cười khà. Hắn không tin rằng gã cù lần này lại móc nối được với đào đẹp đáng kể mà chỉ trong một thời gian ngắn ngủi như thế. Hắn đinh ninh rằng gã ta thiếu kinh nghiệm chẳng phân biệt được các bực thang của nhan sắc. Khánh lại hỏi :

— Nếu tao nói : «Cô ơi, tôi thương cô lắm» thì có ổn hay không nè ?

— Kể ra thì nói như vậy cũng được, nếu mày không biết nói gì khác hơn. Nhưng nói như vậy thì lãng xẹt và chẳng đưa đến kết quả nào đâu.

— Chớ phải nói làm sao ?

— Nên nói chuyện trời mưa, trời nắng.

— Nhưng nói chuyện trời nắng thì sẽ đi tới đâu.

— Nói trời nắng, nhưng nói thế nào mà nàng hiểu rằng mày yêu nàng.

— Nhưng làm thế nào mà...

Ấy, tất cả nghệ thuật là ở chỗ đó. Không nói thẳng ra mà người ta hiểu mới là nên thơ.

— Hình như là nói chuyện trời mưa dễ đi tới cái điều mà tao muốn nói chuyện trời nắng.

— Khó lắm. Thiên hạ đã mở cửa dạy đủ cả các khoa, nhưng chưa hề có kẻ nào dám mở cửa dạy o mèo, thì mày đủ biết rằng đó là chuyện tế nhị. Phải tùy cơ mà ứng biến, chớ chẳng ai biết được à ta sẽ nói cái gì để dạy mày ứng phó. Nhưng mày quá vụng như vầy thì cứ làm ẩu thử xem sao.

— Làm ẩu thế nào ?

— Tụi bây đi xi nê hử !

— Ừ.

— Trong chỗ không có ánh sáng mày cứ cầm đại tay nàng.

— Rủi nó la lên thì sao ?

— Không bao giờ. Khi nó nhận đi xi nê với mày thì nó đã có nghĩ đến sự kiện mày có thể làm ẩu.

— Nó không la lên, nhưng nó tát tai tao thì làm sao ?

— Thì mày sẽ làm thinh mà xoa má mày một lát là hết đau.

— Nhưng sẽ được cái gì kia chớ ?

— Tùy người. Nếu nó không hư hèn, nó sẽ tuyệt giao với mày.

— Như vậy thì uổng lắm.

— Chớ mày chẳng dám nói gì hết thì tao làm thế nào dạy mày hơn được ? Nhưng tao tin rằng là nó sẽ tha thứ mày.

— Sao dễ dữ vậy ?

— Không tha thứ mày để rồi làm gì mày, Nó thích được bạn trai đưa đi xi nê. Nếu thằng bạn đó bảnh thì quí, bằng thằng bạn đó cù lần, nó sẽ đành chịu vậy cho đến khi nào nó tìm được kép xứng đáng thì nó cho mày de luôn, chớ hiện nó không bắt mày phải ra rìa ngay đâu, vì nó còn cần mày, trước khi tìm được người thay thế cho mày. Vậy muốn khỏi đau thì nên bảnh ngay từ bây giờ, không thành công thì ráng mà chịu, đợi những dịp khác mà mày kinh nghiệm rồi thì mày sẽ sướng, chớ còn trong thời kỳ tập sự thì được bấy nhiêu đó là quí lắm rồi.

(Còn nữa)

Truyện phim hàng tuần

OAN HỒN ĐÒI MẠNG

CÁC VAI CHÍNH

Paul William	Richard Widmark
Aelit	Ursula Andress
Joséphine	Catherine Deneuve
Bobby	Robert Mitchum

ĐẠO DIỄN
Terence Young

VÂN SƠN kể
theo phim
Terror ! Terror !

Kinh hoàng...

Chưa bao giờ Joséphine lại thấy lòng mình sung sướng đến như thế. Có lẽ sau tuần trăng mật từ dạochung sống với Paul đến giờ, nay nàng mới tìm lại được niềm vui của những ngày đầu lấy Paul. Ôm ghì hai đứa con nhỏ vào lòng, nàng nhìn Paul lúc đó đang tựa vào thành cửa sổ toa tàu nhìn ra ngoài, âu yếm bảo :

— Độ mấy giờ thì đến, anh ?

Paul quay lại xoa đầu hai đứa nhỏ, bảo vợ :

— Vài tiếng đồng hồ nữa thôi.

Rồi chàng nhìn đồng hồ nói thêm

— Lát nữa đến một ga xép, anh sẽ xuống mua ít đồ ăn lên cho các con và em ăn cho đỡ đói.

Joséphine cảm động. Ít ngày nay nàng nhận thấy Paul thay đổi tính nết. Chàng ít hẳn đi chơi bời lêu lổng, luôn luôn chú ý đến gia đình. Chàng còn tỏ ý hối hận vì những sự đối xử lạnh nhạt với vợ con trong thời gian qua. Joséphine vốn là con người đa sầu đa cảm, rất dễ đau khổ nhưng cũng mau trở lại sung sướng. Vì thế, sự hối hận của Paul đã làm Joséphine cảm động. Nàng cho rằng hạnh phúc đã gần như tuột khỏi tầm tay với nay đã trở về nằm gọn trong vòng tay nhỏ bé của nàng. Nàng thầm cảm ơn thượng đế đã thương gia đình nàng. Paul còn đề nghị với nàng tổ chức một chuyến đi nghỉ hè ở vùng biển. Cả tiểu gia đình nàng gồm 4 nhân mạng đều bốc lên chuyến xe lửa cuối tuần. Hai đứa bé chưa được ra vùng biển bao giờ nên chúng hăm hở lắm.

Chuyến xe lửa từ từ dừng bánh trước ga xép. Paul có vẻ bồn chồn nhìn đồng hồ. Joséphine cho rằng chồng ba nàng và hai con đói nên sốt ruột như vậy. Nàng cảm động vô cùng. Đã sáu năm chung sống, một năm đầu hoàn toàn hạnh phúc, năm năm sau toàn sống trong buồn lo, sóng gió. Joséphine giờ đây mới cảm thấy hạnh hpúc, tình thương yêu quả là liều thuốc nhiệm màu cải tử hoàn sinh nàng.

Tàu ngừng. Paul hấp tấp bảo vợ:

— Em ngồi yên đây với các con Anh chạy xuống mua ít thức ăn rồi lên ngay.

RồiPaul lao mình xuống.Joséphine ôm hai con vào lòng, âu yếm bảo :

— Lát nữa các con sẽ có đồ ăn.

Giữa lúc Joséphine chờ Paul trở lại thì bỗng có một tiếng nổ thật lớn. Rồi Joséphine thấy rõ toa tầu nàng đang ngồi bốc lên cao, tung tóe thành nhiều mảnh. Nàng chỉ kịp kêu lớn ; Paul, rồi thấy hoàn toàn nhẹ bẫng...

Thê thảm

Khi Paul trở lại thì toa tầu Joséphine và hai con ngồi đều bị bốc khỏi con đường sắt Mấy toa khác sát toa đó cũng bẹp dúm dó cháy đen. Xác Joséphine và 2 đứa bé cũng như hàng chục hành khách khác đều co quắp, đen thui Paul gục khóc thảm thiết. Nhà chức trách sau đó đã tìm ra nguyên do, toa tầu Joséphine ngồi bị đặt chất nổ, một loại chất nổ cực mạnh, nên cả toa tầu không một hành khách nào sống sót.

Cuộc điều tra kéo dài mấy tháng trời, rốt cuộc đi đến một kết luận tạm tạm : có kẻ thù oán nhau trong vấn đề cạnh tranh làm ăn buôn bán nên kẻ nào đó đã đặt chất nổ hại địch thủ. Trong số hành khách thiệt mạng có nhiềuvị nhà buôn tai to mặt lớn nên giả thuyết này ai cũng công nhận là hữu lý nhất

Báo chí kết án vụ sát nhân ghê tởm và có nêu ra trường hợp thê thảm của gia đình Pavl. Trong đám tang sau vụ nổ, có lẽ Paul là người đàn ông khóc lóc nhiều nhất trước linh cữu của vợ và 2 con. Dư luận xúc động.

Oan hồn đòi mạng

Câu chuyện nào rồi cũng dần trôi vào dĩ vãng. Mấy năm trôi qua, vụ nổ thảm khốc hầu như không được mấy ai nhắc nhở tới nữa. Paul người chồng đau khổ từng được dư luận coi như một hiền phu giờ đây đã sống bên một người vợ mới : Alice. Alice vốn đã có một đời chồng, đẹp sắc sảo, chỉ mộtnăm sau khi Joséphine chết, nhận lời làm vợ Panl. Họ chung sống trong căn nhà cũ mà Paul và Joséphine đã từng chung sống.

Người đàn ông nào chết vợ rồi thì cũng phải lập gia đình mới. Đó là chuyện dĩ nhiên nên chẳng ai bận tâm theo dõi cuộc đời mới của Paul làm gì, nếu không có một biến cố bất ngờ...

Giữa một đêm nọ, với bộ quần áo ngủ nhàu nát, trong nét mặt kinh khiếp đến cùng cực như không còn máu, Alice lao đầu chạy bộ đến một bót Cảnh sát gần nhà nhất. Nàng hét từng hồi ghê rợn và dường như bị một kẻ khác nhập vào. Nàng đòi hỏi Cảnh sátcho nàngtạm nương thân vì tánh mạng nàng đang bị đe dọa gay gắt. Nàng run rẩy như bị kẻ nào đó bám sát, lúc nào cũng thấp thoáng trước mắt nàng.

Cuối cùng, nàng khai với Cảnh sát 1 sự thật không ai cóthể ngờ đến:

— Nàng và Paul yêu nhau đã mấy năm nay, lúc Paul còn sống cạnh vợ. Paul thú thật là chàng có thể hành động để phế bỏ Joséphine và lấy nàng làm vợ. Alice đã khuyến khích Paul chọn một giải pháp, dù tàn bạo, để có thể thực hiện được ý định của hai người. Paul đắn đo mãi rồi sau cùng đã chọn giải pháp táo bạo : lừa đưa vợ con đi nghỉ mát ở vùng biển rồi đặt chất nổ dưới toa tầu. Chàng tính đến đúng lúc đến ga xép, giả bộ đi mua thức ăn cho vợ con, là chất nổ nổ tung.

Kế hoạch thực hiện đạt kết quả trọn vẹn ngoài sức tưởng tượng. Vốn là một phóng viên báo chí, Paul đã đóng kịch khôn khéo, một mặt tung ra dư luận giả thuyết những kẻ buôn bán thanh toán lẫn nhau, một mặt đóng vai anh chồng đau khổ trước cái chết tức tưởi của vợ con. Paul đã thành công và chỉ một năm sau đó, Joséphine đã được hoàn toàn thay thế bởi Alice trong mái ấm gia đình cũ.

Alice vốn là người đàn bà kêu ngạo, nàng dương dương tự đắc đã chiếm được trọn vẹn Paul trong tay Joséphine. Khi đi học, Joséphine và Alice đều là bạn cùng lớp cùng yêu Paul, sau Alice là kẻ chiến bại. Bây giờ trả được thù, Alice khoan khoái là lẽ đương nhiên.

Nhưng Alice chỉ sống yên ấm được mấy tháng đầu. Trong những ngày sau, lúc nào oan hồn Joséphine cũng như hiện ra trong cuộc sống của Alice. Nhất là về đêm. Joséphine với khuôn mặt đầm máu dắt hai con lúc nào cũng ẩn hiện ngay trên đầu giường nàng. Nàng cứ thiu thiu ngủ là Joséphine lại hiện ra đòi nàng phải trả nợ máu. Những lúc như thế, Alice lại hét lên từng hồi, nàng bật đèn và thức chong chong suốt đêm, Paul không nhìn thấy hình ảnh đó nhưngchàng cũng mất ăn mất ngủ khi nghe Alice kể chuyện lại.

Alice không dám ở nhà cũ, nhưng dù có đi đâu, oan hồn Joséphine cũng bám sát nàng. Mỗi ngày oan hồn Joséphine lại càng bám sát, càng hiện ra nhiều hơn nữa. Alice gầy dộc hẳn đi, ăn uống thất thường đêm đêm không tài nào nhắm mắt được vì cứ hễ nhắm mắt là Joséphine lại xông đến đòi mạng Alice sống trong chuỗi ngày cực khổ đớn đau tưởng như chỉ còn một đường tự tử mới giải thoát nổi.

Sau cùng, không biết do mãnh lực nào xui khiến Alice đã trốn Paul chạy thẳng ra bót cảnh sát tố cáo Paul và chính nàng.

Báo chí thuật lại vụ này khiến dư luận xôn xao bàn tán. Báo bán chạy như tôm tươi Paul bị bắt giữ ngay cùng với Alice.

Cũng từ ngày bị bắt giữ, Alice trở nên khỏe khắn, thư thới hơn trước. Nàng không còn bị oan hồn về đòi mạng, và bình tĩnh nằm khám chờ ngày ra tòa đền tội.

Cáo lỗi

Vì bài vở quá dài nên hôm nay mục Câu Chuyện Khoa Học đành phải gác 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc

---

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

Chúa nhựt 25-2-73

5g30	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
15g35	Sức khoẻ giống nòi
1600	Văn nghệ bạn trẻ
16g30	Kịch thơ Bích Thuận Úc trai huyền sử
18g00	Tin ngắn
18g05	Đố vui để học
19g00	Thông cáo
19g15	Cải lương Ban Mộng Tuyền Người yêu Nữ Chúa
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương (tiếp)
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự truyền hình
21g50	Cải lương (tiếp)
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Cải lương đoàn kết Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(trên băng tần 11)

200	News
205	J. Gospel in the Modern World
230	Christophers
245	Sacref Heart
300	News
305	Sports
515	Gretest Fights
530	News
530	Movie Heroes in whits
700	News
705	TBA
730	Sanford Son
800	News
805	Flip Wilson
905	M. Impossible
100	News
1005	Laredo
1100	News
1105	Coronef Film

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

Ba phòng Triển Lãm đầu năm

THÙY HƯƠNG

Thế giới đàn bà

Cuộc triển lãm ảnh nghệ thuật chủ đề là Thế Giới Đàn Bà được tổ chức tại Trung Tâm Văn Hóa Pháp ở đường Đồn Đất, từ 17-2 đến 25-2-73.

Phòng triển lãm quy tụ 130 bức ảnh của các Hội Ảnh Wellington, Âu Châu, Mexico và ViệtNam. Tất cả các thứ ảnh đều đưa lên mẫu phái nữ, từ bé gái đôi mắt còn ngây thơ qua các thiếu nữ xuân thì đến các bậc phụ lão tóc bạc da mồi. Hội Ảnh Nghệ Thuật ViệtNam đóng góp khá nhiều, đến mấy chục bức, màu cũng có đen trắng cũng có. Hầu hết ảnh VN đều nói lên hoạt động của phụ nữ VN về nhiều mặt, xã hội cũng như gia đình. Có 2 bức đáng chú ý về mặt xã hội, bác ái. Một bức chụp các bà soeur đang lau rửa hai bàn tay cho một người cùi. Bức khác chụp một bác sĩ quân y đang cùng ma soeur săn sóc một em bé nạn nhân chiến cuộc Thật không hình ảnh nào đẹp đẽ, giàu tình thương hơn thế nữa.

Các bức ảnh quốc tế trình bày người đàn bà dưới nhiều khía cạnh về xã hội, về gia đình cũng như nghệ thuật. Tuy nhiên, có rất nhiều bức tầm thường, trông không khác những bức ảnh thông thường ta vẫn thấy in trên các báo.

Cuộc triển lãm về tài nghệ thật to tát ; thế giới đàn bà, nhưng qua 130 bức ảnh được trưng bày, thật sự thế giới đàn bà chưa được thu hẹp trong phòng triển lãm. Nó mới chỉ trình bày được một ít khía cạnh của đời sống đàn bà. Nội dung còn nghèo nàn lượng ảnh nhiều hơn phẩm chất. Lại nữa, các bức ảnh đều không được chua đề tài nên người xem không biết lối nào mà mò. Trong số ảnh được bày trên, người ta thấy có một số đã được bày trong vài phòng triển lãm gần đây.

Tóm lại, nghe đề tài triển lãm «Thế giới đàn bà» người ta đến xem và đặt nhiều kỳ vọng, nhưng khi trở ra, người ta đã phải thất vọng khá nhiều :

Tranh tàu thủy mạc

Phòng triển lãm tranh thủy mạc của họa sĩ Việt gốc Hoa Mạc Ái Hoàn mở cửa ngày 14-2-73 và đóng cửa ngày 21-2-73 tại trụ sở Pháp Văn Đồng Minh Hội đường Gia Long.

Số lượng tranh rất dồi dào, chiếm kín tường phòng triển lãm.

Hàng trăm bức tranh đều chung một lối vẽ thủy mạc, đều cùng một khuôn khổ dài như «hoành phi. câu đối» và cùng chung một đề tài sơn thủy hữu tình, chim muông cây cỏ. Vì lẽ đó, phòng tranh có một không khí bình lặng tẻ nhạt, và có vẻ như hơi lạc lõng. Đứng ở trong phòng tranh nhìn ra ngoài đường xe cộ chen chúc, người người chạy đua trong cuộc sống bon chen, những biểu ngữ ngang bầu bay phất phới ngang đường, người ta có cái cảm tưởng phòng tranh là một kẻ nhàn tản rung đùi ngồi uống rượu ngâm thơ cổ, chẳng cần biết gì đến cuộc sống thực tại.

Đến xem cũng được mà không đến thật cũng chẳng có gì đáng tiếc. đó là kết luận của những người xem tranh Mạc Ái Hoàn.

Huyền thoại Đông Phương

Cuộc triển lãm họa phẩm sơn dầu chủ đề Huyền thoại Đông Phương của họa sĩ Phạm Văn Hạng tổ chức tại trụ sở Pháp Văn đồng minh Hội từ 22-2-73 đến hết 28-2-73. Phòng tranh gồm 34 họa phẩm sơn dầu cỡ lớn.

Họa sĩ đã làm sống lại thế giới xa xưa đầy u linh thần thánh của triết lý Phương Đông muôn thuở. Giữa một xã hội đầy dẫy những tiến bộ văn minh của khoa học, giữa một cuộc tranh chấp giữa người và người đang lấn ấn thiên nhiên, họa sĩ đã ngụp lặn, đã đắm chìm vào thế giới kỳ bí để phục sinh lại những truyền thuyết dân tộc.

Từ những họa phẩm về triết lý Phật giáo như «Tham thiền», như «Trầm luân» đến những triết lý Ấn giáo như «Dụ thú», như «Mộng du», đến Lão giáo như «Mộng và Thực» đã dời ngược triết lý Ki Tô giáo dưới mắt người nghệ sĩ Đông Phương trong họa phẩm Nhà Thánh, khi đưa hình ảnh của những con người được

(Xem tiếp trang 7)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 182

TÂY THÁI HẬU TRỐN CHẠY NHIỆT HÀ,

Nhiếp Sĩ Thành hô quân xông lên. Thành địch thẳng tiến lên trước, không ngờ một viên đại bác bắn trúng ngay vào đầu Thành khiến đầu lâu Thành vỡ tan ra như cám, máu me loang lổ cả đám cỏ già trên mặt đất, chết ngay tức khắc, không kịp ngáp.

Mã Ngọc Côn một mình một ngựa chạy đến vắt giò lên cổ. Lý Bỉnh Thành thấy toàn quân đã tan rã, rút kiếm tự tử chết luôn.

Thế là pháo đài Đại cô thất thủ. Liên quân tám nước : Anh. Mỹ, Đức, Pháp, Nhật, Nga, Ý, Áo, đổ bộ lên Thiên tân, Tư lệnh hạm đội Đức quốc là Ngõa đức tây tổng chỉ huy quân đội. Liên quân hạ lệnh tiến quân thẳng vào Bắc kinh, bức bách kinh thành.

Tin tức truyền đi nhanh như điện. Tình hình thực vô cùng khẩn trương lúc này. Tổng đốc Dụ Lộc uống thuốc độc tự tử, Vinh Lộc lúc này bấn xúc xích lên, vội chạy vào Di hòa viên tâu Thái hậu :

— Bát quốc liên quân đánh phá Đại cô, hiện đã bức bách Bắc kinh.

Nghe Vinh Lộc tâu trình một lượt, Tây thái hậu vội cho triệu Đoan vương và Cương Nghị vào Di hòa viên để hỏi chuyện, Đoan vương nghe tin tức bên ngoài đồn đãi tùm lum lên. mà tin nào cũng đều chẳng lành, trong lòng đã có ý sợ hãi, nay được lệnh của Thái hậu truyền vào, biết rằng thế nào Thái hậu cũng cật vấn và trách quở. Nhưng không đi lại không được, bởi thế, vương đành phải cùng với Cương Nghị líu ríu kéo nhau vào viện Di hòa yết kiến Thái hậu.

Sau khi bọn Đoan vương tham kiếm xong, Tây thái hậu tỏ ý giận tức đến cực độ, cất tiếng hỏi :

— Chủ chiến lần này đều do bọn người gây ra. Hiện mọi việc đã hỏng hết rồi, tình trạng đã đến thế, bọn người còn không biết tìm lấy một kế sách chi để đối phó nữa sao ?

Đoang vương và Cương Nghị đứng cả bên cạnh Tây thái hậu miệng nín thinh, không nói lên được lời nào.

Giữa lúc đó, bỗng có nội giám hốt hoảng chạy vào báo :

— Ngoại binh đã kéo tới ngoài thành, đang chấu súng để nổ vào thành.

Tây thái hậu hoảng kinh tất sắc, mặt xanh lại như chàm tay chân bà co rúm lại như đứa trẻ bị động kinh. Vinh Lộc thấy việc nguy cấp quá rồi. bèn tâu :

— Việc đã quá gấp. Quyết không thể nào để cho ngoại nhân kéo vào đây để dày xéo làm nhục được, Theo ngu kiến của nô tài, kính xin Thái hậu ngự giá xuất kinh. tạm thời tránh khỏi cơn nguy là hơn.

Tây thái hậu nhỏ lệ hỏi :

— Lúc cấp bách này, đi đâu được bây giờ chứ ?

Tuy nói vậy chứ rồi bà cũng họp ngay mấy người thân tín lại bàn tính sơ qua để quyết định Thế là cả bọn quyết định chạy lên Nhiệt hà, rồi sau hãy hay.

Mọi việc đã quyết định, Cương Nghị được lệnh ra ngoài sửa soạn xa giá, một mặt tới Doanh đài, thông báo cho Quang tự hoàng đế biết, đồng thời triệu tập hết các cung tần mỹ nữ lại để chuẩn bị lên đường.

Trân phi lúc đó cũng có mặt trong đám, nước mắt chạy quanh, đứng ngay bên cạnh Thái hậu. Tây thái hậu thấy thế, chợt nhớ tới chuyện xưa, thấy chuyện ngày nay lại còn hối hả gấp gáp hơn chuyện thất trận năm Giáp ngọ nhiều, trong lòng càng lấy làm ghét cay ghét đắng Trân phi, vì bà cho rằng thế nào bà cũng bị nàng chê cười mai mỉa. Bà nguýt Trân phi một cái dài thượt, cười nhạt nói :

(Còn nữa)

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ NĂM

Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

— Có điều là được các giang hồ bằng hữu nể mặt cho cả.

Đột nhiên giọng nói của Tửu Tăng chuyển thành nghiêm nghị, tiếp :

— Hễ lên núi thì nhiều phần gặp hổ. Phen này chỉ e hai vị đại lão bản sẽ gặp điều phiền phức đấy.

Thương Bát cười nói :

— Tửu Tăng, Phạn Cái nếu nhất quyết làm khó dễ huynh đệ tại hạ. thì đó là một sự phiền phức rất lớn.

Tửu Tăng thịnh trọng nói :

Trừ hòa thượng với lão khiếu hóa ra...

Thương Bát tiếp lời :

— Huynh đệ tại hạ không nghĩ được còn những cao nhân nào khác.

Phạn Cái đột nhiên cất tiếng nói :

— Thần Phong bang cao thủ như mây, chỉ khoảng khắc sẽ tới chốn này.

Thương Bát nói :

— Cao nhân trong Thần Phong bang. huynh đệ tại hạ cũng từng hội kiến vài người. Bất quá họ chỉ là những kẻ có hư danh mà thôi.

Tửu Tăng cười nhạt, nói :

— Những người trong võ lâm, tự nhiên dưới mặt hai vị đại lão bản thì không vào đâu cả, nhưng Thần Phong bang chủ...

Y mới nói tới đó. đột nhiên có mấy tiếng rú lanh lảnh vọng tới.

Tửu Tăng đột nhiên quay người lại, đi tới cạnh Phạn Cái. ngồi xếp bằng tròn dưới đất.

Quanh đó bóng người thấp thoáng, hai con Hồ ngao không ngớt sủa liên hồi.

Thương Bát trầm giọng quát mắng hai con chó, liếc mắt quan sát tình hình tứ phía, khẽ nói với Nhạc Tiểu Thoa :

— Xin cô nương di giá tới bên khối đá lớn sau lưng núi kia. Xem ra đêm nay khó tránh được một trường huyết chiến.

Chỉ trong nháy mắt. bóng người ở bốn phương tám hướng đã tới gần mọi người chỉ còn cách chừng vài trượng.

Tiểu Thoa ngước mắt nhìn, thấy tảng đá lồi ra bên mép lưng núi, là một địa thế tránh địch rất tốt, liền dắt Tiểu Linh tiến về phía đó, Trương Cán, Hà Khôn theo sát sau lưng Tiểu Thoa.

Thương Bát ngầm quan sát kẻ địch kéo tới, tay y chợt buông vòng sắt ở cổ hai con Hồ ngao ra, hiển nhiên y đã sớm cảnh giác địch thế ở xung quanh.

Tiểu Linh đứng cạnh Tiểu Thoa, hai mắt luôn quét nhìn tứ phía. Chỉ thấy những người tiến tới gần đều mặc kình trang dạ hành, tay cầm binh khí tuốt trần, hào quang loang loáng dưới bóng trăng.

Thương Bát Đỗ Cửu chọn một nơi địa hình thuận lợi, lưng sát lưng, đứng vững như núi.

Tiểu Linh thấy những đại hán kình trang vây bốn mặt có đến hai mươi mấy người, nhưng họ chỉ tới chỗ cách khoảng bốn năm trượng thì ngừng lại bất động, chia thành từng nhóm năm ba người thủ giữ chặt chẽ xung quanh, như còn đợi chờ sự việc gì.

Chợt có những tiếng vang quái dị vọng tới. Xa xa xuất hiện hai ánh đèn.

Ánh đèn nọ tới rất mau, chỉ nháy mắt đã ở trong vòng mấy chục trượng. Bấy giờ ánh đèn đã sáng tỏ hơn trước, nên đã có thể trông thấy người vừa tới.

(CÒN NỮA)

Bác Sĩ Trực

Chúa Nhựt 25.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 16 đến 7g sáng Thứ Hai

BS. Đào-Hữu-Lân	1359 —	Huỳnh-Quang-Tiên, ngang nhà thờ ba chuông	GIAĐỊNH
— Vũ-Đình-Khang	170 —	Nguyễn-Hoàng	CHOLON
— Nguyễn Đỗ Bảo	110 —	Bùi Chu	SAIGON
— Lê văn Châu	142 —	Tổng Đốc Phương	SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện	40 —	Cao Thắng	SAIGON

Thứ Hai 26-2-1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30
Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba

BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis Đường	Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
— Đỗ Tuấn Khanh	549 —	Bà Hạt	CHOLON
— Thái-Minh-Hằng	412 —	Trần-Quí-Cáp	SAIGON
— Phạm Dụng Hưởng	94 —	Bạch Đằng	GIAĐỊNH

CHUYỆN PHIẾM VĂN CHƯƠNG

«BÊN GIÒNG LỊCH SỬ»

Bài của SAO NAM

(Tiếp theo và hết)

Tác giả cho rằng Hồ chí Minh còn có tên là Alias Nguyễn tất Thành (tr.94) hay Alias Nguyễn Ái Quốc (tr.109).

Sao lại có chữ «Alias» dính vào những danh từ riêng kia Không lẽ tác giả lại không biết «alias» là tiếng la linh chỉ có nghĩa «tức là» ! Trong tiếng Pháp người ta có thể viết : «Nguyễn Ái Quốc alias Nguyễn tất Thành» hoặc ngược lại.

Tác giả nhiều lần viết «quan toàn quyền» (tr.16-50) hoặc «quan cao ủy» (tr. 62-134-135)

Tác giả nhiều lần viết : thỏa ước ngày 8 tháng 3 giữa cụ Hồ và D'Argenlieu» (tr.90-113-117-118). Thực ra đây là bản hiệp định sơ bộ ngày 6-3-1946. Cũng có một bản thoả ước ngày 8 tháng 3 nhưng thuộc về năm 1949 ký kết giữa Bảo Đại và Tổng Thống Pháp Vincent Auriol.

Nói đến cuộc đảo chánh hụt của đại tá Thi tác giả đã ghi lộn là 1-11-1961 (tr.302-303) Có 2 cái lầm : phải viết 11-11 thay vì 1-11 và 1960 thay vì 1961.

Còn đến cuộc «Cách mạng» lật đổ ông Diệm thì tác giả có một chỗ ghi lộn 1-1 (tr.373). (chắc in lộn mà không sửa thôi). Còn nhiều chữ in lộn lắm mà không sửa hoặc không ghi vào bảng đính chính cuối sách : Ben Gourion thủ tướng Do thái in lộn là Ben Gourison (tr.83) nữ ký giả Suzanne Labin in lộn là Sugan Lebin (tr. 378) D'Argenlieu có đến chục chỗ in lộn là D'Argéntlieu.

Còn nhiều chữ viết sai không kể ra hết được như ; nghi chép (tr.138) yô vị lợi (tr.253) v.v.. Có nhiều lần kể ra hai ba tên mà chỉ có một chữ «ông» ví dụ «ông Nguyễn quang Trình và Trần hữu Thế đã có mặt» (tr.253)

Có nhiều câu đối thoại thiếu cái gạch đầu dòng, nhiều lắm (tr.76-78-87-169 v.v..)

Tôi nhìn nhận rằng đây chỉ là những tiểu tiết nhưng chính những tiểu tiết này làm giảm phần nào giá trị cuốn sách.

Còn nói về phần tài liệu của cuốn sách, tôi cũng có nhiều thắc mắc lắm, chỉ xin dẫn cử hai sự việc :

Nội dung cái tạm ước (Modus vivendi) ký kết ngày 4-9-46 giữa Hồ chí Minh và Moutet in ở trang 119 khác hẳn bản văn in trong các sách sử như quyển «Việt Nam tranh đấu sử» (tr 207) của Phạm văn Sơn.

Chung quanh cái chết của hai anh em ông Diệm tôi đã được đọc nhiều tài liệu đăng báo hay in thành sách rồi. Tôi thấy những sự việc nêu ra trong sách của cha Luận có nhiều điểm không giống với những tài liệu nói trên không biết ai phải ai quấy đây ?

Dù sao, cũng phải nhìn nhận cuốn sách đọc thật là thích thú đã cho ta thấy tác giả trong suốt 25 năm qua tuy không thực sự «làm lịch sử» nhưng quả đã góp phần tích cực tối đa trong tất cả những sự xảy ra từ 1940 cho đến 1965.

Những người đọc sách phải băn khoăn tự hỏi : Không có linh mục Cao văn Luận thì liệu phong trào Việt kiều bên Pháp đòi độc lập cho Việt Nam năm 1945-46 có mạnh đến như vậy không ? Hèn chi mà «cụ Hồ» khi sang tới Pháp chẳng hết sức tỏ cảm tình với cha Luận ? Đến khi cha nhìn thấy rõ bộ mặt Cộng sản của V.M. rồi thì đã muộn, không thể ngả theo nhưng cũng không chống lại được, không muốn chống lại những người «đang tranh đấu cho nền độc lập của nước nhà» Tâm trạng này không phải là của riêng cha Luận mà là của hàng triệu người Việt Nam nữa. Rồi sau nếu không có cha Luận bao nhiêu lần đi Pháp đi Mỹ, phần nào cổ võ cho giải pháp Ngô đình Diệm bên Mỹ phần nào trực tiếp gặp Bảo Đại phần nào thuyết phục cả ông Diệm nữa, trong khi ông còn đang phân vân lưỡng lự, phải nếu không có cha Luận tích cực chạy ngược chạy xuôi thì liệu có giải pháp Ngô đình Diệm không ? Từ trước ta vẫn biết là người Mỹ đưa ông Diệm về nước, nhưng thực ra cha Luận đã đóng vai trò tích cực vô biên cho sự thành hình giải pháp này. Có đọc sách mới thấy rõ như vậy. Rồi ngay cả đến hồi tháng 10-54 nếu không có cha Luận can thiệp thì có lẽ ông Diệm quá chán nản đã xách va-ly đi ngoại quốc rồi !

Mặt khác nếu không có sự vận động ráo riết của cha Luận thì Viện Đại học Huế bao giờ mới có và có được như ngày nay không ?

Một đệ nhất công thần của nhà Ngô như vậy mà kể từ 1961 về sau dần dần phải xa lánh hai anh em ông Diệm cho đến khi bị mất chức Viện trưởng Viện Đại học Huế.

Phải đọc trọn vẹn cuốn sách mới thấu hiểu tâm trạng của tác giả đã đem tất cả tuổi trung niên hăng hái nhất tìm một con đường để phục vụ tổ quốc để rồi đi đến những kết quả đắng cay : can gián anh em nhà Ngô không được rồi chính người đã làm hết sức mình để ông Ngô đình Diệm về nước chấp chính lại phải chứng kiến sự sụp đổ của chế độ Ngô đình, và bản thân người đó lại một lần nữa, lần thứ hai mất chức Viện trưởng. Ôi chua xót não nề cho một tâm hồn lúc nào cũng chỉ nghĩ đến phục vụ, phục vụ....

Giá như không có những sơ hở nói trên thì «Bên giòng lịch sử» đã xứng đáng là một tác phẩm sáng giá năm 1972 mà tủ sách gia đình nào cũng nên có.

— «Bên Giòng Lịch Sử» Trí-Dũng xuất bản (9-72) 430tr.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Trung tâm Thực tập Y khoa Gia Định

Số 579 TTGĐ/QLT L

Cáo thị Đấu Thầu Khẩn Hạn

LẦN THỨ HAI

(Tham chiếu Điều kiện Sách phê chuẩn số 16-YT ngày 20-01-1973)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấm cho Trung Tâm Thực tập Y khoa Gia Định để nuôi ăn bệnh nhân và nhân viên trong năm 1973 (từ 01-01-1973 đến 31-12-1973)

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 09 giờ sáng ngày 26-2-1973 tại Trung Tâm Thực Tập Y khoa Gia định

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	Trị giá phỏng định	— Ký quỹ tạm
Lô 1 Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấm	9.438.000đ00	235.950đ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

Trong giờ làm việc tại :

— Văn phòng Quản lý Trung tâm Thực Tập Y khoa Gia Định số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.

— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Văn phòng Quản lý Trung Tâm Thực tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu.

Gia định ngày 19 tháng2 năm 1973
Tổng Quản Đốc BS. HUỲNH VĂN HƯỞN

Thông Cáo Khảo Giá

Về việc cung cấp bao đựng bắp

Chúng tôi :

— Nghiệp-Đoàn Chăn-Nuôi Việt-Nam
— Nghiệp-Đoàn Kỹ-Nghệ Chăn-Nuôi
— Hợp-Tác-Xã Chăn-Nuôi Thành-Hưng
— Hiệp-Hội Nông-Dân Trung-Ương
— Hợp-Tác-Xã Chăn-Nuôi Đồng-Tiến

Cần gọi thầu cung cấp một số lượng bao nội địa để đựng bắp, hột dệt bằng chỉ Polypropylène (gọi bao bằng sợi nylon) với đặc điểm như sau :

— Số lượng : 56.560 cái
— Dung lượng : 50Kg-còn chừa miệng để khâu lại
— Sợi bao dẹp thường thường như các loại bao hiện có
— Kích thước : 55cm x 95cm kể từ mép chỉ may.

Thời gian giao hàng :

Đợt 1 :	9.500 chiếc	—	Hạn chót giao hàng	10.03.1973
Đợt 2 :	9.410 chiếc	—	Hạn chót giao hàng	15.03.1973
Đợt 3 :	9.450 chiếc	—	Hạn chót giao hàng	20.03.1973
Đợt 4 :	9.450 chiếc	—	Hạn chót giao hàng	25.03.1973
Đợt 5 :	18.850 chiếc	—	Hạn chót giao hàng	10.04.1973
Tổng cộng :	56.660 chiếc			

— Ngày hiến giá khui thầu 10 giờ ngày 28/2/1973 tại 62 Trịnh-Minh-Thế Saigon 4.
— Kèm theo mẫu hàng (3 cái)
— Có quyền tham dự từ lô 1 hay nhiều lô
— Phải có bảo đảm 50o/o khi trúng thầu trễ lắm là 24 giờ sau khi tuyên bố.
— Nếu không đóng tiền ký quỹ kể như bị hủy bỏ
— Thư thầu phải niêm kín và nộp trước 15 phút trước khi khui thầu
— Số trọng lượng bao cung cấp có thể lên xuống 5o/o

Saigon ngày, 20 tháng 02 năm 1973

BẾP NÚC

Bánh củ cải

⊖ THU HOA

Vật liệu :

— 1 ký củ cải
— 200 gr bột gạo
— 150 gr đường trắng
— 100 gr mỡ rán lấy nước.
— 1 chút hàn the giã nhỏ
— 1 trái chanh

Cách làm: Củ cải bào xong bỏ vào khăn vải ngâm vào nước bóp kỹ, rửa 5 lần nước muối cho hết hăng xong xả lại bằng nước có vắt chanh. Bột gạo cho vào nước bóp cho tan. Đường thắng để nguội cho hàn the giã vào lọc lại, củ cải gỡ tơi ra trộn chung vào, Bắc soong lên bếp đổ mỡ vào khuôn cho bột vào quấy luôn tay cho đều, đun cho thật đặc bắc ra cho vào khuôn xoa mỡ, nêm thật chặt, lấy tờ giấy tráng phủ lên mặt bánh rồi đem hấp,tàn cây nhang là bánh chín. Bắc ra ngâm cả khuôn vào nước lạnh cho nguội hẳng lấy ra.

Chè củ từ

THU HOA

VẬT LIỆU :

— 1 ký đường
— nửa lạng bột sắn
— 2 lít nước, một để lọc bột và một để thắng đường.
— 1 ký củ từ

CÁCH LÀM : Củ từ rửa sạch luộc chín bỏ vớt ra để ráo lột vỏ cắt hạt lựu.

Cho bột đường chung vào nồi nấu, quấy đều tay cho chín khi bột trong cho củ từ vào đun sôi lại, rồi bắc ra cho vani vào là được.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Thử tự trắc nghiệm

Bạn là người dễ kích động ?

Nhiều khi bạn thường tỏ ý hối hận về những hành động đã làm, nhưng những việc đã xảy ra rồi làm sao có thể sửa lại được ? Những sơ xuất đáng tiếc này là những dấu hiệu chứng tỏ bạn là người thiếu bình tĩnh, dễ bị kích động.

Muốn biết mình có phải là người dễ bị kích động do ngoại cảnh tạo nên chăng,xin bạn hãy trả lời những câu hỏi dưới đây :

1).— Có khi nào bạn viết không cần giấy ráp ? Thư bạn viết có hay bị dập xóa không ?

2).— Trong khi nói chuyện, bạn có hay ngắt lời kẻ đối thoại với mình không ?

3) Có khi nào bạn sắm những món đồ về sau xét ra chẳng có ích lợi gì không?

4) Khi có người thách đố hoặc đề nghị đánh cá với bạn bạn có sẵn sàng chấp nhận không ?

5) Khi bị một kẻ khác nói xấu hoặc tìm cách hãm hại, bạn có trả miếng ngay không ?

6) Khi đọc một cuốn tiểu thuyết bạn có vội vàng coi ngay đoạn cuối để biết hồi kết cuộc không ?

7) Khi đi đường, bạn có hay gọi nhầm một người mà bạn tưởng là quen không ?

8) Bạn có thường nhận thấy—dù đã trễ—là bạn đã làm những việc vụng về không ?

9) Trong những cuộc tranh luận hoặc cãi cọ giữa những kẻ khác, mặc dầu chẳng ăn nhập gì đến bạn, bạn có hay «phỗ» vào không ?

10) Bạn có phải là người thiếu suy xét, chưa tìm được việc làm mới chắc chắn đã vội xin thôi việc sở cũ không ?

11) Trong nghề, bạn có nhận thấy mình là người vụng về, hay gây ra những việc bất trắc, những tai nạn hơn những đồng nghiệp cùng làm một công việc như bạn ?

12).— Mỗi khi có người nan nỉ hỏi vay tiền, bạn có dễ bị xiêu lòng không ?

13).— Khi gọi điện thoại, bạn có thường gọi thầm số không ?

14).— Sau những ngày đi nghỉ mát, khi về nhà bạn có để tên ra địa chỉ lại cho tất cả những người cùng trọ trong khách sạn mà không phân biệt người tốt kẻ xấu không ?

15).— Mỗi khi bị khiêu khích bạn có hay bị mất bình tĩnh không ?

16) Bạn có nghĩ rằng đời bạn chỉ toàn gặp những sự bất trắc, bị lừa lọc không ?

17) Trong tiệm giải khát, trong rạp hát v.v... bạn có thường xen vào câu chuyện của những người không quen biết không ?

18) Bạn không thể giữ kín được những điều bí mật mà người ta đã nói với bạn chứ ?

Bạn hãy thành thực trả lời những câu hỏi trên đây. Mỗi câu, nếu bạn trả lời CÓ hoặc PHẢI, thì ghi MỘT ĐIỂM ở bên lề.

TỪ 12 TỚI 18 ĐIỂM

Bạn hãy coi chừng ! Trừ trường hợp bạn là người thích những chuyện phiêu lưu, thích gặp tai nạn thích bị thất bại thì không kể còn nếu không thì bạn phải cấp tốc sửa chữa ngay, không thì nguy to.

TỪ 8 ĐẾN 12 ĐIỂM

Bạn không nên ngạc nhiên khi thấy các bạn hữu của mình đã thành công trên đường đời hơn bạn. Bạn cần rèn luyện tinh thần hầu tạo cho mình những cái «thắng» (cái nắm) mà bạn đang thiếu.

TỪ 4 ĐẾN 8 ĐIỂM

Bạn là người biết xử sự, tăng bằng về tình cảm lẫn tinh thần.h

TỪ 0 ĐẾN 4 ĐIỂM

Động cơ tinh thần của bạn có lẽ tốt đấy, nhưng cái «thắng» bị vặn sát quá ! Bạn nên cởi mở thêm chút nữa.

THÌ THẦM TRÊN GỐI

Thương nhớ

Riêng cho T.

Mỗi chiều thứ bảy em vẫn ngồi lại như thế này, vẫn chờ thật muộn mới về. Bởi em muốn tránh ra đường vào giờ mà trước kia thứ bảy em vẫn đến với anh. Anh yêu, lúc này phòng vắng ngắt, từ đầu tới cuối chỉ còn là bàn ghế trống không. Không còn gì ngoài em và tiếng quạt máy chạy. Trống vắng hoàn toàn. Nhớ anh vô cùng. Giờ này anh làm gì ? Nhắm mắt lại tưởng tượng anh thử xem trí nhớ của em tới đâu, đã in được hình ảnh của anh vào tâm trí chưa? Đôi mắt buồn và nghiêm, sống mũi cao, nhân trung dài và xâu, em vẫn thường nói với anh người có nhân trung xâu trung hậu lắm và mỗi lần em nói như thế thì anh lại cười.

Tai nữa chứ, à em vẫn khen tai anh đẹp mà. Đặc biệt trên trán rộng và cao của anh còn có một sẹo nhỏ, để ý mới thấy. Sẹo nhỏ và khuất đến nỗi không hiện lên được ở tấm hình em để trước mặt chiều nay. Em vẫn thường mang theo ảnh của anh bên mình như thế. Như một bùa hộ mệnh vì em nghĩ như thế này : con người sống chết bất ngờ lắm, có thể ra khỏi nhà bị một tai nạn chết liền tại chỗ. Nếu em có bị như trường hợp vừa kể thì em cũng đã có anh ở bên và ở bên em đến phút cuối cùng của cuộc đời

Phòng bên đã có tiếng đóng cửa và tiếng chìa khóa va chạm ; Ông gác cổng đã lên đóng cửa phòng. Cất ảnh anh vào phong bì đặt ngay ngắn vào giữa quyển sách. Thu xếp đồ đạc đi về.

Những tia nắng cuối cùng vàng vọt yếu đuối còn xót lại trên ngọn cây, đường Nguyễn Bỉnh Khiêm vắng và yên lặng. Một làn gió thổi lá vàng rơi như những cánh bướm bao phủ mặt đường, đẹp và buồn vô cùng. Tâm hồn hoang vắng cô đơn.Em ước ao có anh đi bên em lúc này, em sẽ nhìn cảnh vật bằng con mắt khác. Một người khác đàn ông vừa vượt qua em, mùi khói thuốc «LUCKY» làm em thấy dễ chịu nhưng cũng làm cho em càng thương nhớ anh hơn, xót xa buồn tủi hơn.

Anh yêu, từ ngày anh xa em, em vẫn trốn tránh con đường mà trước kia chúng mình vẫn đi. Nhưng chiều nay trong tâm trạng thương nhớ không cùng, em đã muốn đi lại con đường ngày trước : con đường của tình yêu, Đường vắng với hai hàng cây cao những ngọn cây âu yếm đan vào nhau như để che chở cho những người yêu nhau biết tìm đến con đường này. Mùi thơm hắc của một loại hoa mà em không biết tên đã làm em nhớ lại mỗi lần đi qua đường này anh vẫn khen. (Còn nữa)

Cành hoa

— Việc xong mới biết rằng mình dại việc xong mới thấy mình là ngu. Như thế đều là chưa biết xử thế.

TĂNG QUỐC PHIÊN

— Nên tập quen chịu nóng bức, rét buốt, chịu khổ sở có thể mới nên người.

TĂNG QUỐC PHIÊN

— Việc đời người nghe thấy không bằng người trông thấy, biết rõ hơn, người trông thấy không bằng người ở đó biết nhiều hơn.

LỤC DA

— Không lòng báo oán mà để cho người ngờ trả oán thì nguy.

— Có lòng báo oán mà để cho người biết là báo oán thì khổ.

TÔ ĐẠI

LÀM ĐẸP

Rôm xảy

THẢO LY

Rôm xảy thường xảy ra trên những làn da khô và những làn da có lỗ chân lông to, chúng thường mọc cả vàng trên mặt và khắp mình nhất là trong những ngày nóng bức. Muốn chữa trị chứng này rất dễ bạn chỉ cần sống ở nơi mát mẻ và thoáng khí, rôm xảy sẽ lặn hết.

Ngoài ra bạn có thể tự pha chế một loại phấn rôm như sau :

— Borate de soude	5g
— Oxyde de finc	20g
— Alcool à 60o	20g
— Mentol	—
— Tre d'hydrastris	1g
— Eau de lauriers rose	250g

Pha trộn những thứ trên thật đều đoạn dùng bông gòn hoặc búp bông thấm phấn mà xoa lên những chỗ có rôm xảy.

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Định cư 20 năm bị đuổi ngang xương

Kính thưa : Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa
Phó Tổng-Thống
Ông Chánh Thanh-tra Giám-sát-Viện
— Bộ Trưởng Bộ Cải-Cách Điền-Địa
—SAIGON—

Chúng tôi là dân Lao-động nghèo khổ cư ngụ tại Ấp Bình-khánh xã Bình-đức, đường Tạ-thu-Thâu Angiang đồng đứng tên dưới đây thỉnh cầu cứu xét ban ơn cho chúng tôi nhờ.

1) — Nguyễn-văn-Hữu	Liên-gia	30/3	Ấp Bình-khánh Bình - đức	Xã
2) — Nguyễn-thị-Khéo	L/g	30/4	»	
3) — Nguyễn-văn-Ký	L/g	30/2	»	
4) — Tôn-văn-Sùng	L/g	30/1	»	
5) — Đặng-văn-Ánh	L/g	28/3	»	
6) — Nguyễn-thị-Tuân	L/g	28/4	»	
7) — Thái-văn-Dưỡng	L/g	28/5	»	

Nguyên vào năm 1945, 1946 và 1947 là lúc Việt Minh tàn sát đồng bào tín đồ P.G.H.H Cao Đài Giáo, các nơi làng mạc ra xơ hoang lánh thì Chánh phủ VN do Ông Tỉnh Trưởng NGUYỄN-NGỌC-THƠ và các vị lãnh tụ P.G.H.H Cao-ĐàiGiáo, kêu gọi đồng bào và các tín đồ di tản về thành tỵ nạn Việt Minh 1948 chúng tôi được di tản đến Ấp Bình Khánh Xã Bình Đức đường Tạ-Thu-Thâu cất nhà ở trên đất này sinh lầy hoang vu không nhà của ai hết,chúng tôi được cất nhà ở an nơi lo làm ăn sanh sống đến 1955 chúng tôi tìm hiểu 2 phần đất chúng tôi ở là đất Công- Thổ Thị Xã bán đấu giá cho Ông LÝ-VĂN-LƯỢNG ở SAIGON.

Thì chúng tôi có đến Saigon tận nhà Ông Lượng yêu cầu Ông hoặc nhượng lại chúng tôi, hoặc cho thuê đóng thuế hằng năm cho Ông, thì Ông trả lời chừng nào tôi bán sẽ cho các anh em hay mua, còn bây giờ anh em nghèo cứ ở làm ăn đi, đến 1966 có Ông Trương Văn Điều là thân sinh Ông Bà Nguyễn Chức Sắc, Trương Ngọc Thu, tự Kiều Mộng Thu Dân Biểu Hạ Nghị Viện.

Đến nhà chúng tôi đuổi- biểu dỡ nhà đi nơi khác ở vì đất này ông đã mua rồi, trong thời hạn 7 ngày phải đi, chúng tôi quá đau khổ tủi nhục cho số phận nghèo nàn ngu dốt không biết đi đâu ở đâu, đã đi tỵ nạn ViệtMinh giết hại còn bị đuổi sô gì chúng tôi là người Quốc-Gia sống chết cũng theo Quốc-Gia nên chúng tôi có làm đơn thỉnh cầu Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương và Giám Sát Viện cứu xét cho chúng tôi nhờ, thì có văn Thư Giám Sát Viện cho về điều tra văn thư số : 287-GSV.ĐTT-10 ngày 8 tháng 7 năm 1967.

(Còn 1 kỳ)

Sinh hoạt nghệ thuật

(Tiếp theo trang 6)

Luân Hồi (như sự sống lại của Chúa).

Tranh Phạm văn Hạng đã trả chúng ta về một thế giới sắc bất thị không bất thị sắc, như một cuộc phù du nhân sinh, như một xã hội man khai thời tiền sử.

Đứng trước những họa phẩm của Phạm văn Hạng người ta nghĩ rằng những họa phẩm đó có tính cách xử liệu mỹ thuật nhiều hơn là để trang trí vì bây giờ thật ra có ai chịu trình bày những Ma trơi. Những Nữ thần...

Pháp - Văn

1 tháng 3 : Các lớp mới
2 MAUGER 1 bài 1
MAUGER 11 bài I Mauger 1 bài 36 Văn phạm vững chắc đầy đủ. Modes Temps, Analyse bài khảo sát Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực Trường Trung Hiếu 28 năm kinh nghiệm : Đi hết đường Hồng thập Tự quẹo vào đường Nguyễn thiện Thuật 21/8

1-3 quy tụ 55 C.S Prétus Ký và Gia Long
TỔ CHỨC ĐỨNG ĐẮN BẬC NHẤT
Bổ túc T. L. HÓA, S.NGỮ 6,7,8,9,10,11AB
Luyện Thi (— LỚP 6 TRƯỜNG CÔNG
(— ĐỆ NGŨ KỸ THUẬT
(— 12AB (TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ, TRIẾT)
LỚP RIÊNG — CĂN BẢN THẤT TỨ, (LIÊN TỤC)
NGƯỜI LỚN — TỨ TAM NHỊ (ĐỀ THI TÚ TÀI II 74)
— TRUNG HỌC Đ.N.C 73 (Ôn từ ĐỆ LỤC)
Hiếu-Học: — 20/1 LÝ THÁI TỔ SAIGON
— 25 LÝ TRẦN QUÁN Tân Định

1-3 ◎ 2 LỚP LUYỆN THI ◎ 2 LỚP DỰ BỊ **12A,12B**
Nhóm GS. dạy thi PÉTRUS KÝ và GIA LONG phụ trách
HIẾU HỌC : 20/1 Lý thái Tổ Saigon và 25 Lý trần Quán Tân Định.

26-2-73 mở : luyện thi Tú Tài 2AB
và Dự bị 12AB (khóa 3 tháng) tại Trung tâm
EINSTEIN — 341 Trương minh Giảng Saigon

1-3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ khai giảng lớp mới
LUYỆN THI TÚ TÀI 2A,2B,2CD
— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Học phòng lạnh, có đủ môn. Ban Anh Pháp riêng — Tỉ số đậu năm 72 :100%.Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Nhận lo hồ sơ thi và chỉ dẫn xuất ngoại du học nhanh chóng. Ghi danh tại : **14 CAO BÁ NHẠ Sg 2**
(Đầu đường Cao bá Nhạ là 21 Cống Quỳnh và cuối là 102 Phát Diệm)

ANH VĂN CHIỀU và TỐI
VIỆT NAM QUỐC TẾ HỌC ĐƯỜNG
236, TRƯƠNG MINH KÝ GIA ĐỊNH.
Khóa Mới : 2-3-1973
☐ Anh văn căn bản, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
☐ Anh văn bổ túc cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
☐ Giáo sư tốt nghiệp Đại học và kinh nghiệm.

2-3 mở TOÁN-LÝ-HÓA
7, 8, 9, 10A.B 11A.B và 12A.B.
Lớp mới dạy từ đầu
Tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon

TRƯỜNG **Văn-Lang** 51 Tr. q. Khoách Tân Định. (212/30 Tr. quang Khải Tân Định)
8/3 ◎ TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TÚ TÀI 2AB
◎ Ôn kỹ giáo khoa và giải đề thi tổng hợp
◎ TRIẾT LUYỆN THI TÚ TÀI 2 A.B
Đặc biệt : Học sinh Ban A học thêm 2 giờ giải đề thi Vạn Vật

Lớp Triết 12CD (giáo ban PLATON)
Giải những đề thi mới. Khai giảng 8giờ sáng Chủ Nhật 4.3-73
Trường VĂN HÓA 178 Gia long

Hàm thụ Toán Lý Hóa 12A.B.C.D
— Hướng dẫn học tập bằng thư. Ôn giáo khoa. Giải bài tập, bài thi.
— Khóa 3 tháng. Học sinh, quân nhân, công tư chức, toàn quốc hãy tham dự
— Ban GS : NG. THANH TÂM (Toán) — ĐINH VĂN LÀNH (Lý Hóa)
— Ghi danh hỏi thể lệ tại : 183B Nguyễn Biểu (Chợ quán) Saigon 5

Toán lý Hóa Tú Tài 2AB
LUYỆN THI KHÓA NGÀY : 27 - 6 - 73
KHAI GIẢNG : 15 - 3 - 73
Tại trường Thăng-Long 484 Hồng thập Tự

1-3-73 SINH NGỮ ?
Anh,Pháp,Nhựt học ở đâu ?
— Là học sinh các trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng CẦN phải học thêm Sinh Ngữ.
— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày, các bạn cũng phải CẦN trau dồi thêm Sinh Ngữ.
— Muốn trúng tuyển các kỳ thi bậc trung học và các kỳ thi tuyển vào các Phân khoa Đại học, các bạn cũng phải CẦN có 1 số vốn Sinh ngữ
— Muốn thành công trong công việc xuất ngoại, các bạn cũng phải CẦN viết và nói trôi chảy Sinh Ngữ.
— Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân sự, Chính trị kinh tế... Các bạn cũng phải CẦN luyện Sinh ngữ.
Vậy các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại Văn phòng.
HOÀNG-NGUYÊN
434 Hồng thập Tự Sg — 20 Võ Tánh Sg — Đ.T. 93.028
GHI CHÚ : 01-03-73 :
khai giảng lớp Văn phạm căn bản Pháp Văn Phân tách tự loại và phân tách mệnh đề dành cho học sinh các lớp 9-10-11-12 mất căn bản từ đầu
Lớp sẽ do Bà Hiệu Trưởng đảm trách với một phương pháp giản d. mới mẻ học sinh hấp thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi.
— Lớp đàm thoại Pháp văn do Mme Christiane hướng dẫn

giáo sư Khánh Trương
2-3 Luyện thi Tú Tài IIAB và II lên 12AB
Toán Lý Hóa, Sáng-Chiều
Ban A có học thêm VẠN VẬT do Giáo sư THỦY
tại trường **Kiến-Tạo 26/7 Chi Lăng Gđ.**

TẠI TƯ GIA **26 BÙI CHU**
(Trước Nhà Thờ Huyện Sỹ)
2/3 — Giải đề thi Toán lý Hóa Tú Tài IIAB
— Lớp kèm cho H.S thi Tú Tài II khóa 3 tháng rưỡi (học phí đóng trọn khóa)
— Dạy kèm riêng từng h.s 6,7,8,9,10,11,12 Dự bị (khóa 3 tháng)
Lý hóa : GS. Ngô Trung Huệ — Toán : GS. Trần văn Thức

MUỐN CHẮC ĐẬU TÚ 2. A B. HÃY THEO HỌC :
TOÁN 12A, LÝ HÓA 12AB
Do GS. Chung Song, Sỹ Thân, và Lê khoa Học
Mở tại trường : THỜI ĐẠI
540 Nguyễn huỳnh Đức — Phú Nhuận
Lớp mới mở : 4giờ chiều và 7giờ tối ngày : 5-3-73

Độ tháng 6 Học Viện Q.G.H.C sẽ mở một kỳ thi tuyển vào năm I Đốc Sự. Ngày 1-3-73 ĐÔNG PHƯƠNG 235 (cũ 129) Trần q. Toản Saigon sẽ khai giảng lớp ôn tập thi.
Đốc Sự Hành Chánh
Áp dụng phương pháp giảng huấn mới, kết quả bảo đảm. Tài liệu đầy đủ quí giá đóng thành lớp, Lớp nhận học viên có giới hạn

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN
141, TRẦN QUÝ CÁP SAIGON
2-3-1973 ; Khai giảng
★ Luyện thi TÚ TÀI 2 Ban C
★ LỚP LÝ HÓA, TRIẾT 12A và B
⊖ Học sinh phải ghi tên và giữ chỗ trước
⊖ Do ban Giáo sư đảm nhận tổ chức

Toán Lý Hóa, Tú Tài 2A, 2B
1 - 3 Chiều 4giờ, Tối 7giờ mở.
VÕ THẾ HÀO, NGUYỄN VĂN VỸ
Trường **VĂN - HÓA** 87 GIA LONG SAIGON.

Điện Toán IBM - «Miễn Phí» Do hãng PACIFIC COMPUTER CORP. LTD.
1 Lớp «Giới thiệu Điện Toán Miễn Phí» dành cho các học viên mới có dịp hiểu rõ ngành Điện Toán trước khi theo học các lớp chính thức
KHAI GIẢNG : 05-3-73
2 Lớp «Điện Toán Thực Hành miễn phí» (on-job -training) dành cho các học viên đã tốt nghiệp chương trình huấn luyện của hãng.
KHAI GIẢNG : 01-3-73
3 Các lớp Chánh thức gồm đủ : ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ PORTRAN
ĐẶC BIỆT : — Công ty có đặt đủ tại Saigon các loại máy K P Model 024, 056 và 026 để thực tập
— Bắt đầu áp dụng phương pháp giảng dạy tối tân : «Phương Pháp Thính Thị» (Audio Visual) với một loạt những cuốn phim có nội dung sống động cùng các loại máy Film Projector 16mm và Slide Projector mới mẻ — Đến ghi tên ngay tại Văn phòng 66 NGUYỄN HUỆ Sg — DT. 90.2 8

2-3 Luyện thi TOÁN LÝ HÓA 12A,12B
Dạy phương pháp giải các loại toán và đề giáo khoa
GS. LÝ HÓA : NGUYỄN QUỐC SỦNG — G.S TOÁN TRẦN CAO LỘC
Phải ghi tên giữ chỗ trước tại Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

Trường - Sơn 129 Lê Văn Duyệt Saigon
1/3 Toán lý Hóa Tú Tài 2A và B kết quả bảo đảm, có lớp Dự bị 12 AB dành cho học sinh 11.

Trung Tâm Luyện Thi **V Ă N - H Ó A** 187 GIA LONG - SAIGON Đ.T. 92.329
2-3 chiều 4giờ, tối 7giờ, khai giảng
LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD
Đủ ban Anh Pháp có lớp cho học sinh chương trình Pháp Hoa thi Tú Tài 2 CD
TRƯỜNG CHUYỂN HỒ SƠ THI TÚ TÀI

HỌC

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 201 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5 và 14.3.73 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dư bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ,

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TÂN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu. Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

---

CHẢ GIÒ

Đặc biệt dòn lâu (4-6giờ). Cuốn bằng bánh tráng thường !bình thường chả giò chiên một lát là hết dòn ngay. Với phương pháp chiên đặc biệt, chả giò thật dòn, vàng ống ngon mắt : Dạy chiều thứ bảy 24-2 15g sáng thứ tư 28-2 (9g) tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon

---

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

1-3 Luyện trẻ 67, 68 thi

LÊ QUÍ ĐÔN

Lớp Minh-Trí của bà Hoàng.Út 202 Trần quí Cáp Sg.

CÔNG THỨC BỘT GIẶT

Nguyên liệu làm bột giặt bán lẻ để thí nghiệm. Bột giặt giá quảng cáo 1 có bán tại :

ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT

108 Lê thánh Tôn Saigon

(Kế ciné Lê Lợi)

Nhà May BA LÊ

223 TAX lầu 1

Thương Xá Nguyễn Huệ

Chuyên may Đồ Đầm và Áo Dài

CÓ NHẬN DẠY CẮT MAY :

Đồ Đầm và Áo Dài hợp thời trang

Lớp dạy cắt may

Đủ kiểu hợp thời trang Lớp dạy Thêu, mọi đủ kiểu Giá phải chăng Chủ nhân tận tâm giảng dạy thực hành ngay trên vải 371/9 Võ di Nguy Phú nhuận.

Dạy Nhẩy Đầm

Bảo đảm kết quả tốt Trọng Tâu 51/4B Nguyễn Trãi Chemil chiens de Reis, chuyên bán chó kiểng, tắm và hớt lông.

DẠY CẮT MAY

— Nhà may ROSETTE. 428 Lý thái Tổ ngã Bảy.

— Bảo đảm cắt may đẹp đủ kiểu âu phục đồ đầm và áo dài Raglan trong 3 tháng.

Giáo sư Công lập, luyện thi Đệ Thất, Bảo đảm tại 271 Lê quang Định, Gia định. Nhận đến tư gia dạy từng nhóm 2.3 em Thù lao cao, Hỏi địa chỉ trên.

HOA VÃI !

Dạy làm đủ loại hoa giấy, hoa vải nhung pha màu tuyệt đẹp. giống y như thật. Hồng, cúc trắng, tầm xuân. Tường Vi, cành mai, đào trạng nguyên. thủy tiên, lan, cẩm chướng v.v... thực tập người; Bảo đảm làm được. Mời xem mẫu tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon,

---

TOÁN LÝ HÓA «Tú Tài73»

1-3 : mở thêm 12A-11AB Gs Bùi thụy Hoành quyết tạo thật giỏi để học sinh đậu ngay kỳ đầu và đậu luôn vào các phân khoa có thi tuyển—Lớp tối đa 8 người, phònghọc được trangbị máy lạnh nữ sinhhọc riêng.Ghi tên gấp tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (có thể tới số 612 Phan. đ Phùng rồi quẹo vô theo bảng tên hướng dẫn)

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy các nghề thủ công, ít vốn sau : Dầu gội đầu... Xà bông thơm (không cần nấu) Xà bông cây (năng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (công thức hoàn toàn mới không bị ảnh hưởng bởi giá hàng cao). Dạy Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần mốc). Bột ngọt. Tráng phim màu Men đồ gốm. Nghề xi mạ điện Nghề nhôm v.v... Lớp học đã mở từ nhiều năm, đừng lầm với các địa chỉ khác.Xin hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Không nhận dạy hàm thụ.

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng-Bỉnh-Khiêm

Thứ hai 9g 26-2 Bánh champagne

Thứ ba 9g 27-2 Biscuit au beurre

Thứ tư 9g 28-2 Hạnh nhân,copean

Trường VĂN-HỌC 322, Phan thanh Giản

4 - 3 :

- LUYỆN THI TÚ TÀI II ABC
- LỚP TRIẾT 12CD

ĐÔNG-PHƯƠNG 129 Tr. q. Toản

6-3 MỞ LUYỆN THI TÚ TÀI 2(T. L. H)

1-3 TOÁN Tổng Hợp 12 B LÝ HÓA

Chuẩn bị thi Tú Tài 2 Ban B

PHAN TRƯƠNG DẦN, VŨ MỘNG HÀ, VŨ ĐÌNH LƯU..

Xem danh sách giáo ban. đầy đủ và ghi tên trước tại

TRƯỜNG Nguyễn công Trứ 259 Hai bà Trưng S.g.

4-3 *LỚP TOÁN 12A* (Học mỗi sáng chúa nhật)

Khóa chuẩn bị thi ngày 27-6-73

GS. HOÀNG HUYÊN, LƯƠNG VIỆT CƯƠNG.

Tại Trường CỨU-THẾ, 24 KỲ ĐỒNG Sg

Trường Nhựt Ngữ KIẾN-QUỐC

GP : số 2756-GD/TT

Ở 351/60 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

5-3/73 Khai giảng các khóa Vỡ Lòng Sáng — Tối

Bảo đảm học một khóa, nói chuyện được

Do GS Nhựt Việt hướng dẫn với sự tận tâm và kinh nghiệm

— Nơi đào tạo một căn bản vững chắc về Văn phạm Nhựt Ngữ.

— Đào tạo du học sinh sang Nhựt đông nhất

—Học để nói được viết được thực hành ngay trong việc giao dịch với người Nhựt và dạy đúng theo chương trình giáo khoa của trường Đại Học KOKUSAI ở Tokyo và Trường Đại học Sinh Ngữ tại V.N.

LƯU Ý : XIN GHI TÊN TRƯỚC NGÀY KHAI GIẢNG

Có lớp Hàm Thụ (xin kèm tem) có bản sách do Bản trường Soạn thảo)

Nguyễn Trọng

Đệ-nhất Vũ-sư Việt-Nam

Dạy trực tiếp và hàm thụ

Số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân Định — Đ.T 41.729

Ca nhạc Dạy bảo đảm : Trống. Guitar, Organ Luyện cs. Đờn Tranh. Cho mướn nhạc cụ tối tân. Nhận trình diễn Ca nhạc lớn nhỏ. Hỏi 114-B Bùi Chu Saigon

---

PHÁP VĂN

MAUGER I-II-III Đủ lớp **Sáng Chiều Tối 210 Lê văn Duyệt Saigon 3**

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS 64-67 có bằng cấp **MODÉLISTE, TOILISTE** Haute. Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** —Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808. 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lần đầu tiên tại Việt Nam

SÁCH DẠY LÀM HOA

Chỉ dẫn tường tận từ cách xử dụng các đầu máy ủi cách hồ vải, Satin, nhung, nhuộm màu, cắt mẫu hoa, mẫu lá v..v... cho đến khi làm được các kiểu hoa lá thật đẹp. Sách dày hình ảnh dọc hiểu dễ dàng. Giá 580đ. Mua sỉ bớt 20o/o.

Tại HOÀNG VIỆT

Electronics 642 P.đ.Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa: Máy ủi hoa, Cành hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban. nhụy Perle Tokyo. Satin hồ máy, đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban. Nhung, vải, ni vkan, bột màu, nhựa thông. màu nhuộm. keo hồ v.v..

Mất tiền muốn mua thứ thiệt.

Xin đến HOÀNG VIỆT.

Nữ giáo chức tận tâm, nhiều kinh nghiệm, nhận dạy kèm các em từ lớp 1 đến lớp 9. Kết quả bảo đảm, Liên lạc về : Kim Chi 87B Bùi thị Xuân Saigon.

Nữ s/v Nhận kèm Toán. Lý hóa, Anh văn. Hỏi 88/32B Bà Huyện Thanh Quan(nối dài) Sg.3

1-3-1973

LỚP KẾ TOÁN THƯƠNG MÃI VÀ NCHIỆP VỤ NGÂN HÀHG

Khóa học đủ lý thuyết và thực hành chu đáo vào Sổ sách. Mãn khóa đủ khả năng dự thi vào Ngân hàng các xí nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9g. lớp chiều từ 3g30 và lớp tối từ 6g30 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6, do Ô. NGUYỄN VĂN CẢNH, Giám-Đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy trước bài học.

ACCOUNTING

Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ đúng theo Kế toán Mỹ (không lấy Kế toán Pháp Việt mà dịch qua được). Các kinh tế gia ngoại quốc đang chuẩn bị ồ ạt vào Việt Nam để kinh doanh vĩ đại. Lớp chiều từ 3g30, lớp tối từ 6g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học.

ĐÁNH MÁY CHỮ

Chương trình Pháp, Việt, Anh, nhiều Giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn, bản số và tốc độ. (Thâu học viên mỗi ngày).

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG

170 Võ-Tánh, Saigon

Sáng lập 1949 được các giới tín nhiệm.

Khiêu vũ

Dạy riêng từng người. Phương pháp căn bản để hiểu nhảy đẹp. Kết quả mau biết. Do cô Tuyết Nga tận tâm hướng dẫn. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh.Sg2 (gần rạp Hưng Đạo)

---

5 - 3 *Toán Lý Hóa 12A, 12B* (KHÓA THI ngày 27 - 6 - 1973)

Đủ lớp Sáng—Chiều—Tối (ngày chẵn, ngày lẻ)

TOÁN : Lê văn Tú, Bùi khắc Tiệp, Lương việt Cương, Đoàn văn Thơm, Nguyễn thanh Tâm, Nguyễn trường Liêm, Lưu ngọc Cần.

LÝ HÓA · Phạm Thư, Nguyễn công Trứ, Võ đình Ái, Hà vĩnh Long, Phạm bá Hưng, Lê khoa Học

ĐẶC BIỆT : 12A có thêm giờ Vạn Vật với G.S Chu Ngọc Thủy.

Ghi tên tại trường **HÀN-THUYÊN, 423 Thái lập Thành** Chi Lăng.

TRUNG HỌC *ĐĂNG - KHOA* 30 Trần quí Cáp Saigon

2-3

LUYỆN THI TOÁN LÝ HÓA Ú TÀI 2A — B

GIÁO BAN GAUSS

— **TOÁN** : Nguyễn khắc Minh — Hoàng Huyên — Lương việt Cương

— **LÝ HÓA** : Đặng trí Biên — Trương thiệu Hùng

SV Kèm trẻ từ lớp 9g trở xuống. Xin hỏi 6- Thắng. sau 18giờ ĐT. 97.530

2-3 Mở Sáng. Chiều Tối **Toán lý Hóa**

SINH NGỮ ĐẶC BIỆT

Lớp 7-8-9-10-11AB-12AB Ban Gs Công lập danh tiếng Học lầu 1,2 mát mẻ ! Ghi tên 491/9 Phan đình Phùng (trước chùa Kỳ viên Tự) Luyện thi Trung Học 738 Tú Tài 2AB.

ĐỌC SPIROU CHÚ Ý

Cần mua lại với giá cao các albums — L,OELF ET BES SCHTROUMPFS — LES SCHTROUMPES ET LE CRACOUCASS — LA PIERRE DE LUNE — LE SIRE DE MONTRÉSOR

Điều kiện : Còn đủ số trang, bìa sạch sẽ Hỏi : ông Minh TK 37/5 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2 (buổi Trưa hoặc Tối)

Kế Toán (ViệtPháp-Mỹ)

154A Hiền Vương Sg- ĐT 98660

GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mở học Tối 2-3-73. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh).

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày. học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

Từ 22-2 đến28-2-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Tú Tài II 73

Luyện thi tú tài II từng môn Toán Lý Hóa. Dạy từng nhóm, Bài học chính xác. Kết quả chắc chắc Giáo sư công lập. Kinh nghiệm. Hỏi GS. Phan 441/15 Phan đình Phùng Saigon 3.

Anh ngữ Dạy từng nhóm nhỏ. giúp tìm lại căn bản. Trình độ từ trung cấp đến luyện thi ToeflProficiency ofMichigan Do cô Hoàng Yến Giáo sư Hội Việt Mỹ và U.SAID đảm nhận. Liên lạc 6/61C Cao Thắng Saigon, Tel : 92.756.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan, Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemisẽ, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Phụ Nữ độcnhất Việt Nam DẠY CẮT MAY

VESTON-GILET - PARDESSUS

Cho nam giới, bạn gái có tiệm may. Nổi tiếng ÂU VIỆT PHỤC NỮ Raglan khỏi thử. Luyện thi lấy bằng mở trường DẠY CẮT MAY Mme XỨNG 45/3 KHU 2 XÃ TÂN PHÚ Tân Bình Gia Định.

GIA CHÁNH THANH HÀ

174 A (lầu 1) Trương minh Giảng SgIII (cách chùa miên 5 nhà)

Chuyên dạy đi sâu vào nghề làm bánh nấu ăn Pháp Tàu Việt, để mở tiệm. Có khóa đi xuất ngoại, dạy tất cả các món học viên yêu cầu.

Bánh bao, bánh tiêu, dầu cháo quảy, bánh bò tàu, bánh mì ổ, ngọt, sauduvich, tráng bánh phở, cuốn, da nem, cán mì, bún, bánh hỏi, giò lụa, chả quế, lạp xưởng, jambon, pâté, saucisse, bò viên, gà rút xương... 100 món nhậu và điểm tâm hấp dẫn: (phở bắc đb. hủ tiếu nam vang, bún bò, huế, nấu mì, cánh gà chiên bơ dòn lâu. Làm nước tương, nước mắm maggi, nước tro, Sandwich VN : độc đáo đãi tiệc [illegible] ngoại quốc.

5.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn.

Kem thoa mặt Sirops trái cây Eau de Cologne. Lotion TABU,REVLON, CHAMPAGNE, Shampooing hột gà Mực Ronéo mực có dầu. Thuốc giết cỏ, dầu tẩy sơn dầu đánh bóng xe hơi Dầu đánh bóng Kim loại Cirage đánh giầy đen [illegible] chống nước mưa và [illegible] kiến Dầu đánh bóng [illegible]

G.S. WILLIAM SHANG

Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP. số 5418 GD.HV5

Chuyên dạy : Hạ uy Cầm. Tây ban Cầm. Khẩu cầm (HarMonica) Bass và Trống 118D Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

---

1-3-72

KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chương trình Q.G.T.M Sáng. Chiều Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi tuyển vào Ngân Hàng, xí nghiệp. Số chỗ có hạn. Hỏi thể lệ ghi danh để nhận tài liệu tại :

Trường NGUYỄN NGỌ

498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg:

ĐÁNH MÁY : Phương pháp hay chỉ dẫn tận tâm Học viên xuất sắc sẽ được giới thiệu đi làm.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

TRƯỜNG CẮT MA Y

TUYẾT TÂM

149 Trần quốc Toản Saigon Đ.T. 94-321

Chuyên dạy :

Âu Việt Phục.

Nấu ăn làm bánh

— Hợp thời trang, dạy theo catalogue

— Phương pháp dễ hiểu, tận tâm

— Thích hợp cho Sinh viên, học sinh và công tư chức.

— Do 1 nhóm giáo giảng viên trường Regina Paris hướng dẫn.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

---

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga. mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan comtesse. 7.000đ, Pattes 4000đ.trọn khóa 7000đ nhận học viên mỗi ngày

---

Ouverture 1-3-73 **MATH 3è**

Préparation intensive au B.E.P.C

14 CAO BÁ NHẠ SAIGON 2

(Près du No 21 Công Quỳnh)

Học sữa TIVI

Nhận học viên tập sự hành nghề. Sửa Tivi Radio. Tivi Thăng Long công trường Dân Chủ Lê văn Duyệt Saigon.

SVSP (Toán) 3e nhận dạy — Toán Lý hóa 12AB (Giải giáo Khoa-Đề thi) — Toán Lý hóa 6—11AB ([illegible] khoa từ đầu—có Tân toán) [illegible] liên lạc : Thành. 90 Trần [illegible] (Kiều công Hai cũ— trước VNQT)

DẠY Mọi Bộ Môn — Mọi Trình Độ-Mọi Chương Trình. Liên Lạc Hội Nghiên-Cứu Giáo-Dục V.N. 221 Cộng Hòa — Tel : 25.826.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan - đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

ANH VĂN

BAN G.S VIỆT MỸ uy tín chuyên luyện :

— Văn phạm khảo sát luyện thi

— Đàm Thoại, Phiên dịch

— Luyện thi Tú Tài II ABC.

— Bổ túc và tạo căn bản các lớp 7. 8, 9, 10, 11, 12

Ghi tên : 183B Nguyễn Biểu Chợ quán (gần ngã tư Trần hưng. 6Đạo)

Cours D'eureka !

129/231 Nguyễn Trãi SG (près du collège Fraternité)

⊖ Dirigés par Prof Thanh Tước

⊖ Cours de Math.du B.E.P.C

⊖ Cours de préparation au BEPC

⊖ Les annales 72 de Math. Sont en vente au cours d' Eurêka.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO. dễ hiểu, với 1 tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khải lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định

VƯỜN TRẺ

MẪU GIÁO MAI HOA

305 Phan thanh Giản (góc Lê văn Duyệt) Saigon. ĐT. 96.774

Trường do giáo viên chuyên nghiệp Caritas đảm nhiệm và đầy đủ tiện nghi, Nhận đơn từ ngày 15-2 cho niên khóa 73-74 cho các em từ 3 đến 6 tuổi (lớp 1) vào xáng thứ tư và thứ năm từ 9 đến 11 giờ.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái GĐ (Lê Văn Duyệt nối dài Sg)địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg với : xe mới đủ loại Giảm học phí cho quân nhân công chức và Anh em lao động. Đặc biệt lớp bổ túc cho quý vị mới có: bằng tập bằng xe LA DALAT.

ANH PHÁP THỰC HÀNH

Đủ mọi trình độ ENGLISH F.T và MAUGER I,II,III.IV Bài vở thực tế soạn riêng Đặc biệt.

TOÁN LÝ HÓA

Đủ lớp 6.7,8,9. thi Trung Học 73 10AB. 11AB và 12AB.CD. Thi Tú Tài IIABCD (73) ban GS. Đại học,đứng tuổi,kinh nghiệm đảm trách. Ghi tên : 29 TRẦN QU. KHẢI ĐAKAO SAIGON.

Kg : 01-3-73

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 25.000đ. Xin hỏi nhà may

bạch*yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

TRƯỜNG

LE PROGRÈS

Sáng Lập Năm 1950

Số 71 Trần quang Khải Đakao

Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán choHãng Buôn. Công Ty, Xí nghiệp, Ngân Hàng. Thương mãi. Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable prèsdes Tribunaux).

KHAI GIẢNG : mỗi tháng

ĐÁNH MÁY Đủ máy Việt, Anh Pháp trúng tuyển 70o/o 70o/o Quốc Gia Thương Mại do huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.

Ở xa học Kế toán hàm thụ

Trường Dạy Cắt May

Việt-Hồng 475 Phan đình Phùng S.G.

Dạy đủ các môn Âu, Việt phục, Đồ đầm. Nhiều kiểu hợp thời trang. Khóa cấp tốc 2 tháng. (có bảo đảm) Đặc biệt dạy riêng người một, Có nội trú đáng tin cậy.

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí

337/14bis Lê v Duyệt SG.

Ngay ngã 3 Chí Hòa

NƠI CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : 11 kiểu, vớ Bouquet kết dài hoặc tròn đủ loại

— HOA TRANG TRÍ : Với 190 loại hoa đẹp lạ có chưng bày hoa mẫu để chọn lựa.

— HOA RUBAN cài áo, cài tóc hoàn toàn theo phương pháp Ondori

— HOA CHẬU LỚN : Sứ Thái Lan Phù Dung Hortensia, thược dược soleil v.v.. Giá nữ sinh Nhận học cấp tốc lấy chương trình suốt ngày; giờ học:

Sáng : 9g-11g30 : Thứ 3,5,8

Chiều : 3g-5g30 : Thứ 5,6,7

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai,Dakao, Saigon1 ĐT. 95 753

Vẫn tiếp tục nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt lớp dự bị 12A-BC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2. Cơ sở qui cũ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG.

Nhạc lớp Trống đờn ca cấp tốc. do cô Trần thị Mộng Quỳnh phụ trách 226 Minh Mạng PN (đi Ng Huỳnh Đức PN Tới 331 quẹo MM).

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định).

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây; áo dài Raglan. đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng- Có khóa cấp tốc mở tiệm. hay xuất ngoại.

Khai giảng ngày 12-1-1973

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh TônS.g

Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn

ĐT.98.309

Lớp Bông-vải Hoa-cưới

BÁNH : Tây, Việt, Tàu 207/7 Tự Đức Saigon.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

1-3 mở lớp BỔ TÚC

Toán Lý Hóa

KHÓA 3 THÁNG

7—8—9—10—11A-B

Chiều và Tối tại Tiến Đạt 128F Nhật Tảo (góc Nguyễn Lâm)

Dạy thi lớp 1

LÊ—QUÍ—ĐÔN

Hỏi : (8g—9g sáng) ĐT 21.445 260 — Phan-thanh-Giản SG. 47. Nguyễn Phi Khanh — Đakao,

---

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 6.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237. Nguyễn tri Phương (ngã Sáu. Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤTTHỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

---

SVKS Công chánh, Tú Tài Ưu Ưu, kinh nghiệm, nhận dạy kèm Toán Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12A-B. Xin L/L. Minh 28/13 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

3.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ lớn.

Eau de Javel. Thuốc trị gầu. Trị tàn nhang. Thuốc xịt muỗi Brillantine Shampooing chanh dầm tây, mực viết,

---

Dạy Cắt May

Nhà may ROSE

523 Trương minh Giảng Saigon

— Chuyên may Âu việt Phục Phụ nữ — Quy tụ toàn thợ danh tiếng ở Tax và Tam Đa — Nhận dạy cắt may do chính giám đốc chỉ dẫn đã từng đào tạo nhiều chủ nhân các tiệm may danh tiếng thủ đô.

NGHỀ LẠNH

(Học thực hành bảo đảm 2 tháng thành thợ) Khóa 16 khai giảng 2-3-73

— Cơ sở trang bị nguyên 1 tiệm Điện lạnh và đầy đủ Tủ lạnh, máy lạnh và Tủ Kem Nhựt Mỹ v.v.. để cho từng Học viên thực tập.

— Do chính Kỹ sư điện lạnh đã 6 năm làm thợ và 4 năm làm chủ cùng một nhóm chuyên viên hướng dẫn:

— Phòng thực tập gắn máy lạnh tại : KỸ NGHỆ LẠNH NHƯ-TUYẾT 2-1563 Trần q. Toản Cl (Cạnh rạp hát Quốc Thái)

GIÁO SƯ DO

Người dầu có địa vị giàu có đến đâu mà chưa Vũ được vẫn chưa nêu lên được vẻ đài các sang trọng.Thấp kém, ít tiền nhưng Vũ gọn vừa giữ được tư cách và lịch sự thanh tao ai trông thấy cũng mến phục. Muốn kẻ dưới phục tùng và giữ được uy tín cần phải biết Vũ. Tìm học 500đ 1 Vũ Điệu. Đến với G.Sư Do Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng O, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Anh-Pháp Đàm-thoại

NAM - KYM

KHÓA MỚI : 2 và 5/3/73.

Đặc Biệt lớp ANH-PHÁP ĐÀM THOẠI thực hànhBảoĐảm(2tháng) PROFICIENCY T.O.E.F.L DU HỌC, Bổ túc ĐẠI HỌC, Lớp căn bản, VănPhạm, Khảo Sát, Dịch Luận, LT, Tú Tài, E.F, Today, Mauger, Frs et la Vie do chính G.S. NAM-KYM, Tốt nghiệp văn chương, và Ngôn Ngữ Học Hội viên (E.S.I.T.I) phụ trách kết quả Bảo Đảm,

Lưu ý:Trường có đủ Học Liệu của Viện Đại Học Michigan, Booklets' Brochures của các Đại Học : Laval -Montréal (Canada) Lausane Genève (Suisse)Liège-Mons Belgique). Để Du học sinh tham khảo và chọn ngành học Ưu tiên giới thiệu với các đại học N.Q. Ghi danh tại 160/5 HiềnVương, 5 Yên-Đỗ Tân Tân Định Sg. Thông báo : Yêu Cầu các học viên lớp Michigan Proficiency liên lạc gấp với nhà trường để lập hồ sơ ứng thí. Có lớp Hàm-Thụ.

ĐIỆN-TUYẾN

264H TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON

(TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT: 40.529

KỈ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D. KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú Khóa mới : 1-03 và 15-03

LỚP RADIO CĂN BẢN : Ráp Sửa Chữa, phá Pan Ampli, Radio đèn, Ampli Push Pull.

LỚP TRANSISTOR : ráp phá thực tập 40 Pan ráp Signal, Injector Tracer,

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học Hifi-Stê AM/FM MPX Fet Mosfet Máy VTVM, Audio Signal GE Oscille, Tester tube, Intercom, Cassette A/Pioneer, D/Teac 40.0S, Máy tối tân.

TV ĐÈN và TRANSISTOR Thực tập phá Pan ngaytrên máy thịtrường Nhật, Âu Châu. Do 1 nhóm Kỹ Sư tốt nghiệp tại Nhật, Mỹ,Pháp Úc, giảng theo P/P Thính ThịHành chiếu phim màu thực tập tại Xưởng.

NHẮN TIN : tháng 3/73 mở lớp Thực Tập Công Tác Xưởng tại Saigon Điện Tuyến Y/C Học Viên cũ, mới L/L ghi tên nhập học do KS Năm, chuyên dạy thực tập, sửa chữa, không lý thuyết. 1 cố gắng để đáp lại sự tín nhiệm của quý Bạn. Điện Tuyến 264H Tr.M.Giảng SG

Luyện thi lớp 6

Buổi tối. Hướng dẫn từng em. Kết quả khả quan. Học phí 300đ. Ghi tên tại : Trường Cứu Thế 24 Kỳ Đồng Saigon.

Nhóm GS Cử nhân Toán Lý Hóa—Văn Khoa và SV Đại học Dược Khoa nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh Ngữ từ Đệ thất đến Đệ nhất. Liên lạc Ngô Phước Liêm tại 161 Yên Đỗ Saigon—ĐT. 24.592

TRANG HOÀNG BÁNH

Dạy trang hoàng bánh, Pháp, Mỹ Bắt bông đủ kiểu tuyệt đẹp theo P.pháp Wilton: Cúc đại đóa, chùm nho Hồng Maguérite, thược dược, pensées v.v... Thực tập từng người tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Cholon (số 398 ngó qua) Bảo đảm chắc chắn làm được !

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT—ANH—PHÁP

KẾ-TOÁN TỐC-KÝ **NHỊ BÌNH**

87 Trịnh minh Thế (Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy Chữ «Quốc gia Thương Mại» Phương pháp mới giản dị, dễ hiểu, do Nữ Hiệu Trưởng đảm nhiệm.

NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY

IN RONÉO

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày các nghề sau đây Bột giặt Eau deJavel,Sirop ngoại quốc,Shampooing Dầu thơm, Savon Mỹ, trừ gầu,Savon cây, xà, Eau de cologneĐịa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ hai 26-2 : Sáng 9g và Chiều 3g : Dạy hoa vải Hoa cẩm chướng Thược Dược Nhung.

Thứ Ba 27-2 : Sáng 9g bánh Pháp 2000đ : 10 món bánh Bonne Chance (kiểu móng ngựa) Macarons (bánh hạt điều. Chiều 3g : 2000đ 10 món Cơm tàu : ốc đậu chiên dòn Chả tôm củ sen.

Lớp Gia Chánh

NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 26-2-73 9g bánh bao nướng thượng hải chè tàu hủ hạnh nhân 3g cơm tều dê tay cầm Gà hấp muối.

Thứ ba 27-2-73 9giờ bánh gò hoa crème caramel 3giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

Thứ tư 28-2-73 9g cơm tàu mì vịt Chợlớn Cua rang muối bánh mì chiên tôm 3g chả mực bánh bèo nhân tôm.

ANH VĂN ✠ ÂM NHẠC

William H. Chấn

85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG

(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)

Dạy đủ mọi trình độ

Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele. Chant, Solfège,

Tất cả các lớp đều do

Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, do Vũ sư Nguyễn Sĩ (nhóm Nguyễn Trọng) dạy đúng theo phương pháp quốc tế, mau biết chóng giỏi. Kết quả bảo đảm nhận dạy tư gia. Hỏi 85C Cao Thắng Saigon Điện thoại 99,105

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn) (Số 398 ngó qua)

Chủ nhật 25-2 9g Hoa vải Cánh đào 15g : bánh bầy thiên nga tuyệt đẹp trên hồ (trình bày đẹp mắt) Choux à la crème. Thứ hai 9g Pâté chauds cornet 15g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh lớp bông kempensées sweet pea Thứ ba 9g : lớp Hoa vải bông Pavot 15g . Cô tàu : Hoành thánh chiên dòn Cơm lá sen bát bửu. Thứ tư 28-2 9g chả giò dòn lâu (6g) 15g chiều Bánh pháp Ngàn Hoa (Mille fleurs flan a la crème (mịn mặt ngon)

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà 22/78 Nguyễn văn Thành (Gia Định) tường gạch lót gạch bông, 2 căn có điện, đủ tiện nghi. Giá 650.000đ.

P. Lâm Bán gấp nhà gạch 4x30m, mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ. và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ, Hỏi 220A dg. Bà Hom Cholon.

Bán gấp nhà lầu đúc, căn bìa, có cửa hậu đủ tiện nghi, điện nước riêng, rất xinh. Giá 1T9. Số nhà : 1614 Lê quang Định Gia Định (hẻm Cô Nhi viện Sancta Maria. Ngang chùa Dược Sư) Xem nhà hỏi bên cạnh.

2T5 Một ngôi nhà lý tưởng Cư xá Chu mạnh Trinh 215/18F. Hỏi 428 Minh Mạng CL.

1T9 Nhà đủ tiện nghi 5mx14m, 165/18 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán 3 tầng lầu 5mx20 hẻm rộng cách đường 20m xe hơi đề trước sân. 8 phòng đồ đạc đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 261/E hẻm thầy Kèm sau hãng công Tân Lập đường Trương M. Ký GiaĐịnh.

Bán tiệm Hớt tóc 4 ghế đông khách gần chợ đủ tiện nghi 8bis Cô Giang Saigon.

Nhà bán Tân Thuận Đông

Một biệt thự rộng 9m, dài 17m, cất trên thửa đất 600m2. Tiện việc chăn nuôi. Chuồng trại sẵn, có thể nuôi từ 500 đến 1.000 gà Vùng Tân Thuận Đông địa chỉ Trường Tiểu Học Tân Thuận Đông hỏi Bà Giáo Mười ở văn phòng.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Nhà mặt tiền

đủ tiện nghi, điện nước riêng. Hỏi 79 Trần Quốc Toản. Sg (cạnh trường Bảo Quốc).

1T4 bán gấp

Nhà đủ tiện nghi yên tĩnh mát gần chợ trường nhà thờ, xe hơi vào sân Khu an ninh nhiều. 4mx20m. Liên lạc gấp 173/12 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Phố Lầu Ngô Đức Kế

Bán hoặc sang ba căn liền luôn đất. số 9 ĐT. 20861.

600.000đ nhà bán 3th5x11th, tường gạch đủ tiện nghi, điện nước. 53/24 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (xem nhà ngoài giờ làm việc).

Bán gấp nhà gạch có điện nước giá 350.000đ. 79 đường Tân hòa Đông gần chợ Phú Lâm Cholon.

Bán rẻ 490.000đ, nhà mát mẻ đủ tiện nghi. Số 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ (coi nhà Nam Hưng, buổi chiều).

Nhà bán có bằng khoán khu lịch sự yên tĩnh đủ tiện nghi 3 phòng ngủ phòng khách phòng ăn chỗ đề xe hơi. Số 36/11 đường Lam Sơn hồ tắm Chi Lăng G.Đ.

Bán hai cơ sở

1 — nhà in đầy đủ máy, chữ luôn cả đất, nếu không thích nghề in, bán nhà không. 2 — Hoặc Hãng nước mắm tại Phước Vinh, Phước Tuy hàng tháng đang bán, đất rộng chu vi 1000mét, ngoài nghề nước mắm còn mở thêm được các nghề khác. Xin liên lạc 576 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán trong hẻm nhà may Văn Quân thẳng vào 321/13 đủ tiện nghi Phạm Hồng Thái Gia Định bến xe lam Bảy Hiền Saigon.

Nhà bán đi xa bán rẻ gấp 1 căn nhà 2 tầng đúc, cửa kính sắt, đầy đủ tiện nghi 5mx12,5m. Hỏi 362/270 Phan đình Phùng Saigon 3.

AI CẦN MUA ?

Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa, nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG
Trung Tâm mua bán B.Đ.S.
21 Trần nhật Duật Tân Định
CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất hoa hồng thật nhẹ.

NHÀ THUÊ

Apt lầu, cho gia đình ngoại kiều thuê, đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi 637A Trần H. Đạo

Nhà cho thuê hoặc bán

phố thương mãi lầu đúc Đại lộ căn bìa mở phòng mạch tiệm cầm đồ, đông dân cư điện nước mạnh, đẹp tuyệt thuê có thế chân. 229 Dương bá Trạc Quận 8 nhắn Ô. Bác sĩ thuê.

Cần thuê trong 1 năm biệt thự hay nhà rộng có ĐiệnThoại càng tốt, từ 50.000đ trở lại. có thể trả trước 6 tháng hay 1 năm hoặc thế chân vài triệu. L/lạc ô. Hải, hộp thơ 2103 Saigon.

Cần mướn 1 villa

độ 3 phòng có sân từ 3 năm trở lên tại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ để mở trường Mẫu Giáo. Liên lạc: Ô. Phượng ĐT:93.083/4579 Sg. Hoặc hộp thư số : 1246 Sg (Ô. Muôn).

Lầu đúc 2 phòng ngủ, phòng khách, bếp, nước nóng. tủ lạnh. Lối đi riêng. cách lộ 15m. cho ngoại kiều thuê. 19-B Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90557.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?

và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ, xin l/l Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tél : 24.019.

Cần mướn nhà

Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg. GĐ, TSN. Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Chỗ trọ cho vợ chồng son Hỏi 42/1 Ng-văn-Thành GiaĐịnh.

Phòng trên lầu cho thuê vợ chồng son độc thân. 22/40 Cư xá Lữ Gia.

Cho mướn phòng nhỏ có điện nước điện thoại. tháng 5.000đ có thể chân tại 414/113-bis Phan thanh Giản Saigon.

Tân Bình Lữ Quán Đ.T. 43.288 121B Võ Tánh **Phú Nhuận**. Phòng rộng, sạch sẽ có nước nóng. Giá phòng 1.200đ-800đ-600đ có chỗ đề xe an toàn được nhiều khách chiếu cố. Kính Mời.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4.000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc mặt tiền đường Bùi thị Xuân Sg Đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ. 1 phòng khách rộng. 3 phòng tắm, vệ sinh, lối đi riêng. thuê từng phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Lầu cho thuê rộng rãi, đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố địa chỉ 214 ter Trần quý Cáp SG.

Lầu cho phái nữ thuê. 536C Phan đình Phùng Saigon.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement. Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Trương Minh Ký. Cách Mạng Yên Đỗ. Đặng Tất. Đakao v.v... giá từ 25 đến 300 ngàn. Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

Cho thuê 1 cao ốc. 30 phòng (4x7) 24 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Giá 8000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon3.

Dược sĩ ở tỉnh về cần mua lại Viện Bào Chế hay thuê, hoặc mua cơ sở rộng. Xin gởi về hộp thư số 1519.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi 2 phòng bếp riêng đủ tiện nghi sẵn đồ đạc, Hỏi 247 Phan đình Phùng. Sg3.

NHÀ VILLA, XE CƯỚI

Ngoại giao đoàn, giám sát đình chiến thuê Villas, nhà đẹp SG, GĐ TSN, cho thuê xe 8-20 chỗ có máy lạnh giờ, ngày chuyến giá hạ. Ông Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định ĐT. 97.353.

Cần cho thuê nhà mặt tiền đường, tiện mở văn phòng hay buôn bán. Hỏi 571 Pétrus Ký Ngã bảy. bến xe Dalat.

Gác cho thuê tiện nghi dành cho SV-HS công tư chức. Hỏi số 16/47/48 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Nhà C.Chức rộng dư 1 phòng riêng biệt đủ tiện nghi cho công tư chức độc thân hoặc S.V học sinh ăn ở trọ với tính cách gia đình. Hỏi 246/36 Hòa Hưng. Saigon.

Phòng Hai người, giường nệm bàn ghế, bao điện nước 3.500đ-4.000đ-4.500đ. Hỏi 297/269/5 Hùng Vương. Thị Nghè (hẻm ngang tiệm điện Sóng Vang).

Nhà cho ngoại kiều mướn 30 ngàn, ph.khách, ph.ăn, 2 ph.ngủ, garage; đủ tiện nghi. Hỏi 36/17 Lam Sơn Gia định (khỏi hồ tắm Chi Lăng 50th quẹo trái).

Cho mướn nhà tiện cho sinh viên và độc thân. Hỏi 377/82 Cư xá Lê đại Hành gần Phường Phú Thọ (trước Trường Đua).

Lầu đúc mặt tiền lối đi riêng, tiện nghi meublé, vợ chồng ngoại kiều 15-20 ngàn. 19 ter, Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Phòng trên lầu, cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 294/12bis Lê quang Định Gia Định Cạnh chùa Dược Sư (xóm gà) từ 8giờ—12g.

Nhận người độ thân ở trọ. 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi. Hỏi 377 Phan Thanh Giản Saigon.

Phòng cho thuê lầu đúc tiện nghi lối đi riêng. xinh, tiện cho vợ chồng ít con, sinh viên. 215 Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi nhà số 187/401/4A (qua khỏi chùa Văn Giáp 150m).

1 phòng nhỏ cho thuê có Meublé, đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp. 169A Hồng thập Tự Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê. Khu yên tịnh. 7. Đoàn Thị Điểm Saigon.

Phòng cho thuê. Lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Chợlớn.

Cho ngoại kiều thuê nguyên tầng lầu hai, rộng rãi, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, có chỗ đề xe, khu công chức yên tĩnh bao luôn điện nước 35.000đ một tháng. 3Bis Cư Xá (nằm bên đường Phan Thanh Giản) quẹo trái liền nhà bên mặt.

Kỹ sư độc thân mong tìm nơi ở trọ có tính cách gia đình. Liên lạc Diễn 43 Nguyễn-Thông ĐT. 25.748.

Cho thuê 1 phòng nhỏ đủ tiện nghi dành cho người độc thân. Hỏi 243/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho mướn dưới nhà 4mx50x7m ngăn làm 2 phòng tiện nghi điện nước gia đình ít người. Hỏi 436/59/11 Lê văn Duyệt Sg III.

Phòng tiện nghi. 8.000đ — 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh. Hỏi cô Thủy. 103/16, Trần quang Diệu Saigon 3.

Phòng đủ tiện nghi 7000đ. 436/66 Cống bà Xếp L.V.D.

Phòng 4500 cho 2 SV trọ. 164 Lê Lai Saigon.

Phòng mặt tiền tiện nghi đẹp cho vợ chồng son thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Hàng Xanh GĐ.

Appt thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, có garage đề xe hơi an toàn. Đ.T. bếp trong hẻm lớn đường T.M. Giảng. Hỏi 32 Trần Q. Khải.

Cho thuê 1 Apastment rộng đẹp 2 phòng ngủ, 2 tắm, phòng ăn, khách bếp và 1 phòng 4m5x5m có nhà tắm và lối đi hoàn toàn riêng, cả 2 dãy đủ mọi tiện nghi và có tél, tại mặt đường đại lộ trung tâm gần chợ Saigon. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà cho học sinh hoặc công chức độc thân mướn (từ 1 đến 2 người). 214 Bùi Viện Sg

Khách Sạn Nhà Hàng
Thanh Bình

— Phòng rộng rãi đủ tiện nghi (máy lạnh) —Món ăn bình dân Thuần Túy VN —Nơi trung tâm Thủ Đô thuận tiện quý khách giao dịch Sg hay ChoLon. Quý vị ghé qua sẽ được vừa ý. Khai trương ngày 20-2-73. 287 Lý thái Tổ Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

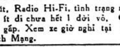
Phòng cho thuê lối đi riêng dành cho vợ chồng không con hay phụ nữ độc thân, tiếp khách chiều thứ bảy, ngày chúa nhựt, ngày thường 13giờ đến 1giờ30 chiều 7 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

500.000đ 1 THÁNG

Cần 3 Villa loại lớn cho hãng Đại Sứ ở (đất rộng từ 800m2—1000m2) khu vực Quận 1, 2, 3 hoặc Đại lộ Cách Mạng. Nhiều phòng meublé và những tiện nghi tân tiến nhất. Thuê dài hạn từ 3 năm trở đi. Trả tiền hàng năm hay 6 tháng.

300.000đ 1 tháng

2 Villa loại trung bình (300m2 — 400m2) có 3 phòng ngủ meublé, máy lạnh và những tiện nghi khác. L/L 21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT.94645.



Honda dl EI.9...

9 nút, Radio Hi-Fi, tình trạng như mới ít đi chưa hết 1 đời vỏ. Cần bán gấp. Xem xe giờ nghỉ tại 107 Cách Mạng.

Toyota P.U. 800

Đời EF. đồng, sơn, máy tốt lắm, thuế lưu hành nhẹ nhất. Hỏi 33/3 Trương minh Ký Gia Định, gần cống xe lửa số 6 (buổi chiều).

Bán Opel 2500 kiểu mới

4 cửa xe du lịch đẹp thật sang, mui bọc da máy nệm toàn hảo. Radio Cassette quạt, kiếng sau có lằn điện. Số ER.. Giá phải chăng. Xem xe 16 Hoàng Hoa Thám GĐ mỗi ngày 71/2g tới 19g.

Fiat vận tải nhẹ EE bán rẻ hỏi 81/4 Nguyễn thái Học Sg.

Volkswagen du lịch 1300 đời EI, đồng máy toàn hảo, và 1 Volkswagen Microbus. Hỏi 121B ĐL Chi Lăng GĐ.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Simca 1000 EB.8... 9 nút ít đi bán. 161 Trương tấn Bửu P.N.

Bán Desoto Maxiwagon Inter. 1100, 4x4, 4 cửa, 6 kiến. Coi xe : 87, Cống Quỳnh, Sg.

Bán Camion thớt đang chạy kho năm còn tốt. Hỏi 33 bến Vân Đồn.

2 C V Du Lịch

Cần bán xe du lịch 2CV Máy, điện đồng, sơn mới làm hoàn-hảo. Xin liên lạc Garage Mãnh-Hổ 112. Xa Lộ (đối diện xa-cản)g

Bán Peugeot 404 EP hoàn hảo. 60 Nguyễn cư Trinh Sg ĐT 98513.

Jeep carpot cao hoàn hảo đã thay bình săn nhỏ. 395B Bến Nguyễn văn Thành Chợlớn.

Toyota 800 du lịch đời EI một chủ, còn mới, ít đi. giá nhất định 1tr4. Hỏi 89A Cư xá Đô Thàng Saigon, (ngang hông trường Tiểu học Bàn Cờ).

Đi xa bán Jeep Cabot cao và Traction 11leg mới sơn và làm đồng lại. Tình trạng hoàn hảo. 392 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T. 22.457.

Peugeot 404 EQ.

Model 1968 số máy 5 triệu 4. Xe ở Pháp về máy lạnh màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot cao thật tốt, bán gấp. 344 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Hino Contessa EE. 6 Trần Nhật Duật.

Austin Micivan EB, nhỏ, gọn xinh đẹp, xăng ít thuế rẻ nhất, sơn, đồng, nệm, máy hoàn toàn, dư dùng bán rẻ 590.000đ (xin miễn trả). Hỏi 15 Lê đại Hành (ngang cửa mới BV ChợRẫy).

Daihatsu PU 360, đời EO.5, mui tôle 2 lớp, băng dài, ít sử dụng. bán rẻ. 14/11 bến Hàm Tử Chợ Quán, ngoài giờ làm việc, đã có thuế lưu hành 1973.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, bảo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Corvair bán gấp giá đặc biệt Xem xe 34 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT 96 878. Hỏi bà Văn nhật báo Tin Sống.

Toyota Crown deluxe

sơn còn nguyên thủy, xe màu trắng, tuyệt đẹp, 4 máy, ít hao xăng, đã đóng thuế lưu hành 1973. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Floride 2 mui, màu trắng. xe tốt. Hỏi Pharmacie Dung Nga, 30 Đại Lộ Hậu Giang Cholon.

Simca P.60 cần bán gấp. xe thật hoàn hảo. Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

R10 DU LỊCH EH.8

1 chủ, xe thật mới, nệm da, 6/19 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 Dodge Sportman màu trắng 15 chỗ ngồi, ít đi, EQ. Hỏi Phúc Đạt 80 Trần hưng Đạo Saigon.

Dư dùng bán 1 xe Ford Wagon, 1 Jeep Land Rover thùng dài, 1 xe cần cẩu 20 tấn, 2 xe xúc Hyster 80. Xem xe tại 50/7 Bến Chương Dương (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng) gặp Ô. Tân.

Chủ xe quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa xét trong và gầm xe? Chỉ có Rapido 448 Võ Di Nguy PN. ĐT 40.081 giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để dặm và vá làm depannage.

Toyota Hilux, EO, cần bán. Hỏi ông hai Nhứt 515 Bến Bình Đông Cholon Xóm Củi.

Salon Lê Thi

12E Lê văn Duyệt Saigon 2 có nhiều xe trưng bày để quý khách chọn. Mua bán đổi gởi các loại xe hơi thủ tục mau chóng huê hồng nhẹ.

Cần bán gấp, Peugeot 203. Du lịch tình trạng tốt. Bán rẻ miễn trung gian. Hỏi 341B Nguyễn Văn Thành Q.6.

Bán 1 xe Ford, F.600 thùng hàng tình trạng toàn hảo giá rẻ. Hỏi 312 Dương bá Trạc Sg.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

KÍNH XE

Kính xe Fiat, Datsun Mazda Ford, Dodge Chevrolet Lambretta, đủ loại kính xe và phụ tùng. Công việc bảo đảm nhanh chóng và giá hạ. **Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40072**

Bán Simca 9, 325.000đ. máy, đồng, sơn, 5 vỏ mới thiệt tốt, mua xong đi liền khỏi sửa, hoặc làm Taxi càng tốt, hoặc đổi xe Simca vận tải nhẹ. Hỏi 325 Võ di Nguy PN. Đ.T. 40.662.

DKW cần tiền bán rẻ xe du lịch hiệu DKW, đời EC, máy, sơn, nệm, đồng toàn hảo, đã đổi toàn bộ hệ thống điện 12 Volt mới tinh, nhỏ, gọn, lịch sự, ít hao xăng. Hỏi Đ/úy Chuẩn, 448 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg 4.

Cần mua xe hơi cũ kiểu ra đời trước năm 1939, hiện đang lưu thông hay bị hư hỏng không chạy được vì thiếu đồ phụ tùng, nếu có máy ép hơi càng tốt. Xin liên lạc Ô. Hưng, 236 đường Công Lý, trong giờ làm việc hoặc Đ.T. số 90.338.

KÍNH XE THANH HƯƠNG

Ráp và thay đủ loại kính xe hơi. Dời về **161B Chi Lăng, Tél 40.072** cách địa chỉ cũ 60m.

KÍNH XE

Jeep Wagoneer, Fiat, Mazda, Datsun Ford, Chevrolet, Cortina v.v... Đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **Thanh Hương, 161B Chi Lăng, Tél 40.072.** Công việc nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ, đặc biệt cho garage.

Cần thuê gấp

Hãng thầu ngoại quốc cần thuê gấp 2 xe du lịch hiệu Toyota, Datsun, Mazda, VW, tình trạng tốt, thuê giá cao, hợp đồng dài hạn. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T. 94.645.

Toyota Mark II, số X. Coupé, 10.000cs, 2 cửa, kính xanh, mui da, máy, Radio, 1.000.000đ, bán hoặc đổi. Hỏi Ô. Tính, 949B Lê văn Duyệt Giadịnh, trong giờ làm việc.

Bán xe P.403 đời EA, xe toàn hảo, chủ lái lấy. 1 đời chủ. Xem xe tại 25 Võ Tánh Saigon. sáng 8g đến 12g. chiều từ 4g đến 7g30, ngoài giờ trên xem xe tại 104 Cư xá Cách Mạng (qua cầu Công Lý).

Bán gấp Mercedes 190 đẹp 9 nút. Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon ngoài giờ làm việc.

STANDARD 10

toàn hảo- Bán tại 333/649 Phan th. Giản (gần trường Cộng Hòa) Sg.

Toyota T25 VTN EI... ít xài, còn tốt, không chỗ đề bán gấp. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Renault 10 EI...

Xe chùm mền, còn mới nguyên. Màu rượu chát, nệm da đen, bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

Peugeot 203 EK. 9 nút. hoàn hảo cần bán, Mazda 1000 EH, de luxe, kính xanh, hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 275 Trần quý Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Jeep bầu thùng dài (Chassis Long) đã tân trang hoàn toàn mới hết, giá 950.000đ (thuế lưu hành 7.500đ) Hỏi Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc Xóm Củi Chợ Lớn.

Bán du lịch Toyota Mark II máy lạnh, Cassette Stereo toàn hảo. Liên lạc Cô Phượng 27/5 Ngô tùng Châu, Gia Định, cạnh trường Tân Khoa.

2CV Fourgonnette hoàn hảo, [illegible] bán gấp. Xem xe suốt ngày tại [illegible] 77 Nguyễn cư Trinh [illegible]

405 EA. VTN bán rẻ hoặc đổi xe Vespa Lambretta 119 [illegible]

Toyota Corona EH. 1T150 [illegible] 8 5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Intern 1700 xe hàng EH.1 và xe thật GMC máy [illegible] 2 dang Rodage [illegible] 72 Bùi Chu Saigon.

Cho mướn Microbus Ford đời EQ 24 chỗ ngồi. Hỏi 46C Phát Diệm Saigon 2.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Bảng xe số nổi

Ép, sơn lấp bảng máy tối tân Đức quốc. [illegible] đẹp chờ lấy ngay. Việt Anh, 47, Lê Lợi 1 Saigon.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách [illegible] thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn. ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá hạ 1 ngày 6000đ. giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhấn chuông.

Taxi thật tốt bán rẻ.207/3 Ng. minh Chiểu P.N. Đ.T. 31.544.

Jeep lùn EQ bán. bảo đảm máy mới tân trang đẹp. Hỏi 231/32 Trương minh Ký P.N.

Peugeot 403 vận tải nhẹ tình trạng còn tốt cần tiền bán rẻ. 258/58 Dương bá Trạc Sg.

Vauxhall Viva ED

du lịch, nhỏ đẹp tốt, bán rẻ. Hỏi 551/16 Phạm văn Chí Cholon Q6.

Bán xe La Dalat đời ER. Hỏi 105 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Bán Jeep capot, bầu, máy sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem 77 Phan Thanh Giản Saigon 1 ngày giờ nghỉ.

Jeep capot bầu, máy thật tốt. Bán rẻ. Hỏi 104 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Jeep bầu như mới, kéo hãng cần bán gấp. 271 Phạm Hồng Thái. tiệm Phúc Xương (gần ngã tư Bảy Hiền).

Bán Toyota Dyna 2000 EO.3 VTN. 457B Võ Di Nguy PN. gần cổng số 10 chợ nhỏ.

Peugeot 203 Taxi thật tốt hay đổi xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dư dùng hãng xe đò Hiệp Hưng cần nhượng lại một số xe đò (kiểu Autobus) lớn và nhỏ. Máy đồng sơn. nệm, toàn hảo. Coi xe trong giờ làm việc tại số : 104/24 đường Bà Điểm Phú Lâm. Mũi Tàu.

Biên hòa bán xe Dodge 4 có Benne 700.000đ Hỏi nhà in Thiên-Hà, quốc lộ 15 Bùi Tiếng BH.

P.440 EH Fami.

8 lít 100 cây số, máy lạnh. Radio màu trắng. máy êm tốt trăm phần trăm. 114 Ngô tùng Châu Giadịnh.

Bán Opel Rekord EM du lịch có Radio, máy sơn đồng toàn hảo 5 vỏ viền trắng phụ tùng nguyên xứ bộ chế hòa khí Solex, rất ít hao xăng, coi xe số 18 đường Tăng Bạt Hổ, góc đường Nguyễn Kim, hông Hãng Lave Cholon.

Desoto Maxiwagon De luxe 15 chỗ ngồi. 344B Lý thái Tổ Sg3.

Bán xe du lịch Honda N360 đời EO còn tốt. 182 Lê Lai, Saigon.

Cần mua Ford Falcon 66 đời EH, EI. ĐT. 94.872 Á Sơn để coi xe, trong giờ làm việc. Hoặc đem đến 013 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật ngoài giờ làm việc.

Toyota Corona Pick-up EH mui bố tình trạng toàn hảo Q.N đi xa cần bán gấp. 15 Chu mạnh Trinh làng đại học Thủ Đức.

Florris Renault 2 mui đời EB bán. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Mazda 1500 EI.6, 2.CV. DL EA 6 kính hai xe toàn hảo 95o/o. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon 3.

La Dalat EQ

Bán gấp. Hỏi 12 đg Tân Hóa Sg XI.

Dư dùng bán một xe Jeep Capot cao, máy mới đời EQ. giá 600.000đ. Coi xe giờ hành chánh tại số 183 đg Nguyễn văn Học Gia Định góc ngã tư Bình Hòa. tiệm nước.

Ngoại kiều cần thuê gấp 5 du lịch, có máy -l- tài xế, trả 3 tháng. Sam.S Office 218 Lê Lai ĐT : 22 845.

Volkswagen dl mới số X thật tốt 250.000đ Đ/u Phác 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Giadịnh.

La Dalat EP 8

26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Toyota Mark II Fami đã điều chỉnh bán. Hỏi 229 Nguyễn Huệ PN.

Traction 11.N

Hoàn hảo, cần tiền bán gấp. giá phải chăng. Xin coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh ThịNghè.

MAZDA DU LỊCH ED7

có radio -l- cassette. xe thật hoàn hảo, thấy ưng ngay bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Lãnh đăng bộ và sang tên đủ loại xe tự động. Xin hỏi 26 Thái Lập Thành Saigon 1 hay ĐT 98042. Huê hồng nhẹ và nhanh chóng.

1T Datsun 1600 đời EP Familial [illegible] 462 quốc lộ 1 (Đường đi [illegible] Nghĩa). Ngang [illegible] Bà Quẹo GĐ.

Jeep Capot bán 850.000đ, xe [illegible] tốt. Hỏi Ô. Sư số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán La Dalat. Hỏi 230 Trần quang Quan Cholon.

Bán Taunus 17M Super EB tình trạng toàn hảo đổi hoặc mua xe PU Daihatsu, Honda. Hỏi 264H Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán xe Triumph Herald, luôn đồ phụ tùng mới làm máy và đồng. 7/4 Kỳ Đồng Tel 94.614.

Toyota Corona 1970 ER

Máy lạnhRadio nguyên xứ màu trắng. Cần bán 238 Võ di Nguy P.N.

Bán kính xe

kính xe hơi đủ loại, kính Origine loại Safety Glass rất an toàn, Cortina Fiat, Chevrolet, Opel, Dodge, Ford, du lịch, vận tải v.v.. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung, 446 Lê văn Duyệt** Sg Đ.T. 41.339

Bán Taxi Peugeot 202. 8 nút giá 270.000đ Hỏi lò M22 cư xá Vĩnh Hội Q4, kế bên xe lam Hãng Phân.

Consul 315 du lịch EB Máy đồng toàn hảo vỏ hông trắng Radio Ant. Aut. Xem xe suốt ngày tại 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao 750.000đ.

Quý khách muốn cho mướn nhà, xe với giá cao. Liên lạc Diễm Hằng Đ.T. 41010 hoặc 124 Minh Mạng P.N. (Bên hông nhà hàng Milan Trương tấn Bửu nối dài).

CẦN MUA DESOTO FORD

Chevrolet 12 chỗ ngồi. Xin đem lại 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203. Hỏi 12 Trịnh hoài Đức, GĐ (bên cạnh Lăng Ông) mỗi buổi chiều từ 6h30.

SIMCA Sport

P.60. đời EA.6, cần tiền bán rẻ. Hỏi 127 Chi Lăng Gia Định.

2CV Fourgounette bán. Hỏi 241 Trần Quốc Toản Saigon từ 4-6 giờ.

MƯỚN XE

APT, VILLA...

Kính mời Quí vị **chủ xe, chủ nhà.** Quí thân chủ, Cty VN và NQ liên lạc **215C VõTánh Sg, Đ.T. 95.166** để **gửi** hoặc **mướn xe nhà** (Tiếp đón bất cứ ngày giờ nào).

Dauphine EC đồng máy tốt. Xem xe tại số 487 Đồng Khánh CL.

2CV EE 6 du lịch thật tốt. Hỏi 133 Cao Đạt Sg 5.

2CV V.T.N đời EC đồng máy sơn nệm toàn hảo, xài kỹ ít đi. Mời xem 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi Q8. bến xe Lam.

Vì sắp đi xa bán 1 xeThames Familiale coi xe tại số 64 Phan đình Phùng Gia Định.

N.G Volkswagen

du lịch 1600L. 26/6 Nguyễn-bỉnh-Khiêm Saigon.

Xe bán Peugeot 203 vận tải nhẹ số máy 1.5... đời EL. Xem xe số 589 Trần quốc Toản Sg 10.

Bán 2CV EL số 14 NghĩaPhát Nguyễn văn Thoại GĐ.

Corsair 4 EE

Deluxe, máy lạnh, Mark 4. Radio, lái lấy, mới nguyên, bán rẻ 1T4. Hỏi 523 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Jeep capot cao. Hỏi Ô. Lăng 1027 Phạm thế Hiển Q.8 hiệu Nam Chanh.

Bán GMC EQ số lớn Delux 3 băng 12 chỗ ngồi. Trọng tải 1420 KL mới chạy 400 cây số. Hỏi tiệm tạp hóa Kim Sơn số 1387 đường Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

HONDA V.T.N 500.000đ

Xe nhà, thùng lưới, đời FO, Sáng 220, Trần bình Trọng Sg 5. Chiều 93 Lạc long Quân Sg11.

Mini Moke Muốn mua 1 mini-moke Austin, Morris. Ai có bán xin liên lạc 223 Dương bá Trạc Sg8. Hay hỏi ông Thao Điện thoại quân sự 40.709.

Bán 1 xe Simca 8 (tiện làm Taxi) máy vỏ tốt giá 150 ngàn. Do 192 Phó cơ Điều Chợ Thiếc.

Prefect NBU DL

xe tuyệt đẹp, ít hao xăng, nhỏ gọn, toàn hảo như mới, mua về đi liền, cần tiền bán gấp. giá phải chăng. Xin mời ông bà Đại úy HQ trả 560.000đ đến thương lượng. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

Xe bồn 18.800 lít, đủ giấy tờ lưu thông và tài xế. Bán hay hợp tác với quí vị chuyên chở xăng Hỏi và xem xe tại 183 Trương Minh Ký GĐ.

Chuyên sửa La Dalat

Căng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại. nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Opel Rekord

58, máy mới làm sơn, đồng mui nệm vỏ [illegible]. bình toàn hảo. uống xăng ít Saigon Cap 10L cam đoan. 229 Trần hưng Đạo.

Toyota PU Tulipe đời EI xe 1 đời chủ thật tốt. Hỏi Ô. Văn Sư 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền.

Cần mua Ford Desoto,

Chevrolet Mua giá cao. Xin đem đến Salon Kim Liên 64-66 Võ Tánh Sg.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Mazda 1500 E.O.6 máylạnh **Toyota Corona** de luxe EI. Radio. **Mazda** 1000 ER. **Toyota Corolla** EI Radio **Peugeot 403 NBV** đời EL, 9 nút, 1 chủ. **Mazda 1500 S.S.** EI.8, máy lạnh, Radio, tất cả đều nạp thuế 1973 rồi. Xem xe 222 Trần quang Khải.

3CV ED 9... tốt đặc biệt kiểu 2CV bán hoặc đổi 2CV dl hoặc vận tải nhẹ. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia định.

Mazda 1000 Famil EI

toàn hảo ít đi bán. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mua xe hơi thủ tục mau lẹ. Nhận gởi, đổi bán huê hồng nhẹ. Salon Nam Lộc. 516 Thành Thái CL. Đ.T 36341.

690.000đ Opel Rekord toàn hảo, xe rất ít đi, bao sang tên. xem xe vừa ý ngay tại 611/62 Phan thanh Giản. Saigon sau lưng đền Bà Lớn.

Bán Toyota 800 PU 8 đầu. Xem xe chịu liền. Hỏi 187/91 Phạm Hồng Thái ChíHòa.

Bán gấp Taxi EJ 7881, số hông 3125 hiệu Renault. Hỏi 69/2 Bến Dương Công Trừng (cuối đường Lữ Gia quẹo trái 50m) ChoLon.

Nhà và xe bán

lầu 3 từng 4m22 1 xe Ford EQ 12 chỗ ngồi còn mới. Hỏi ông Hảo 90 Huỳnh Quang Tiên Gia Định ĐT. 43376.

Đồng máy 2CV

Thợ giỏi lành làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh giá hạ. Có chuyên môn máy 2CV nhận mua 2CV cũ hư, 238 Bùi Viện Saigon.

MƯỚN XE,NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (cách trường học Đạt Đức 20m.)

Datsun Bán 2 xe nhà EI. kiểu 1300 và 1000. Hỏi Tiệm Vàng Nguyễn thế Năng, 186 Lê thánh Tôn Saigon.

Opel đời NBV đồng, sơn, máy tuyệt hảo không chỗ để bán giá nhất định 680.000đ. Hỏi 290 Cô Bắc Saigon Tél : 25.460.

P504 ER mod. 72 màu trắng từ Thụy Sĩ đem về : Sắp xuất ngoại cần bán miễn trung gian. Hỏi Tiệm vàng Ngọc Quí 7 Phan châu Trinh Saigon ĐT 92.124.

Vì không người trông coi, bán gấp 1 xe Chevrolet Pick Up đời EQ 15... Máy móc toàn hảo. Xin hỏi 182A Lê quang Định Gia Định. Ngã Tư Bình Hòa. Miễn trung gian.

Bán rẻ 550 ngàn xe dodge 4x4 vận tải nhẹ mới tinh. Xem 291 Trần Q. Toản ngang viện Q.G. Hành Chánh.

BÁN OPEL MANTA 1900

còn mới nguyên, chưa hết Rodage, giá hạ. Xem tại : 151, Nguyễn Du Saigon.

285.000 Hillman dl hai cửa thích hợp cho tuổi trẻ. Máy đồng sơn nệm mới tu bổ. Hỏi 409 Hai bà Trưng Saigon.

Bán 1 chiếc xe Desoto 15 chỗ. Hỏi 97 Cô Bắc Sg.

Simca Versailles sơn nệm, mới ít đi 420.000đ. Hỏi 178/16 Cô Giang Sg.

Peugeot 203 DL

bán 650 ngàn 571/26 Nguyễn Tri Phương nối dài Sg 10 hoặc Thượng sĩ Vinh TT miễn dịch.

Renault du lịch, thật tốt giá rẻ bán gấp.351 Bà Hạt Sg 10.

Bán VT nặng Dodge đời EE xe tốt đang chạy đường Trung mua xong giao xe chạy liền khỏi chữa. Hỏi 12/10 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe 2CV -l- 1 Inter Scout tình trạng toàn hảo xe suốt ngày tại 282 Phạm thế Hiển Cầu Chữ Y Saigon.

603 ngàn Peugeot 203 xe nhà giữ kỹ, đồng máy, vỏ mới 9 nút. Hỏi 612/128/20 đường Bàn Cờ.

Bán gấp xe Citroen cốp vuông, máy đồng sơn hoàn hảo, và xe 3 bánh gắn máy. Số 5 bến Bùi Huy Bích. cầu số 1 (Xóm Củi).

403 DU LỊCH EQ 5...

hoàn hảo. Coi ưng ngay bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Ford Taunus 17M deluxe. Hỏi 290/11 Công Lý Saigon Đ.T. 25.168.

Bán 1 cái mui thiếc xe Mazda 1000 12.000đ. Hỏi 383 Trần hưng Đạo Saigon.

450 ngàn bán 1 xe Jeep hiệu Ford, ít đi xem chịu liền. ngoài giờ làm việc tại số 260bis Bến Nguyễn Duy Quận 7 gần BCH/CSQG Quận 7 (Bình Đông).

MAZDA 1000 EO 39

Deluxe, du-lịch kiếng xanh, nệm da đen, Radio Ant, tự động đã đóng thuế lưu hành 73, hỏi 82 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Taunus 17m EI
Honda 360 (dl) EI

bán cả 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon 2.

Desoto 15 chỗ ER

Mới kéo hãng, màu xanh, chưa rodaige, quí khách cần ra xe đò hoặc công ty. Xin đến 64 Võ Tánh Sg.

P.203 DL ER và Renault 4CV tốt nguyên. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa, không hao xăng xe tốt, 1 trong 2 bán, miễn trả giá.

La Dalat EQ 8...

Peugeot 403 DL EA.. nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota Corona Famil E.H

Bán rẻ đã điều chỉnh Station 1 đời chủ thật tốt. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Ford Corsair EC.6. model 65 màu trắng, tốt. Bán hoặc đổi Honda N360. Hỏi 99 Trưng Dũng GĐ (nhà thuốc Nguyễn Trân)

Bán Jéep, cao thay bánh lùn, xe toàn hảo EQ1. 9 nút 426 Hai Bà Trưng Sg1.

404 Vận tải nhẹ EI.3 mui bố thật tốt một đời chủ. 47 Trịnh Hoài Đức (Biên Hòa).

Peugeot 203 còn thật tốt (số máy 1T26) (560.000đ) cần bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nào xi vô 10m).

Mazda 1000 EO PU mui tôn toàn hảo, 43 Lê văn Duyệt (Ngã 6).

Toyota Mark II ER

máy lạnh radio A.T. nguyên xứ toàn hảo 238 Võ di Nguy PN ĐT 41407

Bán Volkswagen du lịchtìnhtrạng toàn hảo máy thật tốt chắc giá 1T350. 1A Hùng Vương SG5.

Cần mua xe hơi các loại

Mua bán nhanh chóng, đổi gởi huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhậm lẹ. Xin đến Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

2CV Ftte đời EB. Plancher Chassis, máy, đồng, sơn thật mới. Xem xe là vừa ý. Cần tiền bán rẻ. 238 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu Hijet EO VTN xe nhà chưa sơn lại. 516 ThànhThái CL. giờ là việc.

Mazda 1000. EO. PU. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Daihatsu PU xe thật tốt. bán. Hỏi ông Văn Sự số 8 Nguyễn văn Thoại Ngã tư Bảy Hiền.

360.000 Morris Minor, NBO [illegible] 264D Trương Minh Giảng

Bán rẻ xe hiệu Hillman Imp, EC. Hỏi 12/10 Kỳ Đồng.

Bán Ladalat Hỏi số 230 đường Trần Hoàng Quân CL.

Austin Minimiger loại đặc biệt Mini Cooper 850 Super Delux, số EG 9. Hỏi từ 5g chiều, tại 35 Cư xá Kiến ốc Cục Tân Định đường Nguyễn hữu Cảnh (trước mặt trường Văn Lang). đẹp, hợp thời trang.

VOLKSWAGEN Microbus cần tiền bán rẻ. 2 băng ghế, cửa kính, máy mới làm lại. Xem xe 220C Trần hoàng Quân Cholon, Q.10.

Simca vận tải nhẹ và 9 cả hai hoàn hảo. cần bán gấp giá phải chăng. Hỏi số 109 Dạ Nam cầu Chữ Y Saigon 8.

LADALAT - DESOTO

EQ.5 còn mới tinh. Daihatsu 360 dl kiểu mới nhứt. Peugeot 403 vận. EB một đời chủ. Hỏi 12E Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon 2.

304 ER 2.5.. 9nút

Hỏi 98/84 Phạm ngũ Lão.. Hẻm ngang chợ Thái Bình. Ngoài giờ làm việc miễn trung gian.

Sang tên xe đăng bộ, lại đăng bộ (số VN) xin số Taxi, số lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361, Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu 360 VTN EO. EP, mui vải, mui tôle, hoàn toàn tốt. Bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Daihatsu Fellow VTN EP và Renault 4CV, xe nhà còn tốt. Hỏi 462 Lê quang Định GĐ, garage Thông Minh đường lên Gò Vấp. suốt ngày miễn trả giá.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, xe nhà, còn tốt. Hỏi 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Chợ Lớn) đầu hẻm có phong tên nước).

HOA HOA HOA

— Bán ủi hoa vải từ 6 đến 12 dầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản

Xăng tăng giá không sợ !
NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan dh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

KHẨN TIN

[illegible] TRẦN THỊ QUÝ, số căn cước 09564305 khi được tin này về gấp mẹ cháu đau nặng, những lỗi lầm đã có dì, cháu ở xa thì viết thư về địa chỉ này cho dì biết tin gấp, dì mong thư của cháu.

VŨ LÊ THỊ NGỌC LIÊN
Số 19/12 đg Hồng th. Tự Sg

Việt-Anh Xin anh bỏ qua tất cả những lỗi lầm. Mong anh về với các con. Em H.V.

Tôi có đánh rơi CCQN và CCTN mang tên TT/BT Đoàn minh Luân SQ 73A/702866 Ai lượm được xin mang lại 180 Ngô tùng Châu GĐ. Hậu tạ 3000đ.

Mất Honda đen

Tại 41 Sương Nguyệt Ánh (Usaid) ngày 14.2.73, máy 192.676, sườn 208.594, đăng bộ SF.02'8B. Ai giữ xin chuộc lại. Liên lạc Ô. Châu Đ.T. 24.669-246. DC 44 Nguyễn Duy Sg 7 hoặc 41 Sương Nguyệt Ánh (thầu giữ xe).

Mất xe DL 768E, số sườn 043687, số máy 427765. Mất ngày 19-2 lúc 17g45 tại 210 Bạch Đằng Hàng Xanh. Liên lạc Lý 80/277 Petrus Ky.
SF-1283A. Mất ngày 18-2 lúc 1g30 tại nhà hàng Soái Kinh Lâm đường Đồng Khánh CL. Liên lạc Châu 351 Hồng Bàng CL. Tel36006
Ai tìm được liên lạc 2 địa chỉ trên. Xin hậu tạ.

JEEP

Capot bầu số FB 4590 bị thất lạc sáng ngày 8.1-73 tại sân nhà thờ Tân Định. Ai tìm thấy được, xin đền ơn xứng đáng. Cam đoan không có gì rắc rối. Liên lạc Đ.T. 43.395 hoặc 41.148 Đa tạ.

Mất bóp Tôi tên NGUYỄN MẠNH HÙNG, sinh ngày 1-6-48, Quân Nhân, có làm mất 1 cái bóp đựng giấy tờ tùy thân cần thiết. Không có tiền. Quý vị nào lượm được xin vui lòng đem lại số 629B Nguyễn Trãi Chợlớn. Hoặc gọi số Phone 50124 hay 38449. Xin hậu tạ. Cám ơn.

Tìm người nhà

NGUYỄN THỊ NHIẾP. 44/16 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Gia Định, tìm mẹ là bà NGUYỄN THỊ Ó, vợ ông NGUYỄN CÔNG HÀM ở số nhà 309 Phố Hàng Cót Nam Định di cư vào Nam hiện giờ ở đâu liên lạc với em bà Nguyễn Công Dụ số 137/37B Phát Diệm Saigon. Con chị Nguyễn công Cần và Nguyễn thị Nhiếp rất mong tin chị. Xin bà con có bác có gặp bà Nguyễn thị Ó ở đâu xin liên lạc bằng Đ.T. 43.905 địa chỉ 44/16 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận tôi xin hậu tạ mười ngàn. Nếu hướng dẫn tới 2 địa chỉ 137/37B hoặc 44/16 HQT tôi xin hậu tạ 50.000đ.

Hậu tạ 3.000đ

Tôi tên TẤT THÔNG có đánh mất 1 cái ví trên xe đò đi VT trong có 1 c/c số 02107558 cấp tại Chợ lớn 5, 1 thẻ chủ quyền và 1 giấy thuế. Ai nhặt được xin mang lại 363 Nguyễn Hoàng CL (hỏi bọ Tất). Cam đoan không làm khó dễ.

Bác sĩ NGUYỄN TẤN THIỆT

Chuyên môn **tai mũi họng**
1131 Trần hưng Đạo C.L.
(Có máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi để khám tai).
Sáng 7g30 — 8g30. Chiều 5g — 7g.
Chúa Nhật 8g. — 10g.

Nhường Phòng Mạch địa điểm lý tưởng đầy đủ tiện nghi. Điện thoại Quân Sự và Dân sự. Hỏi 463 Quốc Lộ I, Bà Quẹo Đ.T. 42.420.

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Tôi tên Y TANG MANG, B. DAP có một người chị đã bỏ nhà ra đi từ 13-2-73, căn cước số 07884510 cấp ngày 5-6-71 tại Lạc Thiện tỉnh Darlac tên người chị H MET Buôn DAP, hiện nay ở đâu hay trở về gặp mẹ đau nặng.

XE SCOOTERS

Vespa super EG9 tốt như mới 1 Brigestone 50cc Bán gấp. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái, 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 PétrusKý Sg (cách ngã Bảy 100th).

Bán Honda 125 còn mới EP. Lambretta EF. EE. EC. EB. Honda S90 EQ. EF. Honda C50. 67, Mini Lambretta hay đổi lấy xe cũ, bao sang tên mau lẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Super ít đi một chủ tốt như mới bán. 161 Trương Tấn Bửu PhúNhuận.

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Honda C.50. PC. SS.66. SS.67. Suzuki M15. Suzuki dame, tất cả toàn hảo. giá đặc biệt đầu năm. Xem tại 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa (gần ngã ba ông Tạ).

Honda PC và CD tốt, bán gấp. 342/28 Lê văn Duyệt Sg.

P C50 máy còn rất tốt bán. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Honda dame. PC-50. SS-66 SS-67 Yamaha dame Brigestone,Suzuki, Lambretta ED... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

CẦN MUA NHIỀU HONDA

C.50 Lambretta, Vespa, Motô. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame đời mới (154 ngàn) và PC50 xanh lợt (98 ng). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda dame. Bán rẻ. Thật tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

2 Honda S90, EG và EH. thật tốt. 230.000đ. 2 xe CB160 EP và CB 125. Kiểu VKHH. EI. bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi).

Cady Mini còn nguyên thủy. bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông).

Suzuki dame bán 107.000đ. 458/34 Lý-t-Tô Sg.

Honda C50 đời mới (255 ngàn) và SS.50 (142 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận10 (ngã 6 Cholon).

Mini Lam như mới, coi xe là vừa ý. Cách cầu Phan Thanh Giản 50m đến ấp NhựtTri 3 vô 200m, số 38/5A

Honda 90cc bán. ER, còn mới nguyên. model 71. Hỏi 502/3/1 lô H Phan Đình Phùng Sg.

Honda dame và PC.50 thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Honda dame. K. SS.50 72 bán Ô. Sơn 250 Trần hưng Đạo Sg.

Quý khách hài lòng
VESPA LAMBRETTA

Bán được giá cao, mua được giá hạ tại Salon 306/16B Hồng Thập Tự Sài Gòn.

Bán gấp 25.000 xe 3 bánh thùng mới. 120 ngàn xe 125cc Honda, tốt. Xem 291 Trần .Q. Toản ngang V.Q GH.Ch.

Bán gấp xe PC50 giá rẻ. Hỏi 101 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội (góc Nguyễn Khoái, quẹo mặt).

Bán Honda dame Suzuki M12 Mobylette xám, 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ Honda đàn bà xanh, mới 95/100. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.P.51,1 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Honda 67 Suzuki M2 cả 2 mới bán rẻ. 82 Ng-Huệ PN.

Lambretta EE - EC

Cả hai màu trắng, máy êm như mới Một đời chủ. 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5. (nhớ bấm chuông).

EB Vespa C.50 xanh rẻ 44 Lê quang Hiền Sg.6 Đ.T. 51.088.

96.000đ Vespa máy, sơn, đồng mới 597 Pétrus Ký Sg.

Lambro 550 EG.4723 xe nhà Commande giữ kỹ ít đi, máy móc toàn hảo, bận đi làm việc và 1 Honda Dame C50 rất ít đi còn mới nguyên. Hỏi hẻm 338/10 Phan thanh Giản Saigon, ngang bịnh viện Bình Dân.

Honda dame

còn mới, máy thật tốt. Bán rẻ. Hỏi 168 Trần Hưng Đạo Saigon.

Lambro 550 có tài Saigon Ngã Sáu, Ngã Bảy Cholon số hông chữ S. Hỏi tại Thành Ông Năm xứ Nam Hưng, Quốc lộ 1 Saigon Tây Ninh cây số 20 ngay chợ Nam Hưng hỏi ông Bang.

Bán 1 PC hoặc 1 Mini Vespa và SS50 67 còn tốt Hỏi 94/7 Phan đình Phùng Sg (trong trường họ Lê văn Duyệt).

Bán Lambretta Special đời EE toàn hảo, hỏi 284/5 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp Suzuki M30, một đời chủ. Hỏi 88/20 Bạch Đằng G Đ.

Bán Vespa Ý đời NA 2...A. Hỏi nhà uốn tóc số 31/2A hẻm 21 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

BMW moto NBT 2 máy thật tốt bán rẻ vì đi xa Đ/U Phác 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Bán rẻ 1 Yamaha đàn ông. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Mini Vespa xanh dư dùng toàn hảo, xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon hỏi số 59/22, ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

Mini Lambretta 80.000đ tốt, xài kỹ. Hỏi 184 Nguyễn tri Phương Saigon 10.

Honda đời 68 máy êm và Suzuki M12 bán gấp. 199 Bùi Viện Saigon 11.

Lambro EE. EG. EO bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

HONDA K 2 vis-SV72

2 xe đời mới nhất, tuyệt hảo, giá 210.000đ và 190.000đ. Bán tại 296 (cũ) Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Bán 1 chiếc xe Honda C.50 tình trạng tốt. Hỏi 48 Hòa Hưng (Lê .V. Duyệt, SG).

Yamaha dame bán gấp 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán cafe Cô Hai gần hãng ASAM.

Vespa Sprint 150, mới tinh bán vốn. Hỏi Ô. Mai 152/7/9 Yên Đỗ Sg.

Yamaha dame. Honda SS.50. 222 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Bán xe SS 50 đen 67 hỏi 118/6 Trần-kh-Chân Tân Định.

Honda 72 Đàn ông tốt giá phải chăng. Hỏi cô Hoa 90/50 Phan đình Phùng Gia Định sau 18g.

Vespa Lambretta

đi đến đâu để bán hoặc mua. Xin mời quí khách hãy đến 222 Trần-Q-Khải. Nơi đây nhận mua với giá cao.

S90 Honda về xi, bordeaux mới 235.000đ. Hỏi 362/23 Hai Bà Trưng Sg.

85 ngàn Vespa EL... Máy sơn nệm, sửa đời mới, Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Vespa Sprint EO.3 xe như mới. **Lambretta** EC.9 bán. Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

TIẾP THEO M TRANG 3

đang ở vào một giai đoạn tương tự như giai đoạn giữa Hoa Kỳ và Bắc Kinh cách đây một năm. Hiện nay về vấn đề Ai Lao và KPC Hoa Kỳ vẫn chủ trương là điều khoản 20 (B) trong hiệp định Balê qui định vấn đề triệt thoái quân đội ngoại quốc ra khỏi cả Ai Lao lẫn KPC và do đó không có một sự giải thích nào khác đối với điều khoản này. Và vì vậy chúng ta đã ủng hộ mạnh mẽ và chúng ta cũng đã mở các cuộc thảo luận tích cực trong chuyến công du này là một sự dàn xếp chung cục tại Ai-Lao và về một giải pháp tại KPC. Giờ đây đã có được một hiệp định ở Ai Lao không phải do chúng ta thương thuyết mà là qua sự thương thuyết của hoàng thân thủ tướng Ai Lao Souvana Phouma. Về [illegible] hiệp định này chứa đựng những điều khoản thực tiễn như những điều khoản trong hiệp định năm 1962 liên quan đến quyền lực chính trị và phản ảnh quan điểm tốt đẹp nhất của chính phủ hoàng gia Ai Lao về một tiến trình chính trị tự do ở quốc gia họ, nó qui định một cuộc ngưng bắn và sự triệt thoái các bộ đội BV. Như vậy, hiện chỉ còn có Cộng hòaKhmer là vẫn chưa có được 1 sự dàn xếp chính thức. Như tôi đã nói trước đây, tình hình ở KPC rất là phức tạp ở chỗ là tại đó hiện có đến ba hoặc bốn nhóm khác biệt thay vì một nhóm đối lập thuần nhất chống lại chính phủ mà chúng ta thừa nhận ở Nam Vang. Chúng tôi đã mở những cuộc thảo luận sâu rộng tại tất cả những chặng dừng chân của chúng tôi về vấn đề này, và chúng tôi sẽ tích cực hoạt động cho một giải pháp ở KPC. chúng tôi vẫn cho rằng tất cả các bộ đội ngoại quốc phải được triệt thoái ra khỏi KPC.

HỎI : Thưa Tiến sĩ, Tiến sĩ có thể cho biết vấn đề viện trợ Hà Nội để thuyết phục họ không vi phạm ngưng bắn là một yếu tố trọng đại như thế nào không ?

ĐÁP : Tôi không muốn xem vấn đề đó theo ý nghĩa câu hỏi của ông. Vấn đề lớn lao không phải là việc Hà Nội sẽ phá vỡ hiệp định ngưng bắn hay không, vì lẽ điều rõ rệt là nó liên hệ đến nhiều hậu quả. Vấn đề lớn lao là liệu Đông Dương có thể từ tình trạng một cuộc chiến tranh du kích hoặc ngay cả một cuộc chiến tranh công khai đến một tình trạng trong đó năng lực của dân chúng trong vùng được tập trung vào những mục tiêu kiến thiết hay không. Nếu mục tiêu đó có thể được thành đạt, nếu phương trình đó có thể bắt đầu trong một thời gian ba hoặc bốn năm thì chúng đó bất cứ 1 quyết định nào để nối tiếp cuộc tranh chấp bởi bất cứ một phe nào sẽ phải được xét đoán trong một khung cảnh hòa bình và kinh nghiệm của một dân tộc đối với những công tác đã trở thành hoàn toàn xa lạ với họ. Do đó, đây không phải là một loại tiền chuộc mà chúng ta trả cho một công tác đặc biệt để duy trì hòa bình, vì lẽ còn còn có những lý do khác khiến cho nước VNDCCH muốn duy trì hòa bình, đây sẽ là [illegible] sự dấn sư cái [illegible] một cơ chế hòa bình để đưa một dân tộc mà toàn th[illegible] kinh nghiệm của họ chỉ là tranh chấ[illegible] với chiến tranh du kích với sự thù nghịch đối với thế giới bên ngoài vào việc theo đuổi những chiều hướng mà phần lớn rất là xa lạ đối với họ và đó là sự chú trọng của chúng ta đối với chương trình và tại sao chúng [illegible] sẵn sàng để thăm dò một chương trình tái thiết cho tất cả vùng Đông Dương.

Honda 2 PC. 2 Honda dame xanh bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97.430.

Honda Dame toàn hảo cần tiền bán gấp 14[illegible] Tạp hóa Kim Tuyến số 18[illegible] 77B mặt tiền hương lộ 14, gò. Nguyễn văn Thoại, cạnh Bệnh viện Vì Dân.

Bán 1 Vespa Super đời EE4.. một đời chủ, còn tốt. Hỏi Nhà may Huệ Lan 306 Bạch Đằng Gia Định ngang rạp Cao ĐồngHưng.

Cần bán 1 PC50 toàn hảo. Hỏi ông Phương. 18 Bến Bạch Đằng Saigon (trong giờ làm việc) Đ T. số 90.036.

Vespa EJ (Ý) sơn mới, đồng máy, nệm còn tốt bán rẻ. Hỏi 336 Phan thanh Giản Sg. Ngang Bình Dân Bịnh Viện.

Lambro xe nhà ít đi như mới EF.8. 122/5/3 Tôn Đản coi xe sáng 8-12g trước 141 Lê Đại Hành.

Bán rẻ Honda C50. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Tân Định Sài Gòn.

Bán 1 Lambretta 150cc đời EC mới làm máy. Hỏi 23 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán gấp Honda CB300 120 ngàn. 124A Phan thanh Giản.

HONDA CB - 125CC

Kiểu mới nhất, 2 đồng hồ, démareur, mới tinh, đã lấy số. Hỏi 29 Trương Tấn Bửu Cholon (ngang bến xe Cholon mới).

Lambretta SPECIAL

EF 8, nguyên thủy. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Sg.

Honda PC 50 và Mini Lambrette mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan-th-Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Honda dame màu xanh nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi viện Sg 2.

Bán xe Honda C50 còn mới. Hỏi 509 Phan th. Giản Saigon ngoài giờ làm việc.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải Tândịnh
Mở cửa đầu năm bán thật rẻ một số xe Honda, Yamaha, Suzuki v.v.. để lấy hên. Cần mua nhiều xe cũ giá cao.

Bán TV Denon giá 75 mới 4 loa thật tốt mới, 1 Nec 16 inch, 38.000. 67 Cống Quỳnh.

Toshiba 19 có chân, kiểu sang, hình đẹp, tiếng rõ, chắc giá 47.000đ. Hỏi 93/24 Hưng Phú Sg 8 (từ 18g).

Bán Loa Kenwood KL777, KL440, Ampli SMQ300B (25), Magne, Sharp RD715 (41), Survolt 15A (4), Regulateur (Nhật) 25A (10), 1 xe Cady (30), 1 Vespa EN (100). Xin hỏi 279/1 Bùi hữu Nghĩa GĐ (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa LinhQuang 50th)

Sansui SD7000 tape deck «190», Pioneer SX-2500 có remost «110» cả hai mới toanh. Hỏi Tuyết Cư xá Đô Thành cổng chính đi thẳng cùng đường, rẽ trái lot F 89, từ 12 giờ — 18 giờ.

Radio TV Phương Hướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TIẾP THEO H TRANG 3

còn phải được quyết định, HĐ này sẽ là cơ quan tài phán các vụ tranh chấp liên quan tới hiệp định ngừng bắn và cũng sẽ là cơ quan có thẩm quyền tổ chức các cuộc bầu cử mới.

Hơn nữa còn hội đồng thi hành hiệp định sẽ phải được thành lập tức thời trên căn bản cả hai bên có một số đại diện ngang nhau. Sau cùng uỷ hội quốc với Ấn Độ làm chủ tịch và Gia Nã Đại cùng Ba Lan sẽ được yêu cầu thi hành nhiệm vụ đã được ấn định trong hiệp định Genève trước đây.

Rõ ràng phần lớn sẽ tùy thuận vào tinh thần nhiệm vụ của hội đồng được thành lập tức thời để thực thi hiệp định. Hội đồng này phải bắt tay vào việc ngay và mang lại mau lẹ những kết quả cụ thể.

Nếu hiệp định này đã ký kết được thi hành theo đúng với tinh thần của đôi bên đã đạt được trong hiệp định ngừng bắn này, và điều này cũng sẽ cần tới cả sự khéo léo và sự sẵn sàng dung hòa thêm nữa. Nhưng vì cả Mỹ lẫn BV dường như đã gây áp lực vào các phe ở Lào để đạt lấy hiệp định ngừng bắn này thời vào cái giai đoạn này, dường như có hy vọng phải chăng để đạt lấy được một giải pháp thực tế và có thể chấp nhận được cho nước Lào.

JUMBO 6170 5000AW (77). 200D (68).150D (44). Loa CS99, Sonic 330 (47). M9 (59). Hỏi 475/8 Hai BàTrưng (gần cầu Kiệu).

105.000 1 giàn nhạc Teac R.1000 Auto Reverse, 1 Ampli Kenwood Model KR77-|-2 loa. 264D Tr.m.Giảng.

Loa AR4x. 1000A, Teac 2070 (thâu phát 2 chiều) thật tốt. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi ô. Thiện 225/1 Phan Đình Phùng Sg.

Cần mua Tivi cũ bán, đổi và sửa các loại Tivi cũ và mới. 77 Nguyễn thiện Thuật Sg.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TIVI hư

Đến Tivi ThăngLong quí vị sẽ hài lòng ngay, xe nhận, giao tận nhà. Công Trường Dân Chủ, Lê văn Duyệt Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Bán rẻ Ampli 5000A, Sony 366. Hỏi 152/21 Yên Đỗ Sg III.

Tape corder Radio 2 band xài pile điện rất đẹp, mới tinh (32). Cartridge Stereomatic 9900 -|- 2 Loa thật tốt (28). Cyclotest Đức Quốc (8). 37/20 Phát Diệm Saigon 2.

6.000đ Quay dĩa National, 30.000đ Cartrid Nivico 8 track thu phát, 90.000đ Akai M10, 45.000đ Ampli 3000A, 1500TD, Loa SP11500, tất cả mới 99%, nhận mua và đổi bù. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Teac 4010SL, 1500W, Akai 200D, 150D, CS99, AR2a, đèn âm thanh 4 màu tự động, bóng đèn tím 1m20. 585/23 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Loa SP200 (53). Loa CSA31 (39). Akai X-200D (64). 1 tape deck Sony TC-355 (33). Hỏi cô Hằng 286 Lê văn Duyệt Saigon (quán Kim Loan).

Mua, bán đổi bù

Ampli, Thu băng và Loa các hiệu hiện có bộ nhạc để bàn kiểu mới gọn đẹp gồm Ampli nhỏ AM-|-FM, 1 Cassette tự động trở băng, 1 cặp Loa hiệu Sanyo thùng sách mới âm thanh độc đáo và còn nhiều hiệu khác, bán hoặc đổi bộ khác. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ).

Bán rẻ Ampli 5000A (62). 3000A. 4000 (42). 5150 (59). Pioneer SX1500TD (66). Thu băng TC530 (40). M9 (54). National Recorder Stéréo (40). Cassette deck Teac A20 (36). 4000D thùng sách mới, Loa AR4x thùng sách mới. 1 cặp CS33 và CS33A, 1 bộ nhạc gồm Ampli AM -|- FM -|- Cassette deck auto Reverse -|- 1 cặp Loa tất cả hiệu Sanyo model mới nhứt thùng sách (73). 1 bộ Panasonic Radio AM -|- FM. Cassette chang và 1 cặp Loa, 1 bộ Ampli 7000A và quay dĩa tự động (70). Tất cả bán gấp, có nhận đổi bù các hiệu, (còn dư 1 vỏ cây 5000A, 1 vỏ 5150, 1 nắp cây 1800SD bán). Hỏi 847 Hậu Giang ChợLớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Bán thật rẻ !

Akai M11, M10, M9, X200D, 220D, 1800SD, 365D, Sony 730, 580, 630, Teac 4010SL, 4010S, 2070, Ampli Pioneer SX2500, SX-990, SX9000, SX6000, Kenwood 5150, Sansui 5000X, 5000A, Loa CS99A, 88A, 77A, 66E, 33A, SP3500, SP3000, 2500, Loa AR-2ax, AR4x, Coral 1200, Ampli Fisher 700T, Scott 386, Cassette TC165, A20, Echo 500, 202, Quay dĩa PL50. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp tận nhà. 69 đường Bàn Cờ, Nhận đổi bù.

Tiếp theo Đ trang 3

thẻ ĐVTC đã được cấp phát, căn cước, tờ khai gia đình, và 3 ảnh 4x6.

Trường hợp thay đổi cư trú, các nam công dân phải nhớ khai báo với Chi Khu hoặc Đặc khu nơi đi để được cấp 1 phiếu di chuyển và trình diện lại trong vòng 30 ngày tại Chi khu hay Đặc Khu nơi đến.

Chương trình TNĐV nhấn mạnh là theo quy chế ĐVTC, các Nam công dân được ĐVTC có thể bị chế tài về quân kỷ, thu hồi quân ngũ và sẽ bị chấm dứt tình trạng ĐVTC nếu không trình diện đúng hạn tại Chi khu hay Đặc khu nơi đang cư ngụ.

Nhân dịp này TNĐV thông báo để các Bộ Chỉ huy và Đặc khu rõ là các mẫu in để quản trị thành phần ĐVTC đã được Bộ TTM/P1 Tổng Quản Trị chuyển đến các Tiểu khu và Phân khu do phiếu gửi số 3972 ngày 7-2-73 để phân phối đến các chi khu và đặc khu sử dụng trong việc tiếp nhận các thành phần được ĐVTC và hướng dẫn họ lập phiếu ĐVTC khi trình diện. Trường hợp chưa nhận được các ấn phẩm vừa kể, quý cơ quan cần liên lạc gấp với Tiểu khu hoặc phân khu liên hệ để nhận lãnh ngay.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches. giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gần. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Panasonic NRS-763 FS Stereo Tape Recorder FM/AM 4 track 3 Speed Recorder With Automatic Stop 2 Speakers 2 Microphones. (Xin hỏi 137/123 Phát Diệm Sg2).

Ampli Akai A6600, Sansui 1000A (bít đít) bán. Hỏi 139/5 Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

375 ngàn Chaine độc đáo Akai GX365D -|- Sansui 5000XW -|- Loa KEF 200W Ăng lê, tất cả mới 90%. Akai 1800SD mặt đen, Panasonic 970S hát 2 chiều nắp kính (48). Ampli Sansui 120 watt gỗ (52), Cassette Crown AM-FM Stéréo có 2 micro (32). Hỏi 140 Ngô Tùng Tùng Châu (Gia Định) gần 114. Tủ kem Japan (50). Tủ lạnh Sanyo 150L (42), Máy ảnh Minolta 96 (2).

Loa Wharfédal

[illegible]0, Sansui 3000A, Fisher X 100, Loa Akai SW130, tủ lạnh Sanyo 120lít rất mới. 461 Lý thái Tổ.

Bán thật rẻ 1 Echo, SR-202 và Headphone SE-50 (tất cả hiệu Pioneer). Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Sansui 5000XW, 140X, 4010SL, Loa Scott S17V. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823. Cần mua nhiều TV, Ampli, Thâu băng, Loa.

TV THIỆN MỸ

Nhận sửa các loại TV.Mag., Ampli, Cassette, Radio đã nhiều nơi không sửa được. Còn thời hạn bảo đảm không tính phí tổn. xe nhận, giao tận nhà. Mời lại Trung Tâm Sửa chữa Điện tử Thiện Mỹ 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu Ông Tạ. Đ.T. 40.917.

38.000 Magné Sharp Stéréo 4 tracks, 2 Loa, âm thanh nổi. Hỏi ngõ 455 (ngõ nhà thuốc gác Ngọc Sương), nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ vô 30m là tới).

145 ngàn rẻ quá, 1 bộ nhạc gồm Ampli Kenwood 140X, loa SP200, Akai 1710W. Hỏi Sống, 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

130.000đ gồm Akai 200D, 3000A, Loa CS33A, A20 đời mới (38). Hỏi 52 Võ Tánh (gần Ngã 4 Bảy Hiền Gia Định).

SÔNG HỒNG

360 Trương minh Ký Gia Định, ĐT. 41451.
Trung tâm sửa chữa TV, Magne, Ampli, Auto, Radio, Flash, Elect và sang băng nhạc. (Bảo đảm 6 tháng, có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên).

MUA TIVI

ở VẠN KIM là chắc ý nhất,
SỬA TIVI
ở VẠN KIM là bảo đảm nhất.
VẠN KIM Cty 124 Gia Long Sg
ĐT.93436

AMPLI HIỀN

AMPLI TV THÂU BĂNG HƯ [illegible]
XIN ĐIỆN THOẠI **21.179**
Hay mang đến xưởng điện tử :
Hiển **186 LÊ LAI SAIGON**
Do nhóm chuyên viên và
Trưởng Xưởng PX phụ trách
Lấy Kỹ Thuật phục vụ
để gây Tín Nhiệm

ĐIỆN NHÀ

✠ **Đèn Néon bóng Mỹ nguyên bộ** : 1,2m : 1.100đ. 0,6m : 1000đ. 0,3m : 800đ. Quạt trần kiểu Italy : 4700.

✠ **Công mắc : Đi dây nổi** : Đèn : 500, prise : 200, quạt trần : 1000. **Đi dây chìm** : Đèn : 750, prise : 350, quạt trần : 1.500.

Thợ chuyên nghiệp, công việc làm cẩn thận, có bảo đảm, đầy đủ, đủ loại dụng cụ về điện.Giá phải chăng. Xin quí vị liên lạc hoặc gọi **Đ.T.94.514** cho **Quốc Hùng 32 Trần Quang Khải** bất cứ lúc nào, dù công việc ít hay nhiều, chúng tôi đều có thợ đến để phục vụ quý vị.

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế hạng nặng biết xử dụng cần câu, biết sửa máy hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Chủ nhân cần người làm, giữ em, boy, bếp, tài xế, kèm trẻ gọi Đ.T. **41969** hoặc đến **180** Lê văn Duyệt Sg có đủ người hiền lành, sạch sẽ, bảo đảm.

Cần thợ nguội làm khuôn -|- 1 tài xế V.T.N giao hàng. Hỏi 462 Hùng Vương Cầu Sơn Giađịnh.

Cần phụ tá Giám Đốc 1 ngày làm việc 2giờ, thế chân 1.000.000đ, lương 70.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái G.Đ. (gần cư xá Tự Do).

Thơ ký thạo việc, rành đánh máy cần việc làm. Đ.T 99860. 145 Đề Thám Saigon.

Các bạn nam nữ

Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ, chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

Cần kiểm soát viên 1 ngày làm 2 giờ. Thế Chân 1.000.000đ00 lương 70.000đ00. Hỏi số 2E Trần quốc Toản (góc đường Nguyễn Kim).

Cần 4 cô thợ may sản xuất dài hạn Quần tây áo kiểu giỏi và 2 em mồ côi, có học vấn dạy thêm máy Quê xa tiện việc ăn ở hay dài hạn. 499 đường Gia Phú Bình Tây Chợlớn.

Quí vị chủ nhân khi cần người thật thà, sạch sẽ để giúp việc nhà, giữ em, bồi bếp. Xin gọi ĐT. 98423 hay đến lựa người tại Saigon Giao. Tế số **182**Lê-văn Duyệt Saigon.

Cần thuê nhà có 2 người, cần 1 chị giúp việc không quá 30 tuổi, 1 chị giữ em bé 2 tuổi. Hỏi tại 1/2 Triệu Đà Cholon (sau trạm xăng Shell).

Chuyên môn đề xuất ngoại, hoặc giao dịch trong phạm vi xã giao và làm ăn, ai muốn biết và nói thông thạo tiếng Pháp, bảo đảm trong vòng 3 tháng. Xin liên lạc Ô. Quang, 190 Pasteur Saigon, Đ.T. 25.891. Dạy kèm tư trẻ em từ lớp 7e trở lên Tú tài, theo chương trình Pháp. Nhận dịch các văn kiện cùng các tài liệu bằng Việt văn ra Pháp văn. Mau chóng và rẻ tiền.

Cần thợ cắt may Y phục phụ nữ giỏi thợ sửa móng tay làm chi[illegible] Hỏi số 109 Phó đức Chính Gia Định (ngã Ba Lăng Ông, Châu văn Tiếp)

Cần gấp thợ mộc gói hàng. Làm ơn liên lạc tại địa chỉ 275/6 đường Nguyễn văn Thoại hoặc điện thoại : 50996.

Cần nữ thư ký thu ngân trẻ đẹp và độc thân, có thể ăn ở nơi làm việc. Hỏi Cô Kim 284-186 Nguyễn Công Trứ Sg 2.

Quán Thanh Trang

số 27 đường Hòa Hảo Chung Cư Minh Mạng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu bao ăn ở quán đông khách.

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào hẻm).

Cần 1 chị bếp và 1 chị làm việc nhà giúp việc tại Đà Nẵng. Hỏi 40-42 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần 1 người nấu ăn, và một người giúp việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi 167 Cao Thắng SG.

Cần thợ sửa xe Vespa Lambretta, xe gắn máy Nhật rành nghề, có đủ dụng cụ sửa chữa hợp tác chia lời. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon. (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa và gấp. Đường Lê văn Duyệt Tô hiến Thành, hẻm 56 số nhà 571/17/35.

Cần Thâu ngân viên Saigon. Vũng Tàu, thế chân 1.000.000đ lương tháng 70.000đ Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

Quý vị chủ nhân

cần người làm việc nhà, bồi bếp, thư ký, giữ em v.v... xin liên lạc ngay cô Dung 84 Phan thanh Giản Sg. tel 96.275. Cung cấp mau lẹ và toàn người siêng năng sạch sẽ.

Cần 2 người : đàn bà giúp việc nhà, việc vặt và 1 người biết nấu ăn khá. Khỏe mạnh chịu khó. Hỏi tiệm Trà Đông Kinh số 195 Trần quốc Toản) (chợ cá cũ) trông sang.

Quí vị chủ nhân

Khi cần người làm như bồi, bếp giỏi, người coi em, thư ký, tài xế v.v.., Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT 92775, nhân công được chọn lựa, công việc mau chóng và uy tín.

Cần thợ ráp áo đầm, thợ ráp áo dài tất cả rành nghề không giỏi miễn đến hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế. Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, vẫn miễn phí, điều kiện thật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi. Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng, Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mi Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xẩm. Hỏi 786 Phan d. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tél **24019** chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Cần 5 cô trẻ đẹp, biết tiếng Anh để làm việc nhà hàng. Xin liên lạc Bảo Châu 84 Phan thanh Giản Đakao tél 96.275.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở. Hỏi Bar Tân 40-42 Nguyễn .V. Thoại GĐ.

Quí ông bà cần người giúp việc nhà, giữ em, bồi bếp, thư ký, tài xế v.v... Xin hỏi 26 Thái lập Thành Saigon 1 hay ĐT. 98.042 nơi cung cấp nhanh và uy tín nhất.

Cần Nam Thơ ký, tài xế, chị bếp giữ em người làm vườn rẫy. Người miền Nam hay Trung. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Cho lon. (gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần tài phú, tài công, thợ máy cho tàu chạy Saigon - Phú Quốc chở hàng, không rành xin miễn, tài phú bảo đảm, 200.000đ. Hỏi Ô. Hải, C20 Cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần qu. ToànSg.

Quán Thùy Hương số 28 Phạm hồng Thái trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng lương hậu.

Cần 1 nam lao công 1 người bào chế thuốc Bắc 1 chị giúp việc nhà. 19-B Ngô-t-Châu Sg.

CẦN THÊM THỢ HÌNH

Retouche Film ảnh giỏi, biết chụp hình, làm phòng tối càng tốt,lương hậu, bao ăn ở. Do nơi Ảnh Viện Nghệ Thuật Lệ Nhung. số 66 đường Thoại Ngọc Hầu 66. GiaĐịnh.

Cần 3 nữ thu ngân cho trường Trung học ở đường Cách Mạng, Phải bặt thiệp, làm việc 1 buổi, thế chân nhẹ. Hỏi Trường Minh Trí 204/2 Chi Lăng Phú Nhuận.

Có việc làm ngay

cho 3 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, và coi em, làm cho N. Kiều và thương gia VN. phải sạch sẽ và thạo việc, 2 cô thư ký đánh máy, 1 tài xế DL. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi, lương 5-6 ngàn. 310 Ng. Minh Chiểu TSN Gia Định.

Quán Liên Hoa : 576/1 Phan thanh Giản Saigon. Cần 1 bà bếp thật giỏi. Đặc biệt các món nhậu.

Cần 1 chị bồi rành việc. Hỏi số 3 Hàn Thuyên Saigon. (Hông nhà Thờ Bà).

Trả lương cao

Cho 2 chị bếp, 4 cô giúp việc nhà và 2 bé gái giữ em, 1 tài xế DL đứng tuổi. Hỏi Quán Trang 85Phan thanh Giản Đakao, Saigon.

Cần Cô văn văn phòng làm việc 2 giờ một ngày, thế chân 1.000.000đ lương hậu. Liên lạc 2E Trần quốc Toản CL (góc đường Nguyễn Kim).

Cần một cô độc thân hay góa phụ để giúp một công việc nhà trường có thể làm tại nhà, không bó buộc giờ giấc. Đ.Kiện tuổi từ 18 học lực từ Tiểu học, vui tánh. Xin đến hỏi buổi sáng trong giờ làm việc GS. CHI, số 312, lô C, Chung Cư Vĩnh Hội. (Chớ lầm Chung Cư với Cư Xá V.Hội). Lầu cuối.

Cần gấp 3 Xầm từ 20 đến 30 tuổi, chuyên làm cho khách sạn. 2 bồi trai siêng năng. 1 cô Caissière duyên dáng biết sinh ngữ Pháp Anh càng tốt, ăn ở luôn tại một khách sạn mới xây cất. lương hậu và có nhiều huê hồng. Hỏi tại 15. Nguyễn văn Thoại, gần Trạm xăng Esso (xéo ngõ vô) hồ Bơi).

Cần thâu nhận

5 cô Bartender, 5 cô Waitress, 2 cô Cashier, 2 bà bếp chính 2 bà phụ bếp, đã làm qua Sở Mỹ, nói thạo tiếng Anh. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

GARAGE MINH KÝ

Cần 1 thợ máy kinh nghiệm. 1 thợ điện kinh nghiệm, 1 thợ tiện có khuôn tiện.Hỏi 360K Trương minh Ký G. Định.

Học lực Trung Học, biết tiếng Anh (VAA Proficiency, Proficiency in English of Michigan) lái xe. Muốn tìm việc làm như dạy Anh văn cho các em lớp 9.7.8.9. điện thoại viên, tài xế thông dịch, thư ký hay bất cứ việc làm gì hợp với khả năng vào buổi chiều từ 6g00. Thơ cho Tuấn 30A/30E Huỳnh quang Tiên Sg2.

Cần một cô bán thuốc Tây rành nghề (tập sự miễn tiếp). Làm việc 1 chiều. Liên lạc 32/7 Đặng Dung Tândịnh (trên lầu).

Cần cán sự kiến trúc học viên kinh nghiệm. Liên lạc 13 Tự Đức ĐT 97555.

Cần thợ cắt «Băng máy» đồ bộ mối. 47 Trần-qu-Diệu nối dài.

Cần thợ ráp đồ đầm thật lành nghề, tập sự miễn đến và cai thợ cắt may áo dài thật giỏi, làm chia, liên lạc. 216A Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Cần 1 người nấu ăn thường, 1 người coi em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã 6 Sg.

Hãng nước đá

Cần 4 nhân công ra nước đá tại Thủ Đức, Tiếp xúc với Hãng Nước Đá Đồng Nai, 28 Hoàng Diệu Thủ Đức.

Cần 1 giám thị can đảm và bản lãnh cao để trông coi và trị những học sinh cứng đầu. Hỏi trường Thời Đại 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sáng 10g-11g tối 7g30-8g30.

Người Mỹ sắp về nước cần vài người trông coi nhà, Hỏi 412 Hồng thập Tự.

Cần 1 giáo sư Triết giỏi. Liên lạc 143 Bùi hữu Nghĩa Cholon (ngoài giờ làm việc).

Cần 1 thợ sơn, 1 thợ máy xe hơi thật giỏi. Hỏi Garage Lộc Thành 64B Hùng Vương Sg.

Cần 1 cô Thư Ký. Hỏi Hồng Đức thuốc gia truyền 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

TV-RADIO

TV Sharp 23 inc. cửa lùa, mới 90%. Bán rẻ 68.000đ. Hỏi 182 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 210.000đ

hoặc đổi Vespa. Ampli Sansui 5000A chạy đèn. Loa SP200. máy dĩa Garrard Lab 95B kim Shure 75E, chạy băng Sony TC355. 10 dĩa, 10 băng. 178/9 Chi Lăng P.N.

TRUNG TÂM THÂU BĂNG PHƯƠNG

trước ở 403 Trần Quốc Toản nay dời về 495 Lý Thái Tổ Saigon. Sang băng qua Ampli điều chỉnh Bass Treble giàn máy Teac-Akai. Nhận sang và chọn từng bài, giá thâu đặc biệt. Mua bán đổi các loại máy.

AMP. 250TX — 65K

CS77, deck Ampex AX50. Sony 250, Teac 1500, Ampli Sansui 2000, 3000A, Panasonic 763FS (trọn bộ), bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

ĐỔI BÁN MUA

Sony 560DA (thâu phát 2 chiều) (63). Akai X200D (65). Teac A-4010S (75). San Ampli 5000AW (78), 500A (30), Loa AR4x (43). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ.).

Mua giá cao Ampli, thâu băng. Loa mới, cũ. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Cần bán 1 cặp Loa hiệu Kenwood, 1 máy Ampli Radio hiệu Kenwood, 1 máy quay phim hiệu Ursac. Xin hỏi tại 235 Cao Đạt (Saigon 5).

Minh Phát 76 Nghĩa Thục, chợ Hòa Bình, ĐT.37063. Thợ chuyên môn sửa chữa lấy liền, máy lạnh, tủ lạnh, điện nhà, giá thật rẻ.

45.000 1 Cassette portable «stereo» radio AM -|- FM -|- recorder, hiệu «Craig» (âm thanh độc đáo). Hỏi 334 đường Trương minh Giảng (Saigon) (từ 11 giờ 30 đến 12 giờ 30 và 17 giờ 30 đến 18 giờ 30).

Bán rẻ 2 Cassettes deck Teac A20 -|- Sony TC122, 1 máy lạnh 13.000BTU, 1,5 ngựa. Hỏi 16/47/3 Nguyễn Thiện Thuật.

Sony TC250 đầu mới (32). Thu băng Stéreo Aiwa mới (52), Akai M9 (60). Teac A4010S (84). Ampli Pioneer SX-440 mặt đen vỏ gỗ (48). cặp Loa Pioneer mới 100% (18). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

TV XÀI RỒI

Mua đủ loại, cần tiền bán TV giá cao. Cho địa chỉ hoặc đem tới 67 Cống Quỳnh. Tiền ngay, giá cao.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Mua bán đổi bù

Pioneer SX1000TW. Kenwood TK140X. Deon, Sansui 1000A. 3000A, RA500. Sharp 711-715. Akai 200D-150D. Loa CS77. SP5000. CS33A-33, BX200. TV Nec 23 in, Sony 9 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng Cư).

Denon 20' 4 loa

Sharp 23', National 16', Sanyo 16' tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sài Gòn.

Tivi Denon 19 meuble (47). National 16 (42). 12 (34). Panasonic 9 bình điện (30). Akai 1800SD (62) 2 Loa 50W (18). Ampli Denon 2 Loa (29). Quạt Hitachi (12). Tủ lạnh Sanyo no Fost (54). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

39.000 TV Admiral 19', 36.000 TV Admiral 16', cả hai hình ảnh và âm thanh hoàn hảo. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau lưng Bệnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S, Akai M10, 1730SS (4 channel), Sony TC-230W, Pioneer SX2000, SX34B, Kenwood TK140X, Nivico 5020U, Loa SP2500, 2000, CS33, Akai SW130, Sonic AS66. Chuyên viên **PX PX PX** chuyên sửa chữa tất cả các loại máy kể trên. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký** ngã Bảy,(bến xe Dalat).

BÁN GIÁ CHÍNH THỨC

Ampli Fisher 800TX, Sansui 5000-X., 5000A, 4000, 1000A, 500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, QL600A (4 channel), Kenwood RR5150, 4140, TK40, Tape deck Thụy Sĩ Revox A77, Teac A-6010GSL, 6010S, 4070, 4010SL, 2050, Akai GX365D, 360D, 220D, 200D, 1800SD, M10, Sony TC730, 630, 366, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, Fisher 65K, Loa Mỹ Bozak (hay hơn AR2ax), Pioneer CS99A, 99, 88A, 33A, Sansui SP3500, 3000, 2000, 1500, Kenwood KL-3080, Dolby Sistem Teac AN60W, Quay dĩa PL50, máy chiếu phim 8 ly, Remode Control Akai, Head Cleaning Pen viết chùi đầu dùng cho tất cả các loại máy lớn và Cassette nguyên xứ Japan (lần đầu có ở VN) mới commande về trọn bộ phận nắp kính Remode Control và phụ tùng cho tape deck Sansui SD-7000, tất cả máy Ampli, Loa, nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

kể rằng cả Nga lẫn Tàu đều không muốn thấy CSBV bành trướng ngoài sự chỉ đạo của họ. Ngoài ra cũng có thể nghĩ rằng Mỹ muốn khai thác tinh thần «nghèo mà ham» của CSBV : một mặt dốc lực vào mưu đồ vai «quan thầy nhỏ» ở Lào và mặt khác khuất phục Mỹ đề được viện trợ.

Dù vì lý do nào đi nữa, nước Lào vẫn là nạn nhân của giải pháp chênh lệch thảm hại. Nhưng chính điều đó nước Lào đang phải tiếp nhận như tiếp nhận một ơn huệ. Bởi điều đó đang được gọi là hòa bình đề Lào tranh thủ và quyền tự quyết đề Lào thực thi.

CHÍNH LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

Tại nhà ga, NT Lâm tuyên bố với ký giả rằng : « Tôi đến đây với nhiệm vụ củng cố một nền hòa bình lâu dài tại VN, chứ không phải đề châm dầu vô lửa.

«Tôi sẵn sàng gặp gỡ không những các người anh em phía bên kia (VC) mà cả những người anh em ở Bắc Việt. Xin quí vị đừng nghĩ rằng tôi sắp sửa đưa ra những lời buộc tội người này hoặc người nọ. Tố cáo, buộc tội không phải là cách hay đề củng cố hòa bình.»

Theo dự định, NT Lâm sẽ dự một buổi tiệc trưa vào ngày thứ Bảy do Hiệp Hội Báo Chí Ngoại giao Pháp khoản đãi.

15 TIẾP THEO TRANG 1

nghị việc mở rộng hiệp hội ASEAN đềTC vàNhật bản tham gia «ASEAN chỉ là hiệp hội của các nước trong vòng ĐNÁ mà thôi».

Tổng thống Suharto tuyên bố trong một bản thông cáo ra ngày thứ Sáu tại Jakarta tỏ ý hoan nghênh quan niệm mở rộng ASEAN cho các quốc gia Á Châu tham gia của Thủ Tướng Úc nhưng cho rằng ý kiến đó chưa thực tế trong lúc này Các nhân vật cao cấp khác của Nam dương đã mạnh dạn bác bỏ hẳn ý kiến của Úc về việc thành lập một ASEAN mới.

Nam dương e ngại dính dáng với T.C, nhưng trái lại nếu Úc muốn gia nhập vào khối ASEAN, thì Nam dương và các quốc gia khác trong hiệp hội sẽ nghiên cứu lại vấn đề.

Nhưng Ngoại trưởng Adam Malik đã cho biết phản ứng chính thức của Nam Dương về vấn đề nói trên trong bản thông cáo nói rằng Úc không thể trở thành hội viên của các nước ASEAN bởi vì vị trí địa lý của Úc không nằm trong vùng Đông Nam Á, nhưng các nước sáng lập ASEAN có thể chấp nhận hai nước Papua và Guinea.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Đại Lộc. Địch bị đẩy lui bỏ lại 2 xác, 15 lựu đạn.

Lại Quảng Trị, lúc 13g20 hôm qua, Cq tấn công 1 vị trí TQLC ở 5cs ĐB thị xã Quảng Trị nhưng bị đẩy lui bỏ lại 4 xác đồng bọn và vũ khí.Phía TQLC có 3 bị thương.

3 TIẾP THEO TRANG 1

không ngớt tranh luận về vụ đột kích bất thành năm 1970 vào trại tù binh Sơn Tây đề giải cứu họ.

Hầu hết các tù binh đều cho đó là một hành động khích lệ tinh thần nhưng một số tỏ ra không muốn bị bắn chết trong lúc chạy ra trực thăng. Bài báo còn viết rằng các viên chức cao cấp NGĐ đã khuyên các sĩ quan cao cấp nói trên hãy bãi bỏ việc yêu cầu truy tố kia đi, và nói họ «hy vọng với thời gian chúng ta sẽ nhận thấy nên đề cho chuyện gì đã qua qua luôn».

Trong khi đó TT Nixon tuyên bố rằng tất cả các tù binh Mỹ hồi hương đã được chính phủ dành cho những công việc trong đời sống dân sự nếu họ muốn giải ngũ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

TT Lon Nol chỉ định điền khuyết vào chức vụ này. Mặt khác đảng Dân Chủ đối lập đã không tán thành hành động của cựu lãnh tụ In Tam đã chấp nhận một chức vụ quan trọng trong chính phủ.

Một tuyên ngôn của đảng sáng nay nói rằng các quan niệm chánh trị của ông In Tam đã đi ra ngoài đường lối của đảng và việc ông trở lại chính quyền hoàn toàn sai lạc với chính cách của đảng Dân chủ.

Các giáo sư ở Nam Vang đã quyết định bãi khóa cho đến khi nào yêu sách đòi phụ cấp đắt đỏ của họ được thỏa mãn. Một vài tổ chức sinh viên đã tỏ thiện cảm với cuộc đình công này.

Tuần báo Mỹ USNWR đề ngày 26-2-73 viết trong mục Thì thầm rằng những cơ may của cựu hoàng Sihanouk trở lại nắm quyền hành ở KPC nay được xem như mỏng manh. Các nhà lãnh đạo TC trước đây đã ủng hộ và bao bọc Sihanouk sau khi ông ta bị hạ bệ đã có sự nhận định cả quyết là Sihanouk không có sự ủng hộ của dân chúng KPC. Người ta đang chờ đợi là chóng chầy gì Sihanouk cũng sẽ đi sống lưu vong tại Pháp.

Bố Cáo

Vợ tôi : BẠCH-NGỌC-HƯỜN Tự NĂM CỤT sanh 1927 c/c số : 03546343 cấp tại SADEC ngày 12-12-69.

Ngụ tại 20/2 ấp Lái Mương.Xã Hậu Lộc Quận Tam Bình tỉnh Vĩnh Long đã tự ý bỏ nhà ra đi từ ngày 5-5-72, nhiều lần tôi đã kêu gọi y thị về với con nhưng vẫn không thấy.

Kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của Bà HƯỜN. Ai chứa chấp bà Hườn phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nay bố cáo
Chồng HÀ-THANH-KỲ

8 TIẾP THEO TRANG 1

Một đại biểu Mỹ nói rằng trừ phi các phái đoàn VC và BV chịu đi Sa Huỳnh, bằng không thì Mỹ và VNCH sẽ không đả động gì đến việc điều tra về vụ Sa Huỳnh.

Còn phát ngôn nhân quân lực VNCH cho biết là VNCH sẽ từ chối dự mọi cuộc điều tra do phe CS khiếu nại, trừ phi khi nào công cuộc điều tra vụ chiếc Chinook và vụ Sa Huỳnh đã xong xuôi.

Phái đoàn LHQS bốn bên sáng thứ Sáu đáp 2 phi cơ Mỹ rời Saigon đi Cần Thơ và Mỹ Tho đề điều tra và giám sát tại chỗ các vụ vi phạm ngưng bắn tại hai nơi này, phái đoàn sẽ trở về Saigon ngày thứ Bảy sẽ đúc kết bản phúc trình.

Trưởng phái đoàn LHQS VNCH Tướng Dư Quốc Đống hôm thứ Sáu đã hướng dẫn 1 phái đoàn chuyên viên đến khách sạn Hoàn Mỹ đề gặp Trưởng phái đoàn Hung Gia Lợi. Cuộc tiếp xúc hoàn toàn trong vòng bí mật nên nội dung cuộc họp không được tiết lộ.

Sáng thứ Sáu, TT Thiệu đã tiếp kiến ông Robert Jackson, Trưởng phái đoàn Gia nã Đại trong uỷ hội quốc tế đến cáo biệt trước khi mãn nhiệm hồi hương.

Sáng 24-2, Bộ Ngoại giao VNCH đã phổ biến 1 thông cáo, tố cáotrước dư luận thế giới về việc CS không tôn trọng hiệp định và nghị định thư họ đã ký kết. Thông cáo nêu 4 điểm vi phạm về ngưng bắn và tù binh đề quy trách nhiệm cho CS

Bộ Quốc Phòng Mỹ hôm nay cho hay các trực thăng HK sẽ khởi sự gỡ mìn tại hải phận BV trong vài ngày sắp tới.

Một phát ngôn viên Ngũ Giác Đài cho hay 3 mẫu hạm chở trực thăng đã tới Vịnh BV đề phối hợp với hạm đội Hải quân HK đang thực hiện công tác vớt mìn.

Tướng Daniel James thêm rằng : «Chúng tôi đã tiến hành các công tác vớt mìn trong vùng Hải phòng ngay từ khi các tàu vớt mìn đến đây ngày 6-2 và sẽ tiếp tục dọn sạch vùng này như đã được qui định trong nghị định thư». Ông cho biết lực lượng đặc nhiệm Hải quân đã lo dọn quang các cửa biển vào Hải phòng trước. NGĐ cho hay có 24 trực thăng trên 3 mẫu hạm sẽ tham dự công tác giải mìn bằng phi cơ.

Tướng James nói rằng các đại diện Mỹ và CSBV gặp nhau tại Hải phòng hôm nay đề thảo luận về các công tác dọn mìn bằng trực thăng tại hải cảng này.

BộTL Mỹ hôm qua loan báo quân số Mỹ tại VNCH tuần qua đã giảm bớt thêm1.000người xuốngcòn13.234 binh sĩ. Trong khi đó, bộ Quốc Phòng Đại Hàn cho hay một trong hai sư đoàn Đại Hàn tác chiến tại VN trong nhiều năm qua hôm qua đã triệt thoái hoàn toàn khỏi VN.

Sư đoàn hồi hương là sư đoàn Bạch Mã. mặt khác sư đoàn Mãnh Hổ cũng đang tuần tự triệt thoái bằng phi cơ HK.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Được hỏi rằng Tổng thống nói như vậy có nghĩa là ngài chấp nhận việc chia cắt vĩnh viễn nước VN bằng lằn Nanh giới của vùng phi quân sự không ? Tổng Thống VNCH cho biết ông tin tưởng ở sự thống nhất đất nước, nhưng ông không nghĩ rằng công cuộc thống nhất có thể thực hiện được trong vòng 4, hay 5 năm sắp tới.

0 TIẾP THEO TRANG 1

với chính phủ THDQ.

Các nhà ngoại giao này ghi nhận rằng văn phòng liên lạc Mỹ được hưởng quy chế ngoại giao ưu đãi mà trước đây các phái bộ thương mại Nhật, Áo, Ý không có. Họ cho rằng sự nhượng bộ này của TC chỉ có thể có một khi Mao Trạch Đông và Chu Ân Lai đều tin chắc là Hoa kỳ đã có quyết định giảm bớt hay hoàn toàn triệt thoái khỏi Đài Loan đúng theo tinh thần bản thông cáo chung ở Thượng hải khi TT Nixon kết thúc chuyến Hoa du năm ngoái.

Mặt khác, 14 phi công TC hôm nay từ Hương cảng tới Đông Kinh trên đường đi Seattle, Hoa kỳ đề theo học lớp lái máy bay Boeing mà Mỹ sắp bán cho TC. Đây là lần đầu tiên các phi công TC sang Mỹ thụ huấn.

Tại Saigon,TT Nguyễn văn Thiệu hôm thứ Sáu tuyên bố hoan nghinh quyết định của Mỹ và TC thiết lập các văn phòng liên lạc với nhau.

Trong một cuộc phỏng vấn của báo chí sau lễ ra mắt của Mặt Trận Nhân Dân TTHBTTQTQDT,Tổng thống nói rằng : «Đề theo đuổi việc lập các mối quan hệ mới với nhau, Mỹ và TC cần có một bước tiến sơ khởi như thế. Tôi nghĩ rằng quyết định này sẽ giúp củng cố nền hòa bình của thế giới ».

6 TIẾP THEO TRANG 1

Hoàng gia, và nhất là Bộ Tổng Tư lệnh Hoàng quân rất khoái là địch quả đã vi phạm ngưng bắn nhưng rất lo là những nhượng bộ to lớn của Phouma đối với Pathet Lào, đặc biệt là việc thỏa thuận đề 55 ngàn quân CSBV ở lại đất Lào ít nhất 90 ngày nữa, sẽ khiến phe CS chiếm ưu thế tuyệt đối trong cơ cấu chính quyền tương lai. Một viên chức cao cấp nhận định với giọng điệu nghiêm trọng rằng «cuộc chiến đấu thực sự cho sự sống còn của Vương quốc bây giờ mới thực sự bắt đầu.»

Tình hình chiến sự Quân khu 4 nguy kịch đến mức Phouma phải cùng Quyền Bộ Trưởng Quốc phòng Sisouk Na Champassak lấy phi cơ riêng hấp tấp xuống Paksé ngay sau cuộc họp báo.Hoàng thân Na Champassak cho biết tại Paksé rằng ngày 22-2 ông đi Long Cheng đề thu xếp việc triệt thoái lực lượng tình nguyện Thái Lan khỏi Ai Lao nhưng chẳng may địch pháo kích và chực úp căn cứ này. Ông tiết lộ, quân biệt kích Meo của Tướng Vang Pao sẽ được sát nhập vào quân đội Hoàng Gia. Hạ Lào là phong ấp của giòng họ Champassak đến nay vẫn được coi là lãnh chúa ở Nam Lào. Na là thế tử sẽ kế vị ngôi chúa của vương tộc Champassak nay lại giữ chức lớn nhất Bộ Quốc Phòng nên người ta không lấy làm lạ khi thấy sự hiện diện quan trọng và đông đảo của bộ máy quân sự Mỹ ở Paksé tỏ lộ quyết tâm giữ vẹn đất Quân khu 4 của Champassak.

Trưởng phái đoàn cộng sản Lào Phoume Sipaseuth, cùng với 8 nhân viên phái đoàn sẽ rời Vạn tượng sáng thứ Bảy đi Sầm Nứa đề phúc trình cho Uỷ ban trung ương cộng đảng Lào về cuộc thương thuyết giữa hai phe quốc cộng tại Vạn Tượng.

Theo tin UPI, quân đội Thái do cơ quan tình báo Mỹ (CIA) tuyển mộ tại Thái chiến đấu dọc quốc lộ 23 đi tới Paksong đã bị quân CSBV tấn công và pháo kích suốt tối thứ Năm cho đến ngày thứ Sáu, các trực thăng do CIA thuê bao đã thực hiện các chuyến di tản và tiếp tế tại các nơi cộng quân tấn công

Hãng hàng không Air America do cơ quan CIA thuê cho các phi công hay phải thận trọng các chuyến bay vì các chiến đấu cơ không lực Mỹ không còn thực hiện các chuyến bay yểm trợ họ nữa.

Trong khi đó tại Vạn Tượng, sứ quán Mỹ đột ngột thu giấy phép cho hai thông tấn viên đi theo các cố vấn từ Paksé ra chiến trường mà không có giải thích lý do.

Một viên chức Mỹ ở Paksé cho tình hình ngày thêm tồi tệ và có nhiều cuộc rút lui và tập trung.Các viên chức Mỹ,các cố vấn của các lực lượng bất chính quy của chính phủ Lào không triệt thoái khỏi chiến trường. Chuẩn tướng Vongsavan Tư lệnh quân khu 4 nơi có thị trấn Paksong vừa rơi vào tay Cộng quân Lào hay quân CSBV và quân chính phủ dùng lựu đạn ném nhau suốt buổi sáng thứ Năm và quân chính phủ triệt thoái khỏi Paksong vào lúc 11giờ 30 sau chuyến oanh tạc cuối cùng của Mỹ trước đó giờ. Tuy nhiên không quân Lào tiếp tục [illegible] thứ Năm và [illegible] thứ Sáu.

Ngoài ra quân CSBV còn pháo kích vào các vị trí quân du kích chính phủ phía Tây thị xã Saravane và một đại đội chính phủ đã phải bỏ thị trấn Lakhone Pheng [illegible] quốc lộ 13 cách 90cs TB P[illegible], cuộc giao tranh xảy ra tới cả Khong trên sông Cửu Long KPC và khúc sông gần Tha[illegible] Quân du kích Cộng Sản Lào nhập đập Nam Ngum gần [illegible] Tượng đề treo cờ, quân đội [illegible] đã được gửi tới đề [illegible] Cộng quân.

Được biết, theo phát ngôn [illegible] Bộ Tư Lệnh Hoàng quân tại Vạn Tượng, từ 12 giờ thứ Năm 22-2 đến chiều thứ Sáu 23-2 tất cả có 59 vụ Cộng quân vi phạm ngưng bắn, trong có 22 vụ xảy ra riêng ở Quân Khu 4.

Chuẩn tướng Soutchay Vongsavan Tư lệnh QK 4 cho biết trong khoảng thời gian ấy đã có 23 Hoàng quân thiệt mạng, [illegible] bị thương và 64 mất tích vì các cuộc tấn công của quân CSBV tại Hạ Lào.

12 TIẾP THEO TRANG

nguồn tin cho rằng chính phủ VNCH trù tính giữ hàng trăm ngàn dân tỵ nạn Cộng Sản và nạn nhân chiến cuộc ở lại các trung tâm tạm cư và định cư thuộc quyền kiểm soát của chính phủ VNCH càng lâu càng tốt với mục đích duy trì số phiếu lớn lao này cho VNCH trong cuộc tổng tuyển cử tương lai tại NVN.

BS Đán cho biết thực ra hầu hết dân tỵ nạn CS và nạn nhân chiến cuộc đều ngần ngại chưa muốn trở về quê cũ hiện còn bị CS tạm kiểm soát và, trong khi chờ đợi, muốn được định cư ở nơi khác.

Để theo dõi hậu quả phá giá MK

(Tiếp theo trang 2)

Nếu thế, Nhật, Tây Đức và nhiều nước Âu châu sẽ phải chánh thức tăng giá tiền tệ, giảm bớt xuất cảng sang HK, và nhập cảng nhiều hơn hàng hóa Mỹ : vẫn chỉ thấy quyền lợi Mỹ được chú trọng ưu tiên, nên chắc gì được Nhật và Cộng đồng Âu châu tán thưởng ?

Ngoài ra, theo HK, Mỹ kim sẽ được thay thế dần do Vàng Giấy, tức đơn vị kim tệ SDR tương đương với Vàng do Quỹ TiềnTệ phát hành (Special Drawing Rights). Như vậy,HK chịu đề cho MK nhường ngôi bá chủ tiền tệ, và những nước không thân Mỹ, như Pháp chẳng hạn, hẳn sẽ hài lòng ?

Nhưng thật ra, Mỹ mong Quỹ Tiền Tệ sẽ thâu hút được số 60 tỷ MK đang tràn ngập thế giới tự do, đề bất thần dồn dập một phần vào Vàng hay ngoại tệ mạnh, mà rung chuyển vị trí của Mỹ kim.

Một sáng kiến như trên, hẳn sẽ còn làm tốn nhiều thời giờ và giấy mực...

Phát triển theo con đường nào ?

(Tiếp theo trang 2)

Dĩ nhiên không có một tình thế duy nhất cho tất cả các quốc gia nhưng trước sự gia tăng dân số, bất cứ quốc gia nào không có khả năng làm tăng mau lẹ số công ăn việc làm trong những năm 70 thì sẽ gặp những nguy cơ trầm trọng về tranh chấp xã hội và chánh trị.

Dưới đây là nhận xét sau chót. Chiến lược phát triển mà chỉ nhằm làm tăng tổng sản lượng quốc gia thì không đủ đề giải quyết nạn thất nghiệp và nạn nghèo đói nhưng một chiến lược nhằm bảo đảm sự gia tăng đều đặn và mau lẹ số công ăn việc làm và giảm các khó khăn xã hội lại phải có tỷ lệ bành trướng kinh tế khá cao. Do đó, ta thấy rất cần phải có một khung cảnh quốc tế cho công cuộc phát triển. Không phải chỉ vì theo đuổi các chiến lược sai lầm mà các nước đang mở mang thất bại trong việc giải quyết nạn thất nghiệp và nạn nghèo đói. Cho nên ta sẽ sai lầm nếu bảo rằng chỉ cần thay đổi chiều hướng nội bộ một xứ là đủ.

Hiệu năng của mọi chiến lược phát triển tùy thuộc phần lớn vào số tài nguyên khả dụng đề thực hiện chiến lược ấy.Sự thành công trong nỗ lực phát triển tại nhiều xứ Á Châu tùy thuộc vào giao thương quốc tế và trong nhiều trường hợp, đã tùy thuộc sự chuyển dịch nhiều tư bản đến từ các xứ giầu. Vì người ta chú trọng hơn trước đến sự kiếm công ăn việc làm và thực hiện các mục tiêu xã hội cho nên nhu cầu về tài nguyên sẽ tăng, do đó, đòi hỏi một sự hợp tác và một sự trợ giúp quốc tế lớn lao hơn trước. Cũng chính vì thế mà các nước trong vùng cần hợp tác chặt chẽ với nhau.

Về sự kết hợp và hợp tác thì Á Châu quá chậm so với Châu Âu và Châu Mỹ La tinh. Điều này dễ hiểu vì Á Châu rộng bao la và phức tạp quá. Cần phải từ bỏ những cái nhìn thiển cận đề mà bảo đảm sự hợp tác với nhau trong một khuôn khổ rộng lớn hơn.

Công-Ty Vĩnh-Hảo

Công-Ty nặc danh số vốn 20.000.000đVN

TRỤ SỞ 148 HỒ VĂN NGÀ SAIGON
SỐ THƯƠNG-MÃI TÒA ÁN SAIGON 442B

CÔNG BỐ LẦN THỨ NHÌ

Cáo tri cho các cổ-đông về việc tăng vốn Công-Ty

Hội-Đồng Quản-Trị trân trọng cáo tri cho Quí-vị cổ đông của Công-Ty Vĩnh-Hảo, Công-Ty nặc danh số vốn 20.000.000đVN chia ra làm 20.000 cổ-phần, mỗi cổ-phần 1.000đVN, trụ sở tại Saigon, số 148 Hồ-văn-Ngà, hay rằng :

Chiếu theo quyết-nghị ngày 15-01-1973, Đại Hội Bất Thường đã quyết định tăng vốn Công-Ty thêm 40.000.000đVN, đề đem số vốn từ 20.000.000đVN lên 60,000 000đVN, với 100.000.000đVN tăng ngạch, bằng cách phát hành thêm 40.000 cổ-phần mới, mỗi cổ-phần mệnh giá 1.000đVN với tăng ngạch 2.500đVN, cộng 3.500đVN một cổ-phần, sẽ cho ghi tên mua và đóng góp tổng số tiền bằng hiện kim.

Theo luật định, việc ghi tên mua những cổ-phần mới sẽ ưu tiên dành cho các cổ-đông của Công-Ty, kể từ ngày 26-02-1973 đến hết ngày 28-3-1973 là thời hạn chót, với thể thức sau đây :

1— VỚI TÁNH CÁCH KHÔNG THỂ GIẢM
(à titre irréductible)
Các cổ-đông, có quyền ghi tên mua những cổ-phần mới, theo tỷ lệ một cổ-phần cũ được quyền ưu tiên mua hai cổ-phần mới. Quyền ưu-tiên này có thể được chuyển nhượng, trong các điều kiện chuyển nhượng cổ-phần.

2— VỚI TÁNH CÁCH CÓ THỂ GIẢM
(à titre réductible)
Các cổ đông có thể ghi tên mua thêm những cổ-phần mới còn dư lại, trong trường hợp tất cả các cổ-đông không mua hết tổng số cổ-phần nói trên. Quyền mua thêm các cổ phần mới này có thể sẽ bị giảm và chỉ khi nào số cổ phần còn dư lại.

3— Việc ghi tên mua các cổ phần mới sẽ được thực hiện tại trụ sở của Công-Ty.

4— Giá tiền các cổ phần mới phải được đóng đủ số (tức 3.500đVN mỗi cổ phần) bằng hiện kim, cũng tại trụ sở của Công-Ty, khi ghi tên mua cổ phần.

Nay công bố lần thứ nhì
Saigon, ngày 24 tháng 02 năm 1973
T.M Hội Đồng Quản-Trị
Chủ Tịch
LÊ TUẤN ANH

LINH TINH

Gà Pich Nhật gà Hubbard có về tại số 589 Trần Quốc Toản Saigon 10. Giá phải chăng. Có bán chim Vina Feco.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Quý vị muốn được bảo đảm gà giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương Saigon. Điện Thoại : 25,618 Đang nhận cọc năm 1973.

PILCH (gà thịt) và HO-NEGGER (gà đẻ trứng) là 2 giống gà danh tiếng do một nhóm Kỹ Sư chuyên môn tự trông coi lấy. Phẩm chất bảo đảm, giá phải chăng. Nhận ấp trứng thuê bằng máy Mattesshorn M158, kiểm soát điện tử. Xin hỏi tại trại TAM MAI (xã Tam Bình—Thủ Đức). Hoặc nơi ô. Quyền Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp, 45 Cường Để, ĐT.24114 Saigon.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. 44 Trần văn Văn Sg (ngang Viện Hóa Đạo).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pàu tối tân Đức Quốc*

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

GÀ HUBBARD VIET NAM
Hòa bình đã vãn hồi, nuôi Habbard Việt Nam sẽ thu lợi nhanh hơn. Trại Vinh Hương(VIHUFARMS) đầu tiên nuôi gà giống chánh Hubbard White Mountain USA đến 1973 đã 5 năm 5 đợt từ 1969. Trực tiếp nhập cảng, không qua nhà đại diện cũng không qua nhà nhập cảng. Phối hợp chỉ dẫn đặc biệt của trại Hubbard sản xuất đúng bậc, kỹ thuật không kém ngoại quốc, máy móc tối tân, chuồng dài 105m, cất theo họa đồ ở North Carolina USA hợp tiêu chuẩn quốc tế đầu tiên tại Việt Nam. O.W.K. Rodat Giám Đốc trại Hubbard ca ngợi rằng ông rất hài lòng và vui mừng. Trên toàn quốc trên ngàn bạn đã nuôi Hubbard Việt Nam cho biết kết quả mau lớn, ít hao và tốt hơn Hubbard Pháp nhập cảng. 8 tuần trung bình nặng 1k885 thức ăn biến chuyển 2k02 tức là 8 tuần cân 3k8077. Địa-chỉ: Xuân Hiệp, Thủ Đức, từ chợ Thủ Đức đi lên 3 cs, bên phải ngã tư đường cũ Biên Hòa, ĐT.115, ở xa cần catalogue xin thơ Ô. Hậu [illegible] Nguyễn Huệ, lầu 2 Saigon, Đ.T. 23625 buổi sáng.

THIỆP CƯỚI
Danh thiếp, nhiều kiểu mới lạ. Nhà in Tôi 94 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Nuôi trẻ Hỏi Bà Phương tốt nghiệp.Lớp Kỷ Nhi Tại Gia 73 Hồng Thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Bán gấp một giàn kiếng, 6 ghế hớt tóc, máy sấy hấp v.v. Hỏi 1D Ngô tùng Châu Saigon 2. ĐT 22.489.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

CẦN MÁY ĐIỆN THOẠI
Ai dư dùng điện thoại hoặc đã quen thủ tục xin máy điện thoại ? chúng tôi cần sang lại hoặc nhờ lập thủ đề xin gắn giúp 1 chiếc tại đường Chi Lăng GĐ. Nếu sang lại thì phải bao sang tên và dị chuyển Hỏi Ô. Ngữ 61 Chi Lăng. GĐ. ĐT. 41.530 (giờ làm việc).

Lãnh dọn nhà, chuyên chở hàng hóa vật liệu v.v.. Xin hỏi 26 Thái lập Thành Saigon I hay ĐT 98042 nơi có sẵn đủ loại xe và uy nhất Saigon.

CẦN MƯỚN
8 xà lan loại cargo đi biển bằng sắt có máy hoặc không cũng được hay TTĐC trọng tải từ 250 tôn đến 350 tôn, 5 Tàu Kéo sông từ 250 đến 600 mã lực (600). Liên lạc bà Hồng số 470 Đại lộ Hùng Vương Gia Định ĐT 96856.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** đề làm giấy tờ.
- THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề tận đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

MẮT GIẢ VƯƠNG CHINH
Chuyên lãnh đặt làm mắt giả đúng theo ý muốn. 40 Đại lộ Hồng Bàng trước chợ An Đông.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê văn Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Dọn nhà chở đồ,bảo đảm không hư bể và và thất lạc. Bao lao công, giá hạ. Hỏi Liên Hòa 705/31C Trần Quốc Toản Saigon 10.

Bóng Bàn Bida
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Bán rẻ nhiều tủ tạp hóa và mỹ phẩm, 1 xe Yamaha dàn bà 1 căn nhà 280.000 ở Phú Lâm,xin liên lạc 429 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Ống đúc khuôn ống đúc từ 10 đến 60 tấc, nhiều bộ, bán. Hỏi 11 Đinh công Tráng Saigon, Hoặc TK. 47/20, Nguyễn cảnh Chân, SG.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Bán tàu cá
bán 2 tàu giã cào « tôm-l-cá » mới đóng 1 năm toàn gỗ sao, gắn máy Yanmar 6 LDGFE hộp số chuyển, 448A Lý thái Tổ Saigon.

Bán Sol máy ngân Bloc lịch ngày cỡ 21x27cm : 50đ, 14x20cm : 25đ, 10x15cm : 15đ. Hỏi tại số 184, Nguyễn thiện Thuật SG. ĐT. 93.063.

BÓI BÀI THẦN
- Phương pháp Boule De Cristal
- Siêu phàm chính xác rợn người

BÓI LỬA THIÊNG
- Phương pháp Thần bí Ai Cập
- Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. Giá xem từ 300 đồng.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT 94.141.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Cơm tháng hương vị Miền Nam ngon lành, sạch sẽ, sang trọng. Đem đến nhà. Hỏi số 7 (lầu 2) Trần nhựt Duật Tân Định ĐT. 41.729.

Bán 1 bàn bida mới mua bi Pháp. Xin hỏi Quán Liên Hoa 576/1 Phan thanh Giản Sg.

Bi Da Bán rẻ 3 bàn bi-da còn tốt. Hỏi 79 Trần quốc Toản Saigon (cạnh Trường Bảo Quốc).

Rất hay
Thuốc tê thấp gia truyền từ hàng thế kỷ trị khỏi ngay tê bại, đau lưng nhức mỏi, mồ hôi tay... Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định ĐT. 41.323.

BÁN XÀ LAN
sắt LCM đã đóng thành bồn chứa dầu 40.0000Lít. Tiện dụng làm Cây Xăng Nổi. 1 canot gỗ 2mx6m còn tốt. Hỏi 242/7/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon hay ĐT. 94.618.

Nhận nuôi trẻ
Từ sơ sinh đến 5 tuổi. Do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm chăm sóc ngày đêm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ hay 621 Lê văn Duyệt (cũ) Saigon 3.

Đăng Rao Vặt
Trên các nhật báo. Xin đưa đến :
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC
Nhận làm mới và sửa chữa : —Cửa sắt xếp và mọi việc về sắt. — Thiết trí hệ thống ống nước. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc làm ngay. 239 Ng-Minh-Chiếu (PN).

Bán rẻ một kho thuốc dây, quầy hàng Formica có bánh xe di chuyển được. Một tủ kiếng bằng gỗ 3m4x2m,4x0m4, một tủ cây 2m6x2m,4x0m,4. Hỏi 321D Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

VÂN TRIỀU ẢNH MẦU
195 Đinh Tiên Hoàng Sg1 tráng và in ra giấy các loại phim màu : Kodacolor, Eastmancolor, Ektacolor, Fujicolor, Turacolo.., Ektachrome.

Cần gấp một điện thoại ở 95 Lê văn Duyệt Gia Định. Ai muốn sang xin liên lạc với ĐT : 95405.

Nhận rút hầm cầu
thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Phát 461 Lý thái Tổ C.L. 180 Lê văn Duyệt Sg. 180B Lê qu. Định GĐ, ĐT. 50 854—42.596.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ-ĐẸP-NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

14.000đ và 18000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Piano Organ Yamaha
Organ YC.10, 20, B4BR luôn dàn trống. Piano M.A. U1H. S5C đồ nguyên thùng. Van Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Sang Điện thoại hệ thống 9... Hỏi 513 Phan Đình Phùng Saigon.

Rẻ mà vẫn đẹp
Đó là địa điểm cửa nhà may Mỹ Phương, 343 Nguyễn thiện Thuật Sg. Chuyên may y phục phụ nữ đủ loại (áo dài Raglan 600đ). Cắt đẹp, may kỹ, đúng hẹn.

MỸ PHẨM
Bán lẻ với giá sỉ cho nữ công tư chức, học sinh với giá rẻ hơn mọi nơi. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tóc giả chuyên kết tóc giả bằng máy bền đẹp 800đ trang điểm cô dâu 400đ uốn tóc 400đ. Mời lại Tuyết, 59/14 Huỳnh tịnh Của quý bà cô sẽ hài lòng khi về.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

TIN MỪNG CHỢ-LỚN !
Văn Phòng Quảng Cáo Chính Luận vừa được mở thêm tại số 59 đường Bàn Cờ, Quận 3, đề thu nhận mọi Quảng Cáo Rao Vặt của Quý vị ở xa Saigon. Nhà nhận 1 Nhanh chóng 1 giá. Đặc Biệt !

Nuôi trẻ
Từ Sơ Sinh đến 4 tuổi liên lạc : 141/4 Yên Đỗ Saigon. 50 Đinh tiên Hoàng Đakao Tel. 96.318 (khai trương 15-2-1973). 621 (số cũ) lầu 2 Lê văn Duyệt Saigon.

Accordéon 120 bass màu đỏ mới 95% toàn hảo (48). Cặp loa Pinson (Mỹ) 8 Loa 10» rất tốt. (19) 18 Bùi thị Xuân Saigon.

Oméga máy phóng ảnh B22 mới toanh 1 ống kính, rọi màu và đen trắng 6x6. Bán 120 ngàn. 32 Trần văn Thạch Tân Định.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 2 máy kéo «Bernard» 14CV và 5CV chạy xăng 1 moteur điện 36CV còn thật tốt bán rẻ. 340B Lê v. Duyệt Cầu Bông GĐ.

Whirpool 18.000 BTU bloc mới 90% rẻ. 238 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Sanyo 158L Panasonic 50L. Hitachi, Toshiba. Đều mới nguyên loại xả đá tự động. Quạt bàn Sanyo Toshiba. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ.)

Bán một máy đánh chữ Remington (điện). Hỏi 351/43A Trương minh Giảng Sg.

BÁN RẺ MỘT MÁY KEM
7 mã lực, đang hoạt động. Chưa rành nghề có thợ tận tâm chỉ dẫn. Hỏi 338/44D Thành Thái Cholon.

Dư dùng bán thật rẻ 1 máy lạnh Carrier 11.000BTU 1 tủ lạnh Kelvinator 250L tự động cả 2 toàn hảo. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán máy phóng 6mx9, 404/46 Phan đình Phùng SG3.

Cần mua máy ảnh Canon hoặc Nikon, ống kiếng 1.2. Hỏi Á Châu Nhựt Báo 127 Đồng Khánh. ĐT.36.203—94.797.

Bán máy vắt sổ Merrow Pegasus Necchi thêm 200 kiểu Singer,Sinco, Sincère, Standard, moteur và phụ tùng v.v.. tặng 1 vé kiến thiết trúng 5 triệu. 51 Ngô tùng Châu Saigon..

BÁN RẺ MÁY OFFSET
2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg. ĐT.24852—42'53.

Bán rẻ máy lạnh Fedder, GE, Westinghouse 1CV5, 2CV, 2CV5, điện 220V. Hỏi quán Café Huyền 74 Thương xá Quốc Tế 341-343 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Máy chữ Renirngton, chữ Việt, trục 40cm, ít xài, còn thật tốt, chắc giá 20.000. Hỏi 38/1 Trần Khắc Chân TĐ.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

Máy xấy quần áo
Cần bán gấp 1 máy xấy tình hảo, hiệu Général Eléctrique và 4 máy nước nóng (30 lít), giá rẻ. 230 bến Chương Dương Saigon.

Bán 1 máy điều hòa 1CV, giá 62.000đ, 1 Freezer nhỏ 60L, giá 20.000đ Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon 3.

Cần bán 1 máy Bière Pression điện 110V. Xin hỏi nơi số 55-57 Lê thánh Tôn Sg (buổi sáng 10g đến 14g, buổi chiều 17g).

Freezer cần tiền bán rẻ 1 Freezer nằm, hiệu Sanyo 198L, 2 cửa, chưa khui thùng. Hỏi hẻm 173 số 191/19 Phó Cơ Điều Cholon.

Bán gấp tủ đựng kem cỡ lớn 2 cửa hiệu Sanyo tốt, giá rẻ. Hỏi 5/50 Nguyễn v. Học GĐ.

Đi xa cần bán tủ lạnh, magné, lò gaz, máy xấy tóc, bleeder, toaster. Hỏi cô Monique (trên lầu) 42/5 Huỳnh q. Tiên Sg.

Bán rẻ dư dùng tủ lạnh nhỏ, thùng ướp đá lạnh, bộ đồ hớt tóc điện. Hỏi 377/82 Cư xá Lê đại Hành gần Phường PhúThọ trước trường đua.

Bán máy rọi ảnh Lucky 6x6. Hỏi 633/12/1A Phan thanh Giản Sg

Bán 1 bộ Super Speed Graphic 1.000, nguyên thùng đủ accessoire, chưa xé bao giấy. — 1 máy Viewflex Beseler đề chiếu tài liệu và bài vở lên tường, rất tiện cho trường học và các buổi hội thảo. Hỏi 195 Đinh tiên Hoàng Sg 1.

Máy ép Plastic điện tử
Trang bị dao cắt tự động. Đã được cải tiến với : 1) Điều chỉnh điện thế tự động. 2) Hai đường ép chồng lên nhau. Có thể ép các loại plastic dầy nhất, nhựa da cá, làm bìa chemise v.v... 3) Trình bày trang nhã và chắc chắn. Bảo trì hoàn toàn miễn phí trong 1 năm. Xin hỏi 56 Nguyễn Kim CL, 50/149E Nguyễn Kim Cholon.

Bán máy điện Kholer 7 ngựa, máy xịt sơn, máy xịt rầy, đồ nghề sửa xe gắn máy, tủ lạnh Hitachi cũ, xe gắn máy Brigestone. Tất cả đều đã dùng rồi, giá rẻ. Hỏi 454-456 Phạm thế Hiển Q.8 (gần cầu Mật).

Bán gấp máy lạnh từ 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa đủ hiệu GE, RCA, Wripool, Fedders toàn là máy đời mới, tất cả 220V, C50. Hỏi Ô. Đức, số cũ 242A Nguyễn minh Chiếu (gần ngã ba Huỳnh qu. Tiên) TSN.

Bán 1 máy chiếu phim Singer Graflex 16 ly. Hỏi 313 Trương minh Ký, ở dưới, khỏi trả giá 80.000đ.

Frigidaire 400L. 260L. Deluxe xả đá tự động, ampli Pionner Sanyo. 23», 1 Chaine máy cho chuyên viên điện tử, dùng sửa chữa. 44 Lê-qu-Hiền Sg 6 ĐT.51088.

25000 1 máy Sincere mới có morteur, Sinco Delux Nhựt.43bis Đoàn như Hải gầnQuận tư.

Bán thật rẻ máy lạnh 2 ngựa, Fedder, thật tốt 220V. Hỏi 219 Trương m, Giảng Sg 3.

Fedders Westinghouse. Whirlpool(RCA) Frigidaire, GE, 1cv, 1cv5, 2cv, 2cv5 điện 110V, 220V. 128/49 Trương minh Giảng (Kỳ Đồng) ĐT 94.500.

MÁY LẠNH 3/4 NGỰA
Tình trạng thiệt toàn hảo, điện 110 volt. Hỏi 032 lô B Chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

Fedders 13.000 BTU, 220V tình trạng nguyên thủy rất lạnh, dư dùng bán rẻ 82.000đ tại 25 đường Phó Đức Chính trước Lăng Ông Bà Chiểu.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Mamiya C.330 Professionel 6x6 chưa xài 2 ống kính 105m/m và 180m/m. 160 ngàn. 159 Gia Long Saigon.

Bán tủ lạnh National 140L 250 tủ lạnh Sanyo 150L 48. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon tất cả mới.

Vắt sổ Merrow, Pegasus, 4 máy may Mitsubishi. 1 Pfaff 30 mới tất cả. 356 Minh Mạng CL.

38.000đ tủ lạnh SANYO (Nhật) 140 lít bloc origine, mau đông đá. 38.000 máy giặt Sharp tự động giặt xấy tốt hoàn toàn. Hỏi 24A Cư xá Đô thành (đường sau lưng bệnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Máy đèn bán rẻ hiệu Yanmar Diesel Model F5, điện thế 110V-220V. Hỏi Liên Nga 98 Phạm Hồng Thái Gia Định (ô. Tạ)

Bán máy điều hòa không khí 13.500 BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. 54 Cô Bắc Saigon. ĐT 24.554

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Kỹ Nghệ Lạnh
RAMICO
— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
— Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
— Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công tư sở...
1-1bis Yên Đỗ Saigon, ĐT 96494.
CẦN : 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 27-2-73

Bạn BÙI-QUÝ-PHẦU
sẽ đẹp duyên cùng
Cô LÊ-THỊ-THÚY

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon, thành thật chúc mừng hai Bạn trăm năm hạnh [illegible]

Hội Ái Hữu Cựu SVSQ Khóa 16 T.V.B.Q. Đàlạt

Chào Mừng

Lễ Kỷ Niệm 18 Năm Thành Lập
Sư Đoàn 5 Bộ Binh
01 - 03 - 1973

Trường Trung Học Võ Trường Toản
Saigon

PIANO SOLFÈGE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với phương pháp căn bản và tận tâm.

Lớp nhạc, Pháp luyện thi vào QGAN. Lớp Đệ Nhất và Đệ Nhị khai giảng ngày 1.3.73.

Hồi 170, Công Lý Saigon 3.

Mất Passport

Trên đường Lê Lai — Ai lượm được làm ơn đem lại 82 Lê Lai.
Xin hậu tạ.

S.V. nghèo
TÔ-TIẾN-ĐẠT

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin :

Cụ Bà ĐỖ-VĂN-DÁM
nhủ danh Anna Lê-Thị-Ấm

đã từ trần lúc 7 giờ ngày 24 tháng 2 năm 1973 sau khi chịu đủ các phép Bí Tích, hưởng thọ 88 tuổi.

Lễ tống chung sẽ cử hành tại Thánh Đường Căn Cứ Không Quân Tân Sơn Nhất ngày 26 tháng 2 năm 1973.

Các con : Đỗ thị Trang
Đỗ thị Hương
Đỗ thị Mai và con
Quả phụ Đỗ văn Sanh và các con
Đỗ thị Hiệp chồng và các con
Đỗ thị Sum chồng và các con
Đỗ thị Vịnh chồng và các con
Đồng tang gia khấp báo.

Nhân dịp đau buồn này, toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Văn Phòng Tham Mưu Phó Chiến Tranh Chính Trị Bộ Tư Lệnh Không Quân thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà Đỗ-Văn-Dám sớm về nước Chúa.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Đinh-Viết-Thừa
nhũ danh Maria Vũ-Thị-Hiền

Thân Mẫu bạn ĐINH-TỪ-THỨC, đã thất lộc ngày 22-2-73, hưởng thọ 74 tuổi.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng bạn Đinh-Từ-Thức và tang quyến. Xin nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Nhật báo CHÍNH-LUẬN

Phân Ưu

Được tin :

TỔ-PHỤ
của Bác Sĩ HUỲNH-KIM-CƯƠNG

mới thất lộc tại Saigon ngày 21-2-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ CƯƠNG và tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu về cõi Phúc.

Ban Quản Đốc và Toàn Thể Nhân Viên
Bệnh Viện Trưng Vương

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Mẫu

Tổng Thống VNCH vừa mãn phần tại Thị Xã Mỹ Tho, ngày 21-2-73.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tổng Thống và tang quyến, nguyện cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về với Chúa.

Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân, Cán, Chính, Kiến Hòa.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NHẠC-PHỤ

của Kỹ Sư Nguyễn-Văn-Bành, Trưởng Khu Công Chánh Miền Đông mới mãn phần.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị Nguyễn-Văn-Bành và tang quyến.

Kính chúc Hương Hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

Phó Tổng Giám Đốc Nông Nghiệp
và Bà Trương-Đình-Huân

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết : Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ Phán Bà Nguyễn-Hữu-Thế
nhũ danh Maria Vũ-Thị-Lan
Hưởng thọ 87 tuổi

đã tạ thế tại tư gia số 10B Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia Tân Thuận Đông hồi 03 giờ ngày 23-2-73.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 25-2-73 tại Nghĩa Trang Thuận Phát Tân Thuận Đông.

Trưởng nam : Nguyễn hữu Ơn và vợ Trần thiên Kim
Con dâu : Bà quả phụ Nguyễn hữu Ban
Con gái : Nguyễn thị Kim Trâm và chồng Nguyễn văn Dương cùng con
Nguyễn thị Bạch Yến và chồng Tạ đình Quang cùng các con
Cháu đích tôn : Nguyễn hữu Hùng và vợ Huỳnh thị Anh Thiện cùng các con
Các cháu trai : Nguyễn hữu Tâm và vợ Nguyễn thị Thu Nguyệt
Nguyễn hữu Trí
Nguyễn hữu Dũng
Nguyễn hữu Tiến
Các cháu gái : Nguyễn tuyết [illegible] và chồng Nguyễn văn Huấn cùng các con
Nguyễn lệ Hằng và chồng Hoàng ngọc Khôi cùng các con
Nguyễn mộng Thủy và chồng Nguyễn kim Sơn cùng con
Nguyễn giáng Hương
Tang gia đồng khấp báo.

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cố Thiếu Tá
Ly Ziang Lý-Văn-Chín

Tiểu Đoàn 80 Biệt Động Quân (Nguyên Tiểu Đoàn Phó 11 và Đại Đội Trưởng 3/38 BĐQ), đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Pleiku ngày 27-1-1973.

Thành thật chia buồn cùng chị Chín và các cháu.

Vợ chồng TÂM-CHUNG
— KIỀU-CÔNG-NHỊN

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Ô. HUỲNH-VĂN-SEN, Chủ tịch Hội Đồng Xã Long Kiển, Cố vấn Chi Hội P.H.H.S Liên trường Long Kiển vừa mãn phần ngày 21-2-73.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Bác sớm về cõi Phật.

Hiệu Trưởng và toàn thể Giáo sư, Giáo viên
Trường Trung, Tiểu Học Long Kiển Nhà Bè

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, hộ niệm và tiễn đưa linh cữu của Cha, Chồng chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-SANG

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-SANG
và các con đồng cảm tạ

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Thân-Mẫu, Nhạc-Mẫu, Nội-Tổ, Ngoại-Tổ và Cố-Tổ chúng tôi :

Bà Quả Phụ Phạm-Đình-Thưởng

Nhủ Danh MARIA NGUYỄN-THỊ-MẪN

đã từ trần ngày 21 tháng 2 năm 1973, tức 19 tháng giêng âm lịch năm Quý Sửu, lúc 12g25 tại tư thất số 1 đường Lý Thường Kiệt, Mỹ-Tho, hưởng thọ 84 tuổi.

Lễ Động-Quan sẽ cử hành vào ngày 24 tháng 2 năm 1973 lúc 7giờ và Thánh-Lễ Quy-Lăng sẽ cử hành tại Nhà Thờ Chánh Tòa Mỹ-Tho lúc 9giờ cùng ngày.

Tang gia xin miễn phúng điếu.

Bà Quả Phụ Phạm-Thị-Chức, các con, dâu, rể và các cháu
Bà Phạm-Thị-Hinh, chồng, các con và các cháu
Ông Phạm-Hữu-Hạnh, vợ và các con
Bà Quả Phụ Phạm-Đình-Chi, các con và các cháu
Bà Marcelline Nguyễn-Văn-Nhì, chồng Tôn-Chanh-Trung và các con
Cô Phạm-Thị-Búp.
Bà Nguyễn-Thị-Kim-Xuyến, chồng Phạm-Văn-Mỹ và các con
Bà Nguyễn-Văn-Thiệu, nhủ danh Nguyễn-Thị-Mai-Anh, chồng, các con và rể
Bà Nguyễn-Xuân-Nguyên, nhủ danh Nguyễn-Thị-Hảo, chồng và các con.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà PHẠM-ĐÌNH-THƯỞNG
nhủ danh MARIA NGUYỄN-THỊ-MẪN
THÂN-MẪU CỦA PHU-NHÂN TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

đã thất lộc vào lúc 12g25 ngày 21-2-73 tại Định-Tường, hưởng thọ 84 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng Tổng Thống và Phu Nhân. Cầu nguyện anh linh Cụ Bà sớm về nước Chúa.

N.S. ĐẶNG-VĂN-SUNG

CHIA BUỒN

Được tin :

Đại Tá Lê - Sửu

Cục Phó Cục Công - Binh Q.L.V.N.C.H.
THÂN-PHỤ Kiến Trúc Sư LÊ-QUÝ-PHONG

đã mệnh chung ngày 22-2-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Kiến Trúc Sư LÊ-QUÝ-PHONG và xin cầu chúc hương hồn Bác sớm siêu thoát.

LS. Lê Tùng Lâm
LS. Hồ Văn Xuân
LS. Hoàng Đức Trí
LS. Đoàn Ý
LS. Phạm Thụy Hùng
LS. Đào Hữu Phan
LS. Trương Phu
LS. Khuất Duy Trác
LS. Nguyễn Hữu Lành
LS. Nguyễn Đoan Kỳ
LS. Lê Văn Tài
BS. Nguyễn Thanh Tùng
BS. Trương Đông
CS. Hoàng Xuân Hào
TP. Nguyễn Mạnh Khởi
TP. Hồ Đắc Cần
TP. Phạm Hải Hồ
TrT. Nguyễn Văn Thiệu
TrT. Phan Trung Chánh
TT. Vũ Ngọc Tuyền
TT. Nguyễn Đức Luông
TT. Hoàng Ngọc Anh
TPL. Nguyễn Văn Đủ
TPL. Lê Quốc Bửu
TPL. Hồ Văn Tấn
KG. Phan Thanh Tâm
KG. Trần Minh Trạc
Ô. Huỳnh Đạo Nghĩa
Ô. Đinh Văn Trác
— Tô Ích
— Trần Công Mỏi
— Lê Văn Tư
— Đỗ Văn Huê
— Nguyễn Thành Long
— Thái Phước Tự
— Nguyễn Văn Liêm
— Huỳnh Hồ Thu
— Nguyễn Hoàng Đạt
— Tạ Ngọc Thanh
— Nguyễn Hữu Tày
— Nguyễn Văn Hiệp
— A Cáo

Khoa-Học Huyền-Bí

Số mới. Đã phát hành ngày 23 - 2

△ *Tràn ngập bài vở khảo cứu Tử Vi, Tướng Số.*
△ *Nhiều chuyện bình dân và huyền bí.*

CHÍNH PHỦ VỪA BAN HÀNH MỘT LOẠT 9 SẮC LUẬT THUẾ MỚI

Nhiều thứ rất lạ tai. Thuế Trị giá gia tăng là gì ?
Thuế Lợi Tức ra sao ? Thuế Tiêu Thụ đặc biệt ?
Thuế Môn bài mới ? Thuế Hộ Cuộc mới ? Thuế xe tự động ? Thuế con niêm ? Thuế Trước bạ ?

Mọi giới Công, Thương, Kỹ nghệ gia cần phải tìm hiểu các sắc thuế liên hệ.

Hãy tìm đọc cuốn "TOÀN BỘ LUẬT THUẾ MỚI DIỄN GIẢI" của các tác giả NGUYỄN-CẦN, Thẩm Phán và NGUYỄN-BÁ-TRẠC chuyên viên thuế vụ.

Giá bán 800đ.
Địa chỉ liên lạc :
Chợ Lớn : Ông Nguyễn Văn Khánh
số 241/B đường Bãi Sậy Saigon 6.
Saigon : Ông Trần Văn Giàu
số 17/3 Hồng thập Tự Saigon 1

Công Ty Lớn cần tuyển dụng gấp

1) Một Trưởng Cơ Xưởng :

— Có ít nhất hai (2) năm kinh nghiệm trong ngành tôm đông lạnh — thông thạo Anh ngữ (thêm Nhật ngữ càng tốt).

2) Một Thư Ký kinh nghiệm về Xuất/Nhập Cảng

Hồ sơ gồm có ảnh, chứng chỉ giúp việc sở cũ, văn bằng gởi về Hộp Thơ số 2359 Saigon.

WANTED IMMEDIATELY

VIETNAMESE
AND TCN PERSONNEL ONLY

1 — AIR CRAFT MECHANICS (FIXED WING AND ROTARY WING).
2 — AVIONICS TECHNICIANS.
3 --- AIR FREIGHT DISPATCHERS(VIETNAMESE ONLY).

Must have a command of the English language. Must be willing to work in locations outside the Saigon area.

Send applications/resumes to Personnel Office, Air America, Inc., P.O. Box 1248 Saigon.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

Tổng Thống NGUYỄN-VĂN-THIỆU vừa thất lộc ngày 21-02-1973

Chúng tôi thành kính Phân ưu cùng Tổng Thống, Phu nhân và Tang quyến. Nguyện cầu Linh hồn Cụ Bà MARIA sớm về nước Chúa.

Sư Huynh Hiệu Trưởng — Ban Giám Đốc,
các Sư Huynh, Hội Phụ Huynh Học Sinh,
Ban Giáo Chức cùng toàn thể học sinh
TRƯỜNG LA SAN MỸ-THO

Thành Kính Phân Ưu

Rất xúc động được tin :

NHẠC-MẪU
Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa

vừa mệnh chung.

Toàn thể nhân viên các cấp thuộc Tổng Nha T.N. chân thành cầu nguyện cho Cụ Cố sớm về Nước Chúa và xin thành kính phân ưu cùng Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa và Phu-Nhân.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU
Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa

vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Tổng Thống và Phu Nhân Nguyện cầu linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Đại Tá TRẦN-VĂN-TỰ
Tỉnh Trưởng và các cấp Quân Cán Chính
Ninh Thuận

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ Đại Tá NGUYỄN-VĂN-BẠCH

đã mãn phần ngày 16-2-1973.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại Tá và gia đình. Nguyện cầu cho linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô.Bà Nguyễn-Hoàng-Triệu
— Cao-Hữu-Duyên

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH
Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-SẢN

THÂN-MẪU của Ông NGUYỄN-MẠNH-HÙNG

Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Đại Đông Á Bảo Hiểm Công Ty đã thất lộc tại Vĩnh Phúc Yên (Bắc Việt) ngày Rằm tháng Chạp năm Nhâm Tý (18-1-73), hưởng thọ 92 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà NGUYỄN-MẠNH-HÙNG và tang quyến.

Cầu chúc cho linh hồn Cụ sớm phiêu diêu Cõi Phật.

BAN GIÁM ĐỐC
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ
của Anh PHẠM-ĐÌNH-PHƯƠNG

Cựu Chủ Tịch Hội Việt Úc và Tân Tây Lan, vừa từ trần tại Saigon.

Ban Chấp Hành và toàn thể hội viên thành thật chia buồn cùng anh Phương cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác được phiêu diêu miền cực lạc.

Hội Việt Úc và Tân Tây Lan

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ
Giáo sư DƯƠNG-LƯU-BA

vừa mệnh chung ngày 22-2-73 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Giáo sư và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm siêu thoát nơi miền cực lạc.

Ban Giám Đốc và Giáo Sư
cùng toàn thể học sinh
Trung học Nông Lâm Súc Tây Ninh

Phân Ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin :

Cụ Bà HUỲNH-VĂN-NHIỆM
Nhũ danh TRỊNH-THỊ-LÊ

Nhạc Mẫu Kỹ Sư Lương-Văn-Đức, từ trần ngày 15.02-1973, hưởng thọ 64 tuổi.

Thành thật Phân Ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

BẠN

— Nguyễn văn Tốt
— Nguyễn thành Mỹ
— Lê văn Chiếu
— Mỹ Trang
— Huỳnh cầm Vân
— Lê văn Tỵ
— Mỹ Hương
— Văn Nhiều

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-ĐÌNH-DIÊN
nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NĂM

THÂN-MẪU Ông NGUYỄN-ĐÌNH-XƯỚNG

Tổng quản trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống từ trần ngày 20-2-73 tại Long An — Hưởng thọ 74 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-HỒNG

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Trung Tá Chỉ Huy Trưởng CSQG Quận Nhì
— Các Viên chức và Nhân viên Bộ Chỉ Huy CSQG Quận Nhì
— Quý vị Chỉ Nhiệm
— Thân bằng quyến thuộc

Đã đến phúng điếu, phân ưu và đưa Linh cữu Thân Phụ chúng tôi :

Ông HUỲNH-VĂN-TRỨ

Từ trần ngày 11-02-1973 tại Vĩnh Long, hưởng thọ 68 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót Kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Đại uý Huỳnh-ngọc-Ngộ (vợ và các con)

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu đến nơi an nghỉ cuối cùng của Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ TRẦN-VĂN-THIỆU

Hưởng thọ 88 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Trần minh Cảnh, vợ và các con
Con gái : Trần thị Xinh, các con và các cháu
Trần thị Nghiêm, chồng và các con
Trần thị Mười, chồng và các con.

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Chức Sắc đạo hữu, thân bằng Quyến thuộc gần xa đã góp lời cầu nguyện thân tình giúp đỡ, phân ưu, và đưa linh cữu của Chồng, Cha chúng tôi là :

Cố Hiền Tài
Ông MÃ-NGUYÊN-LƯƠNG

từ trần ngày 18-2-1973 tại Tây Ninh hưởng thọ 71 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối. Có điều chi sơ xuất. Xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ Mã-Nguyên-Lương
nhủ danh Hà-Thị-Thu-Tâm và các con
Đồng Cảm Tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị trong các đơn vị Quân đội, Công ty, Ngân hàng, Hội, Trường, Ty và thân bằng quyến thuộc đến phúng điếu và giúp phương tiện đưa linh cữu Anh, Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-SANG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, mong quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Tang gia chúng tôi kính chân thành cảm tạ :

— Ô.Bà Mục Sư, quý tín hữu Hội Thánh Tin Lành Saigon
— Ô.Bà Mục Sư, quý tín hữu Hội Thánh Tin Lành Hòa Hưng
— Quý Ô.Bà Mục Sư, tín hữu Hội Thánh Tin Lành Việt Nam
— Quý Thượng Tọa, Đại Đức và Ban Hộ Niệm, Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng, SQ, HSQ, BS. KBC 3933
— Quân Nhân Phòng Tâm Lý Chiến Bộ Tư Lệnh, Không Quân VN
— Quý Đại Diện thân hữu, quyến thuộc

đã gửi điện tín, thư hoặc đến tận tư gia chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu Chồng, Cha, Chú, Cậu, Nội, Ngoại chúng tôi :

Ông HỨA-VĂN-CHÍNH

Cựu Truyền Đạo Hội Thánh Tin Lành, Việt Nam hưởng thọ 81tuổi.

đến nơi yên nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi thiếu sót. Kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Bà quả phụ HỨA-VĂN-CHÍNH
nhủ danh Nguyễn-Thị-Mẹo
cùng tang quyến đồng cảm tạ.